SONY

HANDYCAM

ES/PT

SONY

4-163-320-**54**(1)

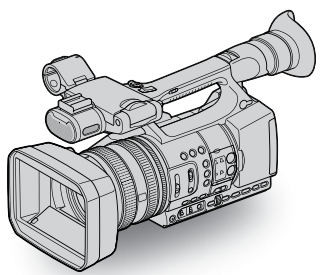
Digital HD Video Camera Recorder

HANDYCAM

Manual de instrucciones ES

Manual de instruções PT

HDR-AX2000E



AVCHD

InfoLITHIUM

PROGRESSIVE

MEMORY STICK

CLASS 4

CLASS 4

HDMI

HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

© 2009 Sony Corporation

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/

Printed in Japan

4163320540

Lea esto primero

Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente el manual y guárdelo para consultarlo en el futuro.

Para procesar las imágenes grabadas en el ordenador

Consulte la sección “Ayuda” en el CD-ROM “Content Management Utility” suministrado.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Un exceso de presión sonora de los auriculares puede ocasionar la pérdida de la capacidad auditiva.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

PRECAUCIÓN

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la baterías usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Adaptador de CA

- Utilice una toma de pared cercana al usar el adaptador de ca. Desconecte el adaptador de ca de la toma de pared inmediatamente si se produce algún fallo al utilizar la videocámara.
- No utilice el adaptador de ca en un lugar estrecho (por ejemplo, entre la pared y un mueble).
- Incluso con la videocámara desconectada, ésta seguirá recibiendo alimentación de ca (corriente) mientras esté conectada a la toma de pared mediante el adaptador de ca.

PARA USUARIOS EN EUROPA

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony

Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Accesorio aplicable: mando a distancia inalámbrico

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Notas sobre el uso

Tipos de tarjetas de memoria que pueden usarse con la videocámara

- Con esta videocámara puede utilizar las tarjetas de memoria siguientes: soportes “Memory Stick PRO Duo” (Mark2), soportes “Memory Stick PRO-HG Duo”, tarjetas de memoria SD, tarjetas de memoria SDHC, tarjetas de memoria SDXC (se requiere una Speed Class 4 o más rápida para cada tarjeta SD). No obstante, no se puede garantizar el funcionamiento de todas las tarjetas de memoria.
- Podemos confirmar el funcionamiento con la videocámara de los soportes

"Memory Stick PRO Duo" de hasta 32 GB y las tarjetas SD de hasta 64 GB.

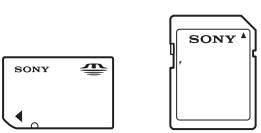
- En este manual, los soportes "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) y "Memory Stick PRO-HG Duo" se denominan soporte "Memory Stick PRO Duo". Las tarjetas de memoria SD, SDHC y SDXC se denominan tarjeta SD.
- Consulte la página 93 para saber el tiempo de grabación disponible en las tarjetas de memoria.

Notas

- Esta videocámara no admite el uso de tarjetas MultiMediaCard.
- Cuando se conecte la videocámara a un ordenador o un dispositivo A/V con el cable USB, las películas grabadas en tarjetas de memoria SDXC sólo podrán importarse y reproducirse si dichos dispositivos son compatibles con el sistema de archivos exFAT*. Confirme de antemano que el equipo conectado es compatible con el sistema exFAT. Si conecta un equipo que no es compatible con dicho sistema y aparece la pantalla de formato, no dé formato a la tarjeta, ya que se perderían todos los datos grabados.

* exFAT es un sistema de archivos utilizado por las tarjetas de memoria SDXC.

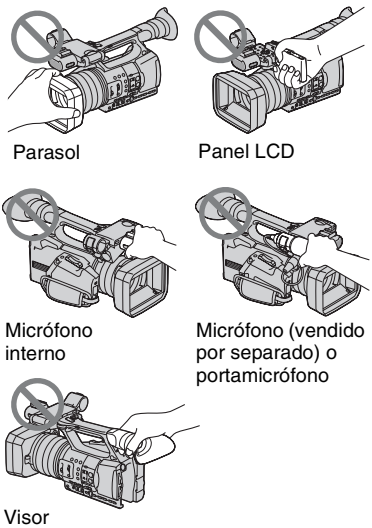
Tamaño de las tarjetas de memoria que pueden utilizarse con la videocámara



- Esta videocámara no admite el uso de soportes "Memory Stick PRO Duo", tarjetas "Memory Stick" de medio tamaño o tarjetas SD de tamaño estándar.
- No fije etiquetas u objetos similares a una tarjeta de memoria o un adaptador para tarjetas de memoria. Si lo hace, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.

Utilización de la videocámara

- No sostenga la videocámara por la zona indicada en el dibujo.



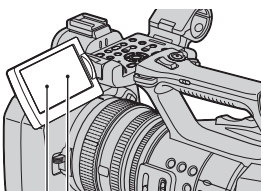
Notas

- La videocámara no está protegida contra el polvo, las salpicaduras ni la humedad. Consulte la sección "Acerca de cómo manipular la videocámara" (pág. 100).
- Conecte los cables a la videocámara con los terminales colocados correctamente. Si trata de insertar los terminales en las tomas equivocadas, éstos podrían dañarse o provocar fallos de funcionamiento en la videocámara.

Elementos del menú, panel LCD, visor y objetivo

- Los elementos del menú que aparezcan atenuados no estarán disponibles en las condiciones de grabación o reproducción actuales.
- La pantalla LCD y el visor se han fabricado con tecnología de alta precisión,

lo que hace que más del 99,99% de los píxeles sean funcionales. No obstante, es posible que aparezcan constantemente algunos pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla LCD y/o el visor. Estos puntos son el resultado normal del proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.



No exponga el visor, el objetivo, ni la pantalla LCD de la videocámara a la luz solar directa o a fuentes de luz intensa durante períodos prolongados de tiempo.

- Las fuentes de luz intensa, especialmente si se trata del sol, pueden converger en el visor o el objetivo y dañar las partes internas de la videocámara. Evite la luz solar directa u otras fuentes de luz intensa al decidir donde almacenar la videocámara. Proteja este dispositivo cerrando siempre la tapa del objetivo y guardándolo en la bolsa correspondiente cuando no lo use.

Acerca de la temperatura de la videocámara y de la batería

- La videocámara dispone de una función protectora que desactiva la grabación o la reproducción si la temperatura de la videocámara o la batería se encuentra fuera de los márgenes de funcionamiento seguros.

  En tal caso, se mostrará un mensaje en la pantalla LCD o en el visor (pág. 90).

Grabación

- Con objeto de estabilizar el funcionamiento de la tarjeta de memoria, se recomienda que formatee la tarjeta de memoria cuando la utilice por primera vez con la videocámara. Todos los datos grabados en la tarjeta de memoria se eliminarán al formatearla y no será posible recuperarlos. Almacene los datos importantes en la tarjeta de memoria o en otro soporte, como, por ejemplo, un ordenador, antes de formatear la tarjeta de memoria.
- Antes de comenzar a grabar, pruebe las funciones de grabación para asegurarse de que la imagen y el sonido se graben sin problemas.
- No se ofrecerá una indemnización por la pérdida del contenido de una grabación ni por la pérdida de oportunidades de grabación, aunque la grabación o reproducción no fueran posibles debido a un fallo del funcionamiento de la videocámara, el soporte de almacenamiento, etc., o aunque las imágenes o los sonidos resultasen alterados a causa de los límites de capacidad de la videocámara.
- Los sistemas de televisión en color varían en función del país o la región. Si desea ver su grabación en un televisor, necesita un televisor con sistema PAL.
- Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar sujetos a derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de las leyes sobre los derechos de autor.
- Debido al modo en que el dispositivo de imagen (sensor CMOS) lee las señales de la imagen, se pueden producir los siguientes fenómenos.
  - Los motivos que aparecen en el encuadre a gran velocidad pueden parecer torcidos en función de las condiciones de grabación (esta

anomalía puede percibirse en pantallas con mayor resolución de movimiento).
– Aparecen líneas horizontales en la pantalla durante la grabación bajo luces fluorescentes. Esta anomalía se puede reducir ajustando la velocidad de obturación (pág. 29).
– Las imágenes en la pantalla parecen divididas horizontalmente cuando se ilumina el motivo con flash. Esta anomalía se puede reducir con una velocidad de obturación más lenta.

Reproducción de películas

- La videocámara es compatible con la grabación con calidad de imagen de Perfil alto para alta definición (HD) MPEG-4 AVC/H.264. Por lo tanto, no es posible reproducir imágenes en la videocámara que hayan sido grabadas con calidad de imagen de alta definición (HD) por medio de los siguientes dispositivos.
  – Otros dispositivos compatibles con el formato AVCHD que no sean compatibles con Perfil alto
  – Dispositivos que no sean compatibles con el formato AVCHD
- Las películas filmadas con esta videocámara podrían no reproducirse normalmente en otros dispositivos que no sean esta misma videocámara. Asimismo, puede que películas grabadas en otros dispositivos no se reproduzcan correctamente en esta videocámara.
- Las películas de calidad de imagen estándar (SD) grabadas en tarjetas de memoria SD no se pueden reproducir en equipos de audio y vídeo de otros fabricantes.

Discos grabados con calidad de imagen de alta definición (HD)

- Esta videocámara captura secuencias de vídeo en el formato AVCHD. No se debe utilizar el soporte DVD que contenga secuencias de vídeo en AVCHD con grabadoras o reproductores de DVD, ya que la grabadora o el reproductor de DVD puede no expulsar el soporte y borrar sus contenidos sin previo aviso.

Almacenamiento de todos los datos de imagen grabados

- Para evitar que se pierdan los datos de imagen grabados, almacene periódicamente todas las imágenes grabadas en un soporte externo. Se recomienda que almacene los datos de imagen en un ordenador por medio de la aplicación de software suministrada.

Formateado del soporte de grabación mediante [FORMAT.SOPORTE] si las imágenes no se graban o reproducen correctamente

- Si continua grabando y eliminando imágenes de una tarjeta de memoria durante un periodo de tiempo largo, los archivos de la tarjeta pueden acabar muy fragmentados. Como consecuencia, puede que no sea capaz de grabar o almacenar las imágenes correctamente. En este caso, almacene las imágenes en otro soporte de grabación, por ejemplo, un disco o un ordenador y después formatee la tarjeta de memoria (pág. 59).

Nota sobre la eliminación y transferencia de datos

- Aunque elimine todos los datos o formatee la tarjeta de memoria con la videocámara o el ordenador, puede que no se borren completamente todos los datos de la tarjeta. Cuando vaya a traspasar la tarjeta de memoria o la videocámara, se recomienda que elimine los datos completamente por medio de un software especializado para la eliminación de datos, que puede adquirir por separado, con el objeto de evitar la recuperación de sus datos. Además, cuando desee deshacerse de la tarjeta de memoria, se recomienda que destruya el cuerpo en sí de la tarjeta.

Acerca del funcionamiento de la videocámara

- La videocámara se puede manejar por medio del selector SEL/PUSH EXEC/los botones ←/→ (pág. 18), los botones ↑/↓/←/→/EXEC (pág. 62) y el panel táctil. Sin embargo, no es posible utilizar el panel táctil para llevar a cabo algunos de los ajustes, como, por ejemplo, los de los elementos del MENU.

Acerca de este manual

- Las imágenes de la pantalla LCD y del visor utilizadas en este manual son para fines ilustrativos y se capturaron con una cámara digital de imágenes fijas; por lo tanto, pueden ser distintas a las que vea el usuario.
- Para ilustrar los procedimientos operativos se utilizan indicaciones en pantalla en cada idioma local. Si es necesario, cambie el idioma de la pantalla antes de utilizar la videocámara (pág. 19).
- El diseño y las especificaciones de los soportes de grabación y de otros accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.

Tabla de contenido

Lea esto primero 2

Procedimientos iniciales

Paso 1: Comprobar los artículos suministrados 11
Paso 2: Colocar la tapa del parasol 12
Paso 3: Cargar la batería 13
Paso 4: Encendido y sujeción correcta de la videocámara 15
Paso 5: Ajustar el panel LCD y el visor 16
Paso 6: Ajustar la fecha y la hora 18
Cambio del ajuste de idioma 19
Paso 7: Insertar una tarjeta de memoria 19

Grabación/reproducción

Grabación 21
Selección del formato de grabación 24
Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara 25
Ajuste del zoom 25
Enfoque manual 26
Ajuste del brillo de la imagen 27
Ajuste en color natural (Balance de blancos) 30
Personalización de la calidad de imagen (Perfil de la imagen) 31
Configuración de audio 35
Grabación con la función SMOOTH SLOW REC 37
Asignación de las funciones a los botones ASSIGN 39
Reproducción 41
Visualización de imágenes fijas 43
Cambio/comprobación de los ajustes de la videocámara 45
Cambio de la pantalla 45
Visualización de datos de grabación (Código de datos) 45
Visualización de los ajustes de la videocámara (Compr. estado) 46
Conexión a un monitor o a un televisor 47

Edición

Utilización del menú MODE 52
Protección de las imágenes grabadas (Protect) 53
Utilización de la lista de reproducción de películas 54
Creación de una lista de reproducción 54
Reproducción de una lista de reproducción 54
Captura de imágenes fijas desde una película 56
División de una película 57
Eliminación de películas e imágenes fijas 58
Formatear la tarjeta de memoria 59
Cómo evitar que los datos de la tarjeta de memoria sean recuperados 60
Reparando el archivo de base de datos de imágenes 61

Utilización del menú

Utilización del menú 62
Elementos del menú 64
Menú (AJUSTE CÁM) 66
Ajustes para adaptar la videocámara a las condiciones de grabación (CONFIGUR.GANANCIA/CONTRALUZ/STEADYSHOT, etc.)
Menú (AJUSTE GRAB./SALIDA) 71
Ajustes de grabación, ajustes de entrada y salida (FORM.GRAB./SALIDA VÍDEO, etc.)
Menú (AJUSTE AUDIO) 72
Ajustes para la grabación de audio (LÍMITE AUDIO/CONF.XLR, etc.)
Menú (AJUSTE PANT.) 74
Ajustes de visualización de la pantalla y el visor (MARCADOR/ILUMINACIÓN VISOR/SALIDA PANTALLA, etc.)
Menú (OTROS) 77
Ajustes durante la grabación y otros ajustes básicos (AJUSTE ZONA/PITIDO, etc.)

Conexión a un ordenador

Guardar imágenes con un ordenador 79

Solución de problemas

Solución de problemas 81
Mensajes e indicadores de advertencia 90

Información adicional

Tiempo de grabación de películas 93
Utilización de la videocámara en el extranjero 95
Estructura de archivos/carpetas en la tarjeta de memoria 96
Mantenimiento y precauciones 97
Acerca del formato AVCHD 97
Acerca de la tarjeta de memoria 97
Batería “InfoLITHIUM” 99
Acerca de x.v.Color 100
Acerca de cómo manipular la videocámara 100
Especificaciones 103

Referencia rápida

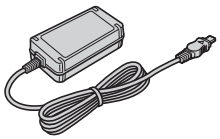
Identificación de componentes y mandos 107
Mando a distancia inalámbrico 111
Indicadores de la pantalla 112
Índice 113

Paso 1: Comprobar los artículos suministrados

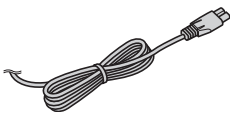
Asegúrese de que ha recibido la videocámara con los siguientes componentes.
El número entre paréntesis indica la cantidad de cada componente suministrado.

- Las tarjetas de memoria no están incluidas. Consulte las páginas 4 y 97 para obtener información sobre los tipos de tarjetas de memoria que pueden usarse con la videocámara.

Adaptador de CA (AC-L100C) (1) (pág. 13)



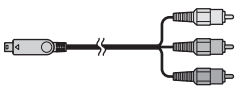
Cable de alimentación (1) (pág. 13)



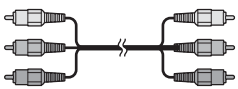
Mando a distancia inalámbrico (RMT-845) (1) (pág. 111)

La pila de litio tipo botón ya viene instalada.

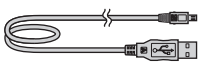
Cable de vídeo componente (1) (pág. 47)



Cable de conexión A/V (1) (pág. 47)

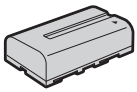


Cable USB (1) (pág. 79)



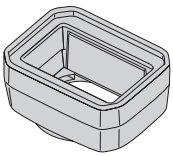
Eyecup grande (1) (pág. 17)

Batería recargable (NP-F570) (1) (pág. 13, 99)



Tapa del parasol (1) (pág. 12)

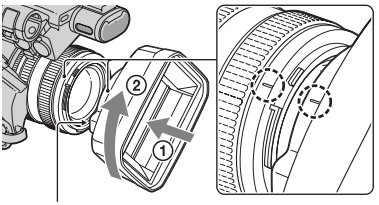
La tapa del objetivo viene montada de fábrica.



CD-ROM “Content Management Utility” (1)

Manual de instrucciones (1)

Paso 2: Colocar la tapa del parasol



Botón PUSH (liberación del parasol)

Alinee las marcas del parasol con las de la videocámara, y gire el parasol en la dirección de la flecha ② hasta que quede fijado.

Para retirar la tapa del parasol

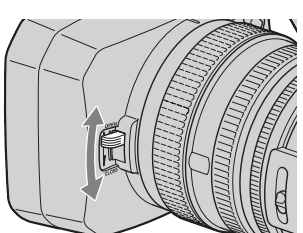
Gire el parasol en la dirección opuesta a la indicada por la flecha ② de la ilustración mientras pulsa el botón PUSH (liberación del parasol).

Consejos

- Si coloca o retira un filtro de 72 mm PL o el protector MC, retire el la tapa del parasol.

Para abrir o cerrar el obturador de la tapa del parasol

Desplace la palanca de la tapa del objetivo hacia la posición OPEN para abrir la tapa y mueva la palanca hacia CLOSE para cerrarla.

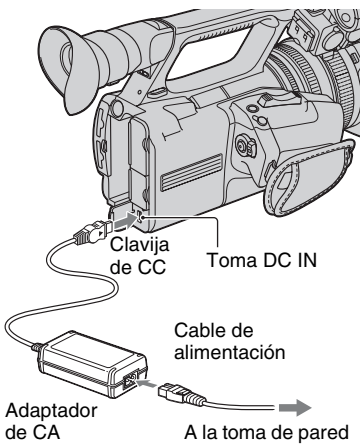


Paso 3: Cargar la batería

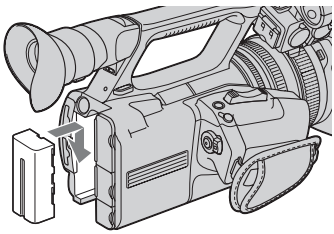
Puede cargar la batería "InfoLITHIUM" (serie L) con el adaptador de CA suministrado.

Notas

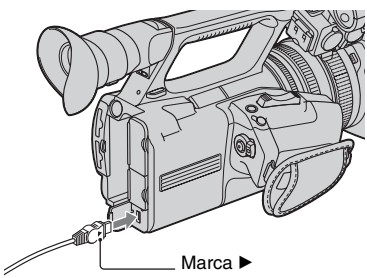
- Sólo se pueden utilizar las baterías "InfoLITHIUM" (serie L) (pág. 99).



1 **Presione la batería contra la parte posterior de la videocámara y deslícela hacia abajo.**



2 **Con la marca ▶ de la clavija de CC orientada hacia delante, conecte la clavija de CC a la toma DC IN de la videocámara.**

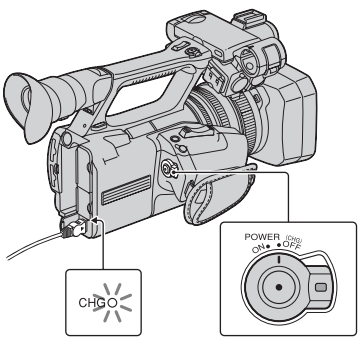


3 **Conecte el cable de alimentación al adaptador de CA.**

4 **Conecte el cable de alimentación a la toma de pared.**

5 Coloque el interruptor POWER en la posición OFF (CHG).

El indicador CHG se enciende y se inicia el proceso de carga.



Después de cargar la batería

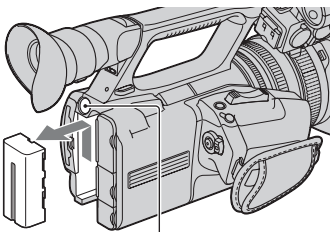
El indicador CHG se apaga cuando la batería ha terminado de cargarse. Desconecte el adaptador de CA de la toma DC IN.

Consejos

- Puede comprobar el nivel de batería restante mediante la función de comprobación de estado (pág. 46).

Para extraer la batería

Coloque el interruptor POWER en la posición OFF (CHG). Pulse el botón BATT RELEASE (liberación de la batería) y retire la batería.



Botón BATT RELEASE (liberación de la batería)

Para guardar la batería

En el caso de que no vaya a utilizar la batería durante un tiempo, úsela hasta agotarla y guárdela. Consulte la página 99 para obtener información acerca del almacenamiento de la batería.

Tiempo de carga

Tiempo aproximado (min) necesario para cargar por completo una batería totalmente descargada.

Batería	Tiempo de carga
NP-F570 (suministrada)	260
NP-F770	370
NP-F970	485

Notas

- No se puede utilizar la batería NP-F330 con esta videocámara.

Acerca de la batería

- Antes de cambiar la batería, coloque el interruptor POWER en la posición OFF (CHG).
- El indicador CHG parpadea mientras se está cargando la batería. La información sobre la

batería (pág. 46) no se mostrará correctamente en las siguientes circunstancias.
  – La batería no está conectada correctamente.
  – La batería está dañada.
  – La batería está agotada.
  – La batería está demasiado fría. Retire la batería y colóquela en un lugar cálido.
  – La batería está demasiado caliente. Retire la batería y colóquela en un lugar fresco.
- La batería no suministrará corriente eléctrica mientras el adaptador de CA esté conectado a la toma DC IN de la videocámara, aunque el cable de alimentación no esté conectado a la toma de pared.

Acerca del tiempo de carga

- Tiempo medido con la videocámara a una temperatura de 25 °C (se recomienda una temperatura comprendida entre 10 °C y 30 °C).

Utilización de una fuente de alimentación externa

Puede obtener la alimentación de corriente alterna con un adaptador de CA. Mientras use el adaptador de CA, la batería no perderá carga aunque esté conectada a la videocámara.

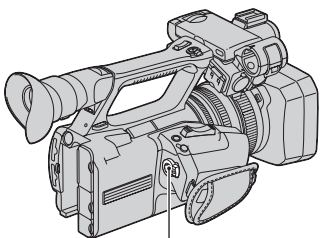
Conecte la videocámara como se muestra en el "Paso 3: Cargar la batería" en la página 13.

Acerca del adaptador de CA

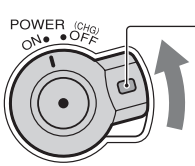
- No provoque cortocircuitos en la clavija de CC del adaptador de CA o el terminal de la batería con objetos metálicos. Podrían producirse averías.

Paso 4: Encendido y sujeción correcta de la videocámara

Para grabar o reproducir, coloque el interruptor POWER en la posición ON. Cuando se utiliza la videocámara por primera vez, aparece la pantalla [AJUSTE RELOJ] (pág. 18).



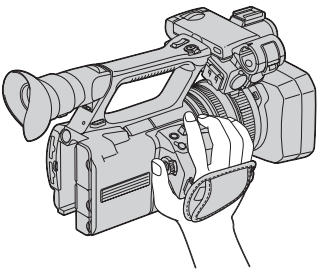
1 Deslice el interruptor POWER hasta la posición ON mientras pulsa el botón verde.



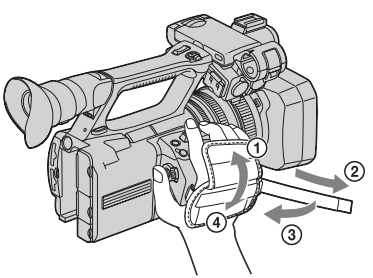
Notas

- La fecha y la hora actuales aparecen en la pantalla LCD durante unos segundos al encender la videocámara una vez configuradas la fecha y la hora con [AJUSTE RELOJ] (pág. 18).

2 Sostenga la videocámara firmemente.



3 Mientras sujeta la videocámara adecuadamente, ajuste la correa de sujeción.



Para apagar la videocámara

Coloque el interruptor POWER en la posición OFF (CHG).

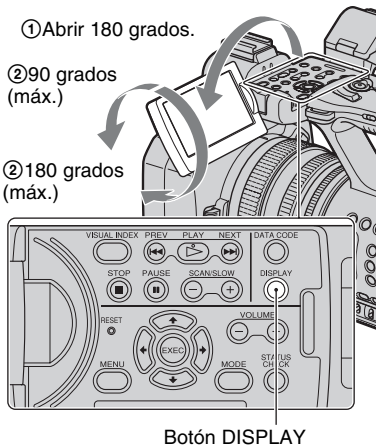
Notas

- Si aparecen mensajes de advertencia en la pantalla, siga las instrucciones (pág. 91).

Paso 5: Ajustar el panel LCD y el visor

Panel LCD

Abra el panel LCD 180 grados (①) y, a continuación, hágalo girar hasta conseguir el mejor ángulo para grabar o reproducir (②).



Consejos

- En la pantalla LCD las imágenes aparecen como si estuvieran reflejadas, pero se graban como imágenes normales.

Para desactivar la luz de fondo de la pantalla LCD y conseguir que la batería dure más tiempo

Mantenga pulsado el botón DISPLAY durante unos segundos hasta que aparezca OFF.
Este ajuste resulta práctico cuando utiliza la videocámara en condiciones de mucho brillo o si desea ahorrar energía de la batería. Este ajuste no afectará a la imagen grabada. Para activar la luz de fondo de la pantalla LCD, mantenga pulsado el botón DISPLAY durante unos segundos hasta que OFF desaparezca.

Puede también encender la luz de fondo de la pantalla LCD encendiendo y apagando la videocámara.

Consejos

- Puede ajustar el brillo de pantalla LCD en [BRILLO LCD] (pág. 76).

Visor

Puede contemplar las imágenes en el visor para no gastar batería o si la calidad de la imagen en la pantalla LCD es baja.

Notas

- Es posible que los colores primarios titilen en el visor al desplazar el campo visual. No se trata de un fallo de funcionamiento. Los colores que titilan no se grabarán en la tarjeta de memoria.

Consejos

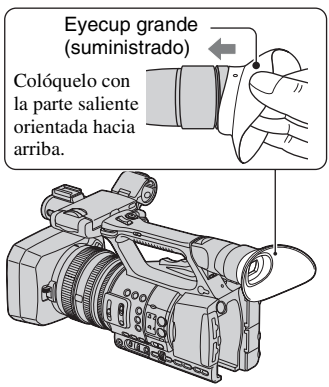
- Puede ajustar el brillo de la luz de fondo del visor con [ILUMINACIÓN VISOR] (pág. 76).
- Para visualizar imágenes en la pantalla LCD y en el visor, ajuste [M.ALIM.VISOR] en [ACTIVADO] (pág. 76).

Si resulta difícil visualizar la imagen del visor

Si no es posible ver la imagen del visor con nitidez debido al exceso de luz, utilice el eyecup grande suministrado. Para colocar el eyecup grande, estírelo un poco y alinéelo con la ranura del ocular del visor. Puede colocar el eyecup grande orientado hacia la derecha o la izquierda.

Notas

- No retire el ocular original de la cámara.

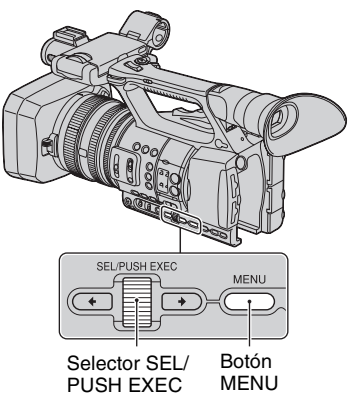


Paso 6: Ajustar la fecha y la hora

Ajuste la fecha y la hora cuando utilice la videocámara por primera vez. Si no ajusta la fecha y la hora, aparecerá la pantalla [AJUSTE RELOJ] cada vez que encienda la videocámara.

Consejos

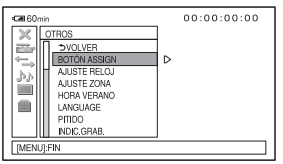
- Si no utiliza la videocámara durante **3 meses aproximadamente**, la batería recargable incorporada se descargará y es posible que los ajustes de fecha y hora se borren de la memoria. En este caso, cargue la batería recargable y ajuste la fecha y la hora de nuevo (pág. 102).



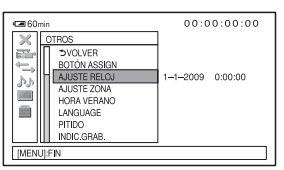
Vaya directamente al paso **4** cuando ajuste el reloj por primera vez.

1 Pulse el botón MENU.

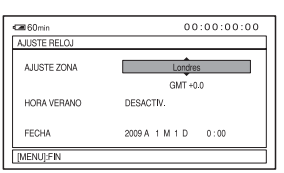
2 Gire el selector SEL/PUSH EXEC y, a continuación presiónelo para seleccionar (OTROS).



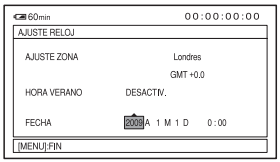
3 Gire el selector [AJUSTE RELOJ] y, a continuación, presiónelo para seleccionar SEL/PUSH EXEC.



4 Gire el selector SEL/PUSH EXEC y, a continuación presiónelo para seleccionar su zona.



5 Ajuste [HORA VERANO], [A] (año), [M] (mes), [D] ((día), la hora y los minutos girando el selector SEL/PUSH EXEC y presionándolo, a continuación.



El reloj empezará a funcionar.

- Ajuste [HORA VERANO] en [ACTIVADO] para adelantar 1 hora.
- Puede seleccionar cualquier año hasta el 2037.

Consejos

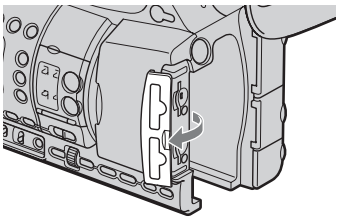
- La fecha y la hora se graban automáticamente en la tarjeta de memoria seleccionada y se pueden visualizar durante la reproducción (botón DATA CODE, pág. 45).

Cambio del ajuste de idioma

Es posible modificar las indicaciones en pantalla para que muestren los mensajes en un idioma determinado.
Pulse el botón MENU y seleccione (OTROS) con el selector SEL/PUSH EXEC. Seleccione el idioma de la pantalla en [LANGUAGE] (pág. 77).

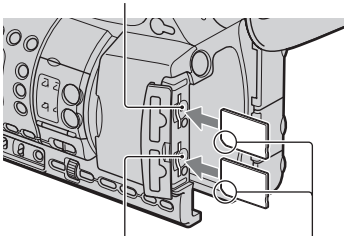
Paso 7: Insertar una tarjeta de memoria

1 Abra la tapa en la dirección de la flecha.



2 Oriente la esquina con la muesca de la tarjeta de memoria como se muestra en la ilustración e insértela en la ranura para la tarjeta de memoria hasta que haga clic.

Ranura para la tarjeta de memoria A y su indicador de acceso



Ranura para la tarjeta de memoria B y su indicador de acceso

Inserte primero la esquina con la muesca, mirando hacia abajo.

Notas

- Si inserta la tarjeta de memoria dentro de la ranura en la dirección incorrecta, es posible que, o bien, la tarjeta de memoria, la ranura para la tarjeta de memoria o los datos de las imágenes queden dañados.

• Si inserta una tarjeta de memoria nueva estando en el modo de espera, aparecerá la pantalla [Crear nuevo arch.base de datos de imágenes.]. Siga las indicaciones en la pantalla y toque [SÍ].

Para expulsar la tarjeta de memoria

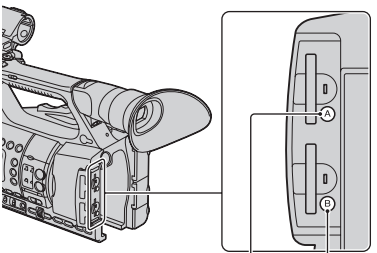
Presione la tarjeta de memoria ligeramente una vez.

Notas

- Cuando el indicador de acceso se enciende o parpadea en rojo, eso significa que la videocámara está leyendo o grabando datos. No agite ni golpee la videocámara, no la apague, ni extraiga la tarjeta de memoria, ni tampoco retire la batería. Si lo hace, los datos de imágenes podrían quedar dañados.
- Si aparece el mensaje [Error al crear un nuevo archivo de base de datos de imágenes. Es posible que no exista suficiente espacio libre.] en el paso **2**, formatee la tarjeta de memoria (pág. 59).
- Al insertar o expulsar la tarjeta de memoria, tenga cuidado y evite que ésta salte y se caiga.

Selección de la ranura para la tarjeta de memoria que se vaya a utilizar para la grabación

Pulse el botón A o B correspondiente a la ranura de la tarjeta de memoria en la que se haya insertado la tarjeta de memoria en la que desee grabar. El indicador de la ranura seleccionada se encenderá en color verde.



Botón de la ranura de la tarjeta de memoria A

Botón de la ranura de la tarjeta de memoria B

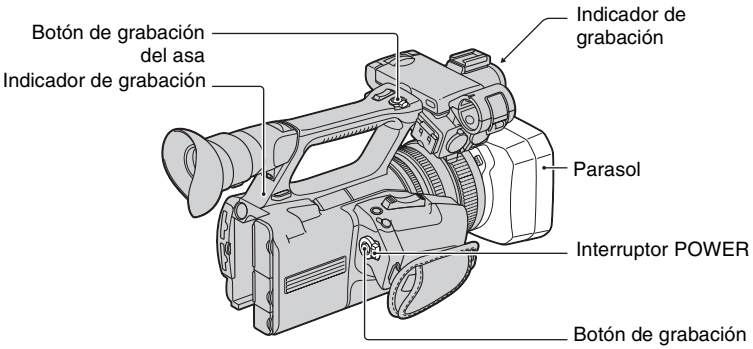
Notas

- Sólo se puede seleccionar una ranura en la que ya se encuentre insertada una tarjeta de memoria.
- Mientras que se estén grabando películas en la tarjeta de memoria, no puede cambiar de ranura aunque pulse los botones A/B de la ranura de la tarjeta de memoria.

Consejos

- Cuando solamente haya una ranura con una tarjeta de memoria insertada, la ranura en la que se encuentre la tarjeta de memoria será seleccionada automáticamente.
- Si la tarjeta de memoria se llena durante la grabación, la videocámara continuará grabando automáticamente en la tarjeta de memoria insertada en la otra ranura (Grabación por relevos, pág. 22).

Grabación



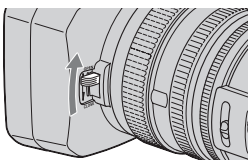
La videocámara graba las películas en tarjetas de memoria. Siga los pasos descritos a continuación para grabar películas.

- Esta videocámara puede grabar películas con calidad de imagen de alta definición (HD) o con calidad de imagen de definición estándar (SD). El formato predeterminado es el de calidad de imagen de alta definición (HD) ([FORM.GRAB.], pág. 24).

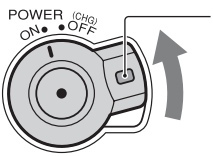
Notas

- Cuando el indicador de acceso se enciende o parpadea en rojo, la videocámara se encuentra grabando datos en la tarjeta de memoria. No agite ni golpee la videocámara, ni extraiga la batería o el adaptador de CA.
- Véase la página 93 para obtener más información sobre el tiempo de grabación de películas.
- La videocámara puede grabar películas durante aproximadamente 13 horas de forma continua.
- Si una película sobrepasa los 2 GB durante la grabación, la videocámara divide el archivo y crea uno nuevo automáticamente.
- Los ajustes del menú, los ajustes de PICTURE PROFILE y los realizados por el interruptor AUTO/MANUAL se almacenan en la videocámara al colocar el interruptor POWER en la posición OFF. El indicador de acceso se ilumina mientras se almacenan los ajustes. Si extrae la batería o el adaptador de CA antes de apagar la alimentación, puede que se restablezcan los ajustes predeterminados.

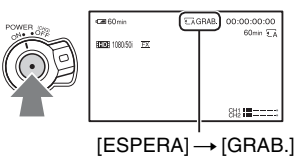
1 Abra el obturador del parasol.



2 Deslice el interruptor POWER hasta la posición ON mientras pulsa el botón verde.



3 Pulse el botón de grabación o el botón de grabación del asa.



El indicador de grabación se encenderá durante la grabación.

Para detener la grabación de la película, vuelva a pulsar el botón de grabación o el botón de grabación del asa.

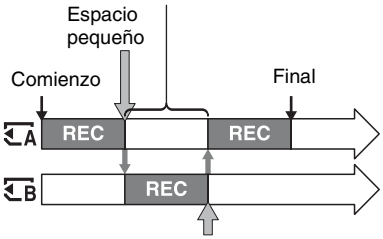
Consejos

- Si está grabando con calidad de imagen de alta definición (HD), la relación de aspecto se fija en 16:9. Mientras graba con calidad de imagen de definición estándar SD, puede cambiar la relación de aspecto a 4:3 ([GRABACIÓN PANOR. SD], pág. 71).
- Puede cambiar la visualización de la pantalla durante la grabación (pág. 45).
- En la página 112 puede consultar los indicadores que se muestran en la pantalla durante la grabación.
- El indicador de grabación se puede apagar ([INDIC.GRAB.], pág. 78).
- Si desea realizar grabaciones en un plano contrapicado, le resultará más cómodo utilizar el botón de grabación del asa. Libere la palanca HOLD para activar el botón de grabación del asa. Puede que le resulte útil girar el panel LCD de modo que quede hacia arriba o cerrarlo después de colocarlo mirando hacia abajo, o subir el visor durante la grabación con ángulo contrapicado.
- Puede capturar imágenes fijas de las películas que ha grabado (pág. 56).

Para continuar la grabación en otra tarjeta de memoria, una tras otra (grabación por relevos)

Inserte las tarjetas de memoria en ambas ranuras A y B, con objeto de que la videocámara cambie de tarjeta de memoria A (o B) justo antes de que se acabe el espacio en la otra y continúe grabando en la siguiente memoria automáticamente.

Inserte una tarjeta de memoria en la que se pueda grabar.



REC: Grabación

Notas

- No extraiga la tarjeta de memoria en la que se esté grabando en ese momento. Extraiga solamente la tarjeta de memoria que tenga el indicador apagado.
- Aunque pulse el botón de la ranura de la tarjeta de memoria, A o B, mientras graba la película, no puede cambiar la ranura que se está utilizando en ese momento.
- Cuando el tiempo de grabación restante en la tarjeta de memoria que se está utilizando es inferior a 1 minuto y si hay una tarjeta de memoria grabable en la otra ranura, en la pantalla de la videocámara aparecerá [A → B] o [B → A]. El indicador se apaga una vez cambiada la tarjeta de memoria.
- Si inicia la grabación en una tarjeta de memoria con una capacidad restante de menos de 1 minuto, puede que la videocámara no sea capaz realizar la grabación por relevos. Para una correcta grabación por relevos, asegúrese de que la tarjeta de memoria tiene más de 1 minuto restante en el momento de iniciar la grabación.
- No es posible la reproducción continua de películas grabadas por relevos con esta videocámara.
- Puede recombinar películas grabadas por relevos con la aplicación de software suministrada (sólo para Windows).

Selección del formato de grabación

Puede seleccionar el formato de grabación (velocidad de bits, calidad de imagen, tamaño de imagen, velocidad de transferencia, sistema de exploración). En el ajuste predeterminado está seleccionado [HD 1080/50i FX].

Para cambiar el ajuste

Pulse MENU → seleccione (AJUSTE GRAB./SALIDA) → [FORM.GRAB.] con el selector SEL/PUSH EXEC.

Valor de ajuste	Descripción
HD 1080/50i FX	• Velocidad de bits FX: 24 Mbps máx. FH: 17 Mbps aprox. (media) HQ: 9 Mbps aprox. (media) LP: 5 Mbps aprox. (media) • Calidad de imagen HD: Calidad de imagen de alta definición SD: Calidad de imagen de definición estándar • Tamaño de imagen FX: 1920×1080 FH: 1920×1080 HQ: grabación HD 1440×1080 grabación SD 720×576 LP: 1440×1080 • Velocidad de transferencia 25 o 50 • Sistema de exploración i: entrelazado p: progresivo pSCAN: Graba imágenes con el sistema de exploración progresivo como una señal entrelazada (50i).
HD 1080/50i FH	
HD 1080/50i HQ	
HD 1080/50i LP	
HD 1080/25p FX	
HD 1080/25p FH	
SD 576/50i HQ	
SD 576/25p SCAN HQ	

Valor de ajuste

Si selecciona [HD 1080/50i FX], por ejemplo, las películas se graban con el siguiente formato.

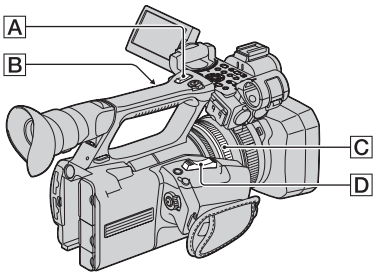
- HD: Calidad de imagen de alta definición. SD es calidad de imagen de definición estándar.
- 1080: Líneas de exploración efectivas
- 50: Velocidad de transferencia
- i: Sistema de exploración
- FX: Modo de grabación

Notas

- El modo de grabación se fija en FX o FH con el sistema de exploración progresivo.

Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara

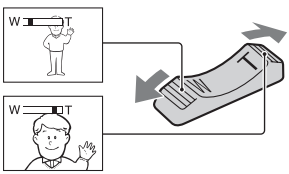
Ajuste del zoom



Utilización de la palanca del zoom motorizado

Mueva la palanca del zoom motorizado D ligeramente para obtener un zoom más lento. Muévala más para obtener un zoom más rápido.

Angulo de visión amplio: (Gran angular)



Primer plano: (Telefoto)

Consejos

- La distancia mínima necesaria entre la videocámara y el motivo que desea enfocar debe ser de aproximadamente 1 cm para gran angular y de unos 80 cm para telefoto.
- En determinadas posiciones de zoom, si el motivo se encuentra a una distancia inferior a 80 cm de la videocámara, quizá no pueda enfocarse.
- Asegúrese de mantener el dedo en la palanca del zoom motorizado D. Si retira el dedo de la palanca del zoom motorizado D, es posible que también se grabe el sonido de funcionamiento de dicha palanca D.

Utilización del zoom del asa

① Coloque el interruptor del zoom del asa B en la posición VAR o FIX.

Consejos

- Si ajusta el interruptor del zoom del asa B en la posición VAR, podrá ampliar o reducir las imágenes a distintas velocidades.
- Si ajusta el interruptor del zoom del asa B en la posición FIX, podrá ampliar o reducir las imágenes a una velocidad fija ajustada en [MANEJO ZOOM] (pág. 69).

② Pulse la palanca del zoom del asa A para ampliar o reducir las imágenes.

Notas

- No puede usar la palanca del zoom del asa A si el interruptor del zoom del asa B está ajustado en OFF.
- No puede cambiar la velocidad del zoom de la palanca del zoom motorizado D con el interruptor del zoom de asa B.

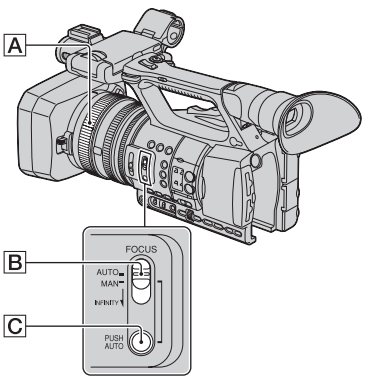
Uso del anillo del zoom

Puede girar el anillo del zoom C para utilizar el zoom a la velocidad que desee. También se puede ajustar de forma precisa.

Notas

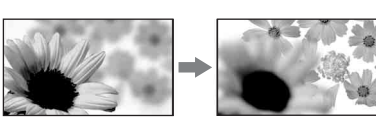
- Gire el anillo del zoom C a una velocidad moderada. Si lo gira demasiado rápido, es posible que la velocidad del zoom sufra un retraso respecto a la velocidad de rotación del anillo del zoom, o que también se grabe el sonido de funcionamiento del zoom.

Enfoque manual



Es posible ajustar el enfoque manualmente en función de las condiciones de grabación. Utilice esta función en los siguientes casos.

– Para grabar un motivo detrás de una ventana cubierta con gotas de lluvia.
– Para grabar bandas horizontales.
– Para grabar un motivo con poco contraste entre éste y el fondo.
– Si desea enfocar un motivo sobre el fondo.



– Para grabar un motivo inmóvil con un trípode.

1 Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor FOCUS B en la posición MAN.

☞ aparecerá.

2 Gire el anillo de enfoque A y ajuste el enfoque.

☞ cambiará a ▲ cuando no se pueda ajustar el enfoque más lejos. ☞ cambiará a 👤 cuando no se pueda ajustar el enfoque más cerca.

Consejos

Para enfocar manualmente

- Resulta más sencillo enfocar el sujeto cuando se utiliza la función de zoom. Mueva la palanca del zoom motorizado hacia la posición T (telefoto) para ajustar el enfoque y, a continuación, hacia la posición W (gran angular) para ajustar el zoom para la grabación.
- Si desea grabar una imagen cercana de un motivo, mueva la palanca del zoom motorizado hacia la posición W (gran angular) para ampliar completamente la imagen y, a continuación, ajuste el enfoque.

Para restablecer el ajuste automático

Coloque el interruptor FOCUS B en la posición AUTO.
☞ desaparecerá y se restablecerá el ajuste automático del enfoque.

Utilización del enfoque automático temporalmente (Enfoque automático mediante una pulsación)

Grabe el motivo mientras mantiene pulsado el botón PUSH AUTO C.
Si se suelta el botón, el ajuste regresará al enfoque manual.
Utilice esta función para cambiar el enfoque de un motivo a otro. Las escenas se cambiarán suavemente.

Consejos

- La información de la distancia focal (en condiciones de iluminación escasa y en las que resulta difícil ajustar el enfoque) aparece durante aproximadamente 3 segundos en los siguientes casos. (No se visualizará

correctamente si utiliza un objetivo de conversión (se vende por separado)).
– Si ajusta el interruptor FOCUS B en MAN y MF aparece en la pantalla
– Si gira el anillo de enfoque mientras MF aparece en pantalla.

Utilización del enfoque ampliado (Enfoque ampliado)

La función [EXPANDED FOCUS] se ha asignado al botón ASSIGN 7 (pág. 39).
Pulse el botón ASSIGN 7.
Aparece [EXPANDED FOCUS] y se amplía el centro de la pantalla aproximadamente 2,0 veces su tamaño. Será más fácil confirmar el ajuste del enfoque durante el enfoque manual. La pantalla regresará al tamaño original cuando pulse el botón de nuevo.

Notas

- Aunque la imagen aparezca ampliada en la pantalla, la imagen grabada no será ampliada.

Consejos

- Puede seleccionar el tipo de imagen ampliada que desea que se muestre durante el enfoque ampliado ([TIPO EXPANDED FOCUS], pág. 75).

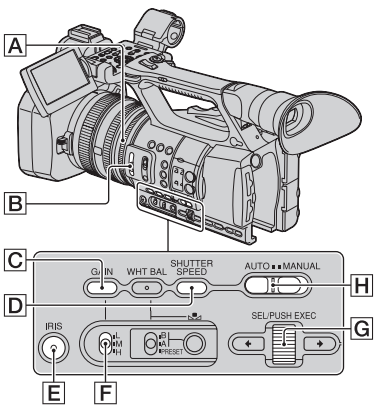
Enfoque de un motivo lejano (Enfoque a infinito)

Deslice el interruptor FOCUS B hacia la posición INFINITY y manténgalo en esa posición.
▲ aparecerá en la pantalla.
Para regresar al modo de enfoque manual, suelte el interruptor FOCUS B. Esta función permite ajustar el enfoque en un motivo lejano incluso si el enfoque se encuentra ajustado automáticamente en un motivo cercano.

Notas

- Esta función solo se encuentra disponible durante el enfoque manual. No estará disponible durante el enfoque automático.

Ajuste del brillo de la imagen



Es posible ajustar el brillo de la imagen mediante el ajuste del diafragma, la ganancia o la velocidad de obturación, o también mediante la reducción del volumen de luz a través del filtro ND B.

Notas

- No es posible utilizar la función de contraluz ni la de luz puntual si ha ajustado manualmente el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación.
- [DESPL.AE] no funciona temporalmente mientras se ajustan manualmente el diafragma, la velocidad de obturación y la ganancia.

Ajuste del diafragma

Puede ajustar manualmente el diafragma para controlar la cantidad de luz que desea que entre en el objetivo. Mediante el ajuste del diafragma, es posible cambiar la apertura o cerrar (CLOSE) el objetivo, lo cual se expresa en un valor F comprendido entre F1,6 y F11. Cuanto más grande sea la apertura, más luz entrará en el objetivo (valores F decrecientes). Cuanto menor sea la apertura, menos luz entrará en el objetivo (valores F crecientes). El valor de F actual aparece en la pantalla.

① Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL H en la posición MANUAL.

② Si se ajusta el diafragma automáticamente, pulse el botón IRIS E.
El icono A situado al lado del valor correspondiente al diafragma desaparecerá de la pantalla o aparecerá en ella el valor del diafragma.

③ Ajuste el diafragma con el anillo de diafragma A.
Si asigna [FORZAR IRIS AUTOMÁT.] a uno de los botones ASSIGN, podrá ajustar automáticamente el diafragma mientras mantiene pulsado el botón ASSIGN. Consulte la página 39 para obtener más información acerca del botón ASSIGN.

Consejos

- El valor de F se aproxima a F3,4 a medida que la posición del zoom cambia de W a T, incluso si se ajusta un valor de apertura F inferior a F3,4 como, por ejemplo, F1,6.
- La distancia de enfoque, un efecto importante de la apertura, se denomina profundidad de campo. La profundidad de campo disminuye al abrir la apertura y aumenta al cerrarla. Utilice la apertura con creatividad para obtener el efecto deseado en la imagen.
- De esta forma, es posible hacer que el fondo aparezca nítido o borroso.

Para ajustar el diafragma automáticamente

Pulse el botón IRIS E, o coloque el interruptor AUTO/MANUAL H en la posición AUTO.
El valor del diafragma desaparecerá o A aparecerá al lado del valor del diafragma.

Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL H en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (ganancia, velocidad de obturación, balance de blancos) se ajustarán también de forma automática.

Ajuste de la ganancia

Es posible ajustar la ganancia manualmente si no desea utilizar el AGC (control de ganancia automático).

① Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL H en la posición MANUAL.

② Si se ajusta la ganancia automáticamente, pulse el botón GAIN C.
El icono A situado al lado del valor correspondiente a la ganancia desaparecerá, o el valor del diafragma aparecerá en la pantalla.

③ Coloque el interruptor de ganancia F en la posición H, M o L. El valor de ganancia ajustado para la posición del selector de ganancia seleccionada aparece en la pantalla. Es posible ajustar un valor de ganancia para cada posición del selector de ganancia en [CONFIGUR.GANANCIA] en el menú (AJUSTE CÁM) (pág. 66).

Para ajustar la ganancia automáticamente

Pulse el botón GAIN C, o ajuste el interruptor AUTO/MANUAL H en la posición AUTO.
Desaparece el valor de ganancia o bien aparece A a su lado.

Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL H en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (diafragma, velocidad de obturación, balance de blancos) se ajustarán también de forma automática.

Consejos

- Si graba una película con calidad de imagen de alta definición (HD) con la ganancia ajustada en [-6dB] y la reproduce con el código de datos, el valor correspondiente a la ganancia se mostrará como [---].

Ajuste de la velocidad de obturación

Puede ajustar y fijar manualmente la velocidad de obturación. Es posible hacer que un objeto en movimiento parezca estar parado o, por el contrario, acentuar el movimiento de un objeto mediante el ajuste de la velocidad de obturación.

① Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL H en la posición MANUAL.

② Pulse el botón SHUTTER SPEED D hasta que se resalte el valor correspondiente a la velocidad de obturación.

③ Modifique la velocidad de obturación mostrada en la pantalla mediante el giro del selector SEL/PUSH EXEC G.
Es posible ajustar la velocidad de obturación entre 1/3 de segundo y 1/10000 de segundo.

El denominador de la velocidad de obturación aparece en la pantalla. Por ejemplo, [100] aparecerá en la pantalla si ajusta la velocidad de obturación en 1/100 de segundo. Cuanto más alto sea el número que aparece en la pantalla, mayor será la velocidad de obturación.

④ Pulse el selector SEL/PUSH EXEC G para bloquear la velocidad de obturación.
Para volver a ajustar la velocidad de obturación, lleve a cabo los pasos comprendidos entre el ② y el ④.

Consejos

- Es difícil enfocar automáticamente cuando la velocidad de obturación es baja. Se recomienda que enfoque manualmente con la videocámara colocada en un trípode.
- Al grabar con iluminación de lámparas fluorescentes, de sodio o de mercurio, la imagen puede parpadear, cambiar de color o pueden aparecer bandas horizontales de ruido. Esta situación se puede mejorar ajustando la velocidad de obturación.

Para ajustar la velocidad de obturación automáticamente

Pulse el botón SHUTTER SPEED D, o coloque el interruptor AUTO/MANUAL H en la posición AUTO.
El valor correspondiente a la velocidad de obturación desaparecerá o A aparecerá al lado del valor de la velocidad de obturación.

Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL H en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (diafragma, ganancia y balance de blancos) se ajustarán también de forma automática.

Ajuste de la cantidad de luz (Filtro ND)

Es posible grabar el motivo nítidamente mediante el filtro ND B cuando el entorno de grabación es demasiado brillante.
Los filtros ND 1, 2 y 3 reducen el volumen de la luz a aproximadamente 1/4, 1/16 y 1/64 respectivamente.

Si ND1 parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro ND en 1. Si ND2 parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro ND en 2. Si ND3 parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro ND en 3.
El indicador del filtro ND dejará de parpadear y permanecerá encendido en la pantalla.
Si NDOFF parpadea, ajuste el filtro ND en OFF. El icono del filtro ND desaparecerá de la pantalla.

Notas

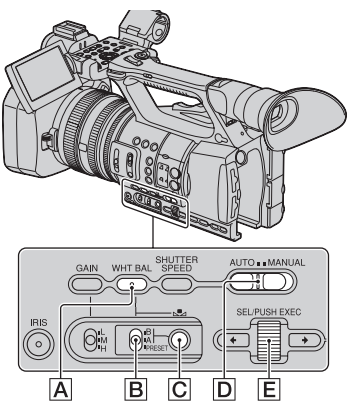
- Si cambia los filtros ND B durante la grabación, el sonido y la imagen podrían distorsionarse.
- Al ajustar el diafragma manualmente, el icono del filtro ND no parpadea aunque el volumen de luz deba ser ajustado mediante el filtro ND.
- Si la videocámara no puede detectar la posición del filtro ND (OFF/1/2/3), ND parpadeará en la

pantalla. Asegúrese de que el filtro ND se haya ajustado correctamente.

Consejos

- Durante la grabación de motivos brillantes, es posible que se produzca difracción si cierra más la apertura, lo que podría provocar un enfoque borroso (se trata de un fenómeno común en las videocámaras). El filtro ND B suprime este fenómeno y garantiza mejores resultados de grabación.

Ajuste en color natural (Balance de blancos)



Es posible ajustar y fijar el balance de blancos de acuerdo con las condiciones de iluminación del entorno de grabación.
Es posible almacenar valores del balance de blancos en la memoria A (A) y la memoria B (B), respectivamente. A no ser que se vuelva a ajustar el balance de blancos, los valores se mantendrán igual después de apagar el equipo.
Al seleccionar PRESET, se selecciona [EXTERIOR] o [INTERIOR], según la opción que haya ajustado previamente con [PREAJUSTE WB] en el menú (AJUSTE CÁM).

1 Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL D en la posición MANUAL.

2 Pulse el botón WHT BAL A.

3 Coloque el interruptor de la memoria del balance de blancos B en cualquiera de las siguientes posiciones PRESET/A/B.

Seleccione A o B para grabar utilizando los valores de balance de blancos almacenados en las memorias A o B.

Indicador	Condiciones de filmación
A (Memoria A) B (Memoria B)	• Los valores del balance de blancos establecidos para distintas fuentes de iluminación se pueden almacenar en la memoria A y la memoria B. Siga los pasos descritos en "Para guardar en la memoria A o B el valor del balance de blancos configurado" (pág. 31).
Exteriores ([EXTERIOR])	• Grabación de luces de neón o fuegos artificiales • Grabación de amaneceres o puestas de sol justo después de que el sol se ponga o justo antes de que salga • Lugares iluminados con luces de colores fluorescentes de día

Indicador	Condiciones de filmación
Interiores ([INTERIOR])	• En condiciones de iluminación que varían de distintas formas, como en una sala de fiestas • En lugares iluminados con una luz intensa, como en un estudio fotográfico • Bajo las lámparas de sodio o de mercurio

Para guardar en la memoria A o B el valor del balance de blancos configurado

① Coloque el interruptor de la memoria del balance de blancos en la posición A (A) o B (B) en el paso **3** de "Ajuste en color natural (Balance de blancos)".

② Capture un motivo blanco, como por ejemplo, una hoja de papel blanca, en pantalla completa y en las mismas condiciones de iluminación en las que se encuentra el motivo que desea grabar.

③ Pulse el botón (una pulsación) C. A o B comenzarán a parpadear rápidamente. Este indicador permanecerá encendido mientras se completa el ajuste del balance de blancos y se almacena el valor obtenido en A o B.

Notas

- Si no se ha conseguido un valor de ajuste del balance de blancos satisfactorio, el indicador A o B cambiará de un parpadeo rápido a uno más lento. Ajuste el motivo debidamente y ajuste la velocidad de obturación en Auto o alrededor de 1/50 y, a continuación, pruebe a ajustar el balance de blancos de nuevo.
- Puede que se tarde un tiempo en ajustar el balance de blancos, en función a las condiciones de grabación. Si desea llevar a cabo otra operación diferente antes de completar el ajuste, coloque el interruptor de la memoria del balance de blancos B en otra posición para detener el ajuste del balance de blancos temporalmente.

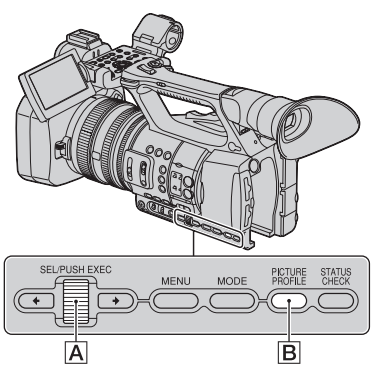
Para ajustar el balance de blancos automáticamente

Pulse el botón WHT BAL A, o coloque el interruptor AUTO/MANUAL D en la posición AUTO.

Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL D en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (diafragma, ganancia y velocidad de obturación) se ajustarán también de forma automática.

Personalización de la calidad de imagen (Perfil de la imagen)



Puede personalizar la calidad de imagen si ajusta los elementos del perfil de imagen como, por ejemplo, [GAMMA] y [DETALLE].
Conecte la videocámara a un televisor o monitor y ajuste la calidad de la imagen mientras observa la imagen en el televisor o el monitor.
Los ajustes de la calidad de imagen correspondiente a diferentes condiciones de

grabación se han almacenado de [PP1] a [PP6] como valores predeterminados.

Notas

- Si ajusta [x.v.Color] del menú (AJUSTE CÁM) en [ACTIVADO], se desactivará el perfil de imagen.

Número del perfil de imagen	Condiciones de grabación
PP1	Puede asignarle su propia configuración
PP2	Puede asignarle su propia configuración.
PP3	Ajuste apropiado para grabar personas
PP4	Ajuste apropiado para grabar imágenes con estilo película
PP5	Ajuste apropiado para grabar puestas de sol
PP6	Ajuste apropiado para grabar imágenes en blanco y negro

1 En el modo de espera, pulse el botón PICTURE PROFILE B.

2 Seleccione un número de perfil de imagen con el selector SEL/PUSH EXEC A.

Es posible grabar con los ajustes del perfil de imagen seleccionado.

3 Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

Para cancelar la grabación del perfil de la imagen

Seleccione [DESACTIV.] en el paso **2** con el selector SEL/PUSH EXEC A.

Para cambiar el perfil de la imagen

Es posible modificar los ajustes almacenados en los elementos de [PP1] a [PP6].

① Pulse el botón PICTURE PROFILE B.

② Seleccione el número de PICTURE PROFILE con el selector SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [AJUSTE] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

④ Seleccione el elemento que desee ajustar con el selector SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Ajuste la calidad de la imagen con el selector SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Repita los pasos ④ y ⑤ para ajustar otros elementos.

⑦ Seleccione [↩ VOLVER] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

⑧ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.
Aparecerá un indicador del perfil de la imagen.

GAMMA

Para seleccionar una curva de gamma.

Elemento	Descripción y configuración
[ESTÁNDAR]	Curva de gamma estándar
[EFECTO CINE1]	Curva de gamma 1 para producir tonos de imágenes de cámara de películas
[EFECTO CINE2]	Curva de gamma 2 para producir tonos de imágenes de cámara de películas

MODO COLOR

Para definir el tipo y nivel de los colores.

Elemento	Descripción y configuración
[TIPO]	Permite seleccionar un tipo de color. [ESTÁNDAR] : colores estándar [EFECTO CINE1] : colores similares a los de una cámara de cine adecuados con [GAMMA] ajustado en [EFECTO CINE1] [EFECTO CINE2] : colores similares a los de una cámara de cine adecuados con [GAMMA] ajustado en [EFECTO CINE2]
[NIVEL]	Permite establecer un nivel de color cuando ajusta [TIPO] en una opción distinta de [ESTÁNDAR]. De 1 (cercano a los ajustes de color de [ESTÁNDAR]) a 8 (ajustes de color del tipo seleccionado)

NIVEL COLOR

Para ajustar el nivel de color.

Elemento	Descripción y configuración
	De -7 (claro) a +7 (oscuro), -8: blanco y negro

FASE COLOR

Para ajustar la fase de color.

Elemento	Descripción y configuración
	De -7 (verdoso) a +7 (rojizo)

CAMBIO WB

Permite ajustar elementos para el cambio de balance de blancos.

Elemento	Descripción y configuración
[LB[TEMPERAT. COLOR]]	Permite ajustar un valor de compensación de la temperatura del color. De -9 (azulado) a +9 (rojizo)
[CC[MG/GR]]	Permite ajustar un valor de la corrección del color. De -9 (verdoso) a +9 (magenta)

Continúa ➡

DETALLE

Para ajustar elementos correspondientes a los detalles.

Elemento	Descripción y configuración
	Permite ajustar el nivel de detalle. De -7 a +7

DETALLE TONO PIEL

Para ajustar el nivel de detalle de los tonos de piel de forma que se reduzcan las arrugas.

Elemento	Descripción y configuración
[ON/OFF]	Suprime los detalles en los tonos de piel para reducir las arrugas. Seleccione [ACTIVADO] si desea utilizar esta función. También es posible seleccionar otras áreas.
[NIVEL]	Permite establecer el nivel de ajuste. De 1 (menor ajuste de detalle) a 8 (mayor ajuste de detalle)
[SELEC.COLOR]	Permite ajustar los elementos de color del ajuste de detalle. [FASE] : permite ajustar la fase de color. 0 (púrpura) → 32 (rojo) → 64 (amarillo) → 96 (verde) → 127 (azul) [RANGO] : permite ajustar la gama de colores. 0 (no selecciona ningún color), de 1 (gama reducida: selecciona un único color) a 31 (gama amplia: selecciona varios colores en fases y saturación de color similares) El detalle no se establecerá si ajusta [RANGO] en 0. [SATURACIÓN] : permite ajustar la saturación de color. De 0 (selecciona un color claro) a 31 (selecciona un color profundo)

COPIAR

Para copiar los ajustes del perfil de imagen a otro número de perfil de imagen.

RESTABL.

Permite restablecer el ajuste predeterminado del perfil de imagen.

Para copiar el ajuste del perfil de imagen en otro número de perfil de imagen

Véase página 31 para información sobre la ubicación de los botones.

① Pulse el botón PICTURE PROFILE B.

② Seleccione el número del perfil de imagen del que desea copiar la configuración con el selector SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [AJUSTE] → [COPIAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

④ Seleccione el número del perfil de imagen al que desea copiar la configuración con el selector SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Seleccione [SÍ] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Seleccione [⮌ VOLVER] → [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

Para restablecer los ajustes del perfil de la imagen

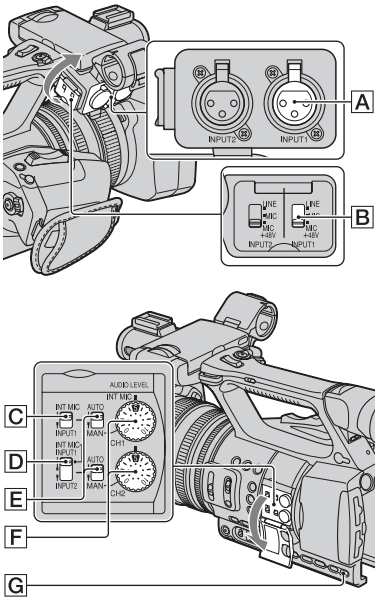
Es posible restablecer los ajustes de cada número de perfil. No es posible restablecer todos los ajustes de perfil de una vez. Véase página 31 para información sobre la ubicación de los botones.

① Pulse el botón PICTURE PROFILE B.

② Seleccione el número del perfil de imagen que desea restablecer mediante el selector SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [AJUSTE] → [RESTABL.] → [SÍ] → [⮌ VOLVER] → [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

Configuración de audio



Configuración del canal

① Seleccione la fuente de la señal de entrada con el interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1) C y el interruptor CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2) D. Consulte la tabla facilitada a continuación para obtener información acerca de los canales de grabación.

Si el interruptor CH1 está ajustado en INT MIC

Posición del interruptor CH2	Canal de entrada y fuente		
INT MIC	Micrófono interno (I)	→	CH1
	Micrófono interno (D)	→	CH2*
INPUT1	Micrófono interno (mono)	→	CH1
	XLR INPUT1	→	CH2**
INPUT2	Micrófono interno (mono)	→	CH1
	XLR INPUT2	→	CH2**

Si el interruptor CH1 está ajustado en INPUT1

Posición del interruptor CH2	Canal de entrada y fuente		
INT MIC	XLR INPUT1	→	CH1
	Micrófono interno (mono)	→	CH2**
INPUT1	XLR INPUT1	→	CH1 CH2**
INPUT2	XLR INPUT1	→	CH1
	XLR INPUT2	→	CH2**

* El nivel de grabación del canal 2 se sincroniza con el del canal 1 únicamente cuando se utiliza el micrófono interno. El nivel de grabación del canal 2 se controla mediante el selector CH1 (AUDIO LEVEL) y el interruptor CH1 (AUTO/MAN).

** Es posible ajustar los niveles de grabación de los canales 1 y 2 por separado.

② Ajuste el interruptor INPUT1 [B] en la posición correspondiente al micrófono que se encuentra conectado a la toma INPUT1 [A].

LINE: para recibir sonido de un dispositivo de audio

MIC: para recibir sonido de un micrófono externo que no admita la fuente de alimentación de +48 V.

MIC+48V:para recibir sonido de un dispositivo compatible con la fuente de alimentación de +48 V.

Para conectar un micrófono a la toma INPUT2, ajuste el interruptor INPUT2 en la posición correspondiente a dicho micrófono.

Notas

- No accione los interruptores INPUT1/INPUT2 durante la grabación para evitar que se grabe el ruido.
- Para conectar un dispositivo compatible con la fuente de alimentación de +48 V a la toma INPUT1 o INPUT2, ajuste los interruptores INPUT1/INPUT2 en la posición MIC antes de conectar el dispositivo. Para desconectar el dispositivo, ajuste el interruptor INPUT1/INPUT2 en la posición MIC en primer lugar y, a continuación, desconéctelo.
- Para conectar un micrófono que no admita la fuente de alimentación de +48 V a la toma INPUT1 o INPUT2, ajuste el interruptor INPUT1/INPUT2 en la posición MIC. Si lo utiliza con el interruptor INPUT1/INPUT2 ajustado en la posición MIC+48V, es posible que resulte dañado o que el sonido de la grabación se distorsione.

Ajuste del volumen

Es posible ajustar el volumen de un micrófono interno o un micrófono conectado a las tomas INPUT1/INPUT2.

Consejos

- En la página 35 puede consultar información sobre los interruptores CH1 (INT MIC/INPUT1) y CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2).

① Coloque el interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) [E] del canal que desea ajustar en MAN.
M1 M2 aparecerá en la pantalla.

② Gire el selector AUDIO LEVEL F para ajustar el volumen durante la grabación o en el modo de espera.

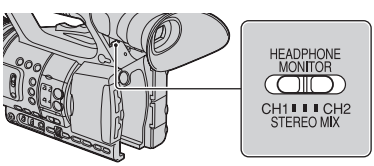
Para restablecer el ajuste automático

Coloque el interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) E del canal ajustado manualmente en AUTO.

Consejos

- Para comprobar otros ajustes de sonido, pulse el botón STATUS CHECK G.
- Para obtener información acerca de otros ajustes, diríjase al menú (AJUSTE AUDIO) (pág. 72).

Ajuste del sonido de los auriculares



Puede seleccionar el canal, CH1 o CH2, de salida para los auriculares.
Consulte [SALIDA AURICULARES] acerca del sonido en la STEREO MIX (pág. 72).

Grabación con la función SMOOTH SLOW REC

Los motivos y acciones que se mueven a gran velocidad, que no se pueden capturar en condiciones de filmación generales, pueden filmarse a cámara lenta uniforme. Esto resulta útil para filmar acciones rápidas como un golpe de golf o de tenis.

1 Pulse el botón MODE.

2 El la pantalla LCD, seleccione [TOMA IMÁGENES] → [SMOOTH SLOW REC].

3 Seleccione la calidad de la imagen.

4 Pulse el botón de grabación.

Una película de aproximadamente 6 segundos se amplía a aproximadamente 24 segundos y se graba como una película a cámara lenta.

La grabación termina cuando [Grabando…] desaparece de la pantalla.

Para cancelar [SMOOTH SLOW REC], pulse el botón MODE.

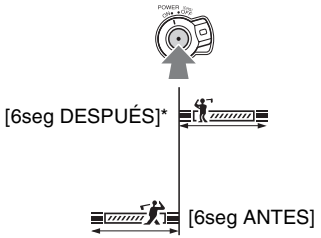
Para cambiar el ajuste

Pulse el botón MENU y seleccione el ajuste que se vaya a cambiar.

■ **MODO GRAB.**
Puede seleccionar el modo de grabación entre [1080/50i FX], [1080/50i FH], [1080/50i HQ] o [1080/50i LP] para la grabación lenta uniforme.

■ TEMPORIZ.

Es posible utilizar este ajuste para seleccionar cuando desea que se inicie la grabación en relación a cuando se pulsa el botón de grabación (botón de grabación del asa).



* El ajuste predeterminado es [6seg DESPUÉS].

Notas

- No se pueden grabar los sonidos.
- La velocidad de obturación se ajusta automáticamente en 1/215 segundos al iniciar [SMOOTH SLOW REC]. (No es posible ajustar una velocidad de obturación más lenta que 1/215 de segundo.)
- El tiempo de grabación podría ser menor del ajustado, según las condiciones de grabación.
- La calidad de la imagen es inferior a la normal.
- La videocámara no realizará la grabación por relevos con tarjetas de memoria durante la función [SMOOTH SLOW REC]. Si no hay suficiente espacio en la tarjeta de memoria, la videocámara grabará la película mientras que haya espacio disponible.
- El tiempo de la película grabada utilizando la función [SMOOTH SLOW REC] se graba tras la conversión a cámara lenta, no en el momento en el que se está grabando la película.
- La grabación progresiva no está disponible en la función [SMOOTH SLOW REC]. El ajuste progresivo se cambia al ajuste entrelazado automáticamente.
- Aunque cambie el modo de grabación con [HD MODO GRAB.], el modo de grabación con calidad de imagen de definición estándar (SD) no cambia.

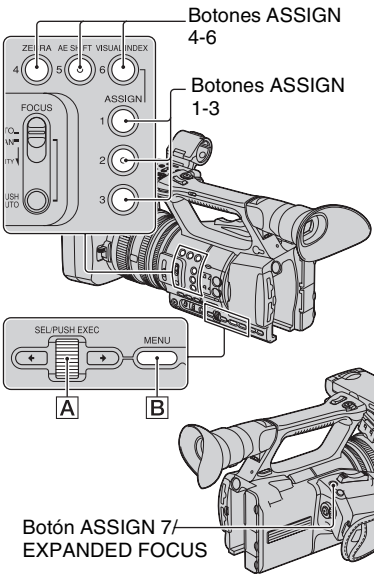
Asignación de las funciones a los botones ASSIGN

Algunas funciones se pueden asignar a los botones ASSIGN para poder utilizarlas. Puede asignar una única función a cualquiera de los botones de ASSIGN 1 a 7.

Funciones que puede asignar a los botones ASSIGN

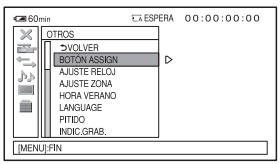
Los botones que aparecen entre paréntesis indican que las funciones están asignadas a éstos de manera predeterminada.

- EXPANDED FOCUS (pág. 27) (botón ASSIGN 7)
- FORZAR IRIS AUTOMÁT. (pág. 27)
- GIRAR ANILLO IRIS (pág. 66)
- DESPL.AE (pág. 67) (botón ASSIGN 5)
- CONTRALUZ (pág. 68)
- LUZ PUNTUAL (pág. 68)
- STEADYSHOT (pág. 68)
- EXTENS.DIG. (pág. 69)
- FUNDIDO (pág. 69)
- BARRAS COLOR (pág. 70)
- CEBRA (pág. 74) (botón ASSIGN 4)
- ATENUACIÓN (pág. 74)
- MARCADOR (pág. 75)
- INDIC.GRAB. (pág. 78)
- VISUAL INDEX (pág. 41) (botón ASSIGN 6)
- MODE (pág. 52)



1 **Pulse el botón MENU B.**

2 **Seleccione (OTROS) → [BOTÓN ASSIGN] con el selector SEL/PUSH EXEC A.**



3 **Con el selector SEL/PUSH EXEC A, seleccione el botón ASSIGN al que desea asignar una función.**

- Aparecerá [--------] si no hay ninguna función asignada al botón ASSIGN.

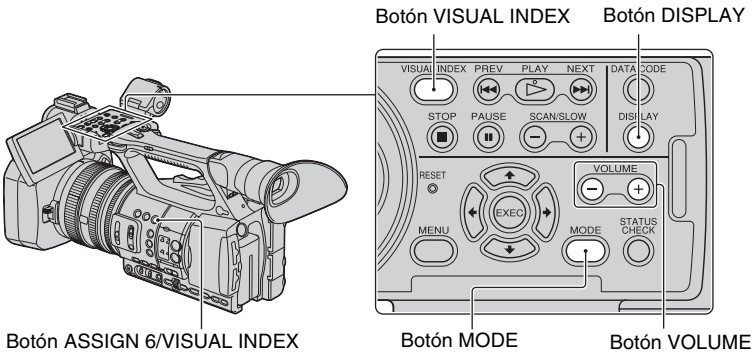
4 **Con el selector SEL/PUSH EXEC A, seleccione la función que desee asignar.**

5 **Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.**

6 **Seleccione [↩ VOLVER] con el selector SEL/PUSH EXEC A.**

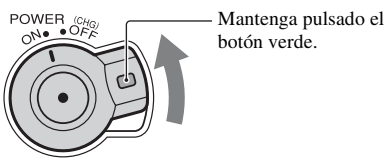
7 **Pulse el botón MENU B para ocultar la pantalla del menú.**

Reproducción



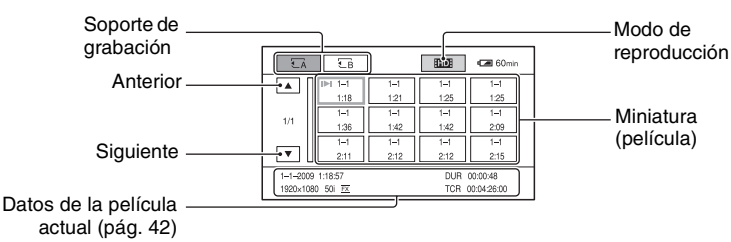
Para reproducir películas, siga los pasos explicados a continuación:

1 Coloque el interruptor POWER en la posición ON.



2 Pulse el botón VISUAL INDEX.

La pantalla VISUAL INDEX aparecerá durante unos segundos.



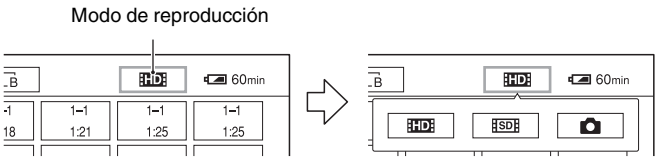
También puede visualizar la pantalla VISUAL INDEX pulsando el botón MODE y, a continuación, tocando [REPRODUCIR] → [VISUAL INDEX] en la pantalla.

Puede activar o desactivar la visualización de la hora y la fecha en las miniaturas pulsando el botón DISPLAY.

3 Reproducción de películas.

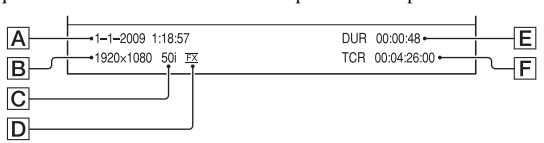
① Toque el soporte de grabación que desea reproducir.
A : Tarjeta de memoria A
B : Tarjeta de memoria B

② Toque el modo de reproducción y seleccione la calidad de imagen deseada de las películas.



HD : Calidad de imagen de alta definición (HD)
SD : Calidad de imagen de definición estándar (SD)

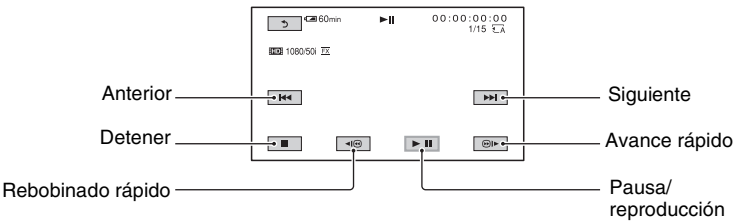
③ Toque dos veces la miniatura de la película que desee reproducir.
El primer toque mostrará la información sobre la película en la parte inferior de la pantalla.



A Fecha y hora de comienzo de la grabación
B Resolución
C Velocidad de transferencia
D Modo de grabación
E Duración
F Código de tiempo del comienzo de la grabación
El código de tiempo no se mostrará correctamente cuando la reproducción se realice desde una tarjeta de memoria sin código de tiempo o desde una tarjeta de memoria que tenga un código de tiempo incompatible con la videocámara.

- I▶I aparece junto a la película reproducida o grabada más recientemente. Si toca la película con I▶I, puede continuar la reproducción desde donde acabó la anterior reproducción.

La videocámara comienza la reproducción de la película seleccionada.



Notas

- Es posible que no se puedan reproducir películas grabadas con otras videocámaras.

Consejos

- Cuando la reproducción de la película seleccionada alcanza la última película, la pantalla VISUAL INDEX vuelve a aparecer.
- Toque [◄I◄◄] / [►►I►] durante el modo de pausa para reproducir las películas a velocidad lenta.
- Tocando [◄I◄◄] / [►►I►] repetidamente durante la reproducción de las películas, ésta se realiza 5 veces más rápida aproximadamente → 10 veces aproximadamente → 30 veces aproximadamente → 60 veces aproximadamente.
- Las imágenes de tamaño reducido que le permiten ver muchas películas al mismo tiempo en la pantalla VISUAL INDEX se llaman “miniaturas”.
- Puede operar la reproducción por medio de los botones PREV/PLAY/NEXT/STOP/PAUSE/SCAN/SLOW de la videocámara.

Para ajustar el volumen

Ajuste el volumen con los botones VOLUME.

Para volver al modo de grabación

Pulse el botón VISUAL INDEX.

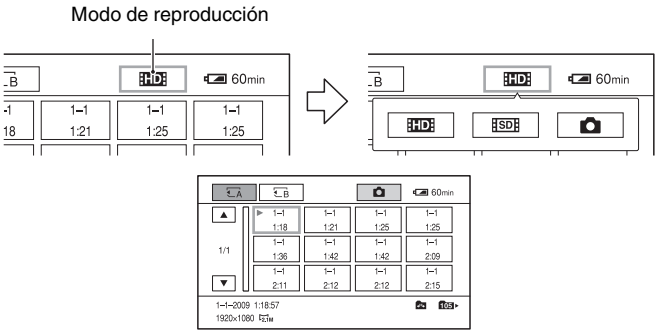
Visualización de imágenes fijas

Puede crear imágenes fijas capturando escenas de las películas que haya grabado en la videocámara (pág. 56).

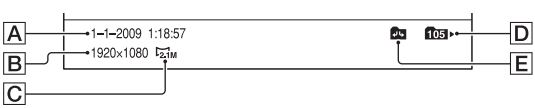
Visualización de imágenes fijas.

① Toque el soporte de grabación que desea reproducir.
A: Tarjeta de memoria A
B: Tarjeta de memoria B

② Toque el modo de reproducción y seleccione (imagen fija).



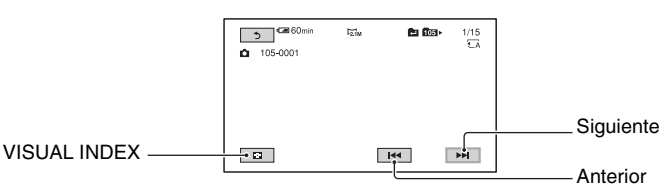
③ Toque dos veces la miniatura de la imagen fija que desee visualizar.
El primer toque mostrará la información sobre la imagen fija en la parte inferior de la pantalla.



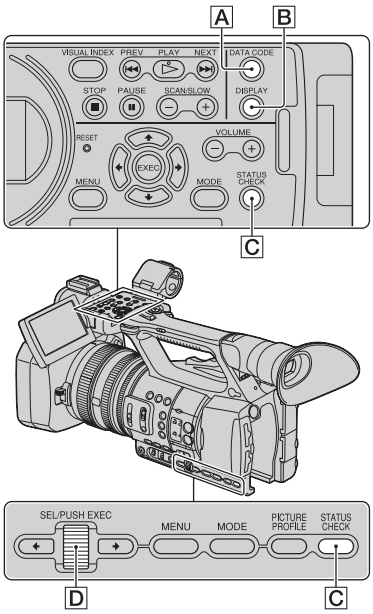
A Fecha y hora de la grabación
B Resolución
C Tamaño de imagen
D Carpeta de reproducción
E Borde de la carpeta de reproducción
Indica que es la primera o la última página de la carpeta de reproducción. No aparece cuando sólo hay 1 carpeta de reproducción.

• ► aparece en la imagen fija que se reprodujo en último lugar.

La videocámara muestra la imagen fija seleccionada.



Cambio/comprobación de los ajustes de la videocámara



Cambio de la pantalla

Es posible activar y desactivar la visualización del código de tiempo y otra información en la pantalla.

Pulse el botón DISPLAY B.

Los indicadores de la pantalla se encienden (se muestran) y se apagan (desaparecen) cuando pulsa el botón.
En el modo de grabación la pantalla cambia "vista detallada→ vista sencilla → en blanco" a medida que se pulsa el botón.

Consejos

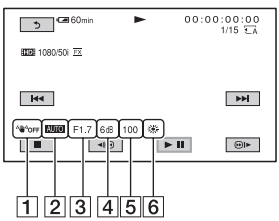
- Puede mostrar los indicadores de la pantalla mientras reproduce las imágenes en un televisor. Seleccione [SALIDA TODO] en [SALIDA PANTALLA] (pág. 77).

Visualización de datos de grabación (Código de datos)

Durante la reproducción, es posible mostrar información en la pantalla, incluidos los datos de la cámara, la fecha y la hora, que se ha almacenado de forma automática durante la grabación.

Pulse el botón DATA CODE A durante la reproducción o en modo de pausa.

La pantalla cambia, por ejemplo, "visualización de fecha y hora → visualización de datos de la cámara → sin visualización", a medida que pulsa el botón.



1 STEADYSHOT

2 Exposición
AUTO aparece durante la reproducción de la película grabada con el diafragma, la ganancia o la velocidad de obturación ajustados automáticamente.
MANUAL aparece durante la reproducción de la película grabada con el diafragma, la ganancia o la velocidad de obturación ajustados manualmente.

3 Diafragma
CLOSE aparece en el área de visualización del valor del diafragma durante la reproducción de la película grabada con el diafragma ajustado manualmente en su valor máximo.

4 Ganancia

5 Velocidad de obturación

6 Balance de blancos

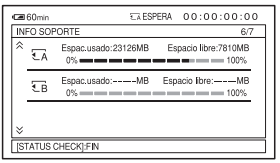
Notas

- Los valores de corrección de exposición (EV), velocidad de obturación, diafragma y flash encendido/apagado se muestran durante la visualización de imágenes fijas.
- Cuando se reproduce la tarjeta de memoria en otros dispositivos, puede que los datos de la cámara se muestren de forma incorrecta. Confirme en su videocámara que los datos de la cámara son correctos.

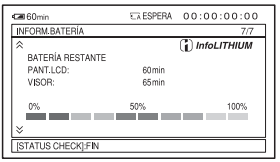
Visualización de los ajustes de la videocámara (Compr. estado)

Es posible comprobar los ajustes de los siguientes elementos.

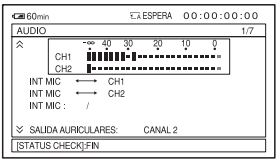
- Configuración de audio, por ejemplo, el nivel de volumen del micrófono (pág. 72)
- Configuración de la señal de salida ([SALIDA VÍDEO], etc.)(pág. 71)
- Funciones asignadas a los botones ASSIGN (pág. 39)
- Configuración de la cámara (pág. 66)
- Información de la tarjeta de memoria
  Puede comprobar el espacio utilizado y libre estimado.



- Información sobre la batería
  Puede comprobar la capacidad restante de la batería instalada.



1 Pulse el botón STATUS CHECK C.



2 Gire el selector SEL/PUSH EXEC D hasta que aparezca la visualización deseada en la pantalla.

AUDIO → SALIDA → ASSIGN → CÁMARA → INFO SOPORTE → INFORM.BATERÍA

Los elementos de configuración se muestran en función a los ajustes de la videocámara en el momento de encenderla.

Para ocultar la pantalla

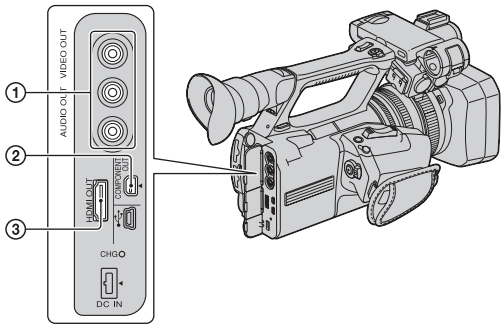
Pulse el botón STATUS CHECK C.

Conexión a un monitor o a un televisor

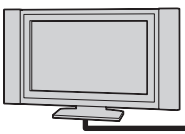
La calidad de reproducción de la imagen depende del tipo de monitor o televisor, o de las clavijas que se utilizan para realizar la conexión.
Utilice el adaptador de CA para obtener la corriente alterna de alimentación (pág. 15).
Asimismo, consulte los manuales de instrucciones suministrados con el dispositivo que vaya a conectar.

Tomas de la videocámara

Abra la cubierta de la toma y conecte el cable.



Conexión con un televisor de alta definición



Las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) se reproducen con calidad de imagen de alta definición (HD).
Las películas con calidad de imagen estándar (SD) se reproducen con calidad de imagen estándar (SD).

: Flujo de señales

Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de menú
A	①	Cable de conexión A/V (suministrado)	COMPONENT IN (Blanco) (Rojo) AUDIO	Menú → (AJUSTE GRAB./SALIDA) → [SALIDA VÍDEO] → [SALIDA COMPONENTE] → [1080i/576i] (ajuste predeterminado) (pág. 71)
	②	Cable de vídeo componente (suministrado)	(Verde) Y (Azul) PB/CB (Rojo) PR/CR VIDEO	

Notas

- Si conecta únicamente las clavijas de vídeo componente, no se emitirán señales de audio. Conecte las clavijas blanca y roja para emitir señales de audio.

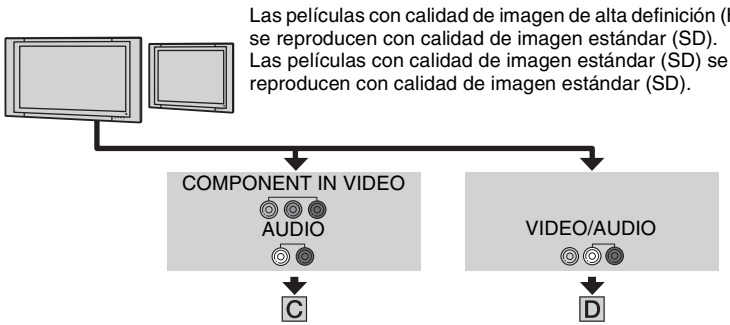
: Flujo de señales

Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de menú
B	③	Cable HDMI (vendido por separado)	HDMI IN	Menú (AJUSTE GRAB./SALIDA) → [SALIDA VÍDEO] → [SALIDA HDMI] → [AUTO] (ajuste predeterminado) (pág. 71)

Notas

- **Utilice un cable HDMI con el logotipo de HDMI.**
- Las imágenes no se emitirán desde la toma HDMI OUT de la videocámara, si las películas llevan grabadas señales de protección de derechos de autor.
- Es posible que el televisor no funcione correctamente (por ejemplo, que no se escuche el sonido o no se vea la imagen).
- No conecte la toma HDMI OUT de la videocámara y la toma HDMI OUT del dispositivo externo con el cable HDMI. Podrían producirse averías.
- La videocámara no es compatible con la función de sincronización de “BRAVIA”.

Conexión a un televisor de formato 16:9 (panorámico) o 4:3


Las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) se reproducen con calidad de imagen estándar (SD).
Las películas con calidad de imagen estándar (SD) se reproducen con calidad de imagen estándar (SD).
COMPONENT IN VIDEO
AUDIO
VIDEO/AUDIO
C
D

Para ajustar el formato en función del televisor conectado (16:9/4:3)

Seleccione (AJUSTE GRAB./SALIDA) → [SALIDA VÍDEO] → [TIPO TV] y la relación de aspecto apropiada para el televisor (pág. 71).

Consejos

- Si el televisor es monoaural (si sólo tiene una toma de entrada de audio), conecte la toma amarilla del cable A/V a la toma de entrada de vídeo y la toma blanca (canal izquierdo) o la roja (canal derecho) a la toma de entrada de audio del televisor o la videograbadora. Si desea reproducir el sonido en modo monoaural, utilice un cable de conexión para tal propósito.

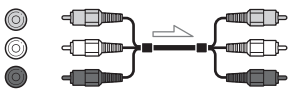
: Flujo de señales

Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de menú
C	①	Cable de conexión A/V (suministrado)	COMPONENT IN (Blanco) (Rojo) AUDIO	Menú (AJUSTE GRAB./SALIDA) → [SALIDA VÍDEO] → [SALIDA COMPONENTE] → [576i] (pág. 71)
	②	Cable de vídeo componente (suministrado)	(Verde) Y (Azul) PB/CB (Rojo) PR/CR VIDEO	[SALIDA VÍDEO] → [TIPO TV] → [16:9]/[4:3]* (pág. 71)

Notas

- Si conecta únicamente las clavijas de vídeo componente, no se emitirán señales de audio. Conecte las clavijas blanca y roja para emitir señales de audio.

: Flujo de señales

Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de menú
D	①	Cable de conexión A/V (suministrado) 	(Amarillo) VIDEO (Blanco) AUDIO (Rojo) AUDIO	(No conecte ninguna otra toma.) Menú (AJUSTE GRAB./SALIDA) → [SALIDA VÍDEO] → [TIPO TV] → [16:9]/[4:3]* (pág. 71)

* Cambie los ajustes en función del televisor conectado.

Si realiza la conexión al televisor a través de la videograbadora

Seleccione el método de conexión con [SALIDA VÍDEO] (pág. 71) dependiendo de la toma de entrada de la videograbadora. Conecte la videocámara a la entrada LINE IN de la videograbadora. Ajuste el selector de entrada de la videograbadora en LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Notas

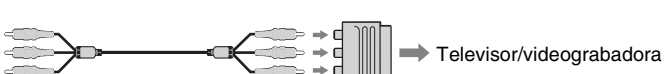
- Las imágenes se emitirán con calidad de imagen de definición estándar (SD) si se utiliza el cable de conexión A/V.
- Si la velocidad de transferencia de [FORM.GRAB.] se establece en 25p, el sistema de desconexión convierte las imágenes que se emiten en señales entrelazadas.

Consejos

- La resolución de la señal depende del ajuste de [SALIDA VÍDEO]. Consulte los detalles en la página 71.
- Si conecta la videocámara al televisor utilizando más de un tipo de cable para emitir imágenes, el orden de prioridad de las tomas de entrada del televisor será el siguiente:
  HDMI → vídeo componente → vídeo.
- HDMI (High-Definition Multimedia Interface) es una interfaz que envía señales de audio/vídeo. Las tomas de salida HDMI OUT emiten imágenes de alta calidad y audio digital.

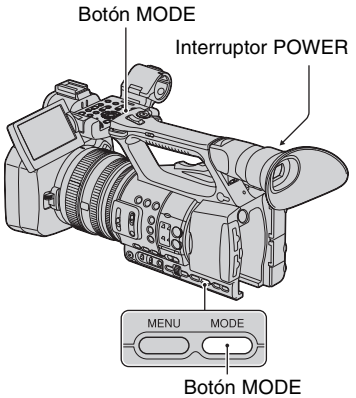
Si su televisor/videograbadora tiene un adaptador (EUROCONNECTOR) de 21 contactos

Utilice un adaptador de 21 contactos (disponible por separado) para visualizar la reproducción de las imágenes.



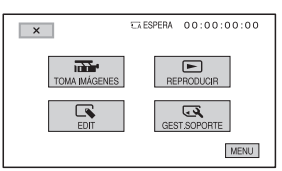
Utilización del menú MODE

Puede editar las películas grabadas, formatear tarjetas de memoria, etc.



1 Coloque el interruptor POWER en la posición ON.

2 Pulse el botón MODE.

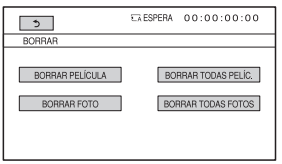


3 Toque la categoría deseada.

Ejemplo: Categoría [EDIT]

4 Toque el elemento deseado.

Ejemplo: [BORRAR]



5 Realice la operación siguiendo las instrucciones de la pantalla.

Para ocultar la pantalla del menú MODE

Toque ⊠ o pulse el botón MODE.

Para volver a la pantalla anterior

Toque ⮌.

Protección de las imágenes grabadas (Protect)

Protege las películas e imágenes fijas para prevenir que se eliminen por error.

Consejos

- Puede también proteger películas e imágenes fijas pulsando el botón MENU en la pantalla VISUAL INDEX de la pantalla de reproducción.

1 Pulse el botón MODE.

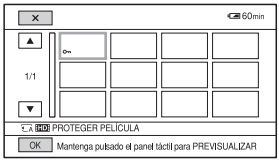
2 Toque [EDIT] → [PROTEGER].

3 Para proteger películas, toque [PROTEGER PELÍCULA] → seleccione la tarjeta de memoria y la calidad de imagen que desee.

Para proteger imágenes fijas, toque [PROTEGER FOTO] → seleccione la tarjeta de memoria que desee.

4 Toque las películas o imágenes fijas que vaya a proteger.

⊶ se muestra en las imágenes seleccionadas.



Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque ⮌ para volver a la pantalla anterior.
- Puede seleccionar hasta 100 imágenes de una sola vez.

5 Toque OK → [SÍ] → OK.

Para anular la protección de películas e imágenes fijas

Toque la película o imagen fija marcada con ⊶ en el paso **4**.
⊶ desaparecerá.

Utilización de la lista de reproducción de películas

La lista de reproducción es una lista que muestra las miniaturas de películas que usted ha seleccionado.
Las películas originales no cambian aunque edite o elimine las películas añadidas a la lista de reproducción.

Creación de una lista de reproducción

Notas

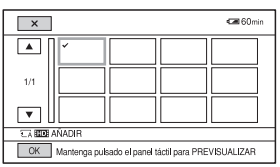
- Las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) y las películas con calidad de imagen de definición estándar (SD) se añaden a listas de reproducción individuales.

1 Pulse el botón MODE.

2 Toque [EDIT] → [EDICIÓN PLAYLIST] → [AÑADIR] → seleccione la tarjeta de memoria y la calidad de imagen.

3 Toque la película que se vaya a añadir a la lista de reproducción.

✓ se muestra en las películas seleccionadas.



Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque ⮌ para volver a la pantalla anterior.

4 Toque OK → [SÍ] → OK.

Notas

- No extraiga la batería, el adaptador de CA o la tarjeta de memoria que contiene las películas de la cámara de vídeo durante esta operación. Puede causar daños a la tarjeta de memoria.
- No puede añadir imágenes fijas a una lista de reproducción.

Consejos

- Puede añadir un máximo de 999 películas con calidad de imagen de alta definición (HD) o 99 películas con calidad de imagen de definición estándar (SD) a la lista de reproducción.
- Puede también añadir películas pulsando el botón MENU de la pantalla VISUAL INDEX, la pantalla de reproducción o la pantalla de la lista de reproducción.

Reproducción de una lista de reproducción

1 Pulse el botón MODE.

2 Toque [REPRODUCIR] → [PLAYLIST] → seleccione la tarjeta de memoria y la calidad de imagen que desee.

Aparecerán las películas añadidas a la lista de reproducción.

3 Toque la película que desea reproducir.

La lista de reproducción se reproduce desde la película seleccionada hasta el final y, a continuación, vuelve a la pantalla de la lista de reproducción.

Para eliminar películas de la lista de reproducción que no sean necesarias

① Pulse el botón MODE.

② Toque [EDIT] → [EDICIÓN PLAYLIST] → [BORRAR] → seleccione la tarjeta de memoria y la calidad de imagen.

- Para eliminar todas las películas de una lista de reproducción, toque [EDIT] → [EDICIÓN PLAYLIST] → [BORRAR TODO] → seleccione la tarjeta de memoria y la calidad de imagen que desee.

③ Toque la película que se vaya a eliminar de la lista de reproducción.
✓ se muestra en las películas seleccionadas.

Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque ⮌ para volver a la pantalla anterior.

④ Toque OK → [SÍ] → OK.

Consejos

- Aunque elimine una película de una lista de reproducción, no se eliminará la película original.
- Puede también eliminar películas pulsando el botón MENU en la pantalla de la lista de reproducción o en la pantalla reproducción de la lista de reproducción.

Para cambiar el orden dentro de la lista de reproducción

① Pulse el botón MODE.

② Toque [EDIT] → [EDICIÓN PLAYLIST] → [MOVER] → seleccione la tarjeta de memoria y la calidad de imagen.

③ Toque la película que desee mover.
✓ se muestra en las películas seleccionadas.

Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque ⮌ para volver a la pantalla anterior.

④ Toque OK.

⑤ Seleccione el destino con ←/→.

⑥ Toque OK → [SÍ] → OK.

Consejos

- Cuando selecciona múltiples películas, las películas se mueven siguiendo el orden en el que aparecen en la lista de reproducción.
- Puede también reordenar las películas pulsando el botón MENU en la pantalla de la lista de reproducción.

Captura de imágenes fijas desde una película

Puede almacenar como imagen fija cualquier fotograma seleccionado de una película grabada.

1 **Pulse el botón MODE.**

2 **Toque [EDIT] → [TOMA FOTOGRÁF.] → seleccione la tarjeta de memoria y la calidad de imagen que desee.**

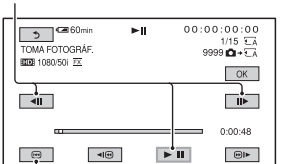
3 **Toque la película de la que desee realizar la captura.**

La película seleccionada comienza a reproducirse.

4 **Toque ►II en el punto en el que desea realizar la captura.**

La película se detiene. Al pulsar ►II se alterna entre la reproducción y la pausa.

Una vez que haya seleccionado el punto con ►II, realice los ajustes de precisión con ◄II / II►.



Vuelve al principio de la película seleccionada

5 **Toque OK.**

La imagen fija que se ha capturado se guarda en la tarjeta de memoria seleccionada para películas. Una vez concluida la captura, la pantalla vuelve al modo de pausa.

- Para continuar realizando capturas, toque ►II y, a continuación, repita los pasos a partir del paso **4**.
- Para capturar una imagen fija de otra película, toque ⮌ y, a continuación, repita los pasos a partir del paso **3**. Si cambia la tarjeta de memoria y la calidad de imagen de las películas, comience de nuevo desde el principio.

6 **Toque ⮌ → X.**

Notas

- El tamaño de la imagen se fija en función de la calidad de imagen de la película:
  - [2,1M] con calidad de imagen de alta definición (HD)
  - [0,2M] en 16:9 (panorámico) con calidad de imagen de definición estándar (SD)
  - [VGA(0,3M)] en 4:3 con calidad de imagen de definición estándar (SD)
- La tarjeta de memoria en el que desee grabar las imágenes fijas debe tener suficiente espacio libre.
- La fecha y la hora de grabación de las imágenes fijas capturadas son las mismas que la fecha y hora de grabación de las películas.
- Si la película de la que se va a realizar la captura no tiene código de datos, la fecha y la hora de grabación de la imagen fija serán la fecha y la hora en la que se ha llevado a cabo su captura.

División de una película

Puede dividir una película en un punto designado.

1 Pulse el botón MODE.

2 Toque [EDIT] → [DIVIDIR] → seleccione la tarjeta de memoria y la calidad de imagen que desee.

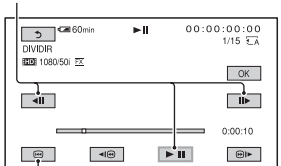
3 Toque la película que desee dividir.

La película seleccionada comienza a reproducirse.

4 Toque ►II en el punto en el que desea realizar la división.

La película se detiene. Al pulsar ►II se alterna entre la reproducción y la pausa.

Una vez que haya seleccionado el punto con ►II, realice los ajustes de precisión con ◄II / II►.



Vuelve al principio de la película seleccionada

5 Toque OK → [SÍ] → OK.

Notas

- No se pueden restaurar las películas después de dividirlas.
- No extraiga la batería, el adaptador de CA o la tarjeta de memoria que contiene las películas de la cámara de vídeo durante esta operación. Puede causar daños a la tarjeta de memoria.
- Se puede producir una ligera diferencia entre el lugar en el que usted toca ►II y el punto real de división, ya que la videocámara selecciona el punto de división en incrementos de medio segundo aproximadamente.
- Si divide la película original, la película que se haya añadido a la lista de reproducción también quedará dividida.

Consejos

- Puede también dividir películas e imágenes fijas pulsando el botón MENU en la pantalla VISUAL INDEX de la pantalla de reproducción de películas.

Eliminación de películas e imágenes fijas

Puede liberar espacio de grabación eliminando películas e imágenes fijas de la tarjeta de memoria.

Notas

- No puede restaurar las imágenes una vez se hayan borrado.
- No extraiga la batería, el adaptador de CA o la tarjeta de memoria que contiene las películas o las imágenes fijas de la cámara de vídeo durante esta operación. Puede causar daños a la tarjeta de memoria.
- No puede eliminar películas ni imágenes fijas protegidas. Anule la protección de las películas e imágenes fijas para poder borrarlas, antes de intentar hacerlo (pág. 53).
- Si la película eliminada está incluida en la lista de reproducción (pág. 54), la película que se ha añadido a la lista de reproducción se eliminará también de la lista de reproducción.
- Almacene películas e imágenes fijas importantes de antemano (pág. 79).

Consejos

- Puede seleccionar hasta 100 imágenes de una sola vez.
- Para eliminar todos los datos grabados en la tarjeta de memoria y recuperar todo el espacio grabable de la tarjeta, formatee la tarjeta (pág. 59).

1 Pulse el botón MODE.

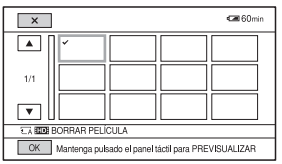
2 Toque [EDIT] → [BORRAR].

3 Para eliminar películas, toque [BORRAR PELÍCULA] → seleccione la tarjeta de memoria y la calidad de imagen que desee.

Para eliminar imágenes fijas, toque [BORRAR FOTO] → seleccione la tarjeta de memoria que desee.

4 Toque las películas o imágenes fijas que vaya a eliminar.

✓ se muestra en las imágenes seleccionadas.



Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque ↩ para volver a la pantalla anterior.

5 Toque OK → [SÍ] → OK.

Para eliminar todas las películas/ imágenes fijas de una sola vez

En el paso **3**, toque [BORRAR TODAS PELÍC.] → seleccione la calidad de imagen y la tarjeta de memoria deseados → [SÍ] → [SÍ] → OK.

- Para eliminar todas las imágenes fijas de una sola vez, toque [BORRAR TODAS FOTOS] → seleccione la tarjeta de memoria deseada → [SÍ] → [SÍ] → OK.

Notas

- Las películas e imágenes fijas protegidas no se eliminarán de la tarjeta de memoria.

Consejos

- Puede también eliminar películas e imágenes fijas pulsando el botón MENU en la pantalla VISUAL INDEX de la pantalla de reproducción de películas e imágenes fijas.

Formatear la tarjeta de memoria

El formateado elimina todos los datos de la tarjeta de memoria para recuperar espacio libre grabable.

Notas

- Conecte la videocámara a la toma de pared mediante el adaptador de CA suministrado para evitar que la videocámara se quede sin corriente eléctrica durante la operación.
- Para prevenir la pérdida de imágenes importantes, debe almacenarlas (pág. 79) antes de formatear la tarjeta de memoria.
- Las películas e imágenes fijas protegidas también se eliminarán.

1 **Pulse el botón MODE.**

2 **Toque [GEST.SOPORTE] → [FORMAT.SOPORTE].**

3 **Toque la tarjeta de memoria que desee formatear.**

4 **Toque [SÍ] → [SÍ] → OK.**

Notas

- Mientras se muestra el mensaje [En ejecución…], no accione los botones de la videocámara ni desconecte el adaptador de CA o extraiga el soporte de grabación de la videocámara (el indicador de acceso se encenderá o parpadeará mientras se esté formateando la tarjeta de memoria).

Cómo evitar que los datos de la tarjeta de memoria sean recuperados

Se escribirán datos ininteligibles en la tarjeta de memoria. De esta forma, se dificultará la recuperación de los datos originales. Aunque formatee la tarjeta de memoria, puede que algunos datos permanezcan en ella. Por lo tanto, cuando desee deshacerse o traspasar la tarjeta de memoria, se recomienda que realice una operación de limpieza [VACIAR SOPORTE]/[VACIAR SOPORTE].

Notas

- Al realizar esta operación se eliminan todos los datos almacenados. Para prevenir la pérdida de imágenes importantes, debe almacenarlas (pág. 79) antes de realizar esta operación.
- No es posible realizar esta operación si no conecta el adaptador de CA a la toma de pared.
- Desconecte todos los cables excepto el adaptador de CA. No desconecte el adaptador de CA durante la operación.
- No aplique ninguna vibración o golpee la videocámara durante esta operación.

1 Utilice la videocámara con una fuente de alimentación de corriente externa por medio del adaptador de CA (pág. 15).

2 Coloque el interruptor POWER en la posición ON.

3 Pulse el botón MODE.

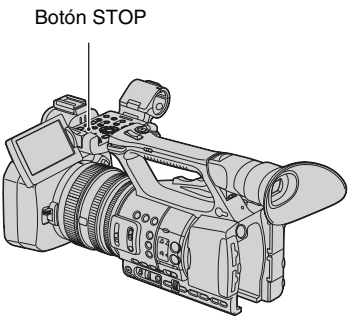
4 Toque [GEST.SOPORTE] → [FORMAT.SOPORTE].

5 Toque la tarjeta de memoria que desee formatear.

Aparecerá la pantalla de formateo.

6 Mantenga pulsado el botón STOP durante más de 3 segundos.

Aparecerá la pantalla de vaciado del soporte.



7 Toque [SÍ] → [SÍ] → OK.

Notas

- Puede que se tarde entre algunos minutos y varias horas en vaciar el soporte de grabación, según sea la capacidad. Puede comprobar el tiempo real necesario en la pantalla LCD.
- Si detiene la operación mientas que aparece el mensaje [En ejecución…], asegúrese de completar la operación, a través de [FORMAT.SOPORTE] o vacíe la tarjeta cuando vuelva a utilizar la tarjeta de memoria.

Reparando el archivo de base de datos de imágenes

Esta función comprueba los datos de gestión, la consistencia de las películas en la tarjeta de memoria y repara cualquier inconsistencia que encuentra.

Notas

- Conecte la videocámara a la toma de pared mediante el adaptador de CA suministrado para evitar que la videocámara se quede sin corriente eléctrica durante la operación.

1 Pulse el botón MODE.

2 Toque [GEST.SOPORTE] → [REP.ARCHIVO BD IMÁG.].

3 Toque la tarjeta de memoria en la que desee comprobar el archivo de gestión.

4 Toque [SÍ].

Se inicia la comprobación del archivo de gestión. Toque OK para salir de la comprobación del archivo de gestión si no se encontrara ninguna inconsistencia.

5 Toque [SÍ].

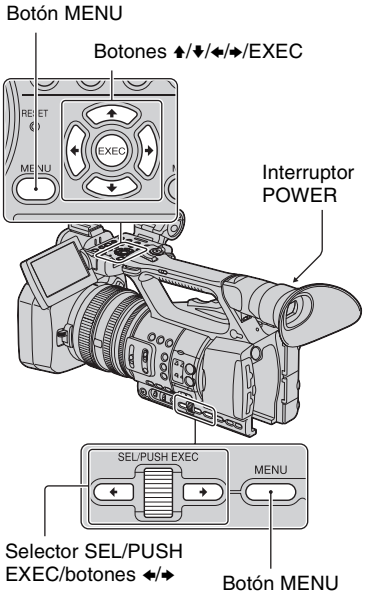
Después de que aparezca [Finalizado.] toque OK.

Notas

- Si detiene la operación mientras que aparece el mensaje [Reparando el archivo de base de datos de imágenes], asegúrese de completar la operación, como se ha descrito anteriormente, cuando vuelva a utilizar la tarjeta de memoria.

Utilización del menú

Es posible cambiar varios ajustes o realizar ajustes detallados mediante los elementos de menú que aparecen en pantalla.



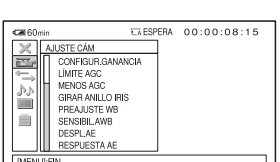
Consejos

- También puede seleccionar elementos del menú con los botones ←/→.

1 Coloque el interruptor POWER en la posición ON.

2 Pulse el botón MENU.

Aparece la pantalla del menú.



3 Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que quede resaltado el icono del menú que desee y, a continuación, pulse el selector para seleccionar el menú.

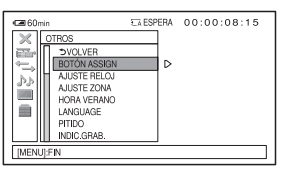
AJUSTE CÁM (pág. 66)

AJUSTE GRAB./SALIDA (pág. 71)

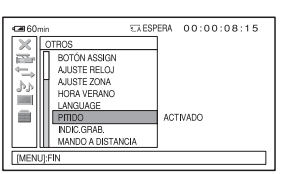
AJUSTE AUDIO (pág. 72)

AJUSTE PANT. (pág. 74)

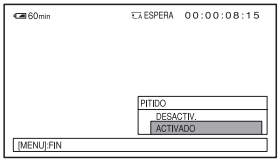
OTROS (pág. 77)



4 Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que quede resaltado el elemento del menú que desee y, a continuación, pulse el selector para seleccionar el elemento.



5 Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que quede resaltado el ajuste deseado y, a continuación, pulse el selector para confirmar el ajuste.



6 Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.

Para volver a la pantalla anterior, seleccione [VOLVER].

Notas

- Los elementos del menú disponibles dependen del contexto en que se encuentre la videocámara durante la grabación o reproducción.

Elementos del menú

●: Funciones en las que se restauran los ajustes predeterminados cuando se cambia el formato, se realizan funciones por medio del botón MODE o se apaga la videocámara.
ASSIGN : Funciones que pueden asignarse a los botones ASSIGN.

Menú (AJUSTE CÁM)

(pág. 66)

CONFIGUR.GANANCIA		
LÍMITE AGC		
MENOS AGC		
GIRAR ANILLO IRIS		ASSIGN
PREAJUSTE WB		
SENSIBIL.AWB		
DESPL.AE		ASSIGN
RESPUESTA AE		
LÍMITE IRIS AUTOM.		
REDUCCIÓN PARPADEO		
CONTRALUZ		ASSIGN
LUZ PUNTUAL		ASSIGN
STEADYSHOT		ASSIGN
AYUDA DE AF		
MANEJO ZOOM		
EXTENS.DIG.	●	ASSIGN
FUNDIDO	●	ASSIGN
x.v.Color		
BARRAS COLOR	●	ASSIGN

Menú (AJUSTE GRAB./SALIDA) (pág. 71)

FORM.GRAB.
GRABACIÓN PANOR. SD
SALIDA VÍDEO

Menú (AJUSTE AUDIO)

(pág. 72)

LÍMITE AUDIO
SALIDA AURICULARES
CONF.INT MIC
CONF.XLR

Menú (AJUSTE PANT.)

(pág. 74)

CEBRA	ASSIGN
ATENUACIÓN	ASSIGN
MARCADOR	ASSIGN
TIPO EXPANDED FOCUS	
VIS.DATOS CÁMARA	
VISUALIZ.NIVEL AUDIO	
BRILLO LCD	
COLOR LCD	
NIVEL LUZ FONDO LCD	
ILUMINACIÓN VISOR	
M.ALIM.VISOR	
RESTANTE	
SALIDA PANTALLA	

Menú (OTROS) (pág. 77)

- BOTÓN ASSIGN
- AJUSTE RELOJ
- AJUSTE ZONA
- HORA VERANO
- LANGUAGE
- PITIDO
- INDIC.GRAB. (ASSIGN)
- MANDO A DISTANCIA
- CALIBRACIÓN

Menú (SMOOTH SLOW REC) (pág. 37)

- MODO GRAB.
- TEMPORIZ.

Menú (EDIT) (pág. 53, 54, 57, 58)

- PROTEGER
- AÑADIR A PLAYLIST
- DIVIDIR
- BORRAR
- BORRAR TODO

Menú (EDICIÓN PLAYLIST) (pág. 54)

- AÑADIR
- MOVER
- BORRAR
- BORRAR TODO

Menú (AJUSTE CÁM)

Ajustes para adaptar la videocámara a las condiciones de grabación (CONFIGUR.GANANCIA/CONTRALUZ/ STEADYSHOT, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.
Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.
Consulte la página 62 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

CONFIGUR.GANANCIA

Es posible ajustar los valores de ganancia para las posiciones H, M y L del interruptor GAIN. Los ajustes predeterminados de [H], [M] y [L] son 18 dB, 9 dB y 0 dB, respectivamente.

① Seleccione [H], [M] o [L] con el selector SEL/PUSH EXEC.

② Ajuste el valor de ganancia con el selector SEL/PUSH EXEC y pulse el selector.
Puede seleccionar el valor entre -6 dB y 21 dB en 3 dB. Cuanto más alto sea el valor, mayor será la ganancia.

③ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.

④ Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.

LÍMITE AGC

Puede seleccionar el límite superior de Control automático de ganancia (AGC) desde [DESACTIV.] (21 dB, ajuste predeterminado), [18dB], [15dB], [12dB], [9dB], [6dB], [3dB] y [0dB].

Notas

- Si ajusta la ganancia manualmente, no podrá obtener el efecto de [LÍMITE AGC].

MENOS AGC

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá ampliar el rango de control de ganancia automático al rango negativo. Especialmente en entornos con gran iluminación, el control de ganancia negativo permite obtener un ajuste de ganancia más adecuado y permite efectuar grabaciones con poco ruido. El rango dinámico de la videocámara no se reduce al ajustar [MENOS AGC] en [ACTIVADO].

►ACTIVADO

Permite habilitar el control de ganancia negativo (hasta -3 dB) durante el control de ganancia automático, según sea necesario.

DESACTIV.

Deshabilita el control de la ganancia negativo durante el control de ganancia automático.

GIRAR ANILLO IRIS

Es posible seleccionar la dirección de funcionamiento del anillo del diafragma.

►NORMAL

Las imágenes se oscurecen girando el anillo de diafragma hacia la derecha.

OPUESTA

Las imágenes se oscurecen girando el anillo de diafragma hacia la izquierda.

Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 39).

PREAJUSTE WB

Es posible utilizar el balance de blancos predefinido. Si desea obtener más información, consulte la página 30.

SENSIBIL.AWB

Es posible ajustar el balance de blancos automático con una fuente de luz rojiza, como una lámpara incandescente o una vela, o con una fuente de luz azulada como una sombra al aire libre.

►INTELIGENTE

Ajusta automáticamente el balance de blancos para que las escenas presenten un aspecto natural con la fuente de luz.

ALTO

Ajusta automáticamente el balance de blancos y reduce las tonalidades rojizas o azuladas.

NORMAL

BAJO

Ajusta automáticamente el balance de blancos y aumenta las tonalidades rojizas o azuladas.

Notas

- Sólo es efectivo cuando el balance de blancos se ajusta automáticamente.
- [SENSIBIL.AWB] no es efectivo con un cielo claro o soleado.

DESPL.AE

ON/OFF

Puede activar o desactivar la función. Cuando se selecciona [ACTIVADO], AS y el valor seleccionado aparecen en la pantalla.

NIVEL

Es posible ajustar un valor de compensación para establecer el valor de ajuste de la exposición automática en un valor comprendido entre [-7] (oscuro) - [0] (estándar) - [+7] (brillante) con el selector SEL/PUSH EXEC. El ajuste predeterminado es [0].

Notas

- Esta función no está activada si el diafragma, la velocidad de obturación y la ganancia se ajustan manualmente.

Consejos

- Es posible asignar un botón [ASSIGN] para que funcione como [ON/OFF] (pág. 39).

RESPUESTA AE

Es posible seleccionar una velocidad a la que la exposición se ajuste de forma automática en función de los cambios producidos en el brillo del motivo. Puede seleccionar las siguientes velocidades: [RÁPIDA], [NORMAL] y [LENTA]. El ajuste predeterminado es [RÁPIDA].

LÍMITE IRIS AUTOM.

Es posible seleccionar los siguientes valores máximos del diafragma para el ajuste automático: [F11], [F9,6], [F8], [F6,8], [F5,6], [F4,8] y [F4]. El ajuste predeterminado es [F11].

Notas

- Esta función no está activada durante el ajuste manual del diafragma.

REDUCCIÓN PARPADEO

►ACTIVADO

Reduce el parpadeo. Se reducirá el efecto parpadeante de la pantalla con fuentes de luz como las lámparas fluorescentes.

DESACTIV.

No reduce el parpadeo.

Notas

- Es posible que no logre reducirse el efecto parpadeante para ciertas fuentes de luz.

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

CONTRALUZ

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] (), podrá corregir la luz de fondo. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- [CONTRALUZ] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [LUZ PUNTUAL] en [ACTIVADO].
- [CONTRALUZ] se ajusta en [DESACTIV.] si ha ajustado manualmente todos los elementos siguientes: diafragma, ganancia y velocidad de obturación.

Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 39).

LUZ PUNTUAL

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] (), podrá impedir la sobreexposición de la luz durante la grabación de un objeto con luz muy fuerte, por ejemplo, en un escenario. Por ejemplo, se puede evitar que el rostro de las personas aparezca sobreexpuesto. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- [LUZ PUNTUAL] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [CONTRALUZ] en [ACTIVADO].
- [LUZ PUNTUAL] se ajusta en [DESACTIV.] si ha ajustado manualmente todos los elementos siguientes: diafragma, ganancia y velocidad de obturación.

Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 39).

STEADYSHOT

■ AJUSTAR

►STEADYSHOT

Puede activar el ajuste de reducción del movimiento de la cámara.

STEADYSHOT ACTIVO (ACT)

Puede utilizar la reducción del movimiento de la cámara con un efecto de mayor potencia.

DESACTIV.

Seleccione [DESACTIV.] (OFF) si utiliza un trípode (vendido por separado) para que las imágenes presenten un aspecto natural.

■ TIPO STEADYSHOT

Es posible seleccionar un tipo de reducción de movimiento de la cámara según la situación de grabación.

FUERTE

Reduce las vibraciones de la cámara considerablemente.

Este ajuste no es adecuado para grabaciones en las que se utilicen técnicas panorámicas o con inclinación.

►ESTÁNDAR

Reducción estándar de los movimientos de la cámara.

SUAVE

Reduce los movimientos de la cámara moderadamente. En las películas se nota cierta inestabilidad de la cámara.

CONV.GRAN ANGULAR

Este elemento se proporciona para un objetivo de conversión panorámico (vendido por separado), y resulta especialmente eficaz para los objetivos de conversión panorámicos de Sony.

■ TIPO STEADYSHOT ACTIVO

Es posible seleccionar un tipo más potente de reducción de movimiento de la cámara según la situación de grabación.

►ESTÁNDAR

Reduce el movimiento de la cámara con mayor potencia al caminar o desplazarse.

CONV.GRAN ANGULAR

Este elemento se proporciona para utilizarlo con un objetivo de conversión panorámico (vendido por separado) en el modo [STEADYSHOT ACTIVO] y

resulta especialmente efectivo para los objetivos de conversión panorámicos de Sony.

Notas

- En el ajuste [STEADYSHOT ACTIVO], el campo de la imagen cambia ligeramente hacia el lado de objetivo de telefoto además de deteriorarse ligeramente la resolución.

Consejos

- Es posible asignar un botón ASSIGN para que funcione como [AJUSTAR] (pág. 39).

AYUDA DE AF

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá realizar el enfoque manual temporalmente mediante el anillo de enfoque durante el ajuste del enfoque automático. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- Esta función solo está disponible si ajusta el interruptor FOCUS en AUTO (pág. 26).

MANEJO ZOOM

Es posible seleccionar las siguientes velocidades del zoom para la posición FIX del interruptor de zoom del asa: de [1] (lenta) a [8] (rápida). El ajuste predeterminado es [3].

EXTENS.DIG.

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] (DIG.EXT), la imagen mostrada aumentará aproximadamente en 1,5 veces su tamaño. La calidad de la imagen se reducirá porque se procesará digitalmente. Esta función le ayuda a enfocar objetos lejanos tales como un ave silvestre a una distancia considerable. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- Con esta función se restauran los ajustes predeterminados cuando se cambia el formato, se realizan funciones por medio del botón MODE o se apaga la videocámara.

Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 39).

FUNDIDO

Es posible añadir efectos visuales a la transición entre escenas.

① Seleccione [FUND BLANCO] o [FUND NEGRO] en el modo de espera para realizar el aumento gradual con el efecto seleccionado o en el de grabación para llevar a cabo el desvanecimiento con el efecto seleccionado.

② Pulse el botón de grabación.

El indicador de aumento gradual o desvanecimiento deja de parpadear y desaparece una vez finalizada la operación.

Para cancelar antes de iniciar la operación, seleccione [DESACTIV.] en el paso ①. El ajuste se borrará cada vez que pulse el botón de grabación.

Desvanecimiento Aumento gradual

FUND BLANCO

FUND NEGRO

Notas

- Esta función se ajusta de forma automática a [DESACTIV.] (el ajuste predeterminado) cuando se cambia el formato, se realizan funciones por medio del botón MODE o se apaga la videocámara.
- No puede ajustar esta función si el espacio libre en la tarjeta de memoria es menor de 1 minuto.

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 39).

x.v.Color

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] ((COLOR)), podrá grabar con una gama de colores más amplia. La videocámara puede reproducir colores brillantes y vívidos de las flores y el maravilloso azul verdoso de los océanos tropicales.
El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- Es posible que los colores no se reproduzcan bien si reproduce una película grabada con esta función ajustada en [ACTIVADO] en un televisor que no sea compatible con x.v.Color.
- No es posible ajustar [x.v.Color] en los siguientes casos:
  - Si está seleccionada la calidad de imagen de definición estándar (SD).
  - Durante la grabación de películas
- Si ajusta [x.v.Color] en [ACTIVADO], se desactivará el perfil de imagen.

BARRAS COLOR

ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar las barras de colores en la pantalla o grabarlas en la tarjeta de memoria. Esta función es muy útil para ajustar los colores cuando reproduce películas grabadas con la videocámara en un televisor o monitor. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

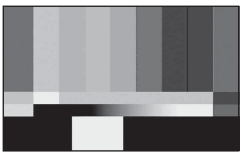
Notas

- Esta función se ajusta automáticamente en [DESACTIV.] al apagar la videocámara.
- No puede cambiar el ajuste durante la grabación o el funcionamiento con el enfoque ampliado o cuando el fundido esté ajustado.

TIPO

Permite seleccionar un tipo de barras de colores.

TIPO1



TIPO2

TIPO3

TIPO4 (75% del brillo de TIPO3)

Consejos

- Es posible asignar un botón ASSIGN para que funcione como [ON/OFF] (pág. 39).

Menú ⇆ (AJUSTE GRAB./SALIDA)

Ajustes de grabación, ajustes de entrada y salida (FORM.GRAB./SALIDA VÍDEO, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.
Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.
Consulte la página 62 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione ⇆ (AJUSTE GRAB./SALIDA) con el selector SEL/PUSH EXEC.

FORM.GRAB.

Consulte la página 24.

GRABACIÓN PANOR. SD

Puede grabar una película con una relación de aspecto que coincida con la del televisor que desea conectar. Consulte asimismo los manuales de instrucciones suministrados con el televisor.

►ACTIVADO

Graba una película en un formato que corresponde al de pantalla completa de un televisor de 16:9 (panorámico).

DESACTIV. (4:3)

Graba una película en un formato que corresponde al de pantalla completa de un televisor de 4:3.

Notas

- Ajuste [TIPO TV] correctamente para que se adapte al televisor que desee conectar para la reproducción.
- La relación de aspecto se fijará en 16:9 y no podrá ajustarla en 4:3 cuando grabe películas con calidad de imagen de alta definición (HD).

SALIDA VÍDEO

■ SALIDA HDMI

Puede seleccionar la resolución de la señal de salida de la toma HDMI OUT.

►AUTO

720p/576i

1080i/576i

576p

576i

■ SALIDA COMPONENTE

Puede seleccionar la resolución de la señal de salida de las tomas COMPONENT OUT.

720p/576i

►1080i/576i

576i

■ TIPO TV

Necesita convertir la señal en función del televisor conectado al reproducir la película. Las películas grabadas se reproducen como en las siguientes ilustraciones.

►16:9

Selecciónelo para visualizar las películas en un televisor de 16:9 (panorámico).

Películas de formato 16:9

Películas de formato 4:3

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE GRAB./SALIDA) con el selector SEL/PUSH EXEC.

4:3

Selecciónelo para visualizar las películas en un televisor de 4:3 estándar.

Películas de formato 16:9

Películas de formato 4:3

Notas

- Cuando se reproducen películas con calidad de imagen de definición estándar (SD) grabadas con la función [GRABACIÓN PANOR. SD] establecida en [ACTIVADO], las imágenes pueden aparecer normales en la dirección vertical, pero comprimidas en la dirección horizontal, según el televisor que esté conectado.

Menú (AJUSTE AUDIO)

Ajustes para la grabación de audio (LÍMITE AUDIO/CONF.XLR, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.
Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.
Consulte la página 62 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE AUDIO) con el selector SEL/PUSH EXEC.

LÍMITE AUDIO

Es posible ajustar la función de reducción de ruido de corte para CH1/CH2.

►DESACTIV.

Desactiva la función.

ACTIVADO

Activa la función.

Notas

- Esta función sólo está disponible si ajusta el interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) en la posición MAN.

SALIDA AURICULARES

Puede ajustar el sonido de salida a los auriculares cuando el interruptor HEADPHONE MONITOR esté en la posición STEREO MIX.

►ESTÉREO

Salidas de señal en estéreo.

MONOAURAL

Salidas en monoaural.

CONF.INT MIC

■ SENS INT MIC

Es posible ajustar la sensibilidad de grabación del micrófono interno.

►NORMAL

La sensibilidad utilizada normalmente en las grabaciones profesionales.

ALTA

La sensibilidad utilizada normalmente en las grabaciones de los consumidores.

SENS-Hi aparece en la pantalla de comprobación de estado.

■ VIEN.INT MIC

DESACTIV.

Permite deshabilitar la reducción de ruido del viento.

►ACTIVADO

Permite habilitar la reducción de ruido del viento.

aparece en la pantalla de comprobación de estado.

CONF.XLR

■ ENL.AGC XLR

Es posible seleccionar un AGC independiente o vinculado (Control automático de ganancia) de CH1 y CH2 cuando se utiliza un micrófono externo (vendido por separado).

►SEPARAR

Aplica de forma independiente el AGC para CH1/CH2. El sonido recibido a través de CH1/CH2 se grabará como sonidos independientes.

ENLAZADO (A1/2)

Aplica el AGC de CH1 vinculado con el de CH2. El sonido recibido a través de CH1/CH2 se grabará como un conjunto de sonidos, como el sonido estéreo. A aparecerá en la pantalla de comprobación de estado.

Notas

- Esta función está disponible si los selectores CH1 y CH2 están ajustados en AUTO y los selectores INPUT1 e INPUT2 están ajustados en MIC o en LINE (pág. 35).

■ GANAN.MANUAL AUDIO

Es posible seleccionar un control del nivel de audio vinculado o independiente de CH1 y CH2 cuando se utiliza un micrófono externo (vendido por separado).

►SEPARAR

Controla por separado los niveles de audio de CH1 y CH2. El sonido recibido a través de CH1 y CH2 se grabará como sonido independiente.

ENLAZADO (M1/2)

Controla el nivel de audio de CH1 vinculado con el de CH2. El sonido recibido a través de CH1 y CH2 se grabará como un conjunto de sonidos, como el sonido estéreo. M aparecerá en la pantalla de comprobación de estado.

Notas

- Esta función está disponible si los selectores CH1 y CH2 están ajustados en MAN y los selectores INPUT1 e INPUT2 están ajustados en MIC o en LINE (pág. 35).
- Si selecciona [ENLAZADO], podrá ajustar el volumen con el selector AUDIO LEVEL de CH1 (pág. 35).

■ RECOR.INPUT1

Es posible ajustar el nivel de la señal de entrada de INPUT1.
Es posible seleccionar entre [-18dB], [-12dB], [-6dB], [0dB], [+6dB] y [+12dB]. El ajuste predeterminado es [0dB].

Notas

- Este ajuste no es efectivo si ajusta el selector INPUT1 en LINE.

■ VIENT INPUT1

►DESACTIV.

Permite deshabilitar la reducción de ruido del viento.

ACTIVADO

Permite habilitar la reducción de ruido del viento.

aparece en la pantalla de comprobación de estado.

Pulse el botón MENU → seleccione ♪ (AJUSTE AUDIO) con el selector SEL/PUSH EXEC.

Notas

- Este ajuste no es efectivo si ajusta el selector INPUT1 en LINE.

■ RECOR.INPUT2

■ VIENT INPUT2

Es posible ajustar INPUT2 de la misma forma que INPUT1.

Consejos

- -48 dBu está ajustado como 0 dB en la videocámara.
- Ajuste RECOR.INPUT en [0 dB] para un micrófono (vendido por separado).
- La función RECOR.INPUT ajusta el nivel de entrada del micrófono externo. Si utiliza un micrófono de alta sensibilidad o graba sonidos muy altos, ajuste esta función en el lado negativo. Si utiliza un micrófono menos sensible o graba sonidos de volumen reducido, ajuste esta función en el lado positivo.
- Al grabar sonidos fuertes, éstos pueden distorsionarse ya sea en el punto de entrada o en el de grabación. Si el sonido se distorsiona en el punto de entrada, ajústelo mediante la función RECOR.INPUT. Si se distorsiona en el punto de grabación, baje el volumen total manualmente.
- Si ajusta RECOR.INPUT en un valor elevado dentro del lado negativo, el volumen del micrófono será demasiado bajo y como resultado de ello, se obtendrá una baja relación de señal-ruido.
- Pruebe el efecto de la función [AJUSTE AUDIO] según el micrófono utilizado o el campo de sonido del lugar de grabación antes de la grabación real.

Menú ▭ (AJUSTE PANT.)

Ajustes de visualización de la pantalla y el visor (MARCADOR/ILUMINACIÓN VISOR/ SALIDA PANTALLA, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.
Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.
Consulte la página 62 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione ▭ (AJUSTE PANT.) con el selector SEL/PUSH EXEC.

CEBRA

Es posible visualizar un patrón de cebra como guía para ajustar el brillo.

■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], ▨ y el nivel del brillo aparecen en la pantalla. El patrón de cebra no se grabará con la imagen. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

■ NIVEL

Es posible seleccionar un nivel de brillo entre 70 y 100 ó 100+. El ajuste predeterminado es [70].

Consejos

- El patrón de cebra es un patrón de franjas que se muestra sobre parte de una imagen de la pantalla cuando el brillo de ésta supera el nivel preajustado.
- Es posible asignar un botón [ASSIGN] para que funcione como [ON/OFF] (pág. 39).

ATENUACIÓN

■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], PEAKING aparecerá y podrá visualizar una imagen en la pantalla con los contornos realzados. Esta función le ayuda a ajustar el enfoque. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

■ COLOR
Es posible seleccionar uno de los siguientes colores de atenuación: [BLANCO], [ROJO] y [AMARILLO]. El ajuste predeterminado es [BLANCO].

■ NIVEL
Puede seleccionar una de las siguientes sensibilidades de atenuación: [ALTO], [NORMAL] y [BAJO]. El ajuste predeterminado es [NORMAL].

Notas
- Los contornos realzados no se grabarán en la tarjeta de memoria.

Consejos
- Puede enfocar más fácilmente con la ayuda de esta función en combinación con la función de enfoque ampliado (pág. 27).
- Es posible asignar un botón ASSIGN para que funcione como [ON/OFF] (pág. 39).

MARCADOR

■ ON/OFF
Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar los marcadores. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.]. Los marcadores no se grabarán en la tarjeta de memoria.

■ CENTRAL
Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar un marcador en el centro de la pantalla. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

■ GUÍA ENCUADR
Si selecciona [ACTIVADO], podrá mostrar marcadores de marco que le ayudarán a comprobar las posiciones horizontal y vertical del sujeto. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas
- Sólo se emitirá el código de tiempo a un dispositivo externo a través de las tomas de salida si [MARCADOR] está ajustado en [ACTIVADO], incluso si [SALIDA PANTALLA] está ajustado en [SALIDA TODO].
- No es posible visualizar los marcadores en las siguientes condiciones:
  - [EXPANDED FOCUS]
  - Durante [SMOOTH SLOW REC]
  - Cuando se muestra el tiempo actual después de conectar la alimentación
- Sólo se pueden visualizar marcadores en el panel LCD y el visor. No se pueden mostrar en un dispositivo externo.

Consejos
- Se pueden visualizar todos los tipos de marcadores al mismo tiempo.
- Es posible obtener una composición equilibrada colocando el motivo en los puntos de cruce del marcador de guía de encuadre.
- Es posible asignar un botón ASSIGN para que funcione como [ON/OFF] (pág. 39).

TIPO EXPANDED FOCUS

Es posible ajustar un tipo de visualización de enfoque ampliado.

► TIPO1

Sencillamente, amplía las imágenes.

TIPO2

Amplía y muestra las imágenes en blanco y negro.

VIS.DATOS CÁMARA

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá visualizar constantemente en pantalla la configuración del diafragma, de la ganancia y de la velocidad de obturación. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE PANT.) con el selector SEL/PUSH EXEC.

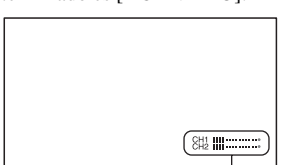
Valor del diafragma
Valor de la velocidad de obturación
Valor de ganancia

Consejos

- Los ajustes aparecen en pantalla durante el ajuste manual con independencia de los ajustes de esta función.
- A indica que los ajustes son valores ajustados automáticamente.
- Los ajustes visualizados son distintos de los que se visualizarán al pulsar el botón DATA CODE (pág. 45).

VISUALIZ.NIVEL AUDIO

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá visualizar el medidor de nivel de audio en la pantalla. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].



Medidor de nivel de audio

BRILLO LCD

Es posible ajustar el brillo de la pantalla LCD. Los cambios en el brillo de la pantalla LCD no afectarán al brillo de las imágenes grabadas.

Consejos

- También es posible apagar la luz de fondo de la pantalla LCD (pág. 16).

COLOR LCD

Es posible ajustar el nivel de color del panel LCD. Los cambios en el nivel de color de la pantalla LCD no afectarán al nivel de color de las imágenes grabadas.

NIVEL LUZ FONDO LCD

Es posible ajustar el nivel de luz de fondo de la pantalla LCD.

►NORMAL
Brillo estándar.

BRILLANTE
Aumenta el brillo de la pantalla LCD.

Notas

- Si conecta la videocámara a una fuente de alimentación externa, se seleccionará [BRILLANTE] automáticamente para el ajuste.
- Si selecciona [BRILLANTE], el tiempo de grabación con la batería se reducirá ligeramente.

ILUMINACIÓN VISOR

Es posible ajustar el brillo del visor.

►NORMAL
Brillo estándar.

BRILLANTE
Aumenta el brillo de la pantalla del visor.

Notas

- Si conecta la videocámara a una fuente de alimentación externa, se seleccionará [BRILLANTE] automáticamente para el ajuste.
- Si selecciona [BRILLANTE], el tiempo de grabación con la batería se reducirá ligeramente.

M.ALIM.VISOR

►AUTO
Enciende el visor cuando cierra el panel LCD o graba en modo espejo.

ACTIVADO
Enciende siempre el visor.

RESTANTE

AUTO

Muestra el tiempo de grabación restante disponible para películas en el momento en que se vuelve a activar el modo de grabación de películas o se cambia a [SMOOTH SLOW REC]. Cuando el tiempo disponible es de 5 minutos o más la pantalla se apaga pasados 8 segundos.

►ACTIVADO

Muestra siempre el tiempo de grabación restante disponible para películas.

SALIDA PANTALLA

Puede seleccionar las salidas a las que se envía la información de la pantalla como, por ejemplo, el código de tiempo.

►LCD

Emite la información a la pantalla LCD y al visor.

SALIDA TODO

Emite la información a la pantalla LCD, el visor, la salida HDMI, la salida de componente y la salida de vídeo.

Notas

- Sólo se emite el código de tiempo cuando [MARCADOR] está ajustado en [ACTIVADO] y se muestra un marcador en la pantalla.

Menú (OTROS)

Ajustes durante la grabación y otros ajustes básicos (AJUSTE ZONA/PITIDO, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.
Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.
Consulte la página 62 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione (OTROS) con el selector SEL/PUSH EXEC.

BOTÓN ASSIGN

Consulte la página 39.

AJUSTE RELOJ

Consulte la página 18.

AJUSTE ZONA

Puede ajustar la diferencia horaria sin detener el reloj. Cuando utilice la videocámara en el extranjero, puede ajustar el reloj al horario local.

HORA VERANO

Puede cambiar este ajuste sin detener el reloj. Ajuste a [ACTIVADO] para adelantar 1 hora.

►DESACTIV.

No ajusta el horario de verano.

ACTIVADO

Ajusta el horario de verano.

LANGUAGE

Es posible seleccionar el idioma que desea para la pantalla LCD.

Consejos

- La videocámara le ofrece [ENG[SIMP]] (inglés simplificado) si no puede encontrar su idioma materno entre las opciones.

PITIDO

DESACTIV.

Cancela la melodía.

►ACTIVADO

Activa una melodía cuando inicia/detiene la grabación o cuando recibe una advertencia por medio de los indicadores de advertencia, etc.

INDIC.GRAB. (Indicador de grabación)

Si se ajusta esta función en [DESACTIV.], podrá apagar el indicador de grabación de la cámara. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 39).

MANDO A DISTANCIA

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá utilizar el mando a distancia inalámbrico suministrado (pág. 111). El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

Consejos

- Ajústelo en [DESACTIV.] si desea evitar que la videocámara responda a una orden emitida por el mando a distancia de otro mando a distancia.

CALIBRACIÓN

Consulte la página 101.

Guardar imágenes con un ordenador

Preparación del ordenador (Windows)

Puede llevar a cabo las siguientes operaciones por medio de la "Content Management Utility".

• Importación de imágenes a un ordenador

• Visualización de las imágenes importadas

Para guardar películas por medio de un ordenador, instale de antemano el software "Content Management Utility" del CD-ROM suministrado.

Utilice un software comercial para editar imágenes o crear discos.

Paso 1 Comprobación del sistema del ordenador

SO*1
Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7
CPU
Utilice una CPU con Intel Core 2 Duo de 2,20 GHz o superior para reproducir vídeos con calidad de imagen de alta definición (HD) en el modo FX. Los vídeos grabados con calidad de imagen de alta definición (HD) en un modo diferente a FX se pueden reproducir con una CPU más lenta. Según el rendimiento de la tarjeta de vídeo, los vídeos grabados con calidad de imagen de alta definición HD) en el modo FX se pueden reproducir con una CPU más lenta que la recomendada anteriormente. Para llevar a cabo las siguientes operaciones, es necesario un procesador Intel Pentium III de 1 GHz o superior. – Importación de películas al ordenador – Procesamiento con calidad de imagen de definición estándar (SD)
Memoria
Para Windows XP: 512 MB o superior (se recomienda 1 GB o más). No obstante, 256 MB o más son suficientes para procesar sólo las películas con calidad de imagen de definición estándar (SD). Para Windows Vista/Windows 7: 1 GB o más
Disco duro
Volumen de disco necesario para la instalación: 100 MB aproximadamente Sólo se pueden utilizar los sistemas de archivo NTFS o exFAT para importar vídeos o registrarlos para la visualización.
Pantalla
Mínimo 1.024 x 768 puntos
Otros
Puerto USB (debe proporcionarse como estándar), High-Speed USB (compatible con USB 2.0)) (una unidad CD-ROM es necesaria para la instalación)

*1 Se requiere realizar la instalación estándar. No se puede garantizar el funcionamiento si el SO se ha mejorado o si se encuentra en un entorno de arranque dual.

*2 Las ediciones de 64 bits y Starter (Edition) no son compatibles.

*3 Starter (Edition) no es compatible.

Notas

- No se garantiza el funcionamiento con todos los entornos informáticos.
- El software "Content Management Utility" suministrado no es compatible con los ordenadores Macintosh.

Paso 2 Instalación del software "Content Management Utility" suministrado

Instale la "Content Management Utility" antes de conectar la videocámara al ordenador.

① Confirme que la videocámara no se encuentra conectada al ordenador.

② Encienda el ordenador.

- Inicie sesión como Administrador para realizar la instalación.
- Cierre todas las aplicaciones que se estén ejecutando en el ordenador antes de instalar el software.

③ Coloque el CD-ROM con la “Content Management Utility” en la unidad de disco del ordenador.
Aparece la pantalla del menú.
- Si la pantalla no aparece, haga clic en [Start] → [Computer] (en Windows XP, [My Computer]) y, a continuación, haga doble clic en [SONYCMU(E:)] (CD-ROM).

④ Seleccione el idioma para la aplicación que se va a instalar y, a continuación haga clic en [OK].

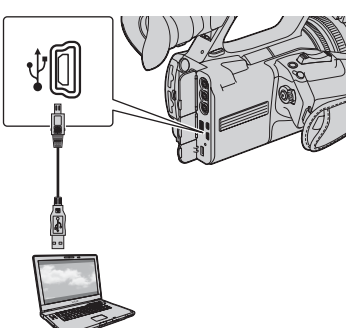
⑤ Cuando aparezca la pantalla del asistente para la instalación, haga clic en [Next].

⑥ Compruebe el acuerdo de licencia y si acepta los términos, haga clic en [Next].

⑦ Seleccione la unidad de disco o la carpeta en la que instalar la aplicación y, a continuación, haga clic en [Next].

⑧ Seleccione la opción para crear el acceso directo en el escritorio y, a continuación, haga clic en [Next].

⑨ Encienda la videocámara y conéctela al ordenador a través del cable USB suministrado.



La pantalla [SELEC.USB] aparecerá en la pantalla de la videocámara automáticamente.

⑩ Toque [A] o [B] en la pantalla de la videocámara.
- Si no apareciera la pantalla [SELEC.USB], pulse el botón MODE y, a continuación, toque [GEST.SOPORTE] → [CONEXIÓN USB].

⑪ Haga clic en [Next].

⑫ Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
- Reinicie el ordenador si fuera necesario para completar la instalación.

Cuando la instalación se haya completado, aparecerá el siguiente icono, dependiendo de la selección en el paso ⑧.

⑬ Extraiga el CD-ROM del ordenador.

Para desconectar la videocámara del ordenador

① Haga clic en el icono en la parte inferior derecha del escritorio del ordenador → [Safely remove USB Mass Storage Device-Drive].

② Toque [END] → [YES] en la pantalla de la videocámara.

③ Desconecte el cable USB.

Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar la videocámara, siga el diagrama de flujo que se muestra a continuación.

① Compruebe la videocámara, a la vez que consulta los puntos de las páginas 81 a 89.

▼

② Desconecte la fuente de alimentación, vuelva a conectarla después de 1 minuto y encienda la videocámara.

▼

③ Pulse el botón RESET (pág. 110) con un objeto puntiagudo y, a continuación, encienda la videocámara.
Esta operación restaurará los ajustes, de la fecha, hora y zona.

▼

④ Consulte con su distribuidor Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.

- Fuentes de alimentación/pantalla LCD/mando a distancia inalámbrico···pág. 81
- Tarjeta de memoria···pág. 83
- Grabación···pág. 83
- Reproducción···pág. 87
- Conexión con el televisor···pág. 88
- Copia en otro dispositivo/Edición/Conexión con otros dispositivos···pág. 89
- Conexión a un ordenador···pág. 89

Fuentes de alimentación/pantalla LCD/mando a distancia inalámbrico

La cámara no se enciende o se apaga repentinamente.

- Coloque una batería cargada en la videocámara (pág. 13).
- Utilice el adaptador de CA para conectarla a una toma de pared (pág. 13).

La videocámara no funciona ni siquiera con la alimentación activada.

- Desconecte el adaptador de CA de la toma de pared o extraiga la batería y vuelva a conectarlos una vez transcurrido aproximadamente 1 minuto.
- Pulse el botón RESET (pág. 110) con un objeto puntiagudo.

La videocámara se calienta.

- Es posible que la videocámara se caliente durante el funcionamiento. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El indicador CHG no se enciende durante la carga de la batería.

- Coloque el interruptor POWER de la videocámara en la posición OFF (CHG) (pág. 13).
- Instale la batería correctamente (pág. 13).
- Conecte el cable de alimentación a la toma de pared correctamente.
- La carga de la batería ha finalizado (pág. 13).

El indicador CHG parpadea durante la carga de la batería.

- Instale la batería correctamente (pág. 13). Si el indicador CHG continúa parpadeando, puede que la batería esté dañada. Desconecte el cable de alimentación y consulte a su distribuidor de Sony.
- Si la temperatura de la batería es demasiado elevada o demasiado baja, puede que la batería no esté cargada y el indicador CHG puede parpadear con lentitud.

El indicador de tiempo de batería restante no indica el tiempo correcto.

- La temperatura ambiente es demasiado elevada o demasiado baja, o la batería no ha sido suficientemente cargada. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Cargue de nuevo la batería por completo. Si el problema continúa, es posible que la batería esté desgastada. Sustitúyala por una nueva (pág. 13, 99).
- Es posible que el tiempo indicado no sea correcto en determinadas circunstancias. Por ejemplo, si abre o cierra el panel LCD, tardará aproximadamente 1 minuto en volver a mostrar el tiempo de batería restante correcto.

La batería se descarga demasiado rápido.

- La temperatura ambiente es demasiado elevada o demasiado baja, o la batería no ha sido suficientemente cargada. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Cargue de nuevo la batería por completo. Si el problema continúa, es posible que la batería esté desgastada. Sustitúyala por una nueva (pág. 13, 99).

La imagen permanece en la pantalla LCD.

- Esto ocurre si desconecta la clavija de CC o se retira la batería sin apagar primero la alimentación. No se trata de un fallo de funcionamiento.

La imagen del visor no es nítida.

- Mueva la palanca de ajuste del objetivo del visor hasta que la imagen se vea claramente (pág. 17).

La imagen del visor ha desaparecido.

- Si ajusta [M.ALIM.VISOR] en [AUTO], la luz del visor permanecerá apagada cuando se abra el panel LCD (pág. 76).

El mando a distancia inalámbrico suministrado no funciona.

- Ajuste [MANDO A DISTANCIA] en [ACTIVADO] (pág. 78).
- Retire cualquier obstáculo que se encuentre entre el mando a distancia inalámbrico y el sensor remoto de la videocámara.
- Mantenga el sensor remoto fuera del alcance de fuentes de luz potentes como, por ejemplo, la luz solar o la iluminación de techo, ya que, de lo contrario, es posible que el mando a distancia inalámbrico no funcione correctamente.
- Coloque una pila nueva de forma que los terminales +/– de ésta coincidan con los del compartimiento (pág. 111).

Se producen fallos de funcionamiento en otro dispositivo de vídeo cuando se utiliza el mando a distancia inalámbrico suministrado.

- Seleccione un modo de control remoto diferente a DVD2 para el dispositivo de vídeo.
- Cubra el sensor del dispositivo de vídeo con papel negro.

Si hay un dispositivo conectado a la toma REMOTE, la videocámara o el dispositivo no funcionarán correctamente.

- El dispositivo conectado puede reaccionar lentamente ante algunas de las operaciones, como, por ejemplo, el uso del zoom.

Tarjeta de memoria

No aparece el indicador de tiempo de grabación de película restante.

- Ajuste [RESTANTE] en [ACTIVADO] para mostrar siempre el indicador de tiempo de grabación de película restante (pág. 77).

La videocámara no funciona con la tarjeta de memoria insertada.

- La tarjeta de memoria se ha formateado con un ordenador. Formatéela con la videocámara (pág. 59).

El nombre del archivo es incorrecto o parpadea.

- El archivo está dañado.
- Utilice un formato de archivo que sea compatible con la videocámara (pág. 96).

El indicador del soporte de grabación parpadea.

- Se ha producido un problema con la tarjeta de memoria. Repare el archivo de base de datos de imágenes (pág. 61).

No se pueden eliminar las imágenes de la tarjeta de memoria.

- En la pantalla de edición no es posible seleccionar más de 100 imágenes para que sean eliminadas.
- Las imágenes están protegidas. Libere la función de protección (pág. 53).

Grabación

La grabación no comienza cuando pulsa el botón de grabación.

- Se muestra la pantalla de reproducción. Finalice la operación de reproducción (pág. 41).
- No queda espacio libre en la tarjeta de memoria. Sustituya la tarjeta de memoria por una nueva, elimine las imágenes que no sean necesarias (pág. 58) o formatee la tarjeta de memoria (pág. 59).
- El número de escenas de películas sobrepasa la capacidad de grabación de la videocámara (pág. 94). Elimine las imágenes que no sean necesarias (pág. 58).

Continúa ➡

- La temperatura de la videocámara es extremadamente alta. Apague la videocámara y déjela unos momentos en un lugar fresco.
- La temperatura de la videocámara es extremadamente baja. Apague la videocámara y déjela unos momentos en un lugar cálido.
- Se ha producido un problema con la tarjeta de memoria. Repare el archivo de base de datos de imágenes (pág. 61).

El zoom del asa no funciona.

- Coloque interruptor de zoom del asa en la posición FIX o VAR (pág. 25).

El indicador de acceso continua iluminado incluso después de haberse detenido la grabación.

- La videocámara está grabando en la tarjeta de memoria la escena que acaba de filmar.

El campo de imagen parece diferente.

- El campo de imagen puede parecer diferente en función del estado de la videocámara. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El tiempo de grabación de películas real es menor que el tiempo de grabación previsto en la tarjeta de memoria.

- Según las condiciones de grabación, puede que el tiempo disponible para la grabación sea menor, por ejemplo, cuando se graba un objeto a gran velocidad, etc. (pág. 93).

La videocámara no guarda los cambios en los ajustes.

- Puede que algunos de los elementos del menú vuelvan a sus ajustes predeterminados al apagar la videocámara (pág. 64).
- El ajuste de la luz de fondo de la pantalla LCD y el ajuste EXPANDED FOCUS no se almacenan.
- Ha desconectado la fuente de alimentación cuando el interruptor POWER estaba en la posición ON. Antes de desconectar la batería o el adaptador de CA, coloque el interruptor POWER en la posición OFF y asegúrese de que el indicador de acceso esté apagado.

Hay una diferencia de tiempo entre el momento en el que se pulsa el botón de grabación y el momento exacto en que la grabación de la película se inicia o detiene.

- En la videocámara puede haber una ligera diferencia de tiempo entre el momento en el que se pulsa el botón de grabación y el momento exacto en que se inicia/detiene la grabación de la película. No se trata de un fallo de funcionamiento.

No es posible cambiar la relación de aspecto (16:9 (panorámico)/4:3).

- La relación de aspecto de las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) es de 16:9 (panorámico).

El enfoque automático no funciona.

- Ajuste el interruptor FOCUS en AUTO para activar la función de enfoque automático (pág. 26).
- Ajuste el enfoque manualmente si el enfoque automático no funciona correctamente (pág. 26).

El mensaje [Esta función no está disponible actualmente.] aparece cuando se selecciona una función en el menú MODE.

- Inténtelo de nuevo una vez finalizadas las tareas que estén actualmente seleccionadas en el menú MODE.

Los elementos del menú están atenuados o no funcionan.

- No es posible seleccionar los elementos atenuados en la situación de grabación/reproducción actual.
- Algunas funciones no se pueden activar simultáneamente. La siguiente lista ofrece algunos ejemplos de combinaciones de funciones y elementos de menú incompatibles.

No se puede utilizar	Situación
[CONTRALUZ], [LUZ PUNTUAL], [ON/OFF] de [DESPL.AE]	Todos los siguientes ajustes se realizan manualmente: diafragma, ganancia y velocidad de obturación.
[FUNDIDO]	La videocámara no es capaz de grabar imágenes. La tarjeta de memoria tiene menos de 1 minuto de capacidad restante. [BARRAS COLOR] está ajustado en [ACTIVADO].
[CEBRA], [ATENUACIÓN], [VIS.DATOS CÁMARA]	[BARRAS COLOR] está ajustado en [ACTIVADO].
[ON/OFF] de [MARCADOR]	[EXPANDED FOCUS] está ajustado en [ACTIVADO]. Mientras se muestran la fecha y la hora cuando la alimentación está encendida.
[NIVEL LUZ FONDO LCD], [ILUMINACIÓN VISOR]	Se está utilizando una fuente de alimentación de CA.
[AJUSTE ZONA], [HORA VERANO]	La fecha y la hora no están ajustadas.
[BARRAS COLOR]	Se están grabando películas. Se ha seleccionado [FUNDIDO]. [EXPANDED FOCUS] está ajustado en [ACTIVADO].

El diafragma, la ganancia, la velocidad de obturación, el balance de blancos no se pueden ajustar manualmente.

- Coloque el interruptor AUTO/MANUAL en la posición MANUAL.

Continúa ➡

Aparecen en la pantalla pequeños puntos blancos, rojos, azules o verdes.

- Este fenómeno aparece cuando se utiliza una velocidad de obturación baja (pág. 29). No se trata de un fallo de funcionamiento.

Los motivos que pasan por el encuadre a gran velocidad aparecen torcidos.

- A esto se le conoce como fenómeno de plano focal. No se trata de un fallo de funcionamiento. Debido al modo en que el dispositivo de imagen (sensor CMOS) lee las señales de la imagen, los motivos que aparecen en el encuadre a gran velocidad pueden parecer torcidos en función de las condiciones de grabación.

La pantalla LCD está demasiado brillante y no es posible ver el objeto.

- Ajuste [CONTRALUZ] en [DESACTIV.].

La pantalla LCD está demasiado oscura y no es posible ver el objeto.

- Mantenga pulsado el botón DISPLAY durante algunos segundos para activar la luz de fondo (pág. 16).

Aparecen bandas horizontales en la imagen.

- Esto ocurre cuando se graban imágenes iluminadas con una lámpara fluorescente, de sodio o mercurio. No se trata de un fallo de funcionamiento. Esto se puede mejorar modificando la velocidad de obturación (pág. 29).

La imagen aparece dividida horizontalmente.

- Esto ocurre cuando el motivo se ilumina mediante el flash. Se puede evitar utilizando la velocidad de obturación más baja que sea posible (pág. 29).

Aparecen bandas negras al grabar una pantalla de televisión o de ordenador.

- Esto se puede mejorar ajustando la velocidad de obturación (pág. 29).

Los patrones finos parpadean, y las líneas diagonales parecen recortadas.

- Ajuste [DETALLE] en el lado negativo (pág. 34).

El código de tiempo no se graba en secuencia.

- El código de tiempo puede no grabarse secuencialmente si cambia los ajustes con [FORM.GRAB.].

Reproducción

Consulte también la sección “Tarjeta de memoria” (pág. 83).

No es posible encontrar las imágenes deseadas. No se pueden reproducir las imágenes.

- Seleccione la tarjeta de memoria y la calidad de imagen de la imagen que desea reproducir en la pantalla VISUAL INDEX (pág. 41).
- Los datos de imagen no se pueden reproducir si ha modificado los nombres de archivo o las carpetas, o si se han editado los datos en un ordenador (al visualizar imágenes fijas, el nombre del archivo parpadeará). No se trata de un fallo de funcionamiento (pág. 98).
- Puede que no se reproduzcan las imágenes grabadas en otros dispositivos o que el tamaño en que se visualizan sea incorrecto. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El nombre del archivo de datos no se visualiza correctamente o parpadea.

- El archivo está dañado.
- La videocámara no admite el formato de archivo (pág. 96).
- Únicamente aparecerá el nombre de archivo, si la estructura de carpetas no es compatible con los estándares universales.

No se escucha el sonido o sólo se escucha un sonido bajo.

- Suba el volumen (pág. 43).
- Las películas grabadas con el ajuste [SMOOTH SLOW REC] no disponen de sonido.

“---” aparece en la pantalla.

- La tarjeta de memoria que está reproduciendo fue grabada sin ajustar la fecha y la hora.
- Se mostrarán las barras para los datos de la cámara de las películas grabadas con [SMOOTH SLOW REC] o [BARRAS COLOR] ajustado en [ACTIVADO].
- Se mostrarán barras para el valor de corrección de exposición y la información flash de las imágenes fijas creadas con [TOMA FOTOGRÁF.].

Multi ch aparece en la pantalla LCD.

- Esto aparecerá cuando reproduzca películas grabadas con sonido envolvente de 5,1 canales. El sonido envolvente de 5,1 canales se reduce a estéreo con 2 canales y se reproduce en la videocámara.

Conexión con el televisor

No se reproducen la imagen ni el sonido en el televisor conectado a través del cable de vídeo componente.

- Ajuste [SALIDA VÍDEO] de acuerdo con los requisitos del dispositivo conectado (pág. 71).
- Cuando utilice el cable de vídeo componente, asegúrese de que se encuentren conectadas las clavijas roja y blanca del cable de conexión A/V (pág. 47).

No se reproduce ni la imagen ni el sonido en el televisor conectado a través del cable HDMI.

- Las imágenes no se emitirán desde la toma HDMI OUT si tienen grabadas señales de protección de derechos de autor.
- Las señales no se emiten desde la toma HDMI OUT cuando la toma USB se encuentra conectada.

No se reproducen la imagen ni el sonido en el televisor, proyector o amplificador AV conectado a través del cable HDMI.

- Si no puede visualizar las imágenes u oír el sonido del televisor, proyector o amplificador AV conectado con el cable HDMI desconecte y conecte otra vez el cable HDMI o vuelva a encender la videocámara.

La imagen aparece distorsionada en el televisor de formato 4:3.

- Esto sucede cuando se visualiza una película grabada en modo 16:9 (panorámico) en un televisor de formato 4:3. Seleccione [AJUSTE GRAB./SALIDA] → [SALIDA VÍDEO] → [TIPO TV] → el tipo apropiado de conversión reductora (pág. 71).

Aparece una zona negra en la parte superior e inferior de una pantalla de televisión de 4:3.

- Esto sucede cuando se visualiza una película grabada en modo 16:9 (panorámico) en un televisor de formato 4:3. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Copia en otro dispositivo/Edición/Conexión con otros dispositivos

El código de tiempo y otra información aparecen en la pantalla del dispositivo conectado.

- Ajuste [SALIDA PANTALLA] en [LCD] mientras esté conectado mediante un cable de conexión A/V (pág. 77).

No es posible realizar copias correctamente mediante el cable de conexión A/V.

- El cable de conexión A/V no se ha conectado correctamente. Para copiar imágenes correctamente desde su ordenador asegúrese de que el cable de conexión A/V se haya conectado a la toma de entrada del otro dispositivo.

No se puede añadir sonido a la tarjeta de memoria una vez realizada la grabación.

- No se puede añadir sonido a la tarjeta de memoria una vez realizada la grabación con la videocámara.

No se pueden realizar copias correctamente mediante el cable HDMI.

- No es posible copiar correctamente mediante el cable HDMI.

Conexión a un ordenador

El ordenador no reconoce la videocámara.

- Desconecte el cable del ordenador y, a continuación, vuelva a conectarlo firmemente.
- Desconecte el cable del ordenador, reinicie el ordenador y, a continuación, vuelva a conectar el ordenador y la videocámara correctamente.

Las películas no se pueden visualizar o copiar en el ordenador.

- Desconecte el cable del ordenador y, a continuación, conéctelo nuevamente.
- Para copiar películas desde la videocámara al ordenador se ha de instalar la “Content Management Utility” suministrada (pág. 79).

El ordenador se bloquea.

- Desconecte el cable de la videocámara y del ordenador. Reinicie el ordenador y conéctelo a la videocámara siguiendo los pasos en el orden correcto (pág. 79).

Mensajes e indicadores de advertencia

Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia

Cuando se produce un error, aparece un indicador de advertencia en la pantalla LCD o en el visor.
Usted mismo puede resolver algunos problemas relacionados con los síntomas por su cuenta. Si el problema persiste aun después de intentar solucionarlo varias veces, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.

C:04:□□

- La batería no es una batería "InfoLITHIUM". Utilice una batería "InfoLITHIUM" (pág. 99).
- Conecte firmemente la toma de CC del adaptador de CA a la toma DC IN de la videocámara (pág. 15).

C:06:□□

- La batería está demasiado caliente. Sustituya la batería o extráigala y colóquela en un lugar fresco.

C:13:□□

- Retire el soporte "Memory Stick PRO Duo". Instálelo de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.

C:32:□□

- Desconecte la fuente de alimentación. Conéctela de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.

E:20:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:92:□□ / E:94:□□

- Pruebe los pasos del ② al ④ explicados en la página 81.

(Advertencia del nivel de la batería)

- La batería está a punto de agotarse.
- Según las condiciones de funcionamiento, ambientales y de la batería, el indicador puede parpadear, aunque el tiempo de batería restante sea de aproximadamente 5 a 10 minutos.

(Indicador de advertencia correspondiente a la temperatura de la batería)

- La batería está demasiado caliente. Sustituya la batería o extráigala y colóquela en un lugar fresco.

(Indicador de advertencia correspondiente a las tarjetas de memoria)

Parpadeo lento

- Se está agotando el espacio libre para grabar imágenes. Para más información sobre los tipos de tarjeta de memoria que puede utilizar con la videocámara, véase página 4.
- No se ha insertado una tarjeta de memoria (pág. 19).

Parpadeo rápido

- No hay espacio libre suficiente para grabar imágenes. Elimine las imágenes que no necesite (pág. 58) o formatee la tarjeta de memoria (pág. 59) después de almacenar las imágenes en otros soportes (pág. 79).
- El archivo de base de datos de imágenes puede estar dañado (pág. 61).

(Indicador de advertencia correspondiente al formateo de la tarjeta de memoria)

- La tarjeta de memoria está dañada.
- La tarjeta de memoria no se ha formateado correctamente (pág. 59).

(Indicador de advertencia correspondiente a una tarjeta de memoria incompatible)

• Se ha insertado una tarjeta de memoria incompatible (pág. 4).

(Indicador de advertencia correspondiente a la función de protección contra escritura de la tarjeta de memoria)

• Se ha restringido el acceso a la tarjeta de memoria en otro dispositivo.

* Si ajusta [PITIDO] en [ACTIVADO] (pág. 78), se escuchará una melodía cuando los indicadores de advertencia aparezcan en pantalla.

Mensajes de advertencia

Si en la pantalla aparecen mensajes, siga las instrucciones que aparecen.

Tarjeta de memoria

Error de datos.

• Se produjo un error al leer o escribir en la tarjeta de memoria. Si el mensaje aparece varias veces, la tarjeta de memoria podría estar dañada. Haga la prueba con otra tarjeta de memoria.

Desbordamiento del búfer

• Ha realizado varias operaciones repetidas de grabación y borrado o se utiliza una tarjeta de memoria formateada en otro dispositivo. Copie los datos y transfiera la copia seguridad a otro dispositivo (por ejemplo, un ordenador), y después formatee la tarjeta de memoria en la videocámara (pág. 59).

• La tarjeta de memoria insertada no tiene suficiente capacidad para copiar la película o películas. Use la tarjeta de memoria recomendada (pág. 4).

No existe archivo de base de datos de imágenes. No se pueden grabar ni reproducir películas. ¿Desea crear un nuevo archivo?

• No existe un archivo de base de datos de imágenes. Toque [SÍ] para crear un archivo de base de datos de imágenes nuevo.

Datos de gestión de películas HD dañados. ¿Desea crear nuevos datos?

• Los datos de gestión de las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) están dañados. Toque [SÍ] para crear datos de gestión nuevos. Las imágenes grabadas anteriormente en la tarjeta de memoria no se pueden reproducir en la videocámara (los archivos de imagen no están dañados). Si ejecuta [REP.ARCHIVO BD IMÁG.] después de crear datos de gestión nuevos, puede que sea posible reproducir las imágenes grabadas anteriormente. Si esto no funciona, copie el archivo de imagen en su ordenador con el software suministrado.

No existen datos de gestión de películas HD. ¿Desea crear nuevos datos?

• Dado que no hay datos de gestión de las películas con calidad imagen de alta definición (HD), la videocámara no graba ni reproduce las películas. Toque [SÍ] para crear los datos de gestión. Podrá grabar o reproducir películas con calidad imagen de alta definición (HD).

• También puede grabar películas con calidad de imagen de definición estándar (SD).

Se han encontrado incoherencias en el archivo de base de datos de imág. Imposible grabar o reproducir películas HD. ¿Desea repararlo?

Archivo de base de datos de imágenes dañado. Imposible grabar o reproducir películas. ¿Desea reparar el archivo?

Se han encontrado incoherencias en el archivo de base de datos de imág. Imposible grabar o reproducir películas. ¿Desea reparar el archivo?

- Dado que el archivo de base de datos de imágenes está dañado, o tiene incoherencias, la videocámara no puede grabar películas. Toque [SÍ] para reparar el archivo de base de datos de imágenes.

Recuperando datos.

- La videocámara intenta recuperar los datos automáticamente si no se grabaron correctamente.

No se pueden recuperar los datos.

- Se produjo un error al grabar los datos en el soporte de la videocámara. Se ha intentado recuperar los datos, pero sin éxito.

Reinserte la tarjeta de memoria A.

Reinserte la tarjeta de memoria B.

- Vuelva a insertar la tarjeta de memoria varias veces. Si el mensaje sigue apareciendo, es posible que la tarjeta de memoria esté dañada. Haga la prueba con otra tarjeta de memoria.

Se ha producido un error de formato en la tarjeta de memoria A.

Se ha producido un error de formato en la tarjeta de memoria B.

- Compruebe el formato y después formatee la tarjeta de memoria de la videocámara, si es necesario (pág. 59).

Es posible que la tarjeta de memoria A no permita grabar o reproducir películas con normalidad.

Es posible que la tarjeta de memoria B no permita grabar o reproducir películas con normalidad.

- Use la tarjeta de memoria recomendada para la videocámara (pág. 4).

Es posible que la tarjeta de memoria A no se pueda grabar o reproducir con normalidad.

Es posible que la tarjeta de memoria B no se pueda grabar o reproducir con normalidad.

- Use la tarjeta de memoria recomendada para la videocámara (pág. 4).

La tarjeta de memoria A se ha extraído durante el proceso de escritura. Es posible que los datos se hayan dañado.

La tarjeta de memoria B se ha extraído durante el proceso de escritura. Es posible que los datos se hayan dañado.

- Vuelva a insertar la tarjeta de memoria y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla LCD.

Otros

No es posible realizar ninguna selección.

- Puede seleccionar solamente 100 imágenes de una vez para:
  – Eliminar películas/imágenes fijas
  – Proteger películas/imágenes fijas o quitar la protección
  – Editar la lista de reproducción

Datos protegidos

- Ha intentado eliminar datos protegidos. Quite la protección de los datos.

Tiempo de grabación de películas

Tiempo de grabación y reproducción estimado con cada batería

"HD" significa calidad de imagen de alta definición y "SD" significa calidad de imagen de definición estándar.

Tiempo de grabación

Tiempo aproximado disponible cuando se utiliza una batería completamente cargada.

(unidad: minuto)

Batería	Tiempo de grabación continua		Tiempo de grabación normal	
Calidad de imagen	HD	SD	HD	SD
NP-F570	130 130	150 150	80 80	85 85
NP-F770	290 290	320 320	170 170	185 185
NP-F970	430 430	480 480	245 245	285 285

Notas

- Indicación superior: con la luz de fondo de la pantalla LCD encendida
  Indicación inferior: cuando se graba con el visor
- Formato de grabación
  HD calidad de imagen: FX
  SD calidad de imagen: HQ
- El tiempo de grabación normal indica el tiempo de grabación al repetir las operaciones de inicio/detención de la grabación, el uso del zoom, etc.
- Los tiempos se han medido utilizando la videocámara a 25 °C (se recomienda entre 10 °C y 30 °C).
- El tiempo de grabación y de reproducción será inferior si la videocámara se utiliza a bajas temperaturas.
- Según las condiciones en las que se utilice la videocámara, es posible que el tiempo de grabación y reproducción se vean reducidos.

Tiempo de reproducción

Tiempo aproximado disponible cuando se utiliza una batería completamente cargada.

(unidad: minuto)

Batería	Panel LCD abierto*	
Calidad de imagen	HD	SD
NP-F570	230	280
NP-F770	470	570
NP-F970	705	860

* Con la luz de fondo del LCD encendida

Tiempo de grabación de películas estimado

■ Calidad de imagen de alta definición (HD)

(unidad: minuto)

	AVCHD 24 M (FX)	AVCHD 17 M (FH)	AVCHD 9 M (HQ)	AVCHD 5 M (LP)
1 GB	5 (5)	6 (6)	10 (9)	20 (15)
2 GB	10 (10)	10 (10)	25 (15)	40 (35)
4 GB	20 (20)	25 (25)	50 (40)	90 (75)
8 GB	45 (45)	55 (55)	105 (80)	185 (155)
16 GB	90 (90)	115 (115)	215 (165)	375 (315)
32 GB	180 (180)	235 (235)	435 (335)	750 (630)

■ Calidad de imagen de definición estándar (SD)

(unidad: minuto)

	SD 9 M (HQ)
1 GB	10 (10)
2 GB	25 (25)
4 GB	55 (50)
8 GB	115 (105)
16 GB	235 (210)
32 GB	475 (425)

Notas

- El tiempo de grabación disponible puede variar en función de las condiciones de grabación y del motivo, [FORM.GRAB.] (pág. 24).
- El número entre ( ) es el tiempo mínimo de grabación disponible.

Consejos

- Puede grabar películas con un máximo de 3.999 escenas con calidad de imagen de alta definición (HD), y 9.999 escenas con calidad de imagen de definición estándar (SD).
- El tiempo máximo de grabación continua de películas es de aproximadamente 13 horas.
- La videocámara utiliza el formato VBR (Variable Bit Rate) para ajustar la calidad de imagen automáticamente de acuerdo con la escena a grabar. Esta tecnología causa fluctuaciones en el tiempo de grabación del soporte. Las películas que contienen imágenes complejas o en movimiento rápido se graban con una velocidad de bits más alta, lo cual reduce el tiempo total de grabación.
- La velocidad de bits (película + audio, etc.), el número de píxeles y la relación de aspecto de cada modo de grabación son como sigue:
  - Calidad de imagen de alta definición (HD)
    FX: 24 Mbps máx. 1920 × 1080/16:9
    FH: 17 Mbps aprox. (media) 1920 × 1080/16:9
    HQ: 9 Mbps aprox. (media) 1440 × 1080/16:9
    LP: 5 Mbps aprox. (media) 1440 × 1080/16:9
  - Calidad de imagen de definición estándar (SD)
    HQ: 9 Mbps aprox. (media) 720 × 576/16:9, 4:3
- Número de píxeles y relación de aspecto de imágenes fijas (Imágenes fijas creadas a partir de películas)
  1920 × 1080 puntos/16:9
  640 × 360 puntos/16:9
  640 × 480 puntos/4:3

Utilización de la videocámara en el extranjero

Fuente de alimentación

Puede utilizar la videocámara en cualquier país o región con el adaptador de CA suministrado con la videocámara dentro de un intervalo de CA de 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz.

Visualización de películas con calidad de imagen de alta definición (HD)

En países o regiones en las que se admita 1080/50i, puede visualizar la películas con la misma calidad de imagen de alta definición (HD) que las películas grabadas. Necesita un televisor (o monitor) con sistema PAL que admita 1080/50i con tomas de entrada de vídeo componente y AUDIO/VIDEO. Se debe conectar el cable de vídeo componente (suministrado) o un cable HDMI (vendido por separado).

Visualización de películas con calidad de imagen de definición estándar (SD)

Para visualizar películas con calidad de imagen de definición estándar (SD), necesita un televisor con sistema PAL y tomas de entrada AUDIO/VIDEO. Se debe conectar un cable de conexión A/V.

En sistemas de televisión en color

El sistema de la videocámara es PAL, por lo que su imagen sólo puede verse en un televisor de sistema PAL con tomas de entrada de AUDIO/VIDEO.

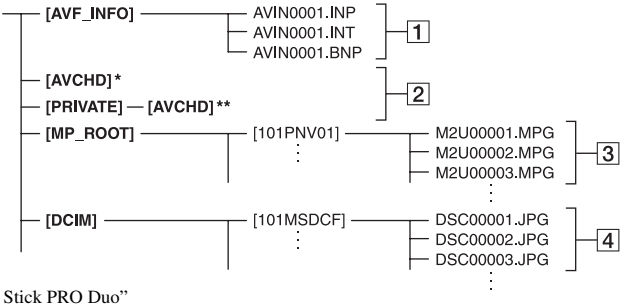
Sistema	Utilizado en
PAL	Australia, Austria, Bélgica, China, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Alemania, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Nueva Zelanda, Noruega, Polonia, Portugal, Singapur, República eslovaca, España, Suecia, Suiza, Tailandia, Reino Unido, etc.
PAL - M	Brasil
PAL - N	Argentina, Paraguay y Uruguay.
SECAM	Bulgaria, Francia, Guayana Francesa, Irán, Irak, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.
NTSC	Islas Bahamas, Bolivia, Canadá, Centroamérica, Chile, Colombia, Ecuador, Guayana, Jamaica, Japón, Corea, México, Perú, Surinam, Taiwán, Filipinas, EE.UU., Venezuela, etc.

Ajuste fácil del reloj a la diferencia horaria

Cuando esté en el extranjero, puede ajustar fácilmente el reloj a la hora local configurando la diferencia horaria. Seleccione [AJUSTE ZONA], y después configure la diferencia horaria (pág. 77).

Estructura de archivos/carpetas en la tarjeta de memoria

La estructura de archivos/carpetas se muestra a continuación. Normalmente no necesita reconocer la estructura de archivos/carpetas, al grabar o reproducir películas e imágenes fijas en la videocámara.



* "Memory Stick PRO Duo"

**Tarjeta de memoria SD, tarjeta de memoria SDHC, tarjeta de memoria SDXC

1 Archivos de administración de imagen
Si elimina los archivos, no podrá grabar o reproducir las imágenes correctamente. Los archivos de forma predeterminada son archivos ocultos y normalmente no se visualizan.

2 Carpeta de datos de gestión de películas HD
Esta carpeta contiene los datos de grabación de películas con calidad de imagen de alta definición (HD). No trate de abrir esta carpeta o acceder al contenido de esta carpeta desde un ordenador. Si lo hiciera, podría dañar los archivos de imágenes o impedir que estos archivos se reproduzcan.

3 Archivos de película SD (archivos MPEG-2)
La extensión de los archivos es ".MPG". El tamaño máximo es 2 GB. Cuando la capacidad de un archivo sobrepasa los 2 GB, el archivo se divide.

Los números de archivo aumentan de forma automática. Cuando el número de archivo sobrepasa 9999, se crea otra carpeta para grabar los archivos de película nuevos. El nombre de la carpeta aumenta: [101PNV01] → [102PNV01]

4 Archivos de imagen fija (archivos JPEG)
La extensión de los archivos es ".JPG". Los números de archivo aumentan de forma automática. Cuando el número de archivo sobrepasa 9999, se crea otra carpeta para almacenar los archivos de imagen fija nuevos.

El nombre de la carpeta aumenta: [101MSDCF] → [102MSDCF]

- Al pulsar el botón MODE y, a continuación, seleccionar [GEST.SOPORTE] → [CONEXIÓN USB] → [A]/[B], puede acceder a la tarjeta de memoria desde el ordenador a través de la conexión USB.
- No modifique los archivos o carpetas de la videocámara desde el ordenador. Puede que se destruyan los archivos de imagen y que no se puedan volver a reproducir.
- No se garantiza el funcionamiento si realiza la operación anterior.
- Cuando elimine archivos de imagen siga los pasos en la página 58. No elimine los archivos de imagen de la videocámara directamente desde el ordenador.
- No formatee la tarjeta de memoria en un ordenador. Puede que la videocámara no funcione correctamente.
- No copie los archivos en la tarjeta de memoria desde el ordenador. No se garantiza el funcionamiento.
- Para introducir datos en el ordenador desde la tarjeta de memoria utilice la aplicación de software "Content Management Utility" suministrado.

Mantenimiento y precauciones

Acerca del formato AVCHD

¿Qué es el formato AVCHD?

El formato AVCHD es un formato de videocámara digital de alta definición que se utiliza para grabar la señal de alta definición (HD) mediante una eficiente tecnología de codificación de la compresión de datos. El formato MPEG-4 AVC/H.264 se ha adoptado para comprimir los datos de vídeo y el sistema Dolby Digital o Linear PCM se utiliza para comprimir los datos de audio.
El formato MPEG-4 AVC/H.264 es capaz de comprimir imágenes con mayor eficiencia que los formatos de compresión de imagen convencionales.

- Dado que el formato AVCHD utiliza un sistema de compresión de datos, las imágenes pueden aparecer distorsionadas en escenas en las que la imagen, el ángulo o el brillo cambien drásticamente. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Grabación y reproducción en la videocámara

Basándose en el formato AVCHD la videocámara graba con calidad de imagen de alta definición (HD). Además de la calidad de imagen de alta definición (HD), la videocámara es capaz de grabar una señal de definición estándar (SD) en el formato MPEG-2 convencional.

Señal de vídeo*: MPEG-4 AVC/H.264
1920 ×1080/50i, 1440 × 1080/50i
Señal de audio: Dolby Digital 2 canales
Soporte de grabación: tarjeta de memoria

* Los datos grabados en un formato AVCHD diferente a los mencionados anteriormente no se pueden reproducir en la videocámara.

- Especificación 1080i
  Una especificación de alta definición que utiliza 1.080 líneas de exploración efectivas y el sistema entrelazado.

Acerca de la tarjeta de memoria

- No se garantiza la compatibilidad con esta videocámara de una tarjeta de memoria formateada con un ordenador (sistema operativo Windows/Mac).
- La velocidad de lectura o escritura de datos puede variar según la combinación de tarjeta de memoria y producto compatible con la tarjeta de memoria que utilice.
- No se ofrecerá ningún tipo de compensación en caso de que se produzcan daños o la pérdida de datos, lo que puede suceder en los siguientes casos:
  – Si extrae la tarjeta de memoria, apaga la videocámara o extrae la batería para reemplazarla mientras la videocámara está leyendo o escribiendo archivos de imágenes en la tarjeta de memoria (mientras el indicador de acceso está encendido o parpadea).
  – Si utiliza la tarjeta de memoria cerca de imanes o campos magnéticos.
- Se recomienda realizar una copia de seguridad de los datos importantes en el disco duro de un ordenador.
- Tenga cuidado de no apretar en exceso cuando escriba en un área de anotaciones de una tarjeta de memoria.
- No fije etiquetas u objetos similares a una tarjeta de memoria o un adaptador para tarjetas de memoria.
- No toque los terminales ni permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales.
- No doble, deje caer ni aplique demasiada fuerza sobre la tarjeta de memoria.
- No desmonte ni modifique la tarjeta de memoria.
- Evite que la tarjeta de memoria se moje.
- Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños. Existe el riesgo de que un niño la ingiera accidentalmente.
- No inserte en la ranura de la tarjeta de memoria ningún objeto que no sea una tarjeta compatible del tamaño adecuado. Si lo hace, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- No utilice ni guarde la tarjeta de memoria en los siguientes lugares:
  – Lugares sometidos a temperaturas extremadamente altas, como un automóvil estacionado en exteriores en verano.

Continúa ➡

– Lugares que reciban la luz solar directa.
– Lugares con humedad extremadamente alta o sometidos a gases corrosivos.

■ El adaptador para tarjetas de memoria

• Cuando inserte una tarjeta de memoria en un adaptador para tarjetas de memoria, asegúrese de hacerlo en la dirección correcta y, a continuación, introduzca la tarjeta hasta el final. Tenga en cuenta que un uso incorrecto podría provocar un fallo de funcionamiento.

Compatibilidad de los datos de imágenes

• Los archivos de datos de imagen grabados por la videocámara en una tarjeta de memoria cumplen la norma universal "Design rule for Camera File system" creada por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
• En la videocámara, no se pueden reproducir imágenes fijas grabadas en otros dispositivos (DCR-TRV900E o DSC-D700/D770) que no cumplen la regla universal (estos modelos no están a la venta en algunas regiones).
• Si una tarjeta de memoria que había utilizado previamente en otro aparato no funciona con la videocámara, formatéela en la videocámara (pág. 59). Tenga en cuenta que el formateo borrará toda la información de la tarjeta.
• Es posible que no se puedan reproducir imágenes con la videocámara:
  – Cuando se reproducen datos de imágenes modificados en el ordenador.
  – Cuando se reproducen datos de imágenes grabados con otros dispositivos.

Acerca del "Memory Stick"

Tipos de "Memory Stick"	Grabación/ reproducción
"Memory Stick Duo" (con MagicGate)	–
"Memory Stick PRO Duo" (Mark2)	○
"Memory Stick PRO-HG Duo"	○*

* Este producto no es compatible con la transferencia de datos de 8 bits en paralelo, pero sí lo es con la transferencia de datos de 4 bits en paralelo, al igual que con el "Memory Stick PRO Duo".

• Este producto no puede grabar o reproducir datos que utilizan la tecnología "MagicGate". "MagicGate" es una tecnología de protección de derechos de autor que graba y transfiere los contenidos en un formato codificado.

Batería “InfoLITHIUM”

Esta unidad es compatible con una batería “InfoLITHIUM” (serie L).
La videocámara funciona solamente con baterías “InfoLITHIUM”.
“Las baterías “InfoLITHIUM” de la serie L tienen la marca InfoLITHIUM L .

¿Qué es una batería “InfoLITHIUM”?

La batería “InfoLITHIUM” es una batería recargable de iones de litio dotada con funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento entre la videocámara y un adaptador de CA suministrado.
La batería “InfoLITHIUM” calcula el consumo de energía de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la videocámara y muestra el tiempo de batería restante en minutos.
Si dispone de un adaptador de CA se muestra el tiempo de carga y de batería restante.

Para cargar la batería

- Asegúrese de cargar la batería antes de empezar a utilizar la videocámara.
- Le recomendamos que cargue la batería a una temperatura ambiente entre 10° C y 30° C hasta que se apague el indicador del adaptador de CA. Si carga la batería a temperaturas por encima o por debajo de este rango puede producirse una carga deficiente.

Para utilizar con eficacia la batería

- El rendimiento de la batería disminuye cuando la temperatura ambiente es de 10 ºC o inferior, por lo que el tiempo de utilización de la batería disminuye. En ese caso, siga una de las siguientes recomendaciones para poder utilizar la batería durante más tiempo.
  – Coloque la batería en un bolsillo para calentarla e instálela en la videocámara justo antes de comenzar a filmar.
  – Utilice una batería de alta capacidad: NP-F770/F970 (se vende por separado).
- La utilización frecuente de la pantalla LCD o de las funciones de reproducción, avance rápido o rebobinado hará que la batería se agote con mayor rapidez.
  Recomendamos la utilización de una batería de alta capacidad: NP-F770/F970 (se vende por separado).
- Asegúrese de ajustar el interruptor POWER en OFF cuando no grabe ni reproduzca con la videocámara. La batería también se consume cuando la videocámara se encuentra en modo de espera de grabación o en modo de pausa de reproducción.
- Tenga listas baterías de repuesto para dos o tres veces el tiempo de grabación previsto y haga pruebas antes de la grabación real.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

Acerca del indicador de tiempo de batería restante

- Cuando se desconecta la alimentación aunque el indicador de tiempo de batería restante señale que la batería tiene energía suficiente para funcionar, vuelva a cargar completamente la batería. El tiempo de batería restante se indicará correctamente. Sin embargo, tenga en cuenta que la indicación de batería restante no se restablecerá si se utiliza a altas temperaturas durante un período prolongado de tiempo, si se deja completamente cargada o si se utiliza con frecuencia. Utilice la indicación de tiempo de batería restante únicamente como una guía aproximada.
- La marca que indica batería baja parpadea aunque queden todavía de 5 a 10 minutos de tiempo de batería restante, según las condiciones de funcionamiento o la temperatura ambiente.

Acerca del almacenamiento de la batería

- Si no se utiliza la batería durante un tiempo prolongado, cargue la batería completamente y agótela con la videocámara una vez al año para mantener un correcto funcionamiento. Para almacenar la batería, extráigala de la videocámara y colóquela en un lugar seco y fresco.
- Para descargar completamente la batería de la videocámara, deje la videocámara en modo de espera de grabación hasta que se desconecte la alimentación (pág. 15).

Continúa ➡

Acerca de la vida útil de la batería

- La capacidad de la batería disminuye a lo largo del tiempo cuando se usa repetidas veces. Si el tiempo de uso entre cargas disminuye de un modo notable, significa que probablemente es hora de reemplazar la batería.
- La vida útil de cada batería depende del entorno de almacenamiento, de funcionamiento y de las condiciones medioambientales.

Acerca de x.v.Color

- x.v.Color es un término más conocido para la norma xvYCC propuesto por Sony y es una marca de Sony.
- xvYCC es una norma internacional para el espacio de color en vídeo. Esta norma puede expresar una gama más amplia de colores que las normas de difusión empleadas en la actualidad.

Acerca de cómo manipular la videocámara

Uso y cuidados

- No utilice ni almacene la videocámara y los accesorios en los siguientes lugares:
  - Cualquier lugar extremadamente cálido o frío. No los deje expuestos a temperaturas superiores a 60 °C, por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado al sol. Se pueden deformar o sufrir fallos de funcionamiento.
  - Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. La videocámara podría sufrir fallos de funcionamiento.
  - Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que la videocámara no pueda grabar correctamente.
  - Cerca de receptores de AM y de equipos de vídeo. Es posible que se produzcan ruidos.
  - En una playa o cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo en la videocámara, pueden causar un fallo de funcionamiento. En ocasiones, este fallo de funcionamiento puede resultar irreparable.
  - Cerca de ventanas o al aire libre, donde la pantalla LCD, el visor o el objetivo podrían estar expuestos a la luz solar directa. Esto dañaría el interior del visor o la pantalla LCD.
  - Cualquier lugar extremadamente húmedo.
- Alimente la videocámara con CC de 7,2 V (batería) o CC de 8,4 V (adaptador de CA).
- Para alimentarla con CC o CA, utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
- No permita que la videocámara se moje; por ejemplo, bajo la lluvia o por el agua del mar. Si la videocámara se moja, podría sufrir fallos de funcionamiento. En ocasiones, este fallo de funcionamiento puede resultar irreparable.
- Si dentro de la videocámara entra algún objeto o líquido, desconéctela y haga que sea revisada por un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarla.
- Evite desmontar, modificar o manipular bruscamente la videocámara y exponerla a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.
- No utilice baterías deformadas ni dañadas.
- Cuando no vaya a utilizar la videocámara, mantenga el interruptor POWER en la posición OFF.
- No utilice la videocámara envuelta, por ejemplo, en una toalla. Si lo hace, puede recalentarse el interior.
- Cuando desconecte el cable de alimentación, tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- Procure no dañar el cable de alimentación al colocar algún objeto pesado sobre él.
- Mantenga limpios los contactos metálicos.
- Mantenga el mando a distancia inalámbrico y la pila tipo botón fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de la pila, consulte a un médico de inmediato.
- Si se producen fugas del líquido electrolítico de la pila,
  - Póngase en contacto con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.
  - Límpiese con agua cualquier líquido que haya estado en contacto con su piel.
  - Si le cae líquido en los ojos, láveselos con agua abundante y busque atención médica.

■ Cuando no utilice la videocámara durante un tiempo prolongado

- Encienda la videocámara y grabe y reproduzca imágenes proximadamente una vez al mes para

mantenerla en un estado óptimo durante un tiempo prolongado.
- Agote la batería completamente antes de guardarla.

Condensación de humedad

Si traslada directamente la videocámara de un lugar frío a un lugar cálido, se puede condensar la humedad en su interior y causar un fallo de funcionamiento.

■ Si se ha condensado humedad

No encienda la videocámara durante 1 hora por lo menos.

■ Nota sobre la condensación de humedad

Puede condensarse humedad al trasladar la videocámara de un lugar frío a otro cálido (o viceversa) o si se utiliza en un lugar húmedo como se muestra a continuación.
- Cuando traslada la videocámara de una pista de esquí a un lugar con calefacción.
- Cuando traslada la videocámara de un automóvil o una sala con aire acondicionado a un lugar caluroso al aire libre.
- Cuando utiliza la videocámara después de una tormenta o un chaparrón.
- Cuando utiliza la videocámara en un lugar caluroso y húmedo.

■ Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la videocámara de un lugar frío a otro cálido, métala en una bolsa de plástico y séllela bien. Retírela de la bolsa cuando la temperatura dentro de la misma haya alcanzado la temperatura ambiente (transcurrida 1 hora aproximadamente).

Pantalla LCD

- No ejerza excesiva presión sobre la pantalla LCD porque puede dañarse.
- Cuando utilice la videocámara en un lugar frío, es posible que en la pantalla LCD aparezca una imagen residual. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Mientras utiliza la videocámara, la parte posterior de la pantalla LCD se puede calentar. No se trata de un fallo de funcionamiento.

■ Para limpiar la pantalla LCD

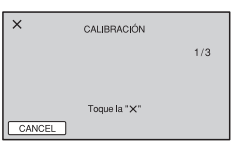
Si la pantalla LCD se ensucia de huellas dactilares o polvo, se recomienda el uso de un paño suave para limpiarla.

Ajuste del panel táctil (CALIBRACIÓN)

Puede que los botones del panel táctil no funcionen correctamente. Si esto ocurriera, siga el procedimiento que se indica a continuación. Para realizar esta operación, se recomienda que utilice el adaptador de CA suministrado para conectar la videocámara a la toma de pared.

① Encienda la videocámara.

② Pulse el botón MENU → seleccione (OTROS) → [CALIBRACIÓN] con el selector SEL/PUSH EXEC.



③ Toque la "×" que se muestra en la pantalla con la esquina de la tarjeta de memoria o algo similar 3 veces.
- Si no ha pulsado el punto correcto, vuelva a realizar la calibración.
- Toque [CANCEL] para cancelar la calibración.

Notas

- No utilice un objeto puntiagudo para realizar la calibración, ya que podría dañar la pantalla LCD.

Manipulación de la unidad

- Si la unidad está sucia, limpie el cuerpo de la videocámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, limpie la unidad con un paño suave seco.
- No realice ninguna de las acciones siguientes para evitar dañar el acabado.

– Usar productos químicos como diluyentes, bencina, alcohol, paños con productos químicos, repelentes, insecticidas y pantallas solares.
– Utilizar la unidad con las sustancias mencionadas en las manos.
– Dejar la unidad en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado.

Cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
  – Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo.
  – En lugares calurosos o húmedos
  – Cuando el objetivo esté expuesto al aire salobre como, por ejemplo, a orillas del mar.
- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.
- Para evitar la aparición de moho, limpie el objetivo periódicamente como se ha descrito anteriormente.

Carga de la batería recargable preinstalada

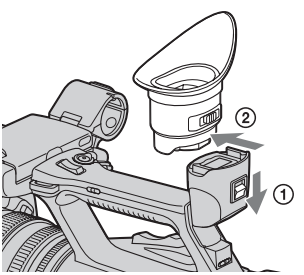
La videocámara contiene una batería recargable preinstalada para conservar la fecha, la hora y otros ajustes aunque el interruptor POWER esté ajustado en OFF. La batería recargable preinstalada siempre se carga mientras la videocámara está conectada a la toma de pared a través del adaptador de CA o cuando tiene la batería instalada. La batería recargable se descargará por completo aproximadamente en **3 meses** si no se utiliza la videocámara en absoluto sin el adaptador de CA conectado o la batería instalada. Utilice la videocámara después de cargar la batería recargable preinstalada.
Sin embargo, aunque no esté cargada, el funcionamiento de la videocámara no se verá afectado, siempre que no se esté grabando la fecha.

■ **Procedimientos**
Conecte la videocámara a una toma de pared mediante el adaptador de CA suministrado y déjela con el interruptor POWER ajustado en la posición OFF durante más de 24 horas.

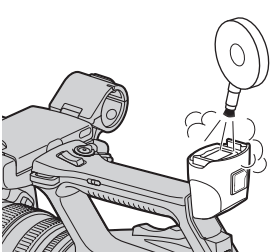
Eliminar el polvo del interior del visor

1 Retire el ocular del visor.

Deslice la palanca de liberación del visor hacia abajo y manténgala en la posición (①), luego levante el ocular del visor como se indica con la flecha de la ilustración (②).



2 Quite el polvo del interior del ocular y del visor con un soplador.



Especificaciones

Sistema

Señal de vídeo
Color PAL, estándares CCIR
HDTV 1080/50i

Sistema de grabación de vídeo
Calidad de imagen HD: MPEG-4 AVC/H.264 AVCHD
SD calidad de imagen: MPEG-2 PS

Sistema de grabación de audio
Dolby Digital 2 canales (48 kHz 16 bits)
Emplea Dolby Digital Stereo Creator

Sistema de grabación de imágenes fijas
DCF Versión 2.0
Exif Versión 2.21
MPF Baseline

Soporte de grabación (películas/imágenes fijas)
"Memory Stick PRO Duo"
Tarjeta SD (clase 4 o más rápida)

Visor
Visor electrónico (color)
Imagen: 1,1 cm (tipo 0,45, relación de aspecto 16:9)
Número total de puntos:
1 226 880 (852 × 3 [RGB] × 480 aprox.)

Dispositivo de imagen
Sensor 3CMOS (tipo 1/3) de 6,0 mm
Bruto: 1 120 000 píxeles aprox.
Efectivo (película, 16:9):
1 040 000 píxeles aprox.*
Efectivo (película, 4:3):
780 000 pixeles aprox.*

Objetivo
G Lens
20 × (Óptica), 30 × aprox. (Digital, cuando [EXTENS.DIG.] está ajustado en [ACTIVADO])
Distancia focal
f=4,1 - 82,0 mm
Cuando se convierte en una cámara de imágenes fijas de 35 mm*
29,5 - 590 mm (16:9),
36,1 - 722 mm (4:3)
F1,6 - 3,4
Diámetro del filtro: 72 mm

Temperatura de color
[AUTO]
(una pulsación) A/B
[INTERIOR] (3 200 K)
[EXTERIOR] (5 800 K)

Iluminación mínima
1,5 lx (lux) (velocidad de obturación fija 1/25, control automático de la ganancia, ajuste automático del diafragma) (F 1,6)

* Si [AJUSTAR] de [STEADYSHOT] está ajustado en [STEADYSHOT] o [DESACTIV.]

Conectores de salida

Toma VIDEO OUT
Conector de contactos
1 Vp-p, 75 Ω (ohmios) desequilibrada, sincronización negativa

Tomas AUDIO OUT
Conector de contactos
-10 dBu (con una impedancia de carga de 47 kΩ (kilohmios), impedancia de salida inferior a 2,2 kΩ (kilohmios)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Toma COMPONENT OUT
Toma Mini-D
Y: 1 Vp-p, 75 Ω (ohmios)
PB/PR, CB/CR: 0,7 Vp-p, 75 Ω (ohmios)

Toma HDMI OUT
Conector HDMI

Toma (auriculares)
Minitoma estéreo (Ø 3,5 mm)

Conectores de entrada

Tomas INPUT1/INPUT2
3 contactos XLR, hembra,
MIC: -48 dBu: 3 kΩ (kilohmios)
(Variable en el rango entre -60 dBu y -30 dBu en pasos de 6 dBu por la función INPUT TRIM)
LINE: +4 dBu: 10 kΩ (kilohmios)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Conectores de entrada/salida

Toma USB
mini-B
Toma remota
Mini-minitoma estéreo (Ø 2,5 mm)

Pantalla LCD

Imagen
8,0 cm (tipo 3,2, relación de aspecto 16:9)
Número total de puntos
921 600 (1 920 × 480)

Generales

Requisitos de alimentación
cc de 7,2 V (batería)
cc de 8,4 V (adaptador de CA)
Consumo medio de energía
Durante la grabación de la cámara con el visor con brillo normal:
Grabación HD 6,6 W
Grabación SD 5,9 W
Durante la grabación de la cámara con la pantalla LCD con brillo normal:
Grabación HD 6,6 W
Grabación SD 5,9 W
Temperatura de funcionamiento
de 0 °C a 40 °C
Temperatura de almacenamiento
de -20 °C a +60 °C
Dimensiones (aprox.)
173 × 193 × 393 mm (an/al/prof) incluyendo las partes salientes
Peso (aprox.)
2,1 kg incluido el parasol con tapa
2,3 kg incluidos el parasol con tapa y la batería (NP-F570)

Adaptador de CA AC-L100C

Requisitos de alimentación
ca de 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo eléctrico
de 0,35 A a 0,18 A
Consumo de energía
18 W
Tensión de salida
cc de 8,4 V*
Temperatura de funcionamiento
de 0 °C a 40 °C
Temperatura de almacenamiento
de -20 °C a +60 °C
Dimensiones (aprox.)
48 × 29 × 81 mm (an/al/prof) excluyendo las partes salientes
Peso (aprox.)
170 g excluido el cable de alimentación

* Consulte la etiqueta del adaptador de CA para obtener otras especificaciones.

Batería recargable NP-F570

Voltaje máximo de salida
cc de 8,4 V
Tensión de salida
cc de 7,2 V
Tensión de carga máxima
cc de 8,4 V
Corriente de carga máxima
3,0 A
Capacidad
Típica: 15,8 Wh (2 200 mAh)
Mínima: 15,0 Wh (2 100 mAh)
Tipo
Iones de litio

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

• Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

Marcas comerciales

- "Handycam" y HANDYCAM son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "AVCHD" y "AVCHD" son marcas comerciales de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- "Memory Stick ", " ", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" y "MagicGate Memory Stick Duo" son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" es marca comercial de Sony Corporation.
- G es marca comercial de Sony Corporation.
- "x.v.Colour" es marca comercial de Sony Corporation.
- Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de U.S. Microsoft Corporation en EE.UU. y en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en EE.UU. y en otros países.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.
- Intel, Intel Core y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o sus subsidiarias en EE.UU. y en otros países.
- Adobe, el logotipo Adobe y Adobe Acrobat son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en EE.UU. y en otros países.
- Los logotipos de SDXC y SDHC son marcas comerciales de SD-3C, LLC.
- MultiMedia Card es una marca comercial de MultiMediaCard Association.

Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, en este manual, ™ y "®" no se incluyen de forma expresa en todos los casos.

Notas acerca de la licencia

QUEDA EXPRESAMENTE PROHIBIDO CUALQUIER USO DE ESTE PRODUCTO QUE NO SEA EL USO PERSONAL DEL CONSUMIDOR SIEMPRE QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR MPEG-2 PARA LA CODIFICACIÓN DE LA INFORMACIÓN DE VÍDEO DE ARCHIVOS MULTIMEDIA EMPAQUETADOS, SIN UNA LICENCIA DE PATENTES APLICABLES EN LA CARTERA DE PATENTES DE MPEG-2, CUYA LICENCIA SE ENCUENTRA DISPONIBLE EN MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

ESTE PRODUCTO SE AUTORIZA BAJO LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES AVC QUE PERMITE AL CONSUMIDOR EL USO PERSONAL, PERO NO COMERCIAL, PARA

(i) CODIFICAR VÍDEO QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR AVC ("AVC VIDEO") Y/O

(ii) DECODIFICAR VÍDEO AVC QUE UN CLIENTE CODIFICÓ DURANTE

UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL U OBTENIDO A TRAVÉS DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AUTORIZADO PARA SUMINISTRAR VÍDEO AVC.

NO SE OTORGA NINGUNA LICENCIA NI DEBE INTERPRETARSE COMO IMPLÍCITA PARA NINGÚN OTRO USO.

SI DESEA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL ACERCA DE MPEG LA, L.L.C.CONSULTE <HTTP://WWW.MPEGLA.COM>

Las aplicaciones de software "C Library", "Expat", "zlib", "libjpeg", "dtoa" y "pcre" se proporcionan con la videocámara. Este software se proporciona bajo acuerdos de licencia con los respectivos propietarios de los derechos de autor. En respuesta a las peticiones de los propietarios de los derechos de autor de dichas aplicaciones, le informamos de lo siguiente. Le rogamos lea los siguientes apartados.

Lea el documento "license1.pdf" que encontrará en la carpeta "License" del CD-ROM "Content Management Utility". Encontrará las licencias (en inglés) de las aplicaciones de software "C Library", "Expat", "zlib", "libjpeg", "dtoa" y "pcre".

Acerca del software bajo licencia GNU GPL/LGPL

La videocámara incluye el software sujeto a la licencia pública general de GNU (en adelante "GPL") o licencia pública general reducida de GNU (en adelante "LGPL").

Se le informa de que tiene el derecho de acceder, modificar y redistribuir el código fuente de estos programas de software bajo las condiciones de la licencia GPL/LGPL suministrada.Puede consultar el código fuente en Internet. Puede descargarlo en la siguiente dirección. Al descargar el código fuente, seleccione HDR-AX2000 como modelo de videocámara.

http://www.sony.net/Products/Linux/

Le rogamos no se ponga en contacto con Sony si tiene dudas o comentarios acerca del contenido del código fuente.

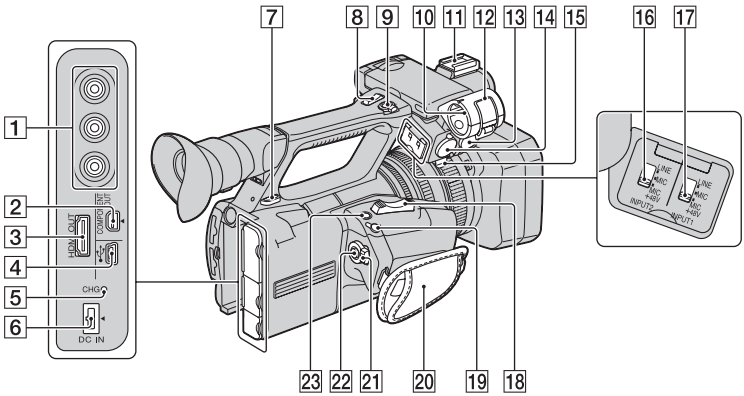
Lea el documento "license2.pdf" que encontrará en la carpeta "License" del CD-ROM "Content Management Utility". Encontrará las licencias (en inglés) del software "GPL" y "LGPL".

Para visualizar archivos en formato PDF, es necesario disponer del software Adobe Reader. Si no dispone de éste instalado en el ordenador, podrá descargarlo de la página Web de Adobe Systems:

http://www.adobe.com/

Identificación de componentes y mandos

Los números entre ( ) son las páginas de referencia.



1 Toma VIDEO OUT / tomas AUDIO OUT (47)

2 Toma COMPONENT OUT (47)

3 Toma HDMI OUT (47)

4 Toma ⚶USB (79)

5 Indicador CHG (carga) (13)

6 Toma DC IN (13)

7 Gancho para la bandolera (109)

8 Palanca del manejo de zoom (25)

9 Botón de grabación del asa (21)

10 Portamicrófono

11 Zapata de accesorios

12 Sujetador del micrófono

13 Toma INPUT1 (35)

14 Toma INPUT2 (35)

15 Portacables
Suministrado para fijar un cable de micrófono, etc.

16 Interruptor INPUT2 (35)

17 Interruptor INPUT1 (35)

18 Palanca del zoom (25)

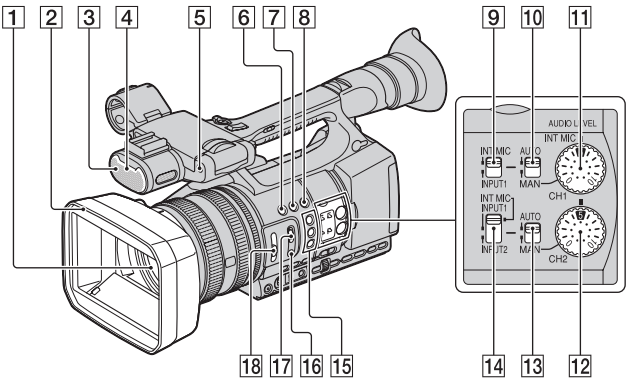
19 Toma REMOTE
La toma REMOTE se utiliza para controlar la reproducción en los dispositivos de vídeo y los periféricos que se hayan conectado a la videocámara.

20 Correa de sujeción (15)

21 Interruptor POWER (15)

22 Botón de grabación (21)

23 Botón ASSIGN 7/EXPANDED FOCUS (39)



1 Objetivo (12)

2 Tapa del parasol (12)

3 Micrófono interno (35)

4 Indicador de grabación frontal (78)
El indicador de grabación parpadea cuando la capacidad de la tarjeta de memoria es baja o queda poca batería.

5 Sensor remoto (78)

6 Botón ASSIGN 4/ZEBRA (39)

7 Botón ASSIGN 5/AE SHIFT* (39)

8 Botón ASSIGN 6/VISUAL INDEX (39)

9 Interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1) (35)

10 Interruptor AUTO/MAN (CH1)(36)

11 Selector AUDIO LEVEL(CH1) (36)

12 Selector AUDIO LEVEL(CH2) (36)

13 Interruptor AUTO/MAN (CH2)(36)

14 Interruptor CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2)(35)

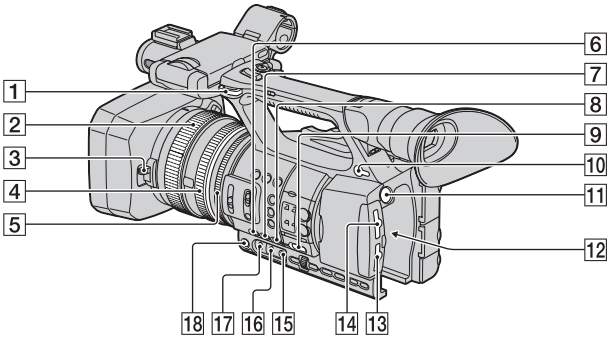
15 Botones ASSIGN 1/2*/3 (39)

16 Botón PUSH AUTO (26)

17 Interruptor FOCUS (26)

18 Filtro ND (29)

* El botón ASSIGN 5/AE SHIFT y el botón ASSIGN 2 disponen de unos puntos táctiles para que le resulte más fácil encontrarlos.



1 Gancho para la bandolera

2 Anillo del enfoque (26)

3 Palanca de la tapa del objetivo (12)

4 Anillo del zoom (25)

5 Anillo del diafragma (27)

6 Botón GAIN (28)

7 Botón WHT BAL* (30)

8 Botón SHUTTER SPEED (29)

9 Interruptor AUTO/MANUAL (27)

10 Toma ∩ (auriculares)
Para auriculares con minitoma estéreo

11 Botón BATT RELEASE (14)

12 Batería (13)

13 Ranura para la tarjeta de memoria B/ botón de selección/indicador de acceso (19)

14 Ranura para la tarjeta de memoria A/ botón de selección/indicador de acceso (19)

15 Botón (una pulsación) (31)

16 Interruptor de la memoria del balance de blancos (30)

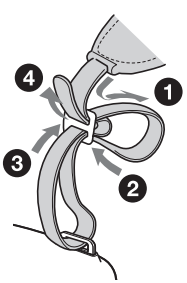
17 Interruptor ganancia (28)

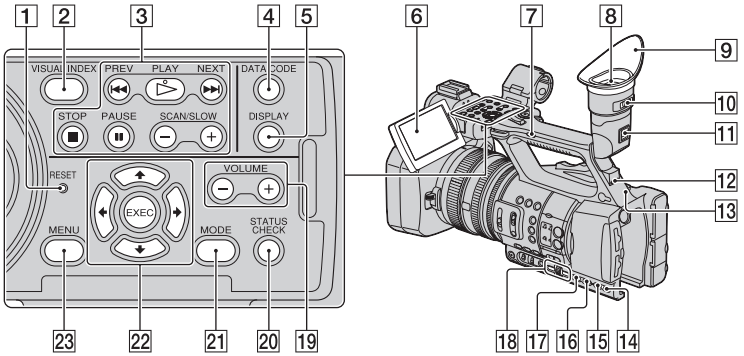
18 Botón IRIS (27)

* El botón WHT BAL dispone de un punto táctil para que le resulte más fácil encontrarlo.

Para colocar una bandolera

Coloque la bandolera (vendida por separado) en los ganchos destinados a tal fin.





1 Botón RESET
Si pulsa el botón RESET se restablecen los valores predeterminados de todos los ajustes incluyendo el reloj (excepto los del perfil de la imagen).

2 Botón VISUAL INDEX (41)

3 Botones de control de la reproducción (PREV/PLAY*/NEXT/STOP/PAUSE/SCAN/SLOW) (41)

4 Botón DATA CODE (45)

5 Botón DISPLAY (45)

6 Pantalla LCD/panel táctil (16)

7 Interruptor de manejo del zoom (25)

8 Visor (17)

9 Eyecup grande (17)

10 Palanca de ajuste del objetivo del visor (17)

11 Palanca de liberación del visor (102)

12 Interruptor HEADPHONE MONITOR (37)

13 Indicador de grabación posterior (78)
El indicador de grabación parpadea cuando la capacidad de la tarjeta de memoria es baja o queda poca batería.

14 Botón STATUS CHECK (46)

15 Botón PICTURE PROFILE* (31)

16 Botón MODE (52)

17 Botón MENU** (18, 62)

18 Selector SEL/PUSH EXEC/botones ←/→ (18, 62)

19 Botones VOLUME* (41)

20 Botón STATUS CHECK (46)

21 Botón MODE (52)

22 Botones ↑/↓/←/→/EXEC (62)

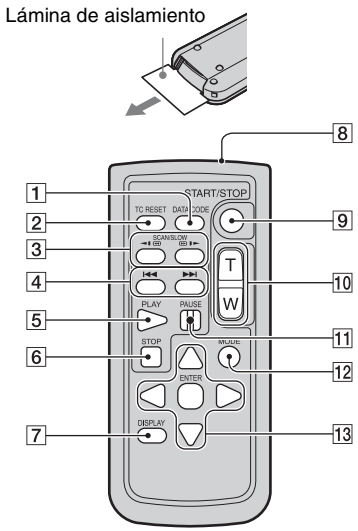
23 Botón MENU* (18, 62)

* El botón PICTURE PROFILE, el botón VOLUME+, el botónMENU y el botón PLAY disponen de unos puntos táctiles para que le resulte más fácil encontrarlos.

**El botón MENU dispone de una barra táctil para que le resulte más fácil encontrarlo.

Mando a distancia inalámbrico

Retire la lámina de aislamiento del mando a distancia inalámbrico antes de utilizarlo.



1 Botón DATA CODE (45)

2 Botón TC RESET
Este botón no funciona en esta videocámara.

3 Botones SCAN/SLOW (41)

4 Botones ⏮ ⏭ (PREV/NEXT) (41)

5 Botón PLAY (41)

6 Botón STOP (41)

7 Botón DISPLAY (45)

8 Transmisor

9 Botón START/STOP (21)

10 Botones del zoom motorizado (25)

11 Botón PAUSE (41)

12 Botón MODE (52)

13 Botones ◀/▶/▲/▼/ENTER

Notas

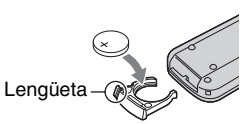
- Apunte el mando a distancia inalámbrico hacia el sensor remoto para manejar la videocámara.
- Mantenga el sensor remoto alejado de fuentes de iluminación intensa como la luz solar directa o la iluminación de techo. De lo contrario, podrían producirse daños en el mando a distancia inalámbrico.
- Si está utilizando el mando a distancia inalámbrico suministrado con la videocámara, es posible que éste también controle el dispositivo de vídeo. En tal caso, seleccione un modo de mando a distancia distinto del DVD2 para su dispositivo de vídeo o cubra el sensor del dispositivo de vídeo con papel negro.

Para cambiar la pila del mando a distancia inalámbrico

① Al tiempo que mantiene pulsada la lengüeta, inserte una uña en la ranura para extraer la cubierta del compartimiento de la pila.

② Coloque una pila nueva con el lado + hacia arriba.

③ Inserte de nuevo la cubierta del compartimiento de la pila en el mando a distancia inalámbrico hasta que haga clic.

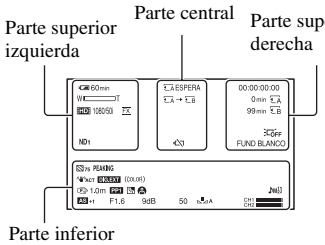


AVISO

La pila puede explotar si se utiliza de manera incorrecta. No la recargue, la desmonte ni la arroje al fuego.

- Cuando la pila de litio dispone de poca energía, es posible que el alcance de funcionamiento del mando a distancia inalámbrico se reduzca o que el mando a distancia inalámbrico no funcione correctamente. En ese caso, sustituya la pila por una de litio Sony CR2025. Si utiliza otro tipo de pila, podría producirse un incendio o una explosión.

Indicadores de la pantalla



Parte superior izquierda

Indicador	Significado
60min	Carga restante de la batería
HD 1080/50i FX	FORM.GRAB. (24)
4:3	GRABACIÓN PANOR. SD (71)
NDOFF ND1 ND2 ND3	Filtro ND (29)

Parte central

Indicador	Significado
A B	Tarjeta de memoria
A → B B → A	Grabación por relevos (22)
ESPERA GRAB.	Estado de la grabación (21)
	Advertencia (90)
►	Indicador de reproducción (41)

Parte superior derecha

Indicador	Significado
0min	Tiempo de grabación restante estimado
A B	Soporte de grabación/ reproducción
00:00:00:00	Código de tiempo (hora:minuto:segundo: fotograma)
OFF	Luz de fondo de la pantalla LCD desactivada (16)
FUND BLANCO FUND NEGRO	FUNDIDO (69)

Parte inferior

Indicador	Significado
PEAKING	ATENUACIÓN (74)
	CEBRA (74)
ACT OFF	STEADYSHOT (68)
DIG.EXT	EXTENS.DIG. (69)
COLOR	x.v.Color (70)
	Enfoque manual (26)
PP1 ~ PP6	Perfil de la imagen (31)
	CONTRALUZ (68)
	LUZ PUNTUAL(68)
CLOSE	Diafragma (27)
9dB	Ganancia (28)
50	Velocidad de obturación (29)
M	Control de volumen manual (36)
AS	DESPL.AE (67)
A	Ajuste automático (75)
A B	Balance de blancos (30)

Consejos

- Los indicadores pueden verse distintos o aparecer en otras posiciones.

Código de datos durante la grabación

La fecha, la hora y las condiciones de la grabación se graban automáticamente en la tarjeta de memoria. No se muestran durante la grabación. No obstante, es posible comprobarlos pulsando el botón DATA CODE (pág. 45).

Índice

A

Adaptador de CA 13
AJUSTE GRABACIÓN 71
AJUSTE RELOJ 18
AJUSTE ZONA....77, 85
Anillo de diafragma 27
Anillo del enfoque 26
Anillo del zoom 25
Archivo de base de datos de imágenes 61
ATENUACIÓN....74, 85
AYUDA DE AF 69

B

Balance de blancos 30
Bandolera....109
BARRAS COLOR....70, 85
Batería....13
Batería "InfoLITHIUM"....99
Batería recargable preinstalada 102
BATTERY INFO 46
BORRAR....58
Botón AE SHIFT/ASSIGN 5 39
BOTÓN ASSIGN 39
Botón BATT RELEASE (liberación de la batería) 14
Botón DATA CODE 45
Botón de grabación 21
Botón de grabación del asa ...21
Botón de una pulsación....31
Botón DISPLAY....16, 45
Botón EXPANDED FOCUS/ ASSIGN 7....39
Botón GAIN 28
Botón IRIS 27
Botón MENU....18, 62
Botón MODE....52
Botón PICTURE PROFILE 31
Botón PUSH AUTO 26
Botón PUSH (liberación del parasol)....12
Botón RESET....110
Botón SHUTTER SPEED 29
Botón STATUS CHECK 46
Botón VISUAL INDEX....41
Botón VISUAL INDEX/ ASSIGN 6 39
Botón WHT BAL....30
Botón ZEBRA/ASSIGN 4....39
Botones ASSIGN 39
Botones VOLUME 43
BRILLO LCD 76

C

Cable de alimentación 13
Cable de conexión 15
CALIBRACIÓN 101
CAMBIO WB 33
CEBRA 74, 85
CENTRAL 75
COLOR LCD 76
Compr. estado 46
Condensación de humedad 101
Conexión
  Ordenador 79
  Televisor 47
Configuración del canal 35
CONFIGUR.GANANCIA 66
CONF.INT MIC....72
CONF.XLR 73
CONTRALUZ 68, 85
COPIAR 34
Correa de sujeción....16

D

DESPL.AE 67, 85
DETALLE....34
DETALLE TONO PIEL 34
DIVIDIR 57

E

EDICIÓN PLAYLIST....54
Elementos del menú 64
Enfoque....26
Enfoque a infinito 27
Enfoque ampliado....27
Enfoque automático mediante una pulsación 26
ENL.AGC XLR....73
Especificaciones 103
EXPANDED FOCUS....27
EXTENS.DIG....69
EXTERIOR 30
Exteriores....30
Eyecup grande 17

F

FASE COLOR....33
Fecha y hora 19, 112
Filtro ND 29
Formato de grabación 24
FORMAT.SOPORTE....59
FORM.GRAB....24
Fuente de alimentación externa 15
FUND BLANCO....69
FUND NEGRO 69
FUNDIDO 69, 85

G

GAMMA 33
Ganancia 28
GANAN.MANUAL AUDIO 73
Gancho para la bandolera....109
GEST.SOPORTE 59
GIRAR ANILLO IRIS 66
Grabación 21
GRABACIÓN PANOR.SD 71
Grabación por relevos....22
Gran angular 25

GUÍA ENCUADR.....75

H

HORA VERANO.....77, 85

I

ILUMINACIÓN VISOR 76, 85
Imagen fija.....56
Indicador de acceso 19
Indicador de carga 13
Indicador de grabación 21
Indicadores de advertencia ...90
Indicadores de la pantalla ...112
INDIC.GRAB.....78
INPUT1 35
INPUT2 35
INTERIOR 31
Interiores.....31
Interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) 36
Interruptor AUTO/MANUAL 27
Interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1).....35
Interruptor CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2).....35
Interruptor de ganancia.....28
Interruptor de la memoria del balance de blancos.....31
Interruptor de manejo del zoom 25
Interruptor FOCUS.....26
Interruptor INPUT1 35
Interruptor INPUT2.....35
Interruptor POWER.....15
Interruptor REC CH SELECT 35
Interruptor ZOOM.....25
IRIS 27

L

Lámina de aislamiento..... 111
LANGUAGE 77
LÍMITE AGC 66
LÍMITE AUDIO..... 72
LÍMITE IRIS AUTOM..... 67
Luz de fondo de la pantalla LCD 16
LUZ PUNTUAL..... 68, 85

M

MANDO A DISTANCIA.... 78
Mando a distancia inalámbrico 111
MANEJO ZOOM 69
Marca comercial 105
MARCADOR 75, 85
“Memory Stick”..... 3, 98
“Memory Stick PRO Duo”.....98
MENOS AGC..... 66
Mensajes de advertencia..... 91
Menú 62
  Menú AJUSTE AUDIO 72
  Menú AJUSTE CÁM.....66
  Menú AJUSTE GRAB./SALIDA 71
  Menú AJUSTE PANT. 74
  Menú MODE 52
  Menú OTROS..... 77
Menú AJUSTE AUDIO..... 72
Menú AJUSTE CÁM..... 66
Menú AJUSTE GRAB./SALIDA..... 71
Menú AJUSTE PANT. 74
Menú MODE 52
Menú OTROS 77
Micrófono interno 72
MIC+48V..... 36
MODO COLOR..... 33
Modo de sujeción de la videocámara 16
M.ALIM.VISOR 76

N

NIVEL COLOR 33
NIVEL LUZ FONDO LCD 76, 85
NTSC.....95

O

Objetivo..... 102

P

PAL 95
Palanca de ajuste del objetivo del visor 17
Palanca de la tapa del objetivo 12
Palanca de liberación del visor 102
Palanca del manejo de zoom 25
Palanca del zoom.....25
Pantalla LCD.....16
Perfil de la imagen.....31
Pila de litio tipo botón 111
PITIDO.....78
PLAYLIST 54
PREAJUSTE WB.....66
PROTEGER 53

R

Ranura para la tarjeta de memoria.....19
RECOR.INPUT1 73
RECOR.INPUT2.....74
REDUCCIÓN PARPADEO 67
Reproducción 41
REP.ARCHIVO BD IMÁG. 61
RESPUESTA AE 67

RESTABL. 34
RESTANTE.....77

S

SALIDA AURICULARES 72
SALIDA PANTALLA.....77
SALIDA VÍDEO 71
SELECCIÓN SALIDA.....71
Selector AUDIO LEVEL (CH1/CH2) 36
Selector SEL/PUSH EXEC 18, 62
SELEC.USB 80
SENS INT MIC 72
SENSIBIL.AWB 67
Sensor remoto 108
Sistemas de televisión en color 95
SMOOTH SLOW REC 37
Solución de problemas.....81
STEADYSHOT 68
STEADYSHOT ACTIVO 68

T

Tapa de la ranura para el "Memory Stick Duo".....19
Tarjeta de memoria 3, 97
Inserción/Expulsión.....19
Telefoto.....25
Televisor 47
Televisor de alta definición 48
Tiempo de carga 14
TIPO EXPANDED FOCUS 75
TIPO TV 71
Toma de auriculares.....109
TOMA FOTOGRÁF. 56
Transmisor 111

U

Utilización de la videocámara en el extranjero 95
Utilización del menú 52, 62

V

Velocidad de obturación 29
VIENT INPUT1 73
VIENT INPUT2 74
VIEN.INT MIC 73
Visor 17
Visualización de autodiagnóstico 90
VISUALIZ.NIVEL AUDIO 76
VIS.DATOS CÁMARA 75, 85
Volumen 43

X

x.v.Color..... 70

Z

Zoom 25
Zoom del asa 25

Leia isto primeiro

Antes de colocar a unidade em funcionamento, leia este manual cuidadosamente e conserve-o para referência futura.

Para trabalhar as imagens gravadas no computador

Consulte "Ajuda" no CD-ROM "Content Management Utility" fornecido.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Pressão de som em excesso dos auriculares e auscultadores pode causar perda de audição.

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

ATENÇÃO

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Bateria

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objectos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar directa ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de iões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

Transformador de CA

- Utilize a tomada de parede mais próxima ao utilizar o Transformador de CA. Desligue o Transformador de CA da tomada de parede de imediato caso ocorra alguma avaria ao utilizar a câmara.
- Não utilize o Transformador de CA num espaço estreito como, por exemplo, entre uma parede e um móvel.
- Mesmo que a câmara esteja desligada, a energia (tomada de corrente eléctrica) é, ainda assim, fornecida ao aparelho enquanto este estiver ligado à tomada de parede através do Transformador de CA.

PARA OS CLIENTES DA EUROPA

Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e

acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Acessório aplicável: Remote Commander sem fios

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0.0005% em mercúrio ou 0.004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

PT

Notas sobre a utilização

Tipos de cartões de memória que é possível utilizar na câmara de vídeo

- Pode utilizar os cartões de memória seguintes para esta câmara de vídeo; suporte “Memory Stick PRO Duo” (Mark2), suporte “Memory Stick PRO-HG Duo”, cartões de memória SD, cartões de memória SDHC, cartões de memória SDXC (Classe de velocidade 4 ou mais rápido se necessário para cada cartão SD). No entanto, o funcionamento com todos os cartões de memória não é garantido.
- O suporte “Memory Stick PRO Duo” até 32 GB e os cartões SD até 64 GB foram verificados para utilização com a câmara de vídeo.
- Neste manual, o suporte “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) e o suporte “Memory Stick PRO-HG Duo” denominam-se suporte “Memory Stick PRO Duo”. Os

cartões de memória SD, cartões de memória SDHC e os cartões de memória SDXC denominam-se cartões SD.

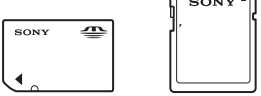
- Consulte a página 93 para o tempo de gravação dos cartões de memória.

Notas

- Um MultiMediaCard não pode ser utilizado com esta câmara de vídeo.
- Os filmes gravados em cartões de memória SDXC não podem ser importados ou reproduzidos em computadores ou dispositivos A/V que não suportam o sistema de ficheiros exFAT* ligando a câmara de vídeo a estes dispositivos com o cabo USB. Confirme previamente que o equipamento de ligação suporta o sistema exFAT. Se ligar um equipamento que não suporta o sistema exFAT e aparecer o ecrã de formatação, não efectue a formatação. Todos os dados gravados serão perdidos.

* O exFAT é um sistema de ficheiros que é utilizado para cartões de memória SDXC.

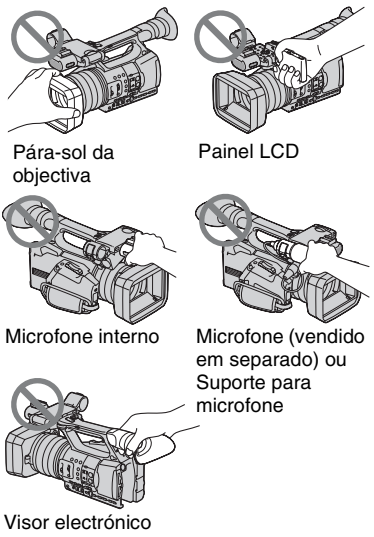
Tamanho de cartão de memória que pode utilizar com a câmara de vídeo



- Pode ser utilizado nesta câmara de vídeo o suporte “Memory Stick PRO Duo”, metade do tamanho de “Memory Stick” ou cartões SD de tamanho padrão.
- Não coloque uma etiqueta ou objecto semelhante num cartão de memória ou num adaptador para cartões de memória. Se o fizer, pode causar uma avaria.

Utilizar a câmara de vídeo

- Não agarre a câmara de vídeo pela parte indicada abaixo.



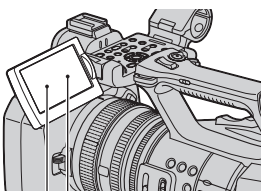
Notas

- A câmara de vídeo não é à prova de pó, salpicos e água. Consulte “Acerca dos cuidados a ter com a câmara de vídeo” (p. 100).
- Ligue cabos à câmara de vídeo com os respectivos terminais colocados da forma correcta. Pressionar os terminais nas tomadas da câmara de vídeo pode danificá-los ou provocar uma avaria na câmara de vídeo.

Sobre as opções de menu, o Painel LCD, o visor electrónico e a objectiva

- Quando uma opção de menu aparece esbatida, significa que não está disponível nas actuais condições de gravação ou reprodução.

• O ecrã LCD e o visor electrónico são fabricados utilizando tecnologia de alta precisão, portanto, mais de 99,99% dos pixels estão operacionais para utilização. No entanto, poderão existir pequenos pontos negros e/ou brilhantes (brancos, vermelhos, azuis ou verdes) constantes no ecrã LCD e/ou no visor electrónico. Estes pontos resultam naturalmente do processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.



Não exponha o visor electrónico, a objectiva ou o ecrã LCD da câmara de vídeo à luz solar ou fontes de luz forte durante longos períodos de tempo.

• Fontes de luz intensa, especialmente o sol, podem incidir sobre o visor electrónico ou a objectiva e danificar as partes internas da câmara de vídeo. Evite a luz solar ou outras fontes de luz forte quando guardar a câmara de vídeo. Feche sempre a tampa da objectiva para proteger o dispositivo ou coloque-o na mala respectiva quando não estiver a utilizá-lo.

Acerca da temperatura da câmara de vídeo e bateria

• A câmara de vídeo possui uma função protectora que desactiva a gravação ou a reprodução, se a temperatura da câmara de vídeo ou bateria ultrapassar o intervalo de funcionamento seguro.
Neste caso, uma mensagem aparece no ecrã LCD ou no visor electrónico (p. 90).

Sobre a gravação

• Para estabilizar o funcionamento do cartão de memória, recomenda-se que formate o cartão de memória quando o utilizar com a câmara de vídeo pela primeira vez. Todos os dados gravados no cartão de memória serão apagados aquando da formatação, e não é possível recuperá-los. Guarde dados importantes no cartão de memória noutros suportes, como um computador, antes de formatar o cartão de memória.
• Antes de começar a gravar, teste a função de gravação para se certificar de que não existem problemas na gravação da imagem e do som.
• Não é possível compensar a perda de conteúdo de gravações ou a perda de oportunidades de gravação, mesmo que a gravação ou reprodução não sejam possíveis devido a uma avaria da câmara de vídeo, suporte de armazenamento, etc., ou mesmo que as imagens ou sons sejam distorcidos devido aos limites das capacidades da câmara de vídeo.
• Os sistemas de televisão a cores variam consoante o país ou a região. De modo a visualizar as gravações num televisor, necessita de um televisor baseado no sistema PAL.
• Os programas de televisão, os filmes, as cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada de tais materiais pode infringir as leis dos direitos de autor.
• Devido à forma como o equipamento de imagem (sensor CMOS) lê sinais de imagem, poderão ocorrer os seguintes fenómenos.
  – Os motivos que passam rapidamente pelo enquadramento podem parecer tortos consoante as condições de gravação. (Este fenómeno pode ser visível em visores com uma elevada resolução de movimento.)
  – Aparecem linhas horizontais no ecrã durante a gravação com lâmpadas fluorescentes. O

fenómeno pode ser reduzido ajustando a velocidade do obturador (p. 28).
– As imagens no ecrã parecem divididas horizontalmente quando um motivo é iluminado com um flash. O fenómeno pode ser reduzido utilizando uma velocidade do obturador mais lenta.

Sobre a reprodução de filmes

- A sua câmara de vídeo é compatível com MPEG-4 AVC/H.264 de alto perfil para gravação com qualidade de imagem de alta definição (HD). Como tal, não é possível reproduzir imagens gravadas com qualidade de imagem de alta definição (HD) na sua câmara de vídeo com os equipamentos que se seguem:
  – Outros equipamentos compatíveis com o formato AVCHD que não sejam compatíveis com alto perfil
  – Equipamentos não compatíveis com o formato AVCHD
- Os filmes gravados com esta câmara de vídeo poderão não ser correctamente reproduzidos em equipamentos que não esta câmara de vídeo. Além disso, os filmes gravados noutros equipamentos poderão não ser correctamente reproduzidos nesta câmara de vídeo.
- Os filmes com qualidade de imagem padrão (SD) gravados em cartões de memória SD não podem ser reproduzidos em equipamento AV de outros fabricantes.

Discos gravados com qualidade de imagem de alta definição (HD)

- Esta câmara de vídeo captura filmagens de alta definição no formato AVCHD. Os suportes DVD com filmagens AVCHD não devem ser utilizados com leitores ou gravadores de DVD, uma vez que o leitor/gravador de DVD poderá não conseguir ejectar o suporte e poderá apagar os seus conteúdos sem aviso prévio.

Guarde todos os dados de imagem gravados

- Para evitar a perda dos seus dados de imagem, guarde periodicamente todas as imagens gravadas em suportes externos. Recomenda-se que guarde os dados de imagem num computador utilizando o software de aplicações fornecido.

Formate o suporte de gravação utilizando [FORMATAR SUPOR.] se as imagens não forem gravadas ou reproduzidas correctamente

- Se continuar a gravar e eliminar imagens num cartão de memória durante um longo período de tempo, os ficheiros nesse cartão de memória poderão ser fragmentados. Consequentemente, poderá não conseguir gravar e guardar imagens correctamente. Caso tal ocorra, guarde as imagens num suporte gravável em separado, como um disco ou computador, e formate o cartão de memória (p. 59).

Nota sobre a eliminação/transferência

- Mesmo que elimine todos os dados ou formate o cartão de memória na câmara de vídeo ou computador, poderá não eliminar completamente os dados no cartão de memória. Ao transferir o cartão de memória ou câmara de vídeo, recomenda-se que elimine completamente os dados utilizando software de eliminação de dados disponível no mercado, a fim de evitar a recuperação de dados. Além disso, ao eliminar o cartão de memória, recomenda-se que o destrua fisicamente.

Sobre o funcionamento da câmara de vídeo

- Pode operar a câmara de vídeo utilizando o seleccionador SEL/PUSH EXEC/botões ←/→ (p. 18), os botões ↑/↓/←/→/EXEC (p. 62), e o painel digital. No entanto, não pode utilizar o painel digital para efectuar algumas programações como os itens do MENU.

Sobre este manual

- As imagens do ecrã LCD e do visor electrónico utilizadas neste manual são captadas com uma máquina fotográfica digital e, por isso, podem aparecer de forma diferente do que está a ver.
- Os procedimentos de funcionamento são ilustrados com as opções de menu no ecrã em cada um dos idiomas. Se necessário, mude o idioma do ecrã antes de utilizar a câmara de vídeo (p. 19).
- O design e as características dos suportes e outros acessórios de gravação estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Índice

Leia isto primeiro 2

Preparativos

Passo 1: Verificar os itens fornecidos 11
Passo 2: Montar o pára-sol da objectiva com tampa 12
Passo 3: Carregar a bateria 13
Passo 4: Ligar a alimentação e segurar bem na câmara de vídeo 15
Passo 5: Ajustar o painel LCD e o visor electrónico 16
Passo 6: Acertar a data e a hora 18
Alterar a programação do idioma 19
Passo 7: Introduzir um cartão de memória 19

Gravar/Reproduzir

Gravar 21
Seleccionar o formato de gravação 24
Alterar as definições das gravações da câmara de vídeo 25
Ajustar o zoom 25
Regular a focagem manualmente 26
Ajustar a luminosidade da imagem 27
Regular as cores naturais (Equilíbrio do branco) 30
Personalizar a qualidade da imagem (Perfil de imagem) 31
Programação de áudio 35
Gravar com a função SMOOTH SLOW REC 37
Atribuir as funções aos botões ASSIGN 39
Reprodução 41
Visualizar imagens fixas 43
Alterar/verificar as programações da câmara de vídeo 45
Alterar o ecrã 45
Exibir dados de gravação (Código de dados) 45
Alterar as programações da câmara de vídeo (Verificação de estado) 46
Ligar um monitor ou um televisor 47

Editar

Operar o menu MODE 52
Proteger imagens gravadas (Proteger) 53
Utilizar a lista de reprodução de filmes 54
Criar a lista de reprodução 54
Reproduzir a lista de reprodução 54
Capturar imagens fixas de um filme 56
Dividir um filme 57
Eliminar filmes e imagens fixas 58
Formatar o cartão de memória 59
Evitar que os dados no cartão de memória sejam recuperados 60
A reparar o ficheiro da base de dados de imagens 61

Utilizar o menu

Operar o menu 62
Opções do menu 64
Menu (PROG.CÂMARA) 66
Programações para regular a câmara de vídeo para as condições de gravação (CONFIGURAR GANHO/LUZ DE FUNDO/STEADYSHOT, etc.)
Menu (PRG.GRAVAÇÃO/SAÍDA) 71
Programações de gravação e programações de entrada e saída (FORMATO GRAV/SAÍDA VÍDEO, etc.)
Menu (PROGR.ÁUDIO) 72
Programações para a gravação de áudio (LIMITE SOM/CONFIG.XLR, etc.)
Menu (PROGR.VISOR) 74
Programações do ecrã e do visor electrónico (MARCADOR/LUZ FUNDO DO VISOR/VISUALIZAÇÃO, etc)
Menu (OUTRAS) 77
Programações durante a gravação ou outras programações básicas (PROG.ÁREA/SINAL SONORO, etc.)

Ligar com um computador

Guardar imagens com um computador 79

Resolver problemas

Resolver problemas 81
Indicadores de aviso e mensagens 90

Informações adicionais

Tempo de gravação de filmes 93
Utilizar a câmara no estrangeiro 95
Estrutura ficheiro/pasta no cartão de memória 96
Manutenção e precauções 97
Acerca do formato AVCHD 97
Sobre o cartão de memória 97
Acerca da bateria "InfoLITHIUM" 98
Acerca do x.v.Color 99
Acerca dos cuidados a ter com a câmara de vídeo 100
Especificações 103

Referência rápida

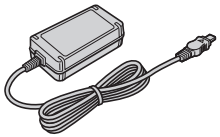
Identificar as partes e comandos 107
Remote Commander sem fios 111
Indicadores de ecrã 112
Índice remissivo 113

Passo 1: Verificar os itens fornecidos

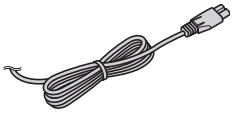
Verifique se a câmara de vídeo vem acompanhada dos itens indicados abaixo. O número entre parêntesis indica o número de itens iguais fornecidos.

- Os cartões de memória não estão incluídos. Consulte as páginas 4 e 97 para tipos de cartões de memória que pode utilizar na sua câmara de vídeo.

Transformador de CA (AC-L100C) (1) (p. 13)



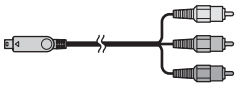
Cabo de alimentação (1) (p. 13)



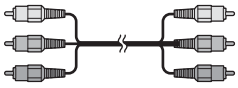
Remote Commander sem fios (RMT-845) (1) (p. 111)

O Remote Commander é fornecido com uma pilha de lítio tipo botão já instalada.

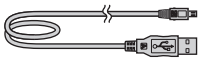
Cabo de vídeo componente (1) (p. 47)



Cabo de ligação A/V (1) (p. 47)

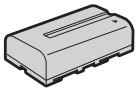


Cabo USB (1) (p. 79)



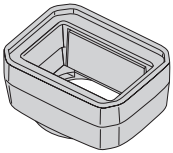
Óculo de grandes dimensões (1) (p. 17)

Bateria recarregável (NP-F570) (1) (p. 13, 98)



Pára-sol da objectiva com tampa (1) (p. 12)

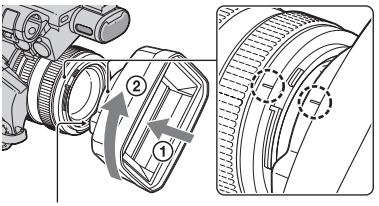
Este pára-sol é pré-instalado.



CD-ROM “Content Management Utility” (1)

Manual de instruções (1)

Passo 2: Montar o pára-sol da objectiva com tampa



Botão PUSH (libertar pára-sol)

Alinhe as marcas existentes no pára-sol da objectiva com as marcas existentes na câmara e, em seguida, rode o pára-sol na direcção da seta ② até bloquear.

Para remover o pára-sol da objectiva com tampa

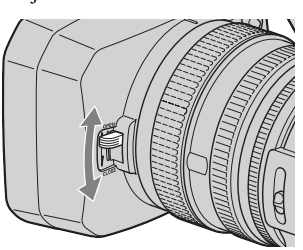
Rodar o pára-sol no sentido oposto à seta ② na imagem, enquanto pressiona o botão PUSH (libertar pára-sol).

Sugestões

- Se colocar ou remover um filtro PL de 72 mm ou um protector MC, remova o pára-sol da objectiva com a tampa da objectiva.

Para abrir ou fechar o obturador do pára-sol da objectiva com tampa

Mova a patilha da tampa da objectiva para OPEN para abrir a tampa da objectiva e mova a patilha para CLOSE para fechar a tampa da objectiva.

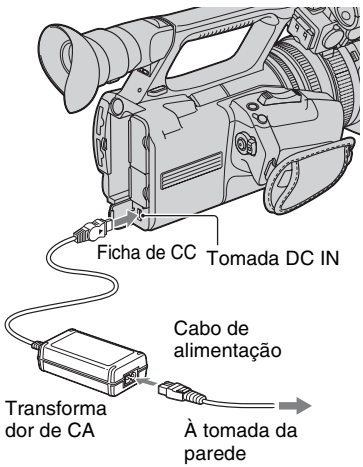


Passo 3: Carregar a bateria

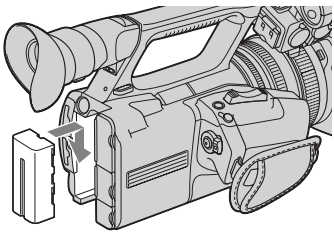
Pode carregar a bateria "InfoLITHIUM" (série L) com o Transformador de CA fornecido.

Notas

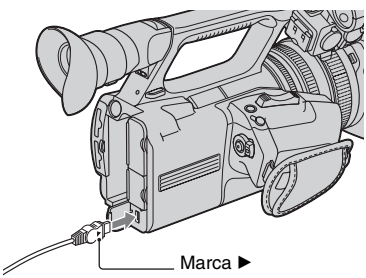
- Não é possível utilizar uma bateria que não a bateria "InfoLITHIUM" (série L) (p. 98).



1 Pressione a bateria contra a parte de trás da câmara de vídeo e deslize para baixo.



2 Com a marca ▶ da ficha de CC virada para fora, ligue a ficha CC à tomada DC IN da câmara de vídeo.

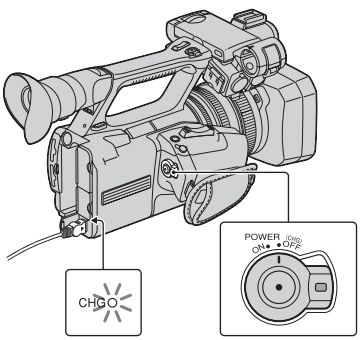


3 Ligue o cabo de alimentação ao Transformador de CA.

4 Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.

5 Coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG).

O indicador luminoso CHG acende-se e a bateria começa a carregar.



Depois de carregar a bateria

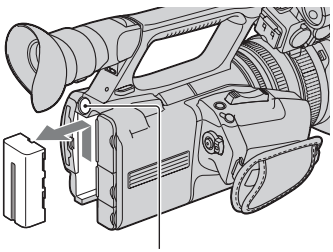
Quando a bateria estiver completamente carregada, o indicador luminoso CHG apaga-se. Desligue o transformador de CA da tomada DC IN.

Sugestões

- Pode verificar a carga restante da bateria com a função de verificação de estado (p. 46).

Para retirar a bateria

Coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG). Prima o botão BATT RELEASE (libertação da bateria) e remova a bateria.



Botão BATT RELEASE (libertação da bateria)

Para guardar a bateria

Se a bateria não for ser utilizada durante algum tempo, descarregue a bateria e guarde-a. Consulte página 99 para detalhes sobre guardar a bateria.

Tempo de carga

O tempo aproximado (min.) necessário para carregar totalmente uma bateria completamente descarregada.

Bateria recarregável	Tempo de carga
NP-F570 (fornecida)	260
NP-F770	370
NP-F970	485

Notas

- Não pode utilizar a bateria NP-F330 com a sua câmara de vídeo.

Sobre a bateria

- Antes de carregar a bateria, deslize o interruptor POWER para a posição OFF (CHG).
- O indicador luminoso CHG pisca durante a carga ou as informações da bateria (p. 46) não são indicadas correctamente se:
  - A bateria não estiver correctamente instalada.

– A bateria estiver danificada.
– A bateria estiver completamente descarregada.
– A bateria está demasiado fria. Retire a bateria e coloque-a num local quente.
– A bateria está demasiado quente. Retire a bateria e coloque-a num local fresco.

• Se o transformador de CA estiver ligado à tomada DC IN da câmara de vídeo, a bateria não fornece corrente à câmara de vídeo, mesmo que o cabo de alimentação esteja desligado da tomada de parede.

Sobre o tempo de carga

• Tempo medido com a câmara de vídeo à temperatura de 25 °C. É recomendada uma temperatura entre 10 °C a 30 °C.

Utilizar uma fonte de alimentação externa

Pode utilizar o Transformador de CA para obter a alimentação CA. Enquanto utiliza o transformador de CA, a bateria não perderá carga mesmo que esteja ligada à câmara de vídeo.

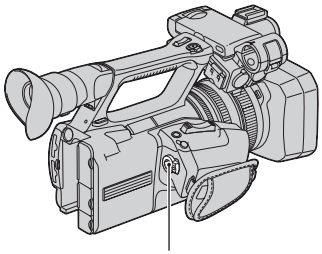
Ligue a câmara de vídeo conforme indicado em "Passo 3: Carregar a bateria" na página 13.

Sobre o transformador de CA

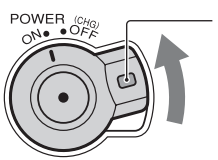
• Não provoque um curto-circuito na ficha de CC do transformador de CA nem nos terminais da bateria tocando-lhes com objectos metálicos. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

Passo 4: Ligar a alimentação e segurar bem na câmara de vídeo

Para iniciar a gravação ou reprodução, coloque o interruptor POWER na posição ON.
Quando utiliza a câmara de vídeo pela primeira vez, o ecrã [ACERT.RELÓG.] aparece (p. 18).



1 Deslize o interruptor POWER para ON enquanto pressiona o botão verde.

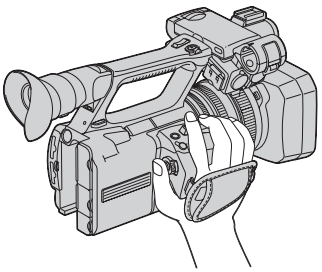


Notas

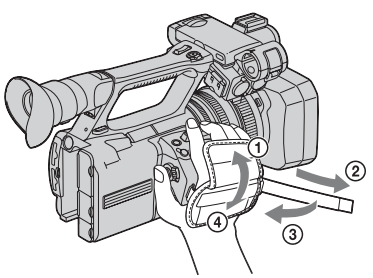
• A data e hora actual aparece no ecrã LCD durante alguns segundos quando liga a câmara de vídeo depois de configurar a data e a hora com [ACERT.RELÓG.] (p. 18).

Passo 4: Ligar a alimentação e segurar bem na câmara de vídeo (Continua)

2 Segure correctamente na câmara de vídeo.



3 Agarre-a bem e aperte a correia.



Para desligar a câmara de vídeo

Coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG).

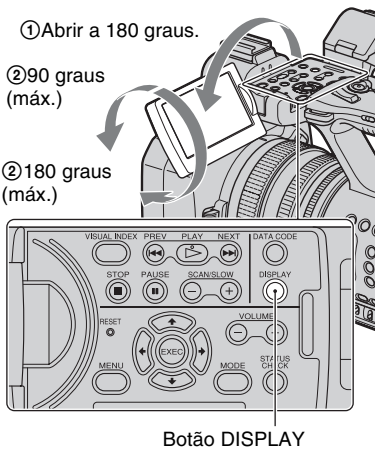
Notas

- Se aparecerem mensagens de aviso no ecrã, siga as instruções (p. 91).

Passo 5: Ajustar o painel LCD e o visor electrónico

Painel LCD

Abra o painel LCD a 180 graus (①), depois rode-o para o melhor ângulo para gravar ou reproduzir (②).



Botão DISPLAY

Sugestões

- As imagens são apresentadas como imagens espelhadas no ecrã LCD, mas são gravadas como imagens normais.

Desligar a luz de fundo do LCD para aumentar a autonomia da bateria

Carregue sem soltar no botão DISPLAY durante alguns segundos até OFF aparecer.
Esta programação é prática se utilizar a câmara de vídeo em condições com muita luz ou quando quiser poupar carga da bateria. A imagem gravada não é afectada pela programação. Para ligar a luz de fundo do LCD, prima sem soltar o botão DISPLAY durante alguns segundos até OFF desaparecer.
Pode também ligar a luz de fundo do LCD ligando/desligando a câmara de vídeo.

Sugestões

- Pode regular a luminosidade da luz de fundo do ecrã LCD a partir de [BRILHO LCD] (p. 76).

Visor electrónico

Pode ver as imagens no visor electrónico de modo a poupar a carga da bateria ou quando as imagens visualizadas no ecrã LCD não são nítidas.

Notas

- Pode visualizar cores primárias a brilhar no visor electrónico quando mover o seu olhar. Isto não é sinónimo de avaria. As cores brilhantes não serão gravadas no cartão de memória.

Sugestões

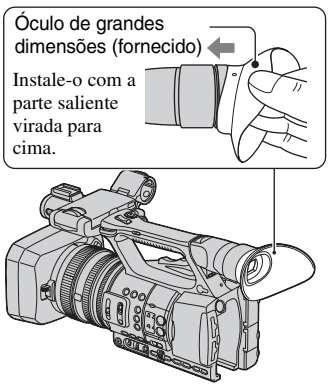
- Pode regular a luminosidade da luz de fundo do visor electrónico a partir de [LUZ FUNDO DO VISOR] (p. 76).
- Para exibir as imagens tanto no visor LCD como no visor electrónico, ajuste [MD LIG.VISOR] para [LIGADO] (p. 76).

Quando é difícil ver a imagem no visor electrónico

Se não conseguir ver a imagem nitidamente através do visor electrónico em circunstâncias de grande luminosidade, utilize o óculo de grandes dimensões fornecido. Para montar o óculo de grandes dimensões, estique-o um pouco e alinhe-o com a ranhura do óculo existente no visor electrónico. Pode instalar o óculo de grandes dimensões virado para a esquerda ou para a direita.

Notas

- Não remova o óculo pré-montado.

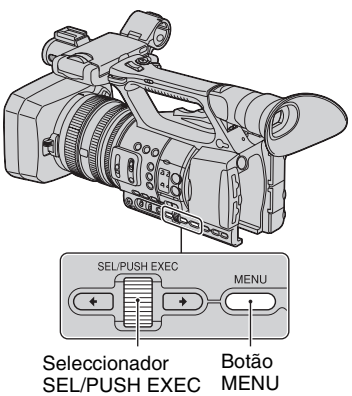


Passo 6: Acertar a data e a hora

Quando utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez, acerte a data e a hora. Se não acertar a data e a hora, o ecrã [ACERT.RELÓG.] aparece sempre que ligar a câmara de vídeo.

Sugestões

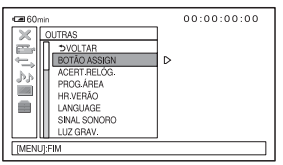
- Se não utilizar a câmara de vídeo durante **cerca de 3 meses**, a bateria recarregável incorporada descarrega-se e as programações da data e da hora são apagadas da memória. Se isso acontecer, carregue a bateria recarregável e volte a acertar a data e a hora (p. 102).



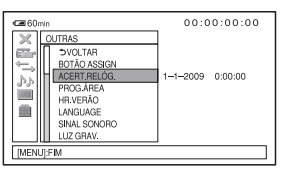
Se for acertar o relógio pela primeira vez, vá para o passo **4**.

1 Prima o botão MENU.

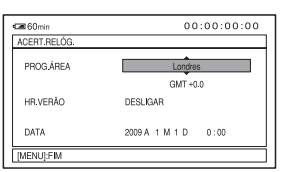
2 Seleccione (OUTRAS) rodando o seleccionador SEL/PUSH EXEC e, em seguida, prima o seleccionador.



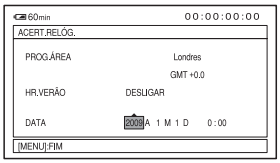
3 Seleccione [ACERT.RELÓG.] rodando o seleccionador SEL/PUSH EXEC e, em seguida, prima o seleccionador.



4 Seleccione a sua área rodando o seleccionador SEL/PUSH EXEC e, em seguida, prima o seleccionador.



5 **Programe [HR.VERÃO], [A] (ano), [M] (mês), [D] (dia), hora e minutos rodando o seleccionador SEL/PUSH EXEC, e prima o seleccionador.**



O relógio começa a funcionar.

- Programe [HR.VERÃO] para [LIGAR] para avançar 1 hora.
- Pode acertar o ano até ao valor 2037.

Sugestões

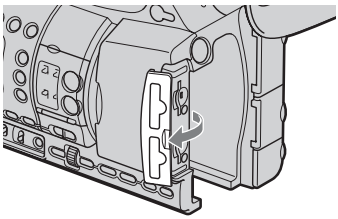
- A data e a hora são automaticamente gravadas no cartão de memória seleccionado, e podem ser exibidas durante a reprodução (botão DATA CODE, p. 45).

Alterar a programação do idioma

Pode alterar as opções de menu de forma a que as mensagens apareçam num idioma especificado.
Pressione o botão MENU e seleccione (OUTRAS) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC. Seleccione o idioma do ecrã em [LANGUAGE] (p. 78).

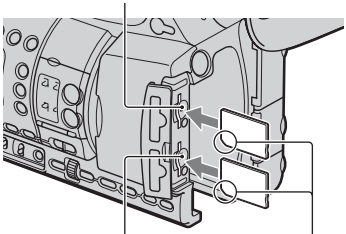
Passo 7: Introduzir um cartão de memória

1 **Abra a tampa na direcção da seta.**



2 **Oriente o canto cortado do cartão de memória como mostrado na imagem e introduza-o na ranhura do cartão de memória até encaixar.**

Ranhura para cartão de memória A e respectivo indicador luminoso de acesso



Ranhura para cartão de memória B e respectivo indicador luminoso de acesso

Introduza com o canto cortado primeiro, voltado para baixo.

Notas

- Caso introduza um cartão de memória na ranhura na direcção errada, o cartão de memória, a ranhura para cartão de memória ou os dados de imagem poderão ser danificados.
- Quando insere um cartão de memória novo no modo de espera, surge o ecrã [Criar novo

ficheiro base de dados de imagens.]. Siga as instruções no ecrã e toque em [SIM].

Ejectar o cartão de memória

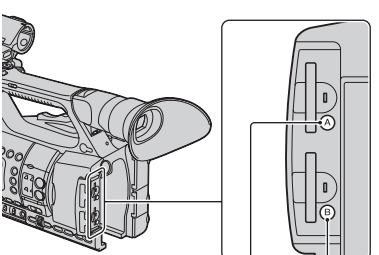
Empurre ligeiramente o cartão de memória, uma vez.

Notas

- Se o indicador luminoso de acesso estiver aceso ou a piscar a vermelho, isso significa que a câmara de vídeo está a ler/gravar dados. Não abane, nem bata ou desligue a câmara de vídeo, não ejecte o cartão de memória, nem retire a bateria. Se o fizer, pode danificar os dados de imagem.
- Se [Falha ao criar novo ficheiro da base de dados de imagens. Pode não haver espaço livre disponível.] surgir no passo **2**, formate o cartão de memória (p. 59).
- Quando introduzir ou ejectar o cartão de memória, tome cuidado para que o cartão de memória não salte nem caia.

Seleccionar o cartão de memória a utilizar para gravação

Pressione o botão A ou B da ranhura para cartão de memória onde o cartão de memória no qual pretende gravar se encontra inserido. O indicador luminoso da ranhura seleccionada acende-se a verde.



Botão de ranhura para cartão de memória A

Botão de ranhura para cartão de memória B

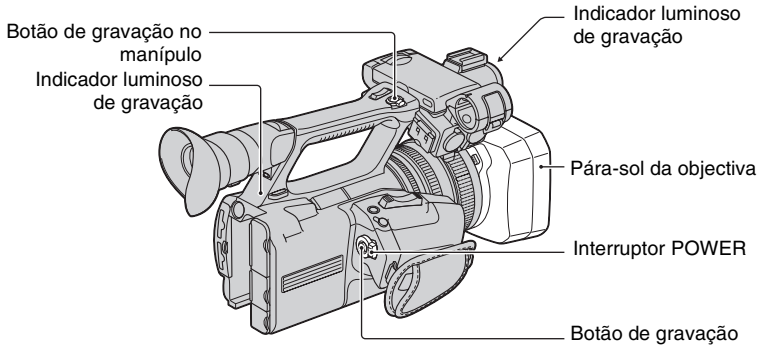
Notas

- Pode seleccionar apenas uma ranhura que já tenha um cartão de memória introduzido.
- Enquanto estão a ser gravados filmes no cartão de memória não é possível trocar a ranhura, mesmo que pressione os botões A/B da ranhura para cartão de memória.

Sugestões

- Quando apenas uma ranhura tem um cartão de memória introduzido, a ranhura que tem o cartão de memória é seleccionada automaticamente.
- Se o cartão de memória ficar completo durante a gravação, a câmara de vídeo continua a gravação automaticamente no cartão de memória introduzido na outra ranhura (Revezar gravação, p. 22).

Gravar



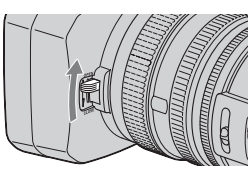
A sua câmara de vídeo grava filmes em cartões de memória. Siga os seguintes passos para gravar filmes.

- Esta câmara de vídeo pode gravar filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) ou qualidade de imagem de definição normal (SD). A programação de fábrica é qualidade de imagem de alta definição (HD) ([FORMATO GRAV], p. 24).

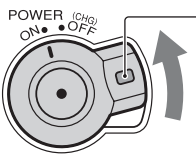
Notas

- Se o indicador luminoso de acesso estiver aceso ou a piscar a vermelho, isso significa que a câmara de vídeo está a gravar dados no cartão de memória. Não abane, nem bata ou desligue a câmara de vídeo, nem retire a bateria ou o Transformador de CA.
- Consulte página 93 relativamente ao tempo de gravação para filmes.
- A sua câmara de vídeo pode gravar filmes durante cerca de 13 horas continuamente.
- Se um ficheiro de filme exceder os 2 GB durante a gravação, a câmara de vídeo divide o ficheiro e cria um novo ficheiro automaticamente.
- As programações de menu, as programações PICTURE PROFILE, e as programações efectuadas pelo interruptor AUTO/MANUAL são armazenadas na câmara de vídeo quando roda o interruptor POWER para OFF. O indicador luminoso de acesso acende-se enquanto as programações estão a ser armazenadas. Se remover a bateria ou o Transformador de CA antes de desligar a alimentação, as programações poderão regressar às predefinições.

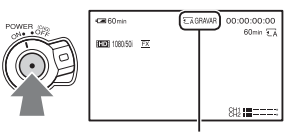
1 Abra o obturador do pára-sol da objectiva.



2 Deslize o interruptor POWER para ON enquanto pressiona o botão verde.



3 Pressione o botão de gravação ou o botão de gravação no manípulo.



O indicador luminoso de gravação acende-se durante a gravação.

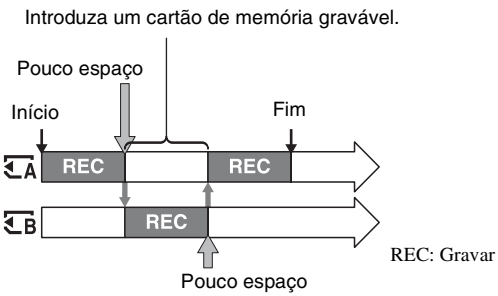
Para parar a gravação do filme, pressione o botão de gravação ou o botão de gravação no manípulo novamente.

Sugestões

- Ao gravar com qualidade de imagem de alta definição (HD), o formato da imagem é bloqueado em 16:9. Ao gravar com qualidade de imagem de definição normal (SD), pode mudar o formato de imagem para 4:3 ([GRAVAÇÃO SD 16:9], p. 71).
- Pode alterar a apresentação no ecrã durante a gravação (p. 45).
- Os indicadores apresentados no ecrã durante a gravação são apresentados na página 112.
- O indicador luminoso de gravação pode ser programado para permanecer desligado ([LUZ GRAV.], p. 78).
- Para uma gravação de ângulo reduzido, o botão de gravação no manípulo é prático. Liberte a patilha HOLD para permitir a acção do botão de gravação no manípulo. Pode ajudar, se colocar o painel LCD para cima ou o fechar depois de virado para baixo ou elevar o visor electrónico durante a gravação em ângulo reduzido.
- Pode capturar imagens fixas dos filmes gravados (p. 56).

Para continuar a gravar em cartões de memória, um após o outro (Revezar gravação)

Introduza cartões de memória em ambas as ranhuras A e B, para que a câmara de vídeo mude o cartão de memória A (ou B) imediatamente antes do espaço no outro cartão esgotar, e continue automaticamente a gravação no cartão de memória seguinte.



Notas

- Não ejecte o cartão de memória que está a ser utilizado para gravação. Substitua apenas o cartão de memória cujo indicador luminoso da ranhura está apagado.
- Mesmo que pressione o botão da ranhura para cartão de memória, A ou B, durante a gravação de filmes, não pode alterar a ranhura em utilização.
- Quando o tempo de gravação restante do cartão de memória utilizado for inferior a 1 minuto e a outra ranhura tiver um cartão de memória gravável inserido, [A → B] ou [B → A] aparece no ecrã da câmara de vídeo. O indicador desliga-se quando o cartão de memória é trocado.
- Se começar a gravar num cartão de memória com o tempo de gravação restante inferior a 1 minuto, a câmara de vídeo poderá não conseguir revezar a gravação. Para revezar a gravação sem falhas, certifique-se de que o cartão de memória tem mais de 1 minuto livre quando começar a gravar.
- Esta câmara de vídeo não permite a reprodução integrada de filmes com gravação revezada.
- Pode recombinar filmes com gravação revezada utilizando o software de aplicações fornecido (apenas Windows).

Seleccionar o formato de gravação

Pode seleccionar o formato de gravação (velocidade de transmissão, qualidade de imagem, tamanho da imagem, velocidade de fotogramas, sistema de varrimento). Na predefinição, [HD 1080/50i FX] está seleccionado.

Para alterar a definição

Pressione MENU → seleccione (PRG.GRAVAÇÃO/SAÍDA) → [FORMATO GRAV] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

Valor da definição	Descrição
HD 1080/50i FX	• Velocidade de transmissão FX: máx. 24 Mbps FH: aprox. 17 Mbps (média) HQ: aprox. 9 Mbps (média) LP: aprox. 5 Mbps (média) • Qualidade de imagem HD: Qualidade de imagem de alta definição SD: Qualidade de imagem de definição normal • Tamanho da imagem FX: 1920×1080 FH: 1920×1080 HQ: Gravação HD 1440×1080 Gravação SD 720×576 LP: 1440×1080 • Velocidade de fotogramas 25 ou 50 • Sistema de varrimento i: interlace p: progressivo pSCAN: Grava imagens do sistema de varrimento progressivo como sinal interlace (50i).
HD 1080/50i FH	
HD 1080/50i HQ	
HD 1080/50i LP	
HD 1080/25p FX	
HD 1080/25p FH	
SD 576/50i HQ	
SD 576/25p SCAN HQ	

Valor da definição

Se seleccionar [HD 1080/50i FX], por exemplo, os filmes são gravados com o seguinte formato.

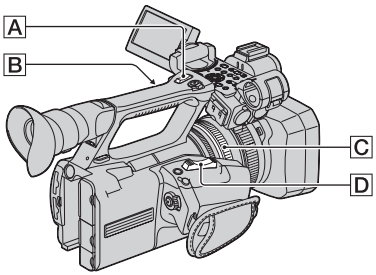
- HD: Qualidade de imagem de alta definição. SD corresponde à qualidade de imagem de definição normal.
- 1080: Linhas com varrimento entrelaçado
- 50: Velocidade de fotogramas
- i: Sistema de varrimento
- FX: Modo de gravação

Notas

- O modo de gravação é fixado em FX ou FH com o sistema de varrimento progressivo.

Alterar as definições das gravações da câmara de vídeo

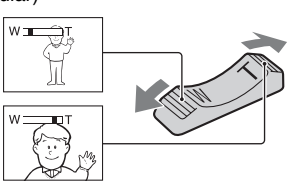
Ajustar o zoom



Utilizar o seleccionador de zoom eléctrico

Mova o seleccionador de zoom eléctrico D ligeiramente para efectuar um zoom mais lento. Mova-o um pouco mais para efectuar um zoom mais rápido.

Maior amplitude de visão: (Grande angular)



Grande plano: (Teleobjectiva)

Sugestões

- A distância mínima exigida entre a câmara e o motivo, de modo a obter uma focagem nítida, é de cerca de 1 cm na posição de grande angular e cerca de 80 cm para a teleobjectiva.
- Não é possível ajustar a focagem em determinadas posições do zoom, se o motivo estiver a menos de 80 cm da câmara de vídeo.
- Certifique-se de que mantém o dedo no seleccionador de zoom eléctrico D. Se retirar o dedo do seleccionador de zoom eléctrico D, o som do funcionamento do seleccionador de zoom eléctrico D também pode ficar gravado.

Utilizar o seleccionador de zoom

① Ajuste o interruptor do seleccionador de zoom B para VAR ou FIX.

Sugestões

- Quando ajusta o interruptor de seleccionador de zoom B para VAR, pode aplicar ou retirar o zoom a uma velocidade variável.
- Quando ajusta o interruptor de seleccionador de zoom B para FIX, pode aplicar ou retirar o zoom a uma velocidade fixa ajustada em [ZOOM PEGA] (p. 69).

② Prima o seleccionador de zoom A para aplicar ou retirar zoom.

Notas

- Não pode utilizar o seleccionador de zoom A quando o interruptor do seleccionador de zoom B está na posição OFF.
- Não pode alterar a velocidade do seleccionador de zoom eléctrico D com o interruptor do seleccionador de zoom B.

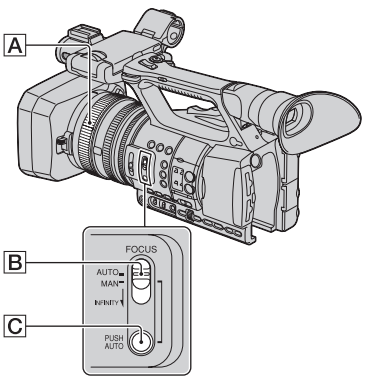
Utilizar o anel de zoom

Pode aplicar o zoom à velocidade pretendida rodando o anel de zoom C. Também é possível efectuar ajustamentos precisos.

Notas

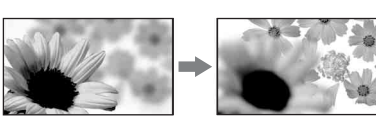
- Rode o anel de zoom C a uma velocidade razoável. Se o rodar demasiado rapidamente, a velocidade do zoom pode ter um desfasamento em relação à velocidade de rotação do anel de zoom, ou o som de funcionamento do zoom pode também ser gravado.

Regular a focagem manualmente



Pode regular a focagem manualmente para condições de gravação diferentes.
Utilize esta função nos seguintes casos.

– Para gravar um motivo atrás de uma janela coberta com gotas de chuva.
– Para gravar faixas horizontais.
– Para gravar um motivo com pouco contraste entre o motivo e o fundo.
– Quando pretende focar um motivo em segundo plano.



– Para gravar um motivo parado utilizando um tripé.

1 Durante a gravação ou no modo de espera, ajuste o interruptor FOCUS B para MAN.

☞ aparece.

2 Rode o anel de focagem A e ajuste a focagem.

☞ muda para ▲ quando deixar de ser possível ajustar a focagem para mais longe. ☞ muda para 👤 quando deixar de ser possível ajustar a focagem para mais perto.

Sugestões

Para focar manualmente

- É mais fácil focar um motivo quando utiliza a função de zoom. Mova o seleccionador de zoom eléctrico na direcção de T (teleobjectiva) para regular a focagem e depois para W (grande angular) para regular o zoom para a gravação.
- Quando pretender gravar um grande plano de um motivo, mova o seleccionador de zoom eléctrico na direcção de W (grande angular) para ampliar totalmente a imagem e, em seguida, regule a focagem.

Para restaurar a regulação automática

Coloque o interruptor FOCUS B em AUTO.
☞ desaparece e o ajuste de focagem automático é restaurado.

Utilizar temporariamente a focagem automática (Focagem automática com um toque)

Grave o motivo enquanto prime, sem soltar, o botão PUSH AUTO C.
Se soltar o botão, a definição regressa à focagem manual.
Utilize esta função para deslocar o foco de um motivo para outro. A transição entre as cenas será suave.

Sugestões

- As informações de distância de focagem (quando existe pouca luz e é difícil regular a focagem) são apresentadas durante cerca de 3 segundos nos seguintes casos. (Estas

informações não serão apresentadas correctamente se estiver a utilizar uma lente de conversão (vendida em separado)).
– Quando ajusta o interruptor FOCUS B para MAN e MF aparece no ecrã.
– Quando roda o anel de focagem enquanto MF é exibido no ecrã.

Utilizar a focagem expandida (Focagem expandida)

[EXPANDED FOCUS] é atribuída ao botão ASSIGN 7 (p. 39).
Prima o botão ASSIGN 7.
[EXPANDED FOCUS] aparece e o centro do ecrã é ampliado cerca de 2,0 vezes. Será mais fácil confirmar a regulação de focagem durante a focagem manual. O ecrã regressa ao tamanho original quando premir o botão novamente.

Notas

- Embora a imagem surja expandida no ecrã, a imagem gravada não é expandida.

Sugestões

- Pode seleccionar um tipo de imagem expandida exibida durante o foco expandido ([TIPO EXPANDED FOCUS], p. 75).

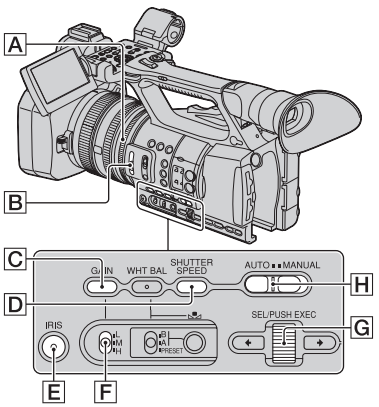
Focar num motivo distante (Focagem infinita)

Deslize o interruptor FOCUS B para INFINITY e pressione-o.
▲ aparece no ecrã.
Para regressar ao modo de focagem manual, liberte o interruptor FOCUS B. Esta função permite regular o foco num motivo distante mesmo quando o foco é automaticamente regulado num motivo próximo.

Notas

- Esta função só está disponível na focagem manual. Não está disponível durante a focagem automática.

Ajustar a luminosidade da imagem



Pode ajustar a luminosidade da imagem ao ajustar o diafragma, o ganho ou a velocidade do obturador, ou ao reduzir o volume de luz com o filtro ND B.

Notas

- Não pode utilizar a função de luz de fundo e a função de projector quando o diafragma, ganho e velocidade do obturador forem ajustados manualmente.
- [DESVIO EA] não tem efeito temporariamente enquanto ajusta o diafragma, ganho e velocidade do obturador todos manualmente.

Ajustar o diafragma

Pode ajustar manualmente o diafragma para controlar o volume da luz entrando na objectiva. Ao ajustar o diafragma, pode alterar ou fechar (CLOSE) a abertura da objectiva, que é expressa como um valor F entre F1,6 e F11. O volume da luz aumenta quanto mais abrir a abertura (valor F decrescente). O volume da luz diminui quanto mais abrir a abertura (valor F crescente). O valor de abertura actual F é apresentado no ecrã.

① Durante a gravação ou no modo de espera, ajuste o interruptor AUTO/MANUAL H para MANUAL.

② Quando o diafragma é ajustado automaticamente, pressione o botão IRIS E.
A junto do valor de diafragma desaparece, ou o valor de diafragma aparece no ecrã.

③ Ajuste o diafragma com o anel de diafragma A.
Ao atribuir [CARREG.DIAFRG.AUTO] a um dos botões ASSIGN, pode ajustar automaticamente o diafragma enquanto prime, sem soltar, o botão ASSIGN. Consulte a página 39 para obter informações sobre o botão ASSIGN.

Sugestões

- O valor F aproxima-se de F3,4 à medida que a posição de zoom muda de W para T, mesmo quando abre a abertura ao ajustar o valor F inferior a F3,4, tal como F1,6.
- O intervalo de focagem, um efeito importante da abertura, é chamado profundidade de campo. A profundidade de campo diminui à medida que a abertura aumenta e aumenta à medida que a abertura diminui. Utilize a abertura com criatividade para obter o efeito desejado para a sua fotografia.
- Tal é útil para tornar o fundo desfocado ou nítido.

Para ajustar o diafragma automaticamente

Pressione o botão IRIS E ou coloque o interruptor AUTO/MANUAL H em AUTO.
O valor do diafragma desaparece, ou A aparece próximo ao valor do diafragma.

Notas

- Se colocar o interruptor AUTO/MANUAL H em AUTO, os outros itens regulados manualmente (ganho, velocidade do obturador, equilíbrio do branco) também se tornam automáticos.

Ajustar o ganho

Pode ajustar o ganho manualmente quando não deseja utilizar o AGC (controlo de ganho automático).

① Durante a gravação ou no modo de espera, ajuste o interruptor AUTO/MANUAL H para MANUAL.

② Quando o ganho é ajustado automaticamente, pressione o botão GAIN C.
A junto do valor de ganho desaparece, ou o valor de ganho aparece no ecrã.

③ Ajuste o interruptor de ganho F para H, M ou L. O valor de ganho definido para a posição do interruptor de ganho seleccionada aparece no ecrã. Pode definir o valor do ganho para cada posição de interruptor ganho a partir de [CONFIGURAR GANHO] do menu (PROG.CÂMARA) (p. 66).

Para ajustar o ganho automaticamente

Pressione o botão GAIN C ou coloque o interruptor AUTO/MANUAL H em AUTO.
O valor do diafragma desaparece, ou A aparece junto ao valor do ganho.

Notas

- Se colocar o interruptor AUTO/MANUAL H em AUTO, os outros itens regulados manualmente (diafragma, velocidade do obturador, equilíbrio do branco) também se tornam automáticos.

Sugestões

- Quando grava filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) com o ganho definido para [-6dB] e os reproduz com o código de dados, o valor do ganho é exibido como [---].

Regular a velocidade do obturador

Pode regular manualmente e corrigir a velocidade do obturador. Pode fazer com que um motivo em movimento pareça

parado ou enfatizar o movimento do motivo em movimento ajustando a velocidade do obturador.

① Durante a gravação ou no modo de espera, ajuste o interruptor AUTO/MANUAL H para MANUAL.

② Pressione o botão SHUTTER SPEED D até o valor da velocidade do obturador ficar destacado.

③ Altere a velocidade do obturador exibido no ecrã rodando o seleccionador SEL/PUSH EXEC G.
Pode ajustar a velocidade do obturador entre 1/3 de segundo e 1/10000 de segundo.

O denominador da velocidade do obturador programada aparece no ecrã. Por exemplo, [100] aparece no ecrã quando ajusta a velocidade do obturador para 1/100 de segundo. Quando maior for o valor no ecrã, mais rápida será a velocidade do obturador.

④ Pressione o seleccionador SEL/PUSH EXEC G para bloquear a velocidade do obturador.
Para reajustar a velocidade do obturador, execute os passos ② a ④.

Sugestões

- É difícil utilizar a focagem automática com uma velocidade baixa do obturador. Recomendamos que utilize a focagem manual com a câmara de vídeo montada num tripé.
- Ao gravar com lâmpadas fluorescentes, de sódio ou de mercúrio, a imagem poderá cintilar ou mudar de cor, ou poderá ter bandas horizontais de ruído. Poderá conseguir melhorar a situação ajustando a velocidade do obturador.

Para ajustar a velocidade do obturador automaticamente

Pressione o botão SHUTTER SPEED D duas vezes ou coloque o interruptor AUTO/MANUAL H em AUTO.
O valor da velocidade do obturador desaparece, ou A aparece próximo ao valor da velocidade do obturador.

Notas

- Se colocar o interruptor AUTO/MANUAL H em AUTO, os outros itens regulados manualmente (diafragma, ganho, equilíbrio do branco) também se tornam automáticos.

Regular o volume de luz (Filtro ND)

Pode gravar o motivo com nitidez utilizando o filtro ND B quando o ambiente de gravação tem demasiada luz. Os filtros ND 1, 2 e 3 reduzem o volume de luz para cerca de 1/4, 1/16 e 1/64, respectivamente.

Se ND1 piscar durante o ajuste automático do diafragma, defina o filtro ND para 1. Se ND2 piscar durante o ajuste automático do diafragma, defina o filtro ND para 2. Se ND3 piscar durante o ajuste automático do diafragma, defina o filtro ND para 3.
O indicador do filtro ND irá parar de piscar e permanecerá no ecrã.
Se NDOFF piscar, defina o filtro ND para OFF. O ícone de filtro ND irá desaparecer do ecrã.

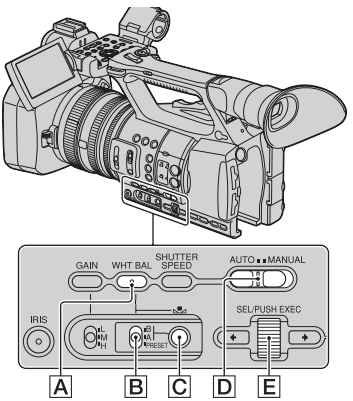
Notas

- Se mover os filtros ND B durante a gravação, o filme e o som poderão ficar distorcidos.
- Quando ajustar o diafragma manualmente, o ícone do filtro ND não pisca, mesmo se o volume da luz tiver de ser ajustado com o filtro ND.
- Se a câmara de vídeo não conseguir detectar a posição do filtro ND (OFF/1/2/3), ND pisca no ecrã. Certifique-se de que o filtro ND é programado correctamente.

Sugestões

- Enquanto grava um motivo brilhante, poderá ocorrer difracção, se fechar a abertura mais para baixo, originando desfocagem (este é um fenómeno comum das câmaras de vídeo). O filtro ND B suprime este fenómeno e proporciona melhores resultados de gravação.

Regular as cores naturais (Equilíbrio do branco)



Pode regular e fixar o equilíbrio do branco de acordo com as condições da luz do ambiente de gravação.
Pode armazenar os valores do equilíbrio do branco na memória A (A) e memória B (B), respectivamente. A menos que um equilíbrio de branco seja reajustado, os valores permanecerão até após a alimentação ter sido desligada.
Quando selecciona PRESET, [EXTERIOR] ou [INTERIOR] é seleccionado, de acordo com o que definiu previamente com [PRÉ-PR.WB] no menu (PROG.CÂMARA).

1 Durante a gravação ou no modo de espera, ajuste o interruptor AUTO/MANUAL D para MANUAL.

2 Pressione o botão WHT BAL A.

3 Defina o interruptor de memória do equilíbrio de branco B para qualquer opção entre PRESET/A/B.

Seleccione A ou B para gravar com a programação de equilíbrio do branco armazenada na memória A ou B.

Indicador	Condições de gravação
A (Memória A) B (Memória B)	• Os valores de equilíbrio de branco ajustados para as fontes de luz podem ser armazenados na memória A e na memória B. Siga os passos em "Para guardar o valor de equilíbrio do branco regulado na memória A ou B" (p. 30).
Exterior ([EXTERIOR])	• Gravar sinais luminosos ou fogo de artifício • Gravar o pôr-do-sol/ nascer-do-sol, logo depois do pôr-do-sol ou mesmo antes do nascer-do-sol • Com luz fluorescente do tipo luz do dia
Interior ([INTERIOR])	• Sob as condições de luz que alteram de muitas formas, tal como uma sala de festas • Sob luzes fortes, tal como num estúdio fotográfico • Sob lâmpadas de sódio ou mercúrio

Para guardar o valor de equilíbrio do branco regulado na memória A ou B

① Ajuste o interruptor de memória do equilíbrio de branco para A (A) ou B (B) no passo **3** de "Ajustar a cor natural (Equilíbrio de branco)".

② Capte um motivo branco, como papel branco, ecrã inteiro nas mesmas condições de luz em que o motivo está.

③ Pressione o botão (um toque) C. A ou B começa a piscar rapidamente. Ficará ligado quando o ajuste do equilíbrio de branco é completado e o valor do ajuste é armazenado em A ou B.

Notas

- Quando tiver sido obtido com sucesso um valor de ajuste do equilíbrio de branco, A ou B passa de uma intermitência rápida para uma intermitência lenta. Ajuste o motivo devidamente e defina a velocidade do obturador para automática ou cerca de 1/50, e então tente ajustar novamente o equilíbrio de branco.
- Poderá demorar muito tempo a ajustar o equilíbrio de branco, dependendo das condições de gravação. Caso pretenda efectuar uma operação diferente antes de concluir o ajuste, defina o interruptor de memória do equilíbrio de branco B para uma outra posição para suspender temporariamente o equilíbrio de branco.

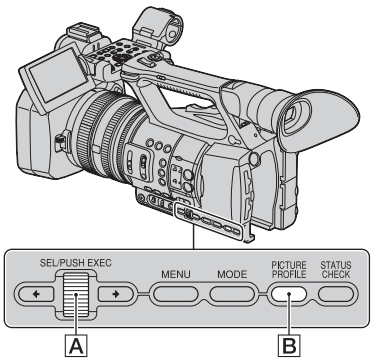
Para ajustar o equilíbrio de branco automaticamente

Pressione o botão WHT BAL A ou coloque o interruptor AUTO/MANUAL D em AUTO.

Notas

- Se colocar o interruptor AUTO/MANUAL D em AUTO, os outros itens regulados manualmente (diafragma, ganho, velocidade do obturador) também se tornam automáticos.

Personalizar a qualidade da imagem (Perfil de imagem)



Pode personalizar a qualidade de imagem ao ajustar os itens de perfil da imagem, tal como [GAMMA] e [DETALHE].
Ligue a câmara de vídeo a um televisor ou monitor e ajuste a qualidade da imagem enquanto observa a imagem no ecrã do televisor ou monitor.
As definições de qualidade da imagem para condições de gravação diferentes foram armazenadas em [PP1] a [PP6] como programações predefinidas.

Notas

- Quando define [x.v.Color] no menu (PROG.CÂMARA) para [LIGAR], o perfil da imagem será desactivado.

Número do perfil de imagem	Condição de gravação
PP1	Programação personalizada
PP2	Programação personalizada.
PP3	Programação adequada para filmar pessoas
PP4	Programação adequada para efectuar gravações semelhantes a filmes
PP5	Programação adequada para filmar o pôr-do-sol
PP6	Programação adequada para gravar imagens a preto e branco.

1 No modo de espera, pressione o botão PICTURE PROFILE B.

2 Seleccione um número de perfil de imagem com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

Pode gravar com as programações do perfil de imagem seleccionado.

3 Seleccione [OK] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

Para cancelar a gravação com perfil de imagem

Seleccione [DESLIGAR] no passo **2** com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

Para alterar o perfil de imagem

Pode alterar as definições armazenadas em [PP1] a [PP6].

① Pressione o botão PICTURE PROFILE B.

② Seleccione o número PICTURE PROFILE com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [PROGRAMAR] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

④ Seleccione um item a ser ajustado com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Seleccione a qualidade da imagem com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Repita os passos ④ e ⑤ para regular outros itens.

⑦ Seleccione [↩ VOLTAR] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

⑧ Seleccione [OK] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.
É apresentado um indicador de perfil de imagem.

GAMMA

Para seleccionar a curva de gama.

Item	Descrição e definições
[STANDARD]	Curva de gama padrão
[CINEMATONE1]	Curva de gama 1 para produzir tonalidade de imagens da câmara de vídeo
[CINEMATONE2]	Curva de gama 2 para produzir tonalidade de imagens da câmara de vídeo

MODO COR

Para definir tipos e níveis de cor.

Item	Descrição e definições
[TIPO]	Selecciona um tipo de cor. [STANDARD] : Cores padrão [CINEMATONE1] : Cores tipo imagem de câmara de filmar, boas com [GAMMA] definido para [CINEMATONE1] [CINEMATONE2] : Cores tipo imagem de câmara de filmar, boas com [GAMMA] definido para [CINEMATONE2]
[NÍVEL]	Define um nível de cor quando define [TIPO] para definições que não [STANDARD]. 1 (próximo das definições de cor de [STANDARD]) para 8 (definições de cor do tipo seleccionado)

NÍVEL COR

Para definir o nível de cor.

Item	Descrição e definições
	-7 (claro) para +7 (escuro), -8: preto e branco

FASE DA COR

Para definir a fase da cor.

Item	Descrição e definições
	-7 (esverdeado) para +7 (avermelhado)

DESVIO WB

Para definir os itens para o desvio do equilíbrio do branco.

Item	Descrição e definições
[LB[TEMPERATURA COR]]	Define um valor de desvio para a temperatura da cor. -9 (azulado) para +9 (avermelhado)

Item	Descrição e definições
[CC[MG/GR]]	Define um valor de desvio para correcção da cor. -9 (esverdeado) para +9 (magentado)

DETALHE

Para definir os itens para o detalhe.

Item	Descrição e definições
	Define o nível de detalhe. -7 para +7

DETALHES TOM DE PELE

Para ajustar o detalhe das áreas de tom de pele para reduzir rugas.

Item	Descrição e definições
[LIG./DESLIG.]	Omite detalhes nas áreas do tom de pele para reduzir rugas. Seleccione [LIGAR] quando quiser utilizar esta função. Pode seleccionar outras áreas.
[NÍVEL]	Define o nível de ajuste. 1 (menos ajuste do detalhe) para 8 (mais ajuste do detalhe)
[SELEC.COR]	Definir itens de cor para o ajuste do detalhe. [FASE] : Define a fase da cor. 0 (roxo) → 32 (vermelho) → 64 (amarelo) → 96 (verde) → 127 (azul) [INTERVALO] : Define a gama de cor. 0 (não selecciona qualquer cor), 1 (estreito: selecciona uma única cor) para 31 (alargado: selecciona múltiplas cores em fases e saturação de cores semelhantes) O detalhe não será ajustado quando define [INTERVALO] para 0. [SATURAÇÃO] : Define a saturação de cor. 0 (seleccione uma cor clara) para 31 (selecciona uma cor intensa)

COPIAR

Para copiar as definições do perfil de imagem para outro número de perfil de imagem.

REINICIAR

Para repor o perfil de imagem para a programação predefinida.

Para copiar uma programação de perfil de imagem para outro número de perfil de imagem.

Consulte na página 31 a localização dos botões.

① Pressione o botão PICTURE PROFILE B.

② Seleccione o número de perfil de imagem a partir do qual deseja copiar com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [PROGRAMAR] → [COPIAR] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

④ Seleccione o número do perfil de imagem para o qual deseja copiar com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Seleccione [SIM] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Seleccione [⮌ VOLTAR] → [OK] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

Para repor as regulações do perfil de imagem

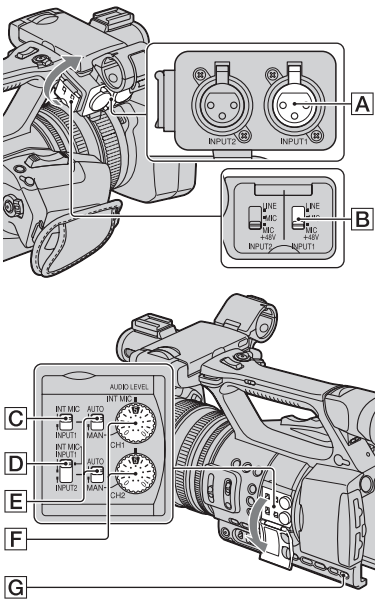
Pode repor as regulações de cada perfil de imagem individualmente. Não pode repor todos os perfis de imagem simultaneamente.
Consulte na página 31 a localização dos botões.

① Pressione o botão PICTURE PROFILE B.

② Seleccione o número do perfil de imagem que deseja repor com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [PROGRAMAR] → [REINICIAR] → [SIM] → [⮌ VOLTAR] → [OK] através do seleccionador SEL/PUSH EXEC A.

Programação de áudio



Programação de canal

① Seleccione fontes de entrada com o interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1) C e o interruptor CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2) D.
Consulte os canais de gravação na tabela abaixo.

Quando o interruptor CH1 é definido para INT MIC

Posição do interruptor CH2	Canal de entrada e fonte	
INT MIC	Microfone interno (E)	CH1
	Microfone interno (D)	CH2*
INPUT1	Microfone interno (mono)	CH1
	XLR INPUT1	CH2**
INPUT2	Microfone interno (mono)	CH1
	XLR INPUT2	CH2**

Quando CH1 é definido para INPUT1

Posição do interruptor CH2	Canal de entrada e fonte	
INT MIC	XLR INPUT1	CH1
	Microfone interno (mono)	CH2**
INPUT1	XLR INPUT1	CH1
		CH2**
INPUT2	XLR INPUT1	CH1
	XLR INPUT2	CH2**

* O nível de gravação do canal 2 é sincronizado com o do canal 1 quando é utilizado apenas o microfone interno. O nível de gravação do canal 2 é controlado com o seleccionador CH1 (AUDIO LEVEL) e o interruptor CH1 (AUTO/MAN).

** Pode regular os níveis de gravação do canal 1 e 2 em separado.

② Regule o interruptor INPUT1 [B] para uma posição adequada para o microfone ligado à tomada INPUT1 [A].

LINE: Para entrada de som de um equipamento áudio

MIC: Para entrada de som de um microfone externo com suporte para fonte de alimentação +48V.

MIC+48V:Para entrada de som de um equipamento com suporte para fonte de alimentação +48V.

Ao ligar um microfone à tomada INPUT2, ajuste o interruptor INPUT2 para uma posição adequada para esse microfone.

Notas

- Não opere os interruptores INPUT1/INPUT2 durante a gravação para evitar a gravação de ruído.
- Ao ligar um dispositivo com suporte para a fonte de alimentação +48V à tomada INPUT1 ou INPUT2, regule os interruptores INPUT1/INPUT2 para MIC antes de ligar o dispositivo. Ao desligar o dispositivo, defina o interruptor INPUT1/INPUT2 para MIC em primeiro lugar, e então desligue-o.
- Ao ligar um microfone que não suporte a fonte de alimentação +48V à tomada INPUT1 ou INPUT2, regule o interruptor INPUT1/INPUT2 para MIC. Caso o utilize com o interruptor INPUT1/INPUT2 regulado para MIC+48V, poderá ficar danificado ou o som gravado poderá ficar distorcido.

Ajustar o volume

Pode regular o volume de um microfone interno ou de um microfone ligado às tomadas INPUT1/INPUT2.

Sugestões

- Consulte a página 35 para obter informações sobre os interruptores CH1 (INT MIC/INPUT1) e CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2).

① Ajuste o interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) [E] do canal a ser ajustado para MAN.
M1 M2 aparece no ecrã.

② Rode o seleccionador AUDIO LEVEL [F] para ajustar o volume durante a gravação ou o modo de espera.

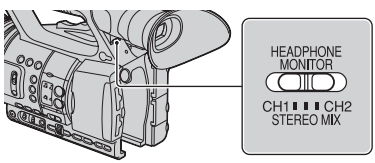
Para restaurar a regulação automática

Ajuste o interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) E do canal ajustado manualmente para AUTO.

Sugestões

- Para verificar outras definições áudio, pressione o botão STATUS CHECK G.
- Para outras definições, consulte o menu (PROGR.ÁUDIO) (p. 72).

Programar o som dos auscultadores



Pode seleccionar o canal, CH1 ou CH2, para saída dos auscultadores.
Consulte [SAÍDA AUSCULTADORES] para o som em STEREO MIX (p. 72).

Gravar com a função SMOOTH SLOW REC

Pode gravar motivos e acções de movimento rápido, que não podem ser captados sob as condições de gravação normais, em câmara lenta suave.
Esta função é útil para gravar acções rápidas, como uma tacada de golfe ou serviço de ténis.

1 Prima o botão MODE.

2 No ecrã LCD, seleccione [A FILMAR/FOTOG.] → [SMOOTH SLOW REC].

3 Seleccione a qualidade de imagem.

4 Prima o botão de gravação.

Um filme de cerca de 6 segundos é alargado para cerca de 24 segundos e gravado como um filme em câmara lenta.

A gravação termina quando [A gravar…] desaparece do ecrã.

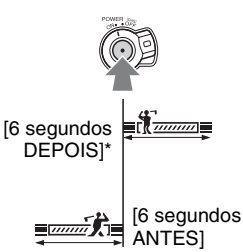
Para cancelar [SMOOTH SLOW REC], prima o botão MODE.

Para alterar a definição

Prima o botão MENU e seleccione a definição a alterar.

■ **HD MODO GRAV.**
Pode seleccionar o modo de gravação entre [1080/50i FX], [1080/50i FH], [1080/50i HQ] ou [1080/50i LP] para gravação lenta suave.

■ **TEMPORIZAÇÃO**
Pode utilizar esta opção para seleccionar o início da gravação em relação ao momento em que é premido o botão de gravação (botão de gravação no manípulo).



* A programação predefinida é [6 segundos DEPOIS].

Notas

- Não pode gravar sons.
- A velocidade do obturador é automaticamente definida para 1/215 de segundo quando inicia [SMOOTH SLOW REC]. (Não é possível definir uma velocidade do obturador mais lenta do que 1/215 de segundo.)
- O tempo de gravação pode ser mais curto, consoante as condições de gravação.
- A qualidade de imagem é inferior do que na gravação normal.
- A câmara de vídeo não reveza a gravação com cartões de memória durante [SMOOTH SLOW REC]. Se o espaço no cartão de memória for insuficiente, a câmara de vídeo grava filmes apenas enquanto houver espaço disponível.
- A duração do filme gravado utilizando [SMOOTH SLOW REC] é gravada após ser convertido para câmara lenta, não quando o filme é gravado.
- A gravação progressiva não está disponível para [SMOOTH SLOW REC]. A definição progressiva é automaticamente alterada para a definição interlace.
- Mesmo que altere o modo de gravação com [HD MODO GRAV.], o modo de gravação da qualidade de imagem de definição normal (SD) não é alterado.

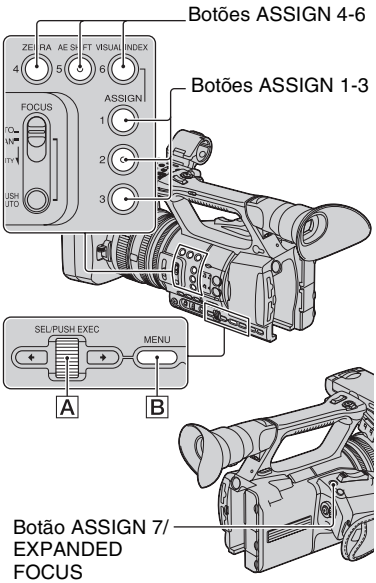
Atribuir as funções aos botões ASSIGN

Algumas funções necessitam de ser atribuídas aos botões ASSIGN para utilização. Pode atribuir uma única função para qualquer um dos botões ASSIGN 1 a 7.

Funções que pode atribuir aos botões ASSIGN

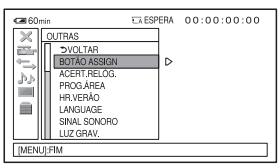
Os botões em parêntesis indicam que as funções estão atribuídas aos botões por pré-definição.

- EXPANDED FOCUS (p. 27) (botão ASSIGN 7)
- CARREG.DIAFRG.AUTO (p. 27)
- DESLOCAR ANEL IRIS (p. 66)
- DESVIO EA (p. 67) (botão ASSIGN 5)
- LUZ DE FUNDO (p. 67)
- PROJECTOR (p. 68)
- STEADYSHOT (p. 68)
- AMPLIADOR D. (p. 69)
- FADER (p. 69)
- BARRA DE COR (p. 70)
- ZEBRA (p. 74) (botão ASSIGN 4)
- SALIENTAR (p. 74)
- MARCADOR (p. 75)
- LUZ GRAV. (p. 78)
- VISUAL INDEX (p. 41) (botão ASSIGN 6)
- MODE (p. 52)



1 Pressione o botão MENU B.

2 Seleccione (OUTRAS) → [BOTÃO ASSIGN] através do seleccionador SEL/PUSH EXEC A.



3 **Seleccione o botão ASSIGN ao qual pretende atribuir uma função com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.**

- [--------] aparece se nenhuma função for atribuída ao botão ASSIGN.

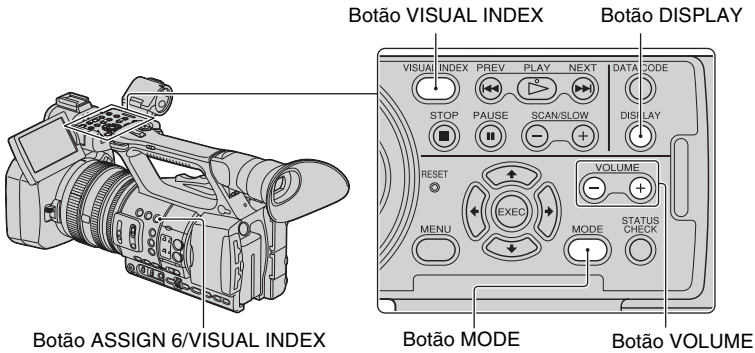
4 **Seleccione a função que deseja atribuir com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.**

5 **Seleccione [OK] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.**

6 **Seleccione [⮌ VOLTAR] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC A.**

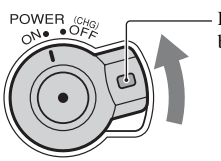
7 **Prima o botão MENU B para ocultar o ecrã de menu.**

Reprodução



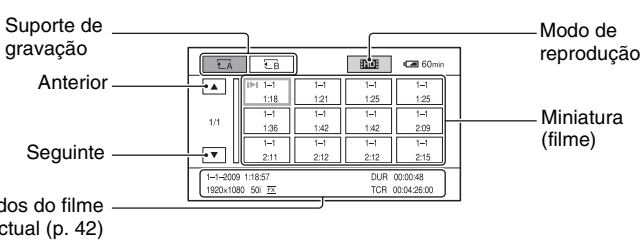
Pode reproduzir filmes do seguinte modo:

1 Coloque o interruptor POWER na posição ON.



2 Prima o botão VISUAL INDEX.

O ecrã VISUAL INDEX aparece após alguns segundos.



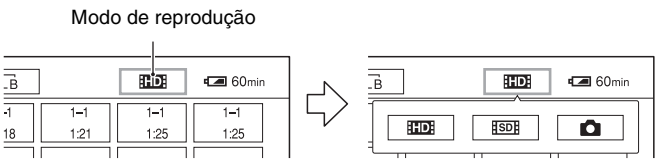
Também pode apresentar o ecrã VISUAL INDEX pressionando o botão MODE, tocando de seguida em [REPRODUÇÃO] → [VISUAL INDEX] no ecrã.

Pode activar ou desactivar a apresentação da hora e data nas miniaturas pressionando o botão DISPLAY.

3 Reproduza filmes.

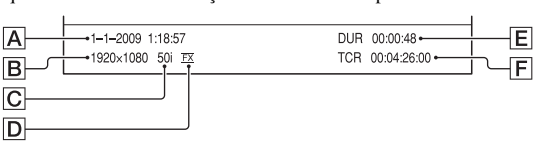
① Toque no suporte de gravação que pretende reproduzir.
A : Cartão de memória A
B : Cartão de memória B

② Toque no modo de reprodução e seleccione a qualidade de imagem de filmes pretendida.



HD : Qualidade de imagem de alta definição (HD)
SD : Qualidade de imagem de definição normal (SD)

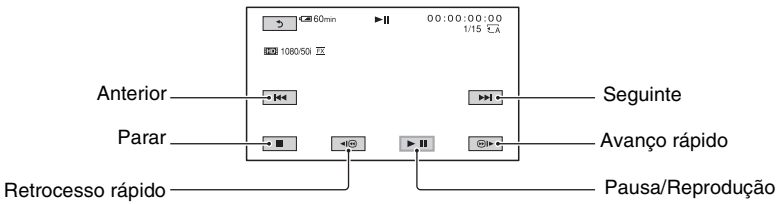
③ Toque duas vezes na miniatura do filme que pretende reproduzir.
O primeiro toque irá mostrar a informação sobre o filme na parte inferior do ecrã.



A Data e hora de início da gravação
B Resolução
C Velocidade de fotogramas
D Modo de gravação
E Duração
F Código de tempo de início da gravação
O código de tempo não será apresentado correctamente ao reproduzir um cartão de memória sem código de tempo, ou um cartão de memória com um código de tempo não suportado pela câmara de vídeo.

- I►I aparece com o filme mais recentemente reproduzido ou gravado. Se tocar no filme com I►I, pode continuar a reproduzir a partir da última reprodução.

A câmara de vídeo começa a reproduzir o filme seleccionado.



Notas

- Poderá não conseguir reproduzir filmes gravados noutras câmaras de vídeo.

Sugestões

- Quando a reprodução do filme seleccionado alcança o último filme, o ecrã regressa ao ecrã VISUAL INDEX.
- Toque em ◄◄ / ►► durante a pausa para reproduzir os filmes lentamente.
- À medida que continua a tocar em ◄◄ / ►► durante a reprodução, os filmes são reproduzidos a cerca de 5 vezes a velocidade normal → 10 vezes → 30 vezes → 60 vezes.
- As imagens de tamanho reduzido que permitem visualizar muitos filmes em simultâneo no ecrã VISUAL INDEX são denominadas “miniaturas”.
- Pode operar a reprodução utilizando os botões PREV/PLAY/NEXT/STOP/PAUSE/SCAN/SLOW na câmara de vídeo.

Para regular o volume

Ajuste o volume com os botões VOLUME.

Para regressar ao modo de gravação

Prima o botão VISUAL INDEX.

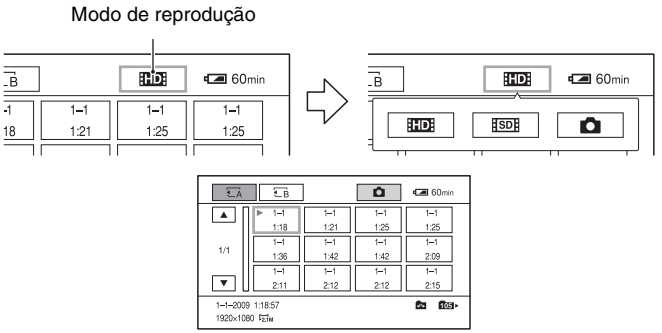
Visualizar imagens fixas

Pode criar imagens fixas captando cenas de filmes gravados na câmara de vídeo (p. 56).

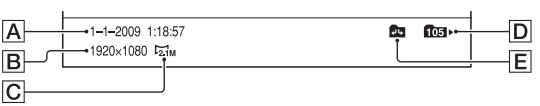
Visualizar imagens fixas.

① Toque no suporte de gravação que pretende visualizar.
A: Cartão de memória A
B: Cartão de memória B

② Toque no modo de reprodução e seleccione (imagem fixa).



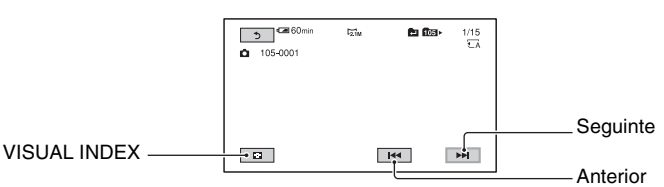
③ Toque duas vezes na miniatura da imagem fixa que pretende visualizar.
O primeiro toque irá mostrar a informação sobre a imagem fixa na parte inferior do ecrã.



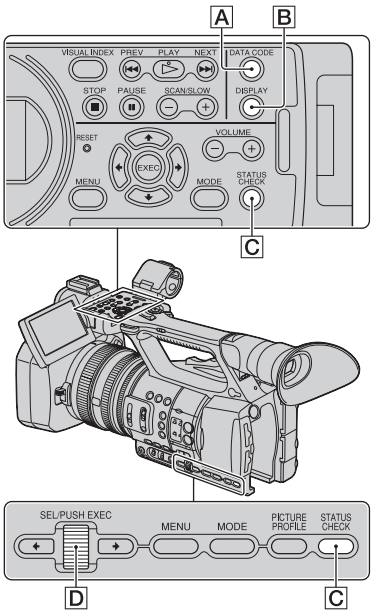
A Data e hora da gravação
B Resolução
C Tamanho da imagem
D Pasta de reprodução
E Limite da pasta de reprodução
Indique que esta é a primeira ou última página da pasta de reprodução. Tal não aparece quando existe apenas 1 pasta de reprodução.

- ► aparece na imagem fixa mais recentemente reproduzida.

A sua câmara de vídeo apresenta a imagem fixa seleccionada.



Alterar/verificar as programações da câmara de vídeo



Alterar o ecrã

Pode activar e desactivar a apresentação do código de tempo, e de outras informações no ecrã.

Pressione o botão DISPLAY B.

Os indicadores são activados (apresentados) e desactivados (apagados) à medida que prime o botão.
No modo de gravação, o ecrã altera entre "apresentação detalhada ⟶ apresentação simples ⟶ sem apresentação" à medida que prime o botão.

Sugestões

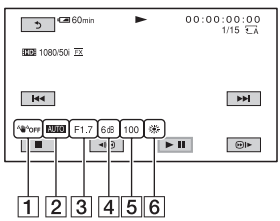
- Pode apresentar os indicadores durante a reprodução num televisor. Seleccione [VISUALIZ.TD.] de [VISUALIZAÇÃO] (p. 77).

Exibir dados de gravação (Código de dados)

Pode exibir informação, incluindo a data, hora e dados da câmara, guardada automaticamente durante a gravação no ecrã durante a reprodução.

Prima o botão DATA CODE A durante a reprodução ou pausa.

O ecrã altera entre "visor de data e hora ⟶ visor de dados da câmara ⟶ nenhum visor" à medida que pressiona o botão.



1 STEADYSHOT

2 Exposição
AUTO aparece durante a reprodução do filme gravado com o diafragma, ganho ou velocidade do obturador ajustados automaticamente. **MANUAL** aparece durante a reprodução do filme gravado com o diafragma, ganho ou velocidade do obturador ajustados manualmente.

3 Diafragma
CLOSE aparece na área do visor de valor do diafragma durante a reprodução do filme gravado com o diafragma manualmente ajustado no seu valor máximo.

4 Ganho

5 Velocidade do obturador

6 Equilíbrio do branco

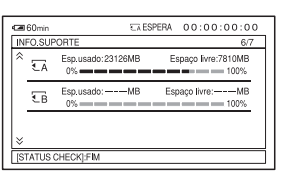
Notas

- O valor de correcção da exposição (EV), velocidade do obturador, diafragma e flash ligado/desligado serão exibidos durante a visualização de imagens fixas.
- Ao reproduzir o cartão de memória noutros dispositivos, os dados da câmara poderão ser apresentados incorrectamente. Confirme os dados de câmara correctos na câmara de vídeo.

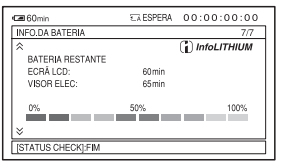
Alterar as programações da câmara de vídeo (Verificação de estado)

Pode verificar as programações das seguintes opções.

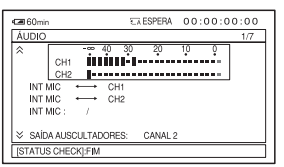
- Programação de áudio, como o nível de volume do microfone (p. 72)
- Programação do sinal de saída ([SAÍDA VÍDEO], etc.) (p. 71)
- Funções atribuídas aos botões ASSIGN (p. 39)
- Programação da câmara (p. 66)
- Informação do cartão de memória
  Pode consultar a estimativa de espaço utilizado e livre.



- Informações sobre a bateria
  Pode consultar a capacidade restante da bateria instalada.



1 Prima o botão STATUS CHECK C.



2 Rode o seleccionador SEL/PUSH EXEC D até o visor desejado surgir no ecrã.

ÁUDIO → SAÍDA → ASSIGN → CÂMARA → INFO.SUPORTE → INFO.DA BATERIA

Os itens de programação são apresentados de acordo com as definições da câmara de vídeo quando esta é ligada.

Para ocultar o visor

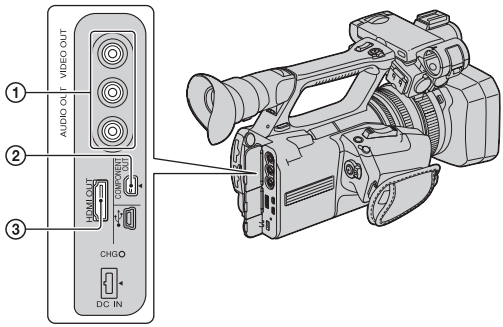
Prima o botão STATUS CHECK C.

Ligar um monitor ou um televisor

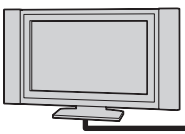
A qualidade da imagem reproduzida depende do tipo de monitor ou televisor, ou das tomadas utilizadas para efectuar a ligação.
Utilize o transformador de CA fornecido como fonte de alimentação (p. 15).
Consulte também os manuais de instruções fornecidos com o equipamento que pretende ligar.

Tomadas da câmara de vídeo

Abra a tampa da tomada e ligue o cabo.



Ligar a um televisor de alta definição



Os filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) são reproduzidos com qualidade de imagem de alta definição (HD). Os filmes com qualidade de imagem de definição normal (SD) são reproduzidos com qualidade de imagem de definição normal (SD).

: Fluxo do sinal

Tipo	Câmara de vídeo	Cabo	TV	Programação do menu
A	①	Cabo de ligação A/V (fornecido)	COMPONENT IN (Branca) AUDIO (Vermelha)	Menu → (PRG.GRAVAÇÃO/ SAÍDA) → [SAÍDA VÍDEO] → [SAÍDA COMPONENTES] → [1080i/576i] (predefinição) (p. 71)
	②	Cabo de vídeo componente (fornecido)	(Verde) Y (Azul) PB/CB VIDEO (Vermelha) PB/CR	

Notas

- Se ligar apenas fichas de vídeo componente, os sinais áudio não são emitidos. Ligue as fichas branca e vermelha para emitir sinais de áudio.

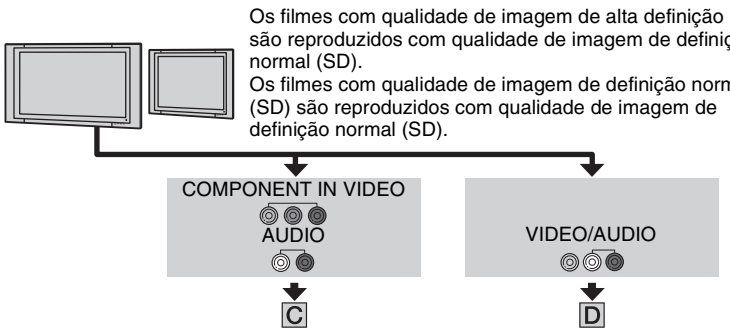
: Fluxo do sinal

Tipo	Câmara de vídeo	Cabo	TV	Programação do menu
B	③	Cabo HDMI (vendido em separado)	HDMI IN	Menu ⇆ (PRG.GRAVAÇÃO/ SAÍDA) → [SAÍDA VÍDEO] → [SAÍDA HDMI] → [AUTO] (predefinição) (p. 71)

Notas

- **Utilize um cabo HDMI com o logótipo HDMI.**
- As imagens não são emitidas da tomada HDMI OUT da câmara de vídeo se forem gravados sinais de protecção de direitos de autor nas mesmas.
- O televisor pode não funcionar correctamente (por exemplo, está sem som ou sem imagem).
- Não ligue a tomada HDMI OUT da câmara de vídeo e a tomada HDMI OUT do dispositivo externo ao cabo HDMI. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Esta câmara de vídeo não é compatível com sincronização “BRAVIA”.

Ligar a um televisor 16:9 (panorâmico) ou 4:3


Os filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) são reproduzidos com qualidade de imagem de definição normal (SD).
Os filmes com qualidade de imagem de definição normal (SD) são reproduzidos com qualidade de imagem de definição normal (SD).
COMPONENT IN VIDEO
AUDIO
VIDEO/AUDIO
C
D

Programar o formato de acordo com o televisor ligado (16:9/4:3)

Seleccione (PRG.GRAVAÇÃO/SAÍDA) → [SAÍDA VÍDEO] → [FORMATO TV] e o formato de imagem que corresponde ao televisor (p. 71).

Sugestões

- Se o televisor for mono (se só tiver uma tomada de entrada de áudio) ligue a ficha amarela do cabo de ligação A/V à tomada de entrada de vídeo e ligue a ficha branca (canal esquerdo) ou vermelha (canal direito) à tomada de entrada de áudio do televisor ou videogravador. Se desejar reproduzir o som em modo mono, utilize um cabo de ligação para esse fim.

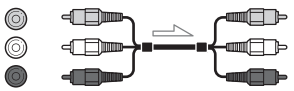
: Fluxo do sinal

Tipo	Câmara de vídeo	Cabo	TV	Programação do menu
C	①	Cabo de ligação A/V (fornecido)	COMPONENT IN (Branca) (Vermelha) AUDIO	Menu (PRG.GRAVAÇÃO/SAÍDA) → [SAÍDA VÍDEO] → [SAÍDA COMPONENTES] → [576i] (p. 71)
	②	Cabo de vídeo componente (fornecido)	(Verde) Y (Azul) PB/CB (Vermelha) PB/CR VIDEO	[SAÍDA VÍDEO] → [FORMATO TV] → [16:9]/[4:3]* (p. 71)

Notas

- Se ligar apenas fichas de vídeo componente, os sinais áudio não são emitidos. Ligue as fichas branca e vermelha para emitir sinais de áudio.

: Fluxo do sinal

Tipo	Câmara de vídeo	Cabo	TV	Programação do menu
D	①	Cabo de ligação A/V (fornecido)  	(Não devem ser ligadas quaisquer outras tomadas.)	Menu → (PRG.GRAVAÇÃO/ SAÍDA) → [SAÍDA VÍDEO] → [FORMATO TV] → [16:9]/[4:3]* (p. 71)

* Altere as programações de acordo com o televisor ligado.

Ao ligar ao televisor através do videogravador

Seleccione o método de ligação com [SAÍDA VÍDEO] (p. 71) dependendo da tomada de entrada do videogravador. Ligue a câmara de vídeo à entrada LINE IN do videogravador. Defina o seleccionador de entrada no videogravador para LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Notas

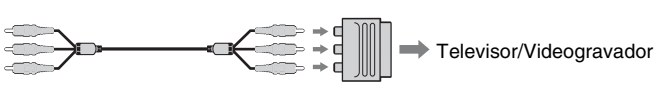
- As imagens são emitidas com qualidade de imagem de definição normal (SD) quando é utilizado o cabo de ligação A/V.
- Quando a velocidade de fotogramas de [FORMATO GRAV] é 25p, as imagens são convertidas para os sinais entrelaçado pelo sistema para serem emitidas.

Sugestões

- A resolução do sinal depende da programação [SAÍDA VÍDEO]. Consulte a página 71 para mais informações.
- Se ligar a câmara de vídeo ao televisor utilizando mais do que um tipo de cabo para emitir imagens, a ordem de prioridade das tomadas de entrada do televisor é a seguinte: HDMI → vídeo componente → vídeo.
- HDMI (High-Definition Multimedia Interface) é uma interface para enviar sinais de vídeo/áudio. A tomada HDMI OUT emite imagens de alta qualidade e áudio digital.

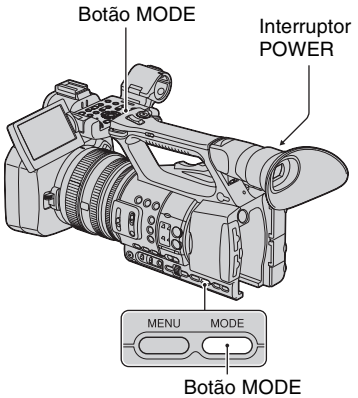
Se o seu televisor/videogravador tiver um adaptador de 21 pinos (EUROCONNECTOR)

Utilize um adaptador de 21 pinos (disponível no mercado) para visualizar as imagens reproduzidas.



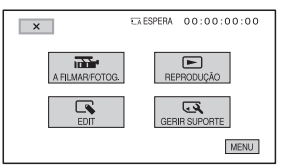
Operar o menu MODE

Pode editar os filmes gravados, formatar cartões de memória, etc.



1 Coloque o interruptor POWER na posição ON.

2 Prima o botão MODE.

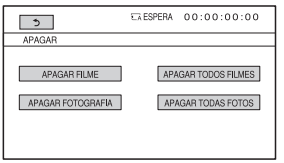


3 Toque na categoria pretendida.

Exemplo: categoria [EDIT]

4 Toque no item pretendido.

Exemplo: [APAGAR]



5 Opere seguindo as instruções no ecrã.

Para ocultar o ecrã do menu MODE

Toque em [X] ou prima o botão MODE.

Para regressar ao ecrã anterior

Toque em ↩.

Proteger imagens gravadas (Proteger)

Proteja filmes e imagens fixas para evitar eliminá-los por engano.

Sugestões

- Pode também proteger filmes e imagens fixas pressionando o botão MENU no ecrã VISUAL INDEX ou no ecrã de reprodução.

1 Prima o botão MODE.

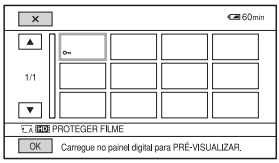
2 Toque em [EDIT] → [PROTEGER].

3 Para proteger filmes, toque em [PROTEGER FILME] → seleccione o cartão de memória e qualidade de imagem pretendidos.

Para proteger imagens fixas, toque em [PROTEGER FOTOGRAFIA] → seleccione o cartão de memória pretendido.

4 Toque nos filmes ou imagens fixas a proteger.

🔑 é apresentado nas imagens seleccionadas.



Sugestões

- Pressione a imagem sem soltar para a pré-visualizar. Toque em ⮌ para regressar ao ecrã anterior.
- Pode seleccionar até 100 imagens em simultâneo.

5 Toque em OK → [SIM] → OK.

Para anular a protecção de filmes e imagens fixas

Toque no filme ou imagem fixa marcado com 🔑 no passo **4**.
🔑 desaparece.

Utilizar a lista de reprodução de filmes

A lista de reprodução é uma lista que mostra miniaturas dos filmes seleccionados. Os filmes originais não são alterados, mesmo que edite ou apague os filmes adicionados à lista de reprodução.

Criar a lista de reprodução

Notas

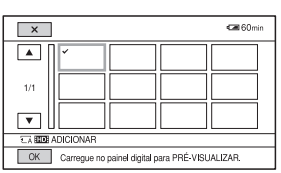
- Os filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) e qualidade de imagem de definição normal (SD) são adicionados a listas de reprodução individuais.

1 Prima o botão MODE.

2 Toque em [EDIT] → [EDIT.LISTA REPR.] → [ADICIONAR] → seleccione o cartão de memória e qualidade de imagem pretendidos.

3 Toque no filme a adicionar à lista de reprodução.

✓ é apresentado nos filmes seleccionados.



Sugestões

- Pressione a imagem sem soltar para a pré-visualizar. Toque em ⮌ para regressar ao ecrã anterior.

4 Toque em OK → [SIM] → OK.

Notas

- Durante a operação não retire a bateria, o Transformador de CA ou o cartão de memória que contém os filmes da câmara de vídeo. Poderá danificar o cartão de memória.
- Não é possível adicionar imagens fixas a uma lista de reprodução.

Sugestões

- Pode adicionar à lista de reprodução um máximo de 999 filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) ou 99 filmes com qualidade de imagem de definição normal (SD).
- Pode também adicionar filmes premindo o botão MENU no ecrã VISUAL INDEX, o ecrã de reprodução ou o ecrã de lista de reprodução.

Reproduzir a lista de reprodução

1 Prima o botão MODE.

2 Toque em [REPRODUÇÃO] → [LISTA DE REP.] → seleccione o cartão de memória e qualidade de imagem pretendidos.

Aparecem os filmes adicionados à lista de reprodução.

3 Toque no filme que pretende reproduzir.

A lista de reprodução é reproduzida a partir do filme seleccionado no final, e o ecrã regressa então ao ecrã de lista de reprodução.

Para apagar filmes desnecessários da lista de reprodução

① Prima o botão MODE.

② Toque em [EDIT] → [EDIT.LISTA REPR.] → [APAGAR] → seleccione o cartão de memória e qualidade de imagem pretendidos.
  - Para apagar todos os filmes da lista de reprodução, toque em [EDIT] → [EDIT.LISTA REPR.] → [APAGAR TUDO] → seleccione o cartão de memória e qualidade de imagem pretendidos.

③ Toque no filme a apagar da lista.
✓ é apresentado nos filmes seleccionados.

Sugestões

- Pressione a imagem sem soltar para a pré-visualizar. Toque em ⮌ para regressar ao ecrã anterior.

④ Toque em OK → [SIM] → OK.

Sugestões

- Mesmo que apague um filme de uma lista de reprodução, o filme original não é apagado.
- Pode também apagar filmes premindo o botão MENU no ecrã da lista de reprodução ou o ecrã de reprodução da lista de reprodução.

Para alterar a ordem na lista de reprodução

① Prima o botão MODE.

② Toque em [EDIT] → [EDIT.LISTA REPR.] → [MOVER] → seleccione o cartão de memória e qualidade de imagem pretendidos.

③ Toque no filme a mover.
✓ é apresentado nos filmes seleccionados.

Sugestões

- Pressione a imagem sem soltar para a pré-visualizar. Toque em ⮌ para regressar ao ecrã anterior.

④ Toque em OK.

⑤ Seleccione o destino com ←/→.

⑥ Toque em OK → [SIM] → OK.

Sugestões

- Quando selecciona múltiplos filmes, os filmes são movidos de acordo com a ordem que surgem na lista de reprodução.
- Pode também reordenar filmes premindo o botão MENU no ecrã da lista de reprodução.

Capturar imagens fixas de um filme

Pode guardar um fotograma seleccionado de um filme gravado como imagem fixa.

1 Prima o botão MODE.

2 Toque em [EDIT] → [CAPTURAR FOTO.] → seleccione o cartão de memória e qualidade de imagem pretendidos.

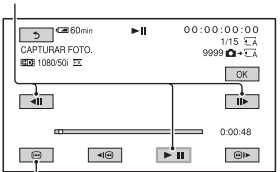
3 Toque no filme a captar.

É iniciada a reprodução do filme seleccionado.

4 Toque em ►II no ponto onde pretende captar.

O filme pausa. A reprodução e pausa são alternadas à medida que prime ►II.

Após seleccionar o ponto com ►II, efectue ajustamentos precisos com ◄II/II►.



Regressa ao início do filme seleccionado

5 Toque em OK.

A imagem captada é guardada no cartão de memória seleccionado para filmes. Quando a captação está concluída, o ecrã regressa à pausa.

- Para continuar a captar, toque em ►II, de seguida, repita os passos a partir do passo **4**.
- Para captar uma imagem fixa de outro filme, toque em ⮌, de seguida, repita os passos a partir do passo **3**. Se mudar o cartão de memória e a qualidade de imagem dos filmes, comece novamente a partir do início.

6 Toque em ⮌ → X.

Notas

- O tamanho da imagem é bloqueado dependendo da qualidade de imagem do filme:
  - [2,1M] com qualidade de imagem de alta definição (HD)
  - [0,2M] em 16:9 (panorâmico) com qualidade de imagem de definição normal (SD)
  - [VGA(0,3M)] em 4:3 com qualidade de imagem de definição normal (SD)
- O cartão de memória no qual pretende guardar imagens fixas deve ter espaço livre disponível.
- A data e hora de gravação das imagens fixas captadas é igual à data e hora de gravação dos filmes.
- Se o filme a partir do qual está a captar não tem código de dados, a data e hora de gravação da imagem fixa será a data e hora que captou no filme.

Dividir um filme

Pode dividir um filme num determinado ponto.

1 Prima o botão MODE.

2 Toque em [EDIT] → [DIVIDIR] → seleccione o cartão de memória e qualidade de imagem pretendidos.

3 Toque no filme a dividir.

É iniciada a reprodução do filme seleccionado.

4 Toque em ►II no ponto onde pretende dividir.

O filme pausa. A reprodução e pausa são alternadas à medida que prime ►II.

Após seleccionar o ponto com ►II, efectue ajustamentos precisos com ◄II/II►.

Regressa ao início do filme seleccionado

5 Toque em OK → [SIM] → OK.

Notas

- Não pode restaurar filmes depois de estarem divididos.
- Durante a operação não retire a bateria, o Transformador de CA ou o cartão de memória que contém os filmes da câmara de vídeo. Poderá danificar o cartão de memória.
- Pode ocorrer uma ligeira diferença a partir do ponto em que toca em ►II e o ponto de divisão real, uma vez que a sua câmara de vídeo selecciona o ponto de divisão com base em incrementos de meio segundo.
- Se dividir o filme original, o filme adicionado à lista de reprodução também será dividido.

Sugestões

- Também pode dividir um filme premindo o botão MENU no ecrã VISUAL INDEX ou ecrã de reprodução de filmes.

Eliminar filmes e imagens fixas

Pode obter espaço livre no suporte eliminando filmes e imagens fixas do cartão de memória.

Notas

- Não pode restaurar imagens depois de serem eliminadas.
- Durante a operação não retire a bateria, o Transformador de CA ou o cartão de memória que contém os filmes ou imagens fixas da câmara de vídeo. Poderá danificar o cartão de memória.
- Não pode eliminar filmes e imagens fixas protegidos. Anule a protecção dos filmes e imagens fixas para eliminá-los, antes de tentar eliminá-los (p. 53).
- Se o filme eliminado estiver incluído na lista de reprodução (p. 54), o filme adicionado à lista de reprodução também é eliminado da lista de reprodução.
- Guarde previamente filmes e imagens fixas importantes (p. 79).

Sugestões

- Pode seleccionar até 100 imagens em simultâneo.
- Para eliminar todos os dados gravados no cartão de memória e recuperar todo o espaço gravável do cartão de memória, formate o cartão de memória (p. 59).

1 Prima o botão MODE.

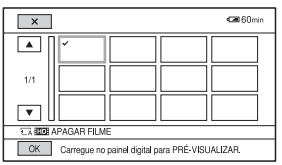
2 Toque em [EDIT] → [APAGAR].

3 Para eliminar filmes, toque em [APAGAR FILME] → seleccione o cartão de memória e qualidade de imagem pretendidos.

Para eliminar imagens fixas, toque em [APAGAR FOTOGRAFIA] → seleccione o cartão de memória pretendido.

4 Toque nos filmes ou imagens fixas a eliminar.

✓ é apresentado nas imagens seleccionadas.



Sugestões

- Pressione a imagem sem soltar para a pré-visualizar. Toque em ↩ para regressar ao ecrã anterior.

5 Toque em OK → [SIM] → OK.

Para eliminar todos os filmes/ imagens fixas em simultâneo

No passo **3**, toque em [APAGAR TODOS FILMES] → seleccione o cartão de memória e qualidade de imagem pretendidos → [SIM] → [SIM] → OK.

- Para eliminar todas as imagens fixas em simultâneo, toque em [APAGAR TODAS FOTOS] → seleccione o cartão de memória pretendido → [SIM] → [SIM] → OK.

Notas

- Os filmes e imagens fixas protegidos não são eliminados do cartão de memória.

Sugestões

- Pode também eliminar imagens pressionando o botão MENU no ecrã VISUAL INDEX ou no ecrã de reprodução de filmes e imagens fixas.

Formatar o cartão de memória

A formatação elimina todos os dados do cartão de memória para recuperar espaço livre para gravação.

Notas

- Ligue a câmara à tomada de parede utilizando o transformador de CA fornecido para evitar que a sua câmara de vídeo fique sem carga durante o funcionamento.
- Para evitar a perda de imagens importantes, deve guardá-las (p. 79) antes de formatar o cartão de memória.
- Os filmes e imagens fixas protegidos também são eliminados.

1 Prima o botão MODE.

2 Toque em [GERIR SUPORTE] → [FORMATAR SUPOR.].

3 Toque no cartão de memória a formatar.

4 Toque em [SIM] → [SIM] → OK.

Notas

- Enquanto [A executar…] é apresentado, não opere os botões da câmara de vídeo nem desligue o transformador de CA ou retire o cartão de memória da câmara de vídeo. (A lâmpada de acesso está acesa ou a piscar durante a formação do cartão de memória.)

Evitar que os dados no cartão de memória sejam recuperados

Os dados ininteligíveis serão gravados no cartão de memória. Assim, pode tornar-se mais difícil recuperar quaisquer dados originais. Mesmo que formate o cartão de memória, podem restar alguns dados. Por isso, ao eliminar ou transferir o cartão de memória, recomenda-se que execute uma operação [ESVAZIAR SUPORTE]/ [ESVAZIAR SUPORTE].

Notas

- Se executar esta operação, todos os dados guardados são eliminados. Para evitar a perda de imagens importantes, devem ser guardadas (p. 79) antes da operação.
- Não pode executar esta operação a menos que ligue o transformador de CA à tomada de parede.
- Desligue todos os cabos excepto o transformador de CA. Não desligue o transformador de CA durante a operação.
- Não exponha a câmara de vídeo a vibrações ou choques durante esta operação.

1 Opere a câmara de vídeo numa fonte de alimentação externa utilizando o transformador de CA (p. 15).

2 Coloque o interruptor POWER na posição ON.

3 Prima o botão MODE.

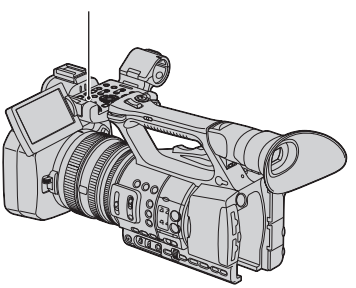
4 Toque em [GERIR SUPORTE] → [FORMATAR SUPOR.].

5 Toque no cartão de memória a formatar.

Aparece o ecrã de formatação.

6 Pressione sem soltar o botão STOP durante mais de 3 segundos.

Aparece o ecrã de suporte vazio.



7 Toque em [SIM] → [SIM] → OK.

Notas

- Pode demorar desde vários minutos a várias horas a esvaziar o suporte de gravação, dependendo da capacidade. Pode verificar o tempo real necessário no ecrã LCD.
- Se parar a operação quando aparece [A executar…], certifique-se de que conclui a operação executando [FORMATAR SUPOR.] ou esvaziando o cartão de memória da próxima vez que o utilizar.

A reparar o ficheiro da base de dados de imagens

Esta função verifica a informação de gestão e a consistência de filmes no cartão de memória e repara quaisquer inconsistências encontradas.

Notas

- Ligue a câmara à tomada de parede utilizando o transformador de CA fornecido para evitar que a sua câmara de vídeo fique sem carga durante o funcionamento.

1 Prima o botão MODE.

2 Toque em [GERIR SUPORTE] → [REP.FICHEIRO BD IMAG.].

3 Toque no cartão de memória que pretende verificar o ficheiro de gestão.

4 Toque em [SIM].

Começa a verificação do ficheiro de gestão. Toque em OK e abandone a verificação do ficheiro de gestão se nenhuma inconsistência for encontrada.

5 Toque em [SIM].

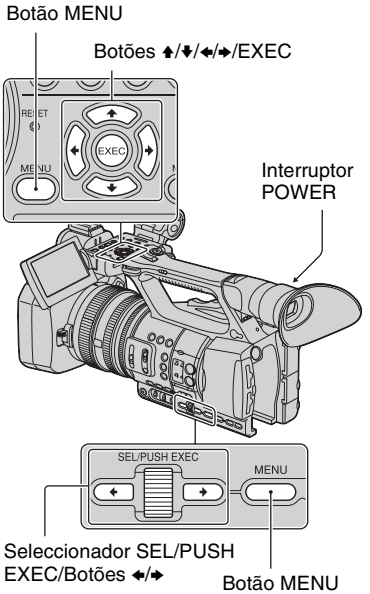
Após aparecer [Terminado.], toque em OK.

Notas

- Se parar a operação quando aparece [A reparar o ficheiro da base de dados de imagens], certifique-se de que conclui a operação como descrito acima quando utilizar o cartão de memória da próxima vez.

Operar o menu

Pode alterar várias programações ou efectuar regulações detalhadas ajustando as opções do menu apresentadas no ecrã.



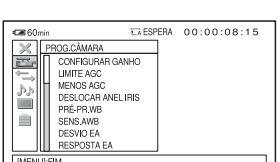
Sugestões

- Pode seleccionar as opções do menu com os botões ←/→.

1 Coloque o interruptor POWER na posição ON.

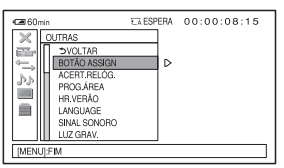
2 Prima o botão MENU.

Aparece o ecrã do menu.

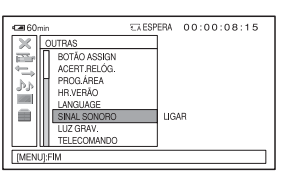


3 Rode o seleccionador SEL/PUSH EXEC até o ícone do menu desejado ficar realçado e, em seguida, prima o seleccionador para seleccionador o menu.

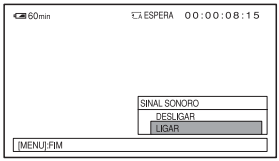
- PROG.CÂMARA (p. 66)
- PRG.GRAVAÇÃO/SAÍDA (p. 71)
- PROGR.ÁUDIO (p. 72)
- PROGR.VISOR (p. 74)
- OUTRAS (p. 77)



4 Rode o seleccionador SEL/PUSH EXEC até o item do menu desejado ficar realçado e, em seguida, prima o seleccionador para seleccionar o menu.



5 Rode o seleccionador SEL/PUSH EXEC até a programação pretendida ficar realçada e, em seguida, prima o seleccionador para confirmar a programação.



6 Prima o botão MENU para ocultar o menu.

Para regressar ao ecrã anterior, seleccione [VOLTAR].

Notas

- As opções de menu disponíveis variam dependendo do contexto da sua câmara de vídeo durante a gravação ou reprodução.

Opções do menu

●: Funções que regressam às predefinições quando muda o formato, execute as funções através do botão MODE ou desligue a câmara de vídeo.
ASSIGN : Funções que podem ser atribuídas aos botões ASSIGN.

Menu (PROG.CÂMARA)

(p. 66)

CONFIGURAR GANHO		
LIMITE AGC		
MENOS AGC		
DESLOCAR ANEL IRIS		ASSIGN
PRÉ-PR.WB		
SENS.AWB		
DESVIO EA		ASSIGN
RESPOSTA EA		
LIMITE AUTO DIAFR		
REDUZIR TREMULAÇÃO		
LUZ DE FUNDO		ASSIGN
PROJECTOR		ASSIGN
STEADYSHOT		ASSIGN
AF.ASSIST		
ZOOM PEGA		
AMPLIADOR D.	●	ASSIGN
FADER	●	ASSIGN
x.v.Color		
BARRA DE COR	●	ASSIGN

Menu (PRG.GRAVAÇÃO/ SAÍDA) (p. 71)

FORMATO GRAV
GRAVAÇÃO SD 16:9
SAÍDA VÍDEO

Menu (PROGR.ÁUDIO)

(p. 72)

LIMITE SOM
SAÍDA AUSCULTADORES
CON.INT MIC
CONFIG.XLR

Menu (PROGR.VISOR)

(p. 74)

ZEBRA	ASSIGN
SALIENTAR	ASSIGN
MARCADOR	ASSIGN
TIPO EXPANDED FOCUS	
VIS.DADOS NA CÂMARA	
VISUAL.NÍVEL DE ÁUDIO	
BRILHO LCD	
COR LCD	
NÍVEL LUZ FUNDO LCD	
LUZ FUNDO DO VISOR	
MD LIG.VISOR	
RESTANTE	
VISUALIZAÇÃO	

Menu (OUTRAS) (p. 77)

- BOTÃO ASSIGN
- ACERT.RELÓG.
- PROG.ÁREA
- HR.VERÃO
- LANGUAGE
- SINAL SONORO
- LUZ GRAV. (ASSIGN)
- TELECOMANDO
- CALIBRAÇÃO

Menu (SMOOTH SLOW REC) (p. 37)

- MODO GRAV.
- TEMPORIZAÇÃO

Menu (EDIT) (p. 53, 54, 57, 58)

- PROTEGER
- ADICIONAR À LISTA REP.
- DIVIDIR
- APAGAR
- APAGAR TUDO

Menu (EDIT.LISTA REPR.) (p. 54)

- ADICIONAR
- MOVER
- APAGAR
- APAGAR TUDO

Menu (PROG.CÂMARA)

Programações para regular a câmara de vídeo para as condições de gravação (CONFIGURAR GANHO/LUZ DE FUNDO/ STEADYSHOT, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ►.
Os indicadores entre parêntesis aparecem quando se seleccionam as opções.
Consulte a página 62 para obter mais informações sobre a selecção de opções do menu.

Prima o botão MENU → seleccione (PROG.CÂMARA) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

CONFIGURAR GANHO

Pode definir valores de ganho para as posições H, M e L do interruptor GAIN. As predefinições de [H], [M] e [L] são 18 dB, 9 dB e 0 dB, respectivamente.

① Seleccione [H], [M] ou [L] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

② Defina o valor de ganho com o seleccionador SEL/PUSH EXEC e pressione o seleccionador.
Pode seleccionar o valor entre -6 dB e 21 dB em 3 dB. Quanto maior o valor, maior o ganho.

③ Seleccione [OK] através do seleccionador SEL/PUSH EXEC.

④ Prima o botão MENU para ocultar o menu.

LIMITE AGC

Pode seleccionar o limite superior para o Controlo de Ganho Automático (AGC) entre [DESLIGAR] (21 dB, a predefinição), [18dB], [15dB], [12dB], [9dB], [6dB], [3dB] e [0dB].

Notas

- Se regular manualmente o ganho, não poderá obter o efeito de [LIMITE AGC].

MENOS AGC

Quando programa esta função para [LIGAR], o intervalo de controlo de ganho automático pode ser expandido para o intervalo negativo. Especialmente num ambiente luminoso, o controlo de menos ganho permite-lhe uma definição de ganho adequada e uma gravação com ruído reduzido. O intervalo dinâmico da câmara de vídeo não é reduzido quando define [MENOS AGC] para [LIGAR].

► LIGAR

Activa o controlo de menos ganho (até -3 dB) durante o controlo de ganho automático, conforme necessário.

DESLIGAR

Desactiva o controlo de menos ganho durante o controlo de ganho automático.

DESLOCAR ANEL IRIS

Pode seleccionar a direcção de funcionamento do anel de diafragma.

► NORMAL

Escurece as imagens com rotação no sentido dos ponteiro do relógio do anel de diafragma.

OPOSTA

Escurece as imagens com rotação no sentido contrário ao dos ponteiro do relógio do anel de diafragma.

Sugestões

- Pode atribuir esta função a um botão ASSIGN (p. 39).

PRÉ-PR.WB

Pode utilizar o equilíbrio do branco predefinido. Para mais informações, consulte página 30.

SENS.AWB

Pode regular o funcionamento do equilíbrio do branco sob uma fonte de luz avermelhada, tal como uma lâmpada incandescente ou uma vela, ou sob uma fonte de luz azulada, tal como uma sombra interior.

►INTELIGENTE

Ajusta automaticamente o equilíbrio do branco, para que a cena fique com um aspecto natural tendo em conta a fonte de luz.

ALTO

Ajusta automaticamente o equilíbrio do branco enquanto reduz os tons avermelhados ou azulados.

MÉDIO

BAIXO

Ajusta automaticamente o equilíbrio do branco enquanto aumenta os tons avermelhados ou azulados.

Notas

- Esta função só é eficaz quando o equilíbrio do branco for regulado automaticamente.
- [SENS.AWB] não é eficaz sob um céu limpo ou sob o sol.

DESVIO EA

■ **LIG./DESLIG.**

Pode ligar ou desligar a função. Quando [LIGAR] está seleccionado, AS e o valor seleccionado aparecem no ecrã.

■ **NÍVEL**

Pode definir um valor de desvio para regular o ajuste automático de exposição de [-7] (escuro) - [0] (padrão) - [+7] (claro) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC. A programação predefinida é [0].

Notas

- Esta função não tem efeito quando ajusta o diafragma, a velocidade do obturador e o ganho manualmente.

Sugestões

- Pode atribuir um botão ASSIGN para funcionar como [LIG./DESLIG.] (p. 39).

RESPOSTA EA

Pode seleccionar a velocidade a que a exposição é automaticamente ajustada acompanhando as mudanças na luminosidade do motivo. Pode seleccionar a velocidade entre [RÁPIDA], [MÉDIA] e [LENTA]. A programação predefinida é [RÁPIDA].

LIMITE AUTO DIAFR

Pode seleccionar o valor mais elevado de diafragma para a regulação automática entre [F11], [F9,6], [F8], [F6,8], [F5,6], [F4,8] e [F4]. A programação predefinida é [F11].

Notas

- Esta função não tem efeito durante a regulação manual do diafragma.

REDUZIR TREMULAÇÃO

►LIGAR

Reduz a cintilância. A cintilância será reduzida sob uma fonte de luz tal como uma lâmpada fluorescente.

DESLIGAR

Não reduzir cintilância.

Notas

- A cintilância pode não ser reduzida para certas fontes de luz.

LUZ DE FUNDO

Quando programa esta função para [LIGAR] (), pode corrigir a luz de fundo. A programação predefinida é [DESLIGAR].

Prima o botão MENU → seleccione (PROG.CÂMARA) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

Notas

- [LUZ DE FUNDO] é programado para [DESLIGAR] quando programa [PROJECTOR] para [LIGAR].
- [LUZ DE FUNDO] é programado para [DESLIGAR] se todas as opções entre diafragma, ganho e velocidade do obturador forem reguladas manualmente.

Sugestões

- Pode atribuir esta função a um botão ASSIGN (p. 39).

PROJECTOR

Quando programa esta função para [LIGAR] ( ), pode evitar a sobrexposição de luz durante a gravação de um motivo sob forte iluminação, como num palco. Por exemplo, pode evitar que os rostos fiquem excessivamente expostos. A programação predefinida é [DESLIGAR].

Notas

- [PROJECTOR] é programado para [DESLIGAR] quando programa [LUZ DE FUNDO] para [LIGAR].
- [PROJECTOR] é programado para [DESLIGAR] se todas as opções entre diafragma, ganho e velocidade do obturador forem reguladas manualmente.

Sugestões

- Pode atribuir esta função a um botão ASSIGN (p. 39).

STEADYSHOT

■ PROGRAMAR

►STEADYSHOT

Pode activar a programação redução de vibrações de câmara.

STEADYSHOT ACTIVO (ACT)

Pode utilizar a redução de vibrações de câmara com um efeito mais avançado.

DESLIGAR

Seleccione [DESLIGAR] (OFF) quando utilizar um tripé (vendido em separado) para tornar as imagens mais naturais.

■ TIPO DE STEADYSHOT

Pode seleccionar um tipo de redução de vibrações de câmara para diferentes situações de gravação.

ELEVADA

Reduz significativamente as vibrações da câmara.

Esta programação não é adequada para gravação quando está a utilizar técnicas como girar ou inclinar a câmara.

►NORMAL

Redução de vibrações da câmara padrão.

REDUZIDA

Reduz moderadamente as vibrações da câmara. Uma ligeira instabilidade é mantida nos filmes, que lhes confere o aspecto que têm.

CONVERS.GRANDE ANG.

A opção é fornecida para uma lente de conversão grande angular (vendida em separado) e especialmente eficaz para lente de conversão grande angular Sony.

■ TIPO STEADYSHOT ACTIVO

Pode seleccionar um tipo de redução de vibrações de câmara avançado para diferentes situações de gravação.

►NORMAL

Reduz as vibrações da câmara de forma mais avançada enquanto caminha ou se desloca.

CONVERS.GRANDE ANG.

A opção é fornecida para utilizar uma lente de conversão grande angular (vendida em separado) no modo [STEADYSHOT ACTIVO] e especialmente eficaz para lente de conversão grande angular Sony.

Notas

- Na programação [STEADYSHOT ACTIVO], o campo de imagem muda ligeiramente para o lado teleobjectiva e, além disso, a resolução irá deteriorar ligeiramente.

Sugestões

- Pode atribuir um botão ASSIGN para funcionar como [PROGRAMAR] (p. 39).

AF.ASSIST

Quando programa esta função para [LIGAR], pode focar temporariamente de modo manual através do anel de focagem durante a regulação automática de focagem. A programação predefinida é [DESLIGAR].

Notas

- Esta função apenas é eficaz quando o interruptor FOCUS está programado para AUTO (p. 26).

ZOOM PEGA

Pode seleccionar a velocidade de zoom para a posição FIX do interruptor de seleccionador de zoom eléctrico de [1] (lento) para [8] (rápido). A programação predefinida é [3].

AMPLIADOR D.

Quando programa esta função para [LIGAR] (DIG.EXT), a imagem apresentada fica cerca de 1,5 vezes maior. A qualidade da imagem diminui porque a imagem é processada digitalmente. Esta função ajuda-o a focar motivos distantes, como uma ave selvagem ao longe. A programação predefinida é [DESLIGAR].

Notas

- A função regressa à predefinição quando muda o formato, execute a função através do botão MODE ou desligue a câmara de vídeo.

Sugestões

- Pode atribuir esta função a um botão ASSIGN (p. 39).

FADER

Pode adicionar efeitos visuais à transição entre cenas.

① Seleccione [FADER BRANCO] ou [FADER PRETO] durante o modo de espera para fazer fade in com o efeito seleccionado ou durante a gravação, para fazer fade out com o efeito seleccionado.
② Prima o botão de gravação.
O indicador de fader pára de piscar e desaparece quando a operação terminar.

Para cancelar antes de iniciar a operação, seleccione [DESLIGAR] no passo ①.
A programação será anulada cada vez que carregar no botão de gravação.

FADER BRANCO

FADER PRETO

Notas

- Esta função está automaticamente programada [DESLIGAR] (predefinição) quando muda o formato, execute a função através do botão MODE ou desligue a câmara de vídeo.
- Não pode programar esta função quando o espaço restante do cartão de memória é inferior a 1 minuto.

Sugestões

- Pode atribuir esta função a um botão ASSIGN (p. 39).

Prima o botão MENU → seleccione (PROG.CÂMARA) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

x.v.Color

Quando programa esta função para [LIGAR] ((COLOR)), pode gravar com a gama de cor alargada. A câmara de vídeo reproduz cores brilhantes e vívidas para flores e o belíssimo verde azulado dos oceanos tropicais.
A programação predefinida é [DESLIGAR].

Notas

- As cores podem não ser reproduzidas correctamente quando reproduzir um filme gravado com esta função programada para [LIGAR] num televisor que não suporte x.v.Color.
- Não é possível programar [x.v.Color] nos seguintes casos:
  - Quando a qualidade de imagem de definição normal (SD) está seleccionada.
  - Durante a gravação de filmes
- Quando programar [x.v.Color] para [LIGAR], o perfil da imagem será desactivado.

BARRA DE COR

■ LIG./DESLIG.

Quando seleccionar [LIGAR], pode apresentar barras de cores no ecrã ou gravá-las no cartão de memória. Esta função ajuda-o a regular as cores quando visualizar filmes gravados com a câmara de vídeo num televisor ou monitor. A programação predefinida é [DESLIGAR].

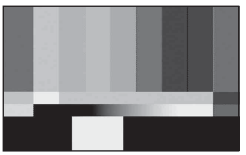
Notas

- Esta função é automaticamente programada como [DESLIGAR] quando desliga a câmara de vídeo.
- Não pode alterar a programação durante a gravação ou operação de focagem expandida ou quando o fader está programado.

■ TIPO

Seleccione um tipo de barras de cores.

TIPO1



TIPO2

TIPO3

TIPO4 (75% de brilho de TIPO3)

Sugestões

- Pode atribuir um botão ASSIGN para funcionar como [LIG./DESLIG.] (p. 39).

Menu ⇆ (PRG.GRAVAÇÃO/ SAÍDA)

Programações de gravação e programações de entrada e saída (FORMATO GRAV/SAÍDA VÍDEO, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ►.
Os indicadores entre parêntesis aparecem quando se seleccionam as opções.
Consulte a página 62 para obter mais informações sobre a selecção de opções do menu.

Prima o botão MENU → seleccione ⇆ (PRG.GRAVAÇÃO/SAÍDA) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

FORMATO GRAV

Consulte a página 24.

GRAVAÇÃO SD 16:9

Pode gravar um filme num formato que corresponda ao formato do televisor a que deseja ligar. Consulte também os manuais de instruções fornecidos com o televisor.

►LIGAR
Grava um filme num formato correspondente ao ecrã inteiro de um televisor 16:9 (panorâmico).

DESLIGAR (4:3)
Grava um filme num formato correspondente ao ecrã inteiro de um televisor 4:3.

Notas

- Programe [FORMATO TV] correctamente, de modo a adequar-se ao televisor que pretende ligar para reprodução.
- O formato será fixado em 16:9 e não pode programá-lo para 4:3 quando grava filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD).

SAÍDA VÍDEO

■ SAÍDA HDMI

Pode seleccionar a resolução do sinal de saída a partir da tomada HDMI OUT.

►AUTO

720p/576i

1080i/576i

576p

576i

■ SAÍDA COMPONENTES

Pode seleccionar a resolução do sinal de saída a partir das tomadas COMPONENT OUT.

720p/576i

►1080i/576i

576i

■ FORMATO TV

Ao reproduzir o filme, é necessário converter o sinal consoante o televisor ligado. Os filmes gravados são reproduzidas como as seguintes ilustrações.

►16:9
Seleccione para visualizar os filmes num televisor 16:9 (panorâmico).

Filmes em formato 16:9 | Filmes em formato 4:3

4:3
Seleccione para visualizar os filmes num televisor normal 4:3.

Filmes em formato 16:9 | Filmes em formato 4:3

Prima o botão MENU → seleccione (PRG.GRAVAÇÃO/SAÍDA) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

Notas

- Quando reproduz os filmes com qualidade de imagem de definição normal (SD) gravados com [GRAVAÇÃO SD 16:9] programado para [LIGAR], as imagens podem parecer normais no sentido vertical, mas surgem comprimidas no sentido horizontal, dependendo do televisor.

Menu (PROGR.ÁUDIO)

Programações para a gravação de áudio (LIMITE SOM/CONFIG.XLR, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ►.
Os indicadores entre parêntesis aparecem quando se seleccionam as opções.
Consulte a página 62 para obter mais informações sobre a selecção de opções do menu.

Prima o botão MENU → seleccione (PROGR.ÁUDIO) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

LIMITE SOM

Pode programar a função de redução de ruído de distorção para CH1/CH2.

►DESLIGAR
Desactiva esta função.

LIGAR
Activa esta função.

Notas

- Esta função apenas está disponível quando programar o interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) para MAN.

SAÍDA AUSCULTADORES

Pode programar a saída de som para os auscultadores quando o interruptor HEADPHONE MONITOR está programado para STEREO MIX.

►ESTÉREO
Emite em estéreo.

MONO
Emite em mono.

CON.INT MIC

■ SEN.INT MIC
Pode programar a sensibilidade de gravação do microfone interno.

► **NORMAL**

Sensibilidade que é normalmente utilizada em gravações profissionais.

ALTA

Sensibilidade que é normalmente utilizada em gravações de consumidor.

SENS-Hi aparece no ecrã de verificação do estado.

■ VEN.INT MIC

DESLIGAR

Desactiva a redução do ruído do vento.

► **LIGAR**

Activa a redução do ruído do vento.

aparece no ecrã de verificação do estado.

CONFIG.XLR

■ LIG.AGC XLR

Pode seleccionar AGC (Controlo de Ganho Automático) ligado ou separado de CH1 e CH2 quando utilizar um microfone externo (vendido em separado).

► **SEPARADOS**

Aplica separadamente o AGC para CH1/CH2. As entradas de som de CH1/CH2 serão gravadas como som separado.

LIGADOS (A1/2)

Aplica o AGC de CH1 ligado com o de CH2. As entradas de som de CH1/CH2 serão gravadas como um conjunto de som como som estéreo. A aparece no ecrã de verificação de estado.

Notas

- Esta função está disponível quando os interruptores CH1 e CH2 estão programados para AUTO e os interruptores INPUT1 e INPUT2 estão ambos programados para MIC ou ambos programados para LINE (p. 35).

■ GANHO MANUAL ÁUDIO

Pode seleccionar um controlo do nível de áudio ligado ou separado de CH1 e CH2 quando utilizar um microfone externo (vendido em separado).

► **SEPARADOS**

Controla separadamente os níveis de áudio CH1 e CH2. As entradas de som de CH1 e CH2 serão gravadas como som separado.

LIGADOS (M1/2)

Controla o nível de áudio de CH1 ligado com o de CH2. As entradas de som de CH1 e CH2 serão gravadas como um conjunto de som como som estéreo. M aparece no ecrã de verificação de estado.

Notas

- Esta função está disponível quando os interruptores CH1 e CH2 estão programados para MAN e os interruptores INPUT1 e INPUT2 estão ambos programados para MIC ou ambos programados para LINE (p. 35).
- Quando selecciona [LIGADOS], pode ajustar o volume com o seleccionador AUDIO LEVEL de CH1 (p. 35).

■ NIVEL.INPUT1

Pode ajustar o nível do sinal de entrada a partir de INPUT1.
Pode seleccionar a partir de [-18dB], [-12dB], [-6dB], [0dB], [+6dB] e [+12dB].
A programação predefinida é [0dB].

Notas

- A programação não é eficaz quando programa o interruptor INPUT1 para LINE.

■ VENTO INPUT1

► **DESLIGAR**

Desactiva a redução do ruído do vento.

LIGAR

Activa a redução do ruído do vento.

aparece no ecrã de verificação do estado.

Notas

- A programação não é eficaz quando programa o interruptor INPUT1 para LINE.

■ NIVEL.INPUT2

■ VENTO INPUT2

Pode programar INPUT2 da mesma forma que INPUT1.

Prima o botão MENU → seleccione (PROGR.ÁUDIO) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

Sugestões

- -48 dBu está programado como 0 dB na sua câmara de vídeo.
- Programe NÍVEL ENTRADA para [0dB] para um microfone (vendido em separado).
- A função NÍVEL ENTRADA ajusta o nível de entrada a partir de um microfone externo. Quando utilizar um microfone altamente sensível ou gravar som alto, programe isto para o lado de menos. Quando utilizar um microfone menos sensível ou gravar som baixo, programe para o lado de mais.
- Quando gravar som alto, o som pode ficar distorcido no ponto de entrada ou no ponto de gravação. Se estiver distorcido no ponto de entrada, ajuste o som utilizando a função NIVEL.INPUT. Se estiver distorcido no ponto de gravação, reduza manualmente o nível de volume total.
- Se programar NIVEL.INPUT demasiado para o lado de menos, o volume do microfone fica muito baixo, resultando numa má relação sinal/ruído.
- Teste o efeito da função [PROGR.ÁUDIO] de acordo com o microfone usado ou o campo de som do local de gravação antes da gravação real.

Menu (PROGR.VISOR)

Programações do ecrã e do visor electrónico (MARCADOR/LUZ FUNDO DO VISOR/VISUALIZAÇÃO, etc)

As programações predefinidas estão marcadas com ►.
Os indicadores entre parêntesis aparecem quando se seleccionam as opções.
Consulte a página 62 para obter mais informações sobre a selecção de opções do menu.

Prima o botão MENU → seleccione (PROGR.VISOR) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

ZEBRA

Pode visualizar um padrão às riscas pretas e brancas como orientação para regular a luminosidade.

■ LIG./DESLIG.

Quando selecciona [LIGAR], e o nível de luminosidade aparecem no ecrã. O padrão às riscas pretas e brancas não será gravado com a imagem. A programação predefinida é [DESLIGAR].

■ NÍVEL

Pode seleccionar o nível de luminosidade entre 70 e 100 ou 100+. A programação predefinida é [70].

Sugestões

- O padrão às riscas pretas e brancas é um padrão de faixas apresentado sobre uma parte da imagem no ecrã, quando essa parte apresenta uma luminosidade superior ao nível de luminosidade predefinido.
- Pode atribuir um botão ASSIGN para funcionar como [LIG./DESLIG.] (p. 39).

SALIENTAR

■ LIG./DESLIG.

Quando selecciona [LIGAR], PEAKING aparece e pode visualizar uma imagem no ecrã com os contornos realçados. Esta

função ajuda-o a regular a focagem. A programação predefinida é [DESLIGAR].

■ COR

Pode seleccionar a cor salientada a partir de [BRANCO], [VERMELHO] e [AMARELO]. A programação predefinida é [BRANCO].

■ NÍVEL

Pode seleccionar a sensibilidade salientada entre [ALTO], [MÉDIO] e [BAIXO]. A programação predefinida é [MÉDIO].

Notas

- Os contornos realçados não serão gravadas no cartão de memória.

Sugestões

- Pode focar mais facilmente utilizando esta função em combinação com a função de focagem expandida (p. 27).
- Pode atribuir um botão ASSIGN para funcionar como [LIG./DESLIG.] (p. 39).

MARCADOR

■ LIG./DESLIG.

Quando selecciona [LIGAR], pode visualizar os marcadores. A programação predefinida é [DESLIGAR]. Os marcadores não serão gravados no cartão de memória.

■ CENTRO

Quando selecciona [LIGAR], pode apresentar um marcador ao centro do ecrã. A programação predefinida é [LIGAR].

■ GUIA ENQUAD.

Quando selecciona [LIGAR], pode apresentar marcadores de enquadramento, que o ajudarão a verificar as posições horizontal e vertical de um motivo. A programação predefinida é [DESLIGAR].

Notas

- Só é emitido o código de tempo para um dispositivo externo através das tomadas de saída externa quando [MARCADOR] está programado para [LIGAR], mesmo que [VISUALIZAÇÃO] esteja programado para [VISUALIZ.TD.].
- Não é possível apresentar marcadores sob as condições seguintes:
  - [EXPANDED FOCUS]
  - Durante [SMOOTH SLOW REC]
  - Quando a hora actual é apresentada após a alimentação ser ligada.
- Pode visualizar os marcadores apenas no painel do LCD e no visor electrónico. Não é possível visualizá-los num dispositivo externo.

Sugestões

- Pode apresentar todos os tipos de marcadores simultaneamente.
- Pode obter uma composição equilibrada posicionando o motivo no centro do marcador de guia de enquadramento.
- Pode atribuir um botão ASSIGN para funcionar como [LIG./DESLIG.] (p. 39).

TIPO EXPANDED FOCUS

Pode programar um tipo de focagem expandida.

►TIPO1

Amplia apenas as imagens.

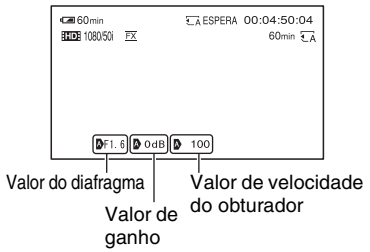
TIPO2

Amplia e mostra as imagens a preto e branco.

VIS.DADOS NA CÂMARA

Quando programa esta função [LIGAR], pode visualizar de modo permanente as programações de diafragma, ganho e velocidade do obturador no ecrã. A programação predefinida é [DESLIGAR].

Prima o botão MENU → seleccione (PROGR.VISOR) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

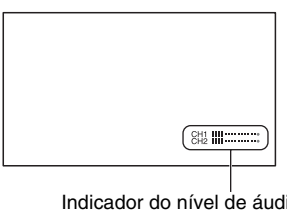


Sugestões

- As programações aparecem no ecrã durante a regulação manual, independentemente das programações desta função.
- A indica que as programações são valores regulados automaticamente.
- As programações apresentadas são diferentes das programações que serão apresentadas quando premir o botão DATA CODE (p. 45).

VISUAL.NÍVEL DE ÁUDIO

Quando programa esta função para [LIGAR], pode visualizar o indicador do nível de áudio no ecrã. A programação predefinida é [LIGAR].



BRILHO LCD

Pode regular a luminosidade do ecrã LCD. As alterações na luminosidade do LCD não afectarão a luminosidade das imagens gravadas.

Sugestões

- Pode também desligar a luz de fundo do LCD (p. 16).

COR LCD

Pode regular o nível de cor do LCD. As alterações no nível de cor do LCD não afectarão o nível de cor das imagens gravadas.

NÍVEL LUZ FUNDO LCD

Pode regular o nível de luz de fundo do ecrã LCD.

►NORMAL

Luminosidade normal.

BRILHO

Aumenta a luminosidade do ecrã LCD.

Notas

- Se ligar a câmara de vídeo a fontes de alimentação exteriores, [BRILHO] é automaticamente seleccionado.
- Se seleccionar [BRILHO], reduz ligeiramente a duração da bateria durante a gravação.

LUZ FUNDO DO VISOR

Pode regular a luminosidade do visor electrónico.

►NORMAL

Luminosidade normal.

BRILHO

Aumenta a luminosidade do visor electrónico.

Notas

- Se ligar a câmara de vídeo a fontes de alimentação exteriores, [BRILHO] é automaticamente seleccionado.
- Se seleccionar [BRILHO], reduz ligeiramente a duração da bateria durante a gravação.

MD LIG.VISOR

►AUTO

Liga o visor electrónico enquanto fecha o painel LCD ou grava no modo espelho.

LIGADO
Liga sempre o visor electrónico.

RESTANTE

AUTO
Apresenta o tempo de gravação restante disponível para filmes quando entra novamente no modo de gravação de filmes ou muda para [SMOOTH SLOW REC]. Quando o tempo restante é 5 minutos ou mais, o visor desliga-se após 8 segundos.

►LIGAR
Apresenta sempre o tempo de gravação restante disponível para filmes.

VISUALIZAÇÃO

Pode seleccionar onde pretende emitir a informação de visualização, como o código de tempo.

►LCD
Transmite informação para o ecrã LCD e visor electrónico.

VISUALIZ.TD.
Transmite informação para o ecrã LCD, visor electrónico, saída HDMI, saída componente e saída de vídeo.

Notas

- Só é emitido o código de tempo quando [MARCADOR] está programado para [LIGAR] e um marcador é apresentado no ecrã.

Menu (OUTRAS)

Programações durante a gravação ou outras programações básicas (PROG.ÁREA/SINAL SONORO, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ►.
Os indicadores entre parêntesis aparecem quando se seleccionam as opções.
Consulte a página 62 para obter mais informações sobre a selecção de opções do menu.

Prima o botão MENU → seleccione (OUTRAS) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

BOTÃO ASSIGN

Consulte a página 39.

ACERT.RELÓG.

Consulte a página 18.

PROG.ÁREA

Pode ajustar um fuso horário sem parar o relógio. Quando utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro, pode acertar o relógio para a hora local.

HR.VERÃO

Pode alterar esta programação sem parar o relógio. Programe [LIGAR] para avançar 1 hora.

►DESLIGAR
Não programa a hora de Verão.

LIGAR
Programa a hora de Verão.

Prima o botão MENU → seleccione (PROGR.VISOR) com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.

LANGUAGE

Pode seleccionar o idioma utilizado no ecrã LCD.

Sugestões

- A câmara de vídeo oferece [ENG[SIMP]] (inglês simplificado) para o caso de não conseguir encontrar o seu idioma nativo nas opções.

SINAL SONORO

DESLIGAR

Cancela a melodia.

►LIGAR

Activa uma melodia ao iniciar/parar a gravação ou quando é avisado com indicadores de aviso, etc.

LUZ GRAV. (Indicador luminoso de gravação)

Quando programa esta função para [DESLIGAR], pode desligar o indicador de gravação da câmara. A programação predefinida é [LIGAR].

Sugestões

- Pode atribuir esta função a um botão ASSIGN (p. 39).

TELECOMANDO

Quando programa esta função para [LIGAR], pode utilizar o Remote Commander sem fios fornecido (p. 111). A programação predefinida é [LIGAR].

Sugestões

- Programe para [DESLIGAR] para impedir que a câmara de vídeo responda a um comando enviado por outro telecomando.

CALIBRAÇÃO

Consulte a página 101.

Guardar imagens com um computador

Preparar um computador (Windows)

Pode executar as operações seguintes utilizando o "Content Management Utility".

• Importar imagens para um computador

• Visualizar imagens importadas

Para guardar filmes utilizando um computador, instale primeiro o software a partir do CD-ROM "Content Management Utility" fornecido.

Utilize software disponível no mercado para editar imagens ou criar discos.

Passo 1 Verificar o sistema de computador

SO*1
Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7
CPU
Utilize um CPU Intel Core 2 Duo a 2,20 GHz ou mais rápido para reproduzir vídeos com qualidade de imagem de alta definição (HD) no modo FX. Os vídeos com qualidade de imagem de alta definição (HD) gravados num modo diferente de FX podem ser reproduzidos com um CPU mais lento. Dependendo do desempenho da sua placa de vídeo, os vídeos com qualidade de imagem de alta definição (HD) gravados no modo FX podem ser reproduzidos com um CPU mais lento do que o CPU recomendado acima. Para as operações seguintes, é necessário um Intel Pentium III a 1GHz ou mais rápido. – Importar filmes para o computador – Processar com qualidade de imagem de definição normal (SD)
Memória
Para Windows XP: 512 MB ou mais (é recomendado 1 GB ou mais.) No entanto, 256 MB ou mais são suficientes para processar apenas os filmes com qualidade de imagem de definição normal (SD). Para Windows Vista/Windows 7: 1 GB ou mais
Disco rígido
Volume de disco necessário para instalação: Aproximadamente 100 MB Apenas o sistema de ficheiros NTFS ou exFAT pode ser utilizado para importar vídeos ou registá-los para visualizar.
Visor
Mínimo 1.024 × 768 pontos
Outros
Porta USB (isto tem de ser fornecido de série, High-Speed USB (compatível com USB 2.0)) (A unidade CD-ROM é necessária para instalação)

*1 É necessária a instalação padrão. O funcionamento não é garantido se o SO tiver sido actualizado ou em caso de um ambiente de multi-arranques.

*2 As edições de 64 bits e Starter (Edição) não são suportadas.

*3 Starter (Edição) não é suportado.

Notas

• O funcionamento com todos os ambientes de computador não é garantido.

• O software fornecido "Content Management Utility" não é suportado pelos computadores Macintosh.

Passo 2 Instalar o software "Content Management Utility" fornecido

Instale o "Content Management Utility" antes de ligar a sua câmara de vídeo a um computador.

① Confirme que a sua câmara de vídeo não está ligada ao computador.

② Ligue o computador.

- Inicie sessão como Administrador para a instalação.
- Feche todas as aplicações a serem executadas no computador antes de instalar o software.

③ Coloque o CD-ROM "Content Management Utility" fornecido na unidade de disco do seu computador. Aparece o ecrã de instalação.

Continua ➡

- Se o ecrã não aparecer, clique em [Start] → [Computer] (no Windows XP, [My Computer]), de seguida, faça duplo clique em [SONYCMU(E:)] (CD-ROM).

④ Seleccione o idioma para a aplicação a instalar, de seguida, clique em [OK].

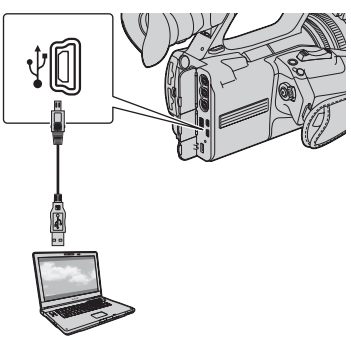
⑤ Quando aparece o ecrã do assistente de instalação, clique em [Next].

⑥ Confirme o acordo de licença e se aceitar os termos, clique em [Next].

⑦ Seleccione o idioma para a aplicação a instalar, de seguida, clique em [Next].

⑧ Seleccione a opção para criar o atalho no ambiente de trabalho, de seguida, clique em [Next].

⑨ Ligue a câmara de vídeo, de seguida, ligue a câmara de vídeo ao computador utilizando o cabo USB fornecido.



O ecrã [SELECÇÃO USB] aparece no ecrã da câmara de vídeo automaticamente.

⑩ Toque em [A] ou [B] no ecrã da câmara de vídeo.

- Se o ecrã [SELECÇÃO USB] não aparecer, pressione o botão MODE, de seguida, toque em [GERIR SUPORTE] → [LIGAÇÃO USB].

⑪ Clique em [Next].

⑫ Siga as instruções no ecrã para instalar o software.

- Reinicie o computador, se necessário, para concluir a instalação.

Quando a instalação está concluída, o ícone seguinte irá aparecer, dependendo da selecção no passo ⑧.

⑬ Retire o CD-ROM do computador.

Para desligar a sua câmara do computador

① Clique no ícone no canto inferior direito do ambiente de trabalho do computador → [Safely remove USB Mass Storage Device-Drive].

② Toque em [END] → [YES] no ecrã da câmara de vídeo.

③ Desligue o cabo USB.

Resolver problemas

Se surgirem problemas na utilização da câmara de vídeo, siga o fluxograma abaixo.

① Verifique a câmara de vídeo, consultado as opções nas páginas 81 a 89.

▼

② Desligue a fonte de alimentação, ligue novamente a fonte de alimentação após cerca de 1 minuto e ligue a câmara de vídeo.

▼

③ Prima o botão RESET (p. 110) utilizando um objecto pontiagudo, de seguida, ligue a câmara de vídeo.
Esta operação irá repor as programações de data, hora e área.

▼

④ Consulte o seu agente Sony ou o centro de assistência técnica autorizado da Sony.

- Fontes de alimentação/Ecrã LCD/Remote Commander sem fios···p. 81
- Cartão de memória···p. 83
- Gravar···p. 84
- Reprodução···p. 87
- Ligar ao televisor···p. 88
- Copiar/Montar/Ligar a outros equipamentos···p. 89
- Ligar a um computador···p. 89

Fontes de alimentação/Ecrã LCD/Remote Commander sem fios

O aparelho não liga ou desliga-se subitamente.

- Coloque uma bateria carregada na câmara de vídeo (p. 13).
- Ligue o transformador de CA a uma tomada de parede (p. 13).

A câmara de vídeo não funciona, mesmo quando está ligada no interruptor de corrente.

- Desligue o transformador de CA da tomada de parede ou retire a bateria e volte a ligá-lo/colocá-la cerca de 1 minuto depois.
- Prima o botão RESET (p. 110) utilizando um objecto de ponta fina.

A câmara de vídeo aquece.

- A câmara de vídeo pode aquecer com a utilização. Isto não é sinónimo de avaria.

O indicador luminoso CHG não se acende durante o carregamento da bateria.

- Programe o interruptor POWER da câmara de vídeo para OFF (CHG) (p. 13).
- Instale a bateria correctamente (p. 13).
- Ligue a ficha de alimentação à tomada de parede correctamente.
- O carregamento da bateria está concluído (p. 13).

O indicador luminoso CHG pisca durante o carregamento da bateria.

- Instale a bateria correctamente (p. 13). Se o indicador luminoso CHG continuar a piscar, a bateria pode estar danificada. Desligue a ficha de alimentação e consulte o agente Sony.
- Se a temperatura da bateria for demasiado alta ou baixo, a bateria pode não ter carga e o indicador luminoso CHG pode piscar lentamente.

O indicador de carga residual da bateria não mostra o tempo correcto.

- A temperatura ambiente é demasiado alta ou baixa ou a bateria não tem carga suficiente. Isto não é sinónimo de avaria.
- Volte a carregar totalmente a bateria. Se o problema persistir, a bateria pode estar completamente descarregada. Substitua-a por uma nova (p. 13, 98).
- Em determinadas circunstâncias, o tempo indicado pode não ser correcto. Por exemplo, se abrir ou fechar o painel LCD, a carga residual correcta demora cerca de 1 minuto a aparecer no ecrã.

A bateria fica descarregada demasiado depressa.

- A temperatura ambiente é demasiado alta ou baixa ou a bateria não tem carga suficiente. Isto não é sinónimo de avaria.
- Volte a carregar totalmente a bateria. Se o problema persistir, a bateria pode estar completamente descarregada. Substitua-a por uma nova (p. 13, 98).

A imagem permanece no ecrã LCD.

- Isto acontece se desligar a ficha CC ou se retirar a bateria sem desligar a câmara primeiro. Isto não é sinónimo de avaria.

A imagem não está nítida no visor electrónico.

- Mova a patilha de regulação da objectiva do visor electrónico até a imagem ficar nítida (p. 17).

A imagem que podia ver no visor electrónico desapareceu.

- Se programar [MD LIG.VISOR] para [AUTO], o visor electrónico permanece apagado enquanto o painel LCD estiver aberto (p. 76).

O Remote Commander sem fios fornecido não funciona.

- Programe [TELECOMANDO] para [LIGAR] (p. 78).
- Retire quaisquer obstáculos que estejam entre o Remote Commander sem fios e o sensor remoto da câmara de vídeo.
- Mantenha o sensor remoto ao abrigo de fontes de luz fortes, como a luz solar ou iluminação directa. Se não o fizer, o Remote Commander sem fios pode não funcionar bem.
- Introduza uma pilha nova no compartimento destinado à mesma, de forma a que os respectivos sinais de polaridade +/– correspondam às marcas no compartimento (p. 111).

O dispositivo de vídeo não funciona bem quando utiliza o Remote Commander sem fios fornecido.

- Seleccione um modo de comando diferente de DVD2 para o dispositivo de vídeo.
- Tape o sensor do dispositivo de vídeo com um papel preto.

Quando um dispositivo está ligado à tomada REMOTE, a câmara de vídeo do dispositivo não opera adequadamente.

- O dispositivo ligado pode reagir lentamente a algumas operações, tal como, zoom.

Cartão de memória

Não aparece o indicador de gravação de filme restante.

- Programe [RESTANTE] como [LIGAR] de modo a aparecer sempre o indicador de gravação de filme restante (p. 77).

A câmara de vídeo não opera com o cartão de memória introduzido.

- O cartão de memória foi formatado num computador. Formate-os nesta câmara de vídeo (p. 59).

O nome do ficheiro de dados está incorrecto ou está a piscar.

- O ficheiro está danificado.
- Utilize um formato do ficheiro suportado pela câmara de vídeo (p. 96).

O indicador do suporte de gravação está a piscar.

- Aconteceu algo de errado no cartão de memória. Repare o ficheiro da base de dados de imagens (p. 61).

As imagens no cartão de memória não pode ser eliminadas.

- Pode seleccionar até 100 imagens para eliminar no ecrã de edição.
- As imagens estão protegidas. Liberte a função de protecção (p. 53).

Gravar

A gravação não começa quando carrega no botão de gravação.

- O ecrã de reprodução é apresentado. Conclua a operação de reprodução (p. 41).
- Não existe espaço vazio no cartão de memória. Substitua o cartão de memória por um novo, elimine imagens desnecessárias (p. 58) ou formate o cartão de memória (p. 59).
- O número total de cenas de filmes excede a capacidade gravável da sua câmara de vídeo (p. 94). Elimine as imagens desnecessárias (p. 58).
- A temperatura da câmara de vídeo é extremamente alta. Desligue a câmara de vídeo e coloque-a num local fresco.
- A temperatura da câmara de vídeo é extremamente baixa. Desligue a câmara de vídeo e coloque-a num local quente.
- Aconteceu algo de errado no cartão de memória. Repare o ficheiro da base de dados de imagens (p. 61).

O seleccionador de zoom não funciona.

- Programe o interruptor do seleccionador de zoom para FIX ou VAR (p. 25).

O indicador luminoso de acesso permanece acesso mesmo após a gravação ter parado.

- A câmara de vídeo está a gravar a cena que acabou de filmar no cartão de memória.

O campo de imagem parece diferente.

- O campo de imagem pode parecer diferente dependendo do estado da câmara de vídeo. Isto não é sinónimo de avaria.

O tempo de gravação real para filmes é inferior ao tempo de gravação esperado do cartão de memória.

- Dependendo das condições de gravação, o tempo disponível para gravação pode ser mais curto, por exemplo, quando gravar um objecto de movimento rápido, etc. (p. 93).

A câmara de vídeo não mantém as alterações de programação.

- Algumas opções de menu regressam à predefinição quando a alimentação é desligada (p. 64).
- A programação de luz de fundo do LCD e a programação EXPANDED FOCUS não são guardadas.
- Desligou as fontes de alimentação quando o interruptor POWER foi programado para ON. Antes de desligar a bateria ou o Transformador de CA, programe o interruptor POWER para OFF e certifique-se de que o indicador luminoso de acesso está desligado.

Existe um fuso horário entre o ponto quando o botão de gravação é premido e o ponto que o filme em gravação é verdadeiramente iniciado ou parado.

- Na câmara de vídeo, pode existir um ligeiro fuso horário entre o ponto em que premiu o botão de gravação e o ponto real em que o filme em gravação inicia/pára. Isto não é sinónimo de avaria.

O formato da imagem (16:9 (panorâmico)/4:3) não pode ser alterado.

- O formato de imagem de filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) é 16:9 (panorâmico).

A focagem automática não funciona.

- Regule o interruptor FOCUS para AUTO de modo a activar a função de focagem automática (p. 26).
- Ajuste a focagem manualmente se esta não funcionar correctamente (p. 26).

[Esta função não está disponível.] aparece quando seleccionar uma função no menu MODE.

- Tente novamente após terminar todas as tarefas actualmente seleccionadas no menu MODE.

As opções do menu aparecem esbatidas ou não funcionam.

- Não pode seleccionar opções esbatidas na situação de gravação/reprodução actual.
- Existem algumas funções que não podem ser activadas em simultâneo. A lista seguinte mostra combinações de funções e opções do menu que não podem ser combinadas.

Não pode usar	Situação
[LUZ DE FUNDO], [PROJECTOR], [LIG./DESLIG.] de [DESVIO EA]	Todos os valores de diafragma, ganho e velocidade do obturador estão programados manualmente.
[FADER]	A câmara de vídeo não consegue gravar imagens. O cartão de memória tem menos de 1 minuto de capacidade restante. [BARRA DE COR] está programado para [LIGAR].
[ZEBRA], [SALIENTAR], [VIS.DADOS NA CÂMARA]	[BARRA DE COR] está programado para [LIGAR].
[LIG./DESLIG.] de [MARCADOR]	[EXPANDED FOCUS] está programado para [LIGAR]. Enquanto a data e hora são apresentadas quando a alimentação é ligada.
[NÍVEL LUZ FUNDO LCD], [LUZ FUNDO DO VISOR]	Está a ser utilizada a fonte de alimentação CA.
[PROG.ÁREA], [HR.VERÃO]	A data e hora não estão definidas.
[BARRA DE COR]	Os filmes estão a ser gravados. [FADER] está seleccionado. [EXPANDED FOCUS] está programado para [LIGAR].

O diafragma, ganho, velocidade do obturador ou equilíbrio do branco não podem ser regulados manualmente.

- Coloque o interruptor AUTO/MANUAL na posição MANUAL.

Aparecem no ecrã pequenos pontos brancos, vermelhos, azuis ou verdes.

- Este fenómeno ocorre quando utiliza uma velocidade do obturador baixa (p. 28). Isto não é sinónimo de avaria.

Os motivos que passam pelo fotograma muito depressa parecem estar tortos.

- Este fenómeno tem o nome de plano focal. Isto não é sinónimo de avaria. Devido à forma como o equipamento de imagem (sensor CMOS) lê sinais de imagem, os motivos que passam rapidamente pelo enquadramento podem parecer tortos consoante as condições de gravação.

O ecrã LCD está demasiado claro e não é possível visualizar o motivo.

- Programe [LUZ DE FUNDO] para [DESLIGAR].

O ecrã LCD está demasiado escuro e não é possível visualizar o motivo.

- Pressione sem soltar o botão DISPLAY durante alguns segundos para ligar a luz de fundo (p. 16).

Aparecem riscas horizontais na imagem.

- Isto acontece se gravar imagens com a luz de uma lâmpada fluorescente, de sódio ou de mercúrio. Isto não é sinónimo de avaria. Isto pode ser melhorado alterando a velocidade do obturador (p. 28).

A imagem aparece dividida na horizontal.

- Isto ocorre quando ilumina o motivo com um flash. Isto pode ser evitado utilizando uma velocidade de obturador o mais lenta possível (p. 28).

Aparecem bandas pretas se gravar um ecrã de televisor ou de computador.

- Isto pode ser melhorado ajustando a velocidade do obturador (p. 28).

Os padrões finos tremem e as linhas diagonais parecem recortadas.

- Regule [DETALHE] para o lado negativo (p. 34).

O código de tempo não é gravado em sequência.

- O código de tempo pode não ser gravado sequencialmente se alterar as programações com [FORMATO GRAV].

Reprodução

Consulte também a secção “Cartão de memória” (p. 83).

As imagens pretendidas não podem ser encontradas. As imagens não podem ser reproduzidas.

- Seleccione o cartão de memória e a qualidade de imagem da imagem que pretende reproduzir no ecrã VISUAL INDEX (p. 41).
- Não consegue reproduzir os dados da imagem se modificar os nomes dos ficheiros ou pastas ou editar os dados num computador (Quando visualizar imagens fixas, o nome do ficheiro pisca). Isto não é sinónimo de avaria (p. 98).
- As imagens gravadas noutros dispositivos podem ser reproduzidas ou apresentadas no tamanho incorrecto. Isto não é sinónimo de avaria.

O nome do ficheiro de dados não é indicado correctamente ou está a piscar.

- O ficheiro está danificado.
- O formato do ficheiro não é suportado pela câmara de vídeo (p. 96).
- Se a estrutura de pasta não respeitar a norma universal, só aparece o nome do ficheiro.

O som não se ouve ou está muito baixo.

- Aumente o volume (p. 43).
- Os filmes gravados através de [SMOOTH SLOW REC] não têm som.

“---” aparece no ecrã.

- O cartão de memória que está a reproduzir foi gravado sem programar a data e hora.
- Serão apresentadas barras para os dados da câmara dos filmes gravados com [SMOOTH SLOW REC] ou [BARRA DE COR] programado para [LIGAR].
- Serão apresentadas barras para o valor de correcção da exposição e informação rápida das imagens fixas criadas com [CAPTURAR FOTO.].

Multi ch aparece no ecrã LCD.

- Isto aparece quando reproduz filmes gravados com som surround de 5,1 canais. O som surround de 5,1 canais é passado para estéreo de 2 canais e reproduzido na sua câmara de vídeo.

Ligar ao televisor

A imagem e o som não são reproduzidos no televisor ligado com o cabo de vídeo componente.

- Programe [SAÍDA VÍDEO] de acordo com os requisitos do dispositivo ligado (p. 71).
- Quando está a utilizar o cabo de vídeo componente, certifique-se de que liga as fichas vermelha e branca do cabo de ligação A/V (p. 47).

A imagem e o som não são reproduzidos no televisor ligado com o cabo HDMI.

- As imagens não são emitidas da tomada HDMI OUT, se forem gravados sinais de protecção de direitos de autor nas mesmas.
- Os sinais não são emitidos da tomada HDMI OUT quando a tomada USB está ligada.

A imagem e o som não são reproduzidos no televisor, projector ou amplificador AV ligado com o cabo HDMI.

- Se não conseguir visualizar imagens ou ouvir som no televisor, projector ou amplificador AV ligado com o cabo HDMI, tente desligar e ligar o cabo HDMI ou ligue novamente a câmara de vídeo.

A imagem aparece distorcida no televisor 4:3.

- Acontece quando estiver a visualizar um filme gravado no modo 16:9 (alargado) num televisor 4:3. Seleccione [PRG.GRAVAÇÃO/SAÍDA] → [SAÍDA VÍDEO] → [FORMATO TV] → o tipo de conversão inferior adequado (p. 71).

Aparece uma zona preta nas partes superior e inferior de um televisor 4:3.

- Acontece quando estiver a visualizar um filme gravado no modo 16:9 (alargado) num televisor 4:3. Isto não é sinónimo de avaria.

Copiar/Montar/Ligar a outros equipamentos

O código de tempo e outras informações aparecem no visor do equipamento ligado.

- Programe [VISUALIZAÇÃO] como [LCD] enquanto estiver ligado com o cabo A/V (p. 77).

A cópia não pode ser feita correctamente utilizando o cabo de ligação A/V.

- O cabo de ligação A/V não está ligado adequadamente. Certifique-se de que o cabo de ligação A/V está ligado à tomada de entrada do outro dispositivo para copiar imagens da câmara de vídeo.

Não é possível adicionar som ao cartão de memória após a gravação.

- Não pode adicionar som ao cartão de memória após gravação na câmara de vídeo.

A cópia não pode ser feita correctamente utilizando o cabo HDMI.

- Não consegue copiar filmes utilizando o cabo HDMI.

Ligar a um computador

O computador não reconhece a câmara de vídeo.

- Desligue o cabo do computador e volte a ligá-lo de forma segura.
- Desligue o cabo do computador, reinicie o computador e volte a ligar o computador à câmara de vídeo correctamente.

Os filmes não podem ser visualizados ou copiados para um computador.

- Desligue o cabo do computador e volte a ligá-lo.
- Necessita de instalar o “Content Management Utility” fornecido para copiar filmes da câmara de vídeo para o computador (p. 79).

O computador fica parado.

- Desligue o cabo da câmara de vídeo e do computador. Reinicie o computador e ligue-o e a câmara de vídeo seguindo os passos na ordem correcta (p. 79).

Indicadores de aviso e mensagens

Visor de diagnóstico automático/ Indicadores de aviso

Quando ocorre um erro, aparece um indicador de aviso no ecrã LCD ou no visor electrónico.
Pode resolver alguns problemas associados com os sintomas sozinho. Se o problema persistir depois de tentar resolvê-lo várias vezes, contacte o agente Sony ou o centro de assistência técnica autorizado da Sony.

C:04:□□

- Está a utilizar uma bateria que não é "InfoLITHIUM". Utilize uma bateria recarregável "InfoLITHIUM" (p. 98).
- Ligue a ficha CC do Transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo de modo firme (p. 15).

C:06:□□

- A bateria está demasiado quente. Substitua a bateria ou retire-a e coloque-a num local frio.

C:13:□□

- Retire o suporte "Memory Stick PRO Duo". Após voltar a instalá-los, opere a câmara de vídeo.

C:32:□□

- Desligue a fonte de alimentação. Volte a ligá-la e utilize a câmara de vídeo.

E:20:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:92:□□ / E:94:□□

- Tente os passos ② a ④ na página 81.

(Aviso do nível de carga da bateria)

- A bateria está quase gasta.
- Consoante as condições de funcionamento, do ambiente e da bateria, o indicador pode piscar mesmo que a bateria ainda tenha carga para cerca de 5 a 10 minutos.

(Indicador de aviso relativo à temperatura da bateria)

- A bateria está demasiado quente. Substitua a bateria ou retire-a e coloque-a num local frio.

(Indicador de aviso relativo a cartões de memória)

Piscar lento

- Os espaços livres para gravar imagens estão a esgotar-se. Para o tipo de cartões de memória que pode utilizar na sua câmara de vídeo, consulte página 4.
- Nenhum cartão de memória introduzido (p. 19).

Piscar rápido

- Não existem espaços livres suficientes para gravar imagens. Elimine as imagens desnecessárias (p. 58) ou formate o cartão de memória (p. 59) após ordenar as imagens noutro suporte (p. 79).
- O ficheiro da base de dados de imagens pode estar danificado (p. 61).

(Indicadores de aviso relativos à formatação dos cartões de memória)

- O cartão de memória está danificado.
- O cartão de memória não está formatado correctamente (p. 59).

(Indicador de aviso relativo a cartão de memória incompatível)

- Está introduzido um cartão de memória incompatível (p. 4).

(Indicador de aviso relativo à protecção contra gravação do cartão de memória)

- O acesso ao cartão de memória foi proibido noutro dispositivo.

* Quando [SINAL SONORO] está programado para [LIGAR] (p. 78), ouve uma melodia quando os indicadores de aviso aparecem no ecrã.

Mensagens de aviso

Se aparecerem mensagens no ecrã, siga as instruções.

Cartão de memória

Erro de dados.

- Ocorreu um erro durante a leitura ou gravação do cartão de memória. Se aparecer a mensagem após repetir alguma vezes, o cartão de memória pode estar danificado. Tente com outro cartão de memória.

Memória temporária excedida

- Efectuou operações de gravação e eliminação repetidamente ou é utilizado um cartão de memória que foi formatado por outro dispositivo. Copie e passe a cópia de segurança de dados para outros dispositivo (como um computador) e, de seguida, formate o cartão de memória na câmara de vídeo (p. 59).
- O tamanho do cartão de memória introduzido não é suficiente para copiar o(s) filme(s). Utilize o cartão de memória recomendado (p. 4).

Não há ficheiros da base de dados de imagens. Não pode gravar ou reproduzir filmes. Criar um novo ficheiro?

- Não há ficheiros da base de dados de imagens. Toque em [SIM] para criar um novo ficheiro da base de dados de imagens.

Informação de gestão do filme em HD danificada. Criar nova informação?

- A informação de gestão de filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) está danificada. Toque em [SIM] para criar nova informação de gestão. As imagens gravadas previamente no cartão de memória não podem ser reproduzidas na câmara de vídeo (Os ficheiros de imagem não estão danificados). Se executar [REP.FICHEIRO BD IMAG.] após criar nova informação de gestão, pode não ser possível reproduzir as imagens gravadas previamente. Se não funcionar, copie o ficheiro de imagem para o computador utilizando o software fornecido.

Não há qualquer informação de gestão do filme em HD. Criar nova informação?

- Uma vez que não existe informação de gestão de filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD), a câmara de vídeo não grava nem reproduz filmes. Toque em [SIM] para criar informação de gestão. Poderá gravar ou reproduzir filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD).
- É possível gravar filmes com qualidade de imagem de definição normal (SD).

Foram encontradas inconsis.no fic.base de dados imag. Não pode grav.ou reprod.filmes HD. Deseja reparar o fic.base de dados imag.?

Ficheiro da base de dados de imagens danificado. Não pode grav.ou reprod.filmes. Deseja repar.o fic.da base de dados de img.?

Foram encontradas incons.no fic.da base de dados de img. Não pode gravar ou reproduzir filmes. Deseja repar.o fic.base de dados img.?

- Uma vez que o ficheiro da base de dados de imagens está danificado ou tem inconsistências, a câmara de vídeo não grava filmes. Toque em [SIM] para reparar o ficheiro da base de dados de imagens.

A recuperar dados.

- A câmara de vídeo tenta recuperar automaticamente dados se a gravação de dados não for executada adequadamente.

Impossível recuperar dados.

- Falha na gravação de dados para o suporte da câmara de vídeo. Foram realizadas tentativas para recuperar dados, mas sem sucesso.

Reintroduza o cartão de memória A.

Reintroduza o cartão de memória B.

- Reintroduza o cartão de memória algumas vezes. Se mesmo assim a mensagem aparecer, o cartão de memória pode estar danificado. Tente com outro cartão de memória.

Ocorreu um erro de formatação no cartão de memória A.

Ocorreu um erro de formatação no cartão de memória B.

- Verifique o formato, de seguida, formate o cartão de memória com a câmara de vídeo, se necessário (p. 59).

O cartão de memória A pode não gravar nem reproduzir filmes normalmente.

O cartão de memória B pode não gravar nem reproduzir filmes normalmente.

- Utilize o cartão de memória recomendado para a câmara de vídeo (p. 4).

O cartão de memória A pode não gravar nem reproduzir normalmente.

O cartão de memória B pode não gravar nem reproduzir normalmente.

- Utilize o cartão de memória recomendado para a câmara de vídeo (p. 4).

O cartão de memória A foi removido durante a gravação. Os dados podem estar danificados.

O cartão de memória B foi removido durante a gravação. Os dados podem estar danificados.

- Reintroduza o cartão de memória e siga as instruções no ecrã LCD.

Outros

Não é possível fazer mais selecções.

- Pode seleccionar até 100 imagens em simultâneo para.
  - Eliminar filmes/imagens fixas
  - Proteger filmes/imagens fixas ou libertar a protecção
  - Editar a lista de reprodução

Dados protegidos

- Tentou eliminar dados protegidos. Liberte a protecção dos dados.

Tempo de gravação de filmes

Tempo estimado de gravação e reprodução com cada bateria

"HD" significa qualidade de imagem de alta definição e "SD" qualidade de imagem normal.

Tempo de gravação

O tempo aproximado disponível utilizando uma bateria completamente carregada.

(unidade: minuto)

Bateria recarregável	Tempo de gravação contínua		Tempo de gravação normal	
Qualidade de imagem	HD	SD	HD	SD
NP-F570	130	150	80	85
	130	150	80	85
NP-F770	290	320	170	185
	290	320	170	185
NP-F970	430	480	245	285
	430	480	245	285

Notas

- Linha de cima: Quando a luz de fundo do LCD está acesa
  Linha de baixo: Quando grava com o visor electrónico
- Formato de gravação
  HD qualidade de imagem: FX
  SD qualidade de imagem: HQ
- O tempo de gravação normal mostra o número aproximado de minutos de gravação quando começa/pára a gravação, utiliza o zoom repetidamente, etc.
- Tempos medidos quando utiliza a câmara de vídeo com 25 °C (recomenda-se entre 10 °C a 30 °C).
- Se utilizar a câmara de vídeo com temperaturas baixas, os tempos de gravação e de reprodução diminuem.
- Consoante as condições em que utilizar a câmara de vídeo, os tempos de gravação e de reprodução podem diminuir.

Tempo de reprodução

O tempo aproximado disponível utilizando uma bateria completamente carregada.

(unidade: minuto)

Bateria recarregável	Painel LCD aberto*	
Qualidade de imagem	HD	SD
NP-F570	230	280
NP-F770	470	570
NP-F970	705	860

* Com a luz de fundo do LCD acesa

Tempo de gravação estimado de filmes

■ Qualidade de imagem de alta definição (HD)

(unidade: minuto)

	AVCHD 24 M (FX)	AVCHD 17 M (FH)	AVCHD 9 M (HQ)	AVCHD 5 M (LP)
1 GB	5 (5)	6 (6)	10 (9)	20 (15)
2 GB	10 (10)	10 (10)	25 (15)	40 (35)
4 GB	20 (20)	25 (25)	50 (40)	90 (75)
8 GB	45 (45)	55 (55)	105 (80)	185 (155)
16 GB	90 (90)	115 (115)	215 (165)	375 (315)
32 GB	180 (180)	235 (235)	435 (335)	750 (630)

■ Qualidade de imagem de definição normal (SD)

(unidade: minuto)

	SD 9 M (HQ)
1 GB	10 (10)
2 GB	25 (25)
4 GB	55 (50)
8 GB	115 (105)
16 GB	235 (210)
32 GB	475 (425)

Notas

- O tempo de gravação pode variar dependendo das condições de gravação e do motivo, [FORMATO GRAV] (p. 24).
- O número entre ( ) é o tempo de gravação mínimo.

Sugestões

- Pode gravar filmes com um máximo de 3.999 cenas com qualidade de imagem de alta definição (HD) e 9.999 cenas com qualidade de imagem de definição normal (SD).
- O máximo tempo de gravação contínuo de filmes é aproximadamente 13 horas.
- A câmara de vídeo utiliza o formato VBR (Variable Bit Rate) para ajustar automaticamente a qualidade de imagem para se adequar à cena de gravação. Esta tecnologia causa flutuações no tempo de gravação do suporte. Os filmes com imagens de movimento rápido e complexas são gravadas a uma velocidade de transmissão superior e isto reduz o tempo de gravação geral.
- A velocidade de transmissão (filme + áudio, etc.), número de pixels e formato de cada modo de gravação de filmes são os seguintes.
  - Qualidade de imagem de alta definição (HD)
    FX: máx. 24 Mbps 1920 × 1080/16:9
    FH: aprox. 17 Mbps (méd.) 1920 × 1080/16:9
    HQ: aprox. 9 Mbps (méd.) 1440 × 1080/16:9
    LP: aprox. 5 Mbps (méd.) 1440 × 1080/16:9
  - Qualidade de imagem de definição normal (SD)
    HQ: aprox. 9 Mbps (méd.) 720 × 576/16:9, 4:3
- Número de pixels e formato de imagens fixas (As imagens fixas são criadas a partir dos filmes.)
  1920 × 1080 pontos/16:9
  640 × 360 pontos/16:9
  640 × 480 pontos/4:3

Utilizar a câmara no estrangeiro

Fonte de alimentação

Pode utilizar a câmara de vídeo em todos os países/regiões utilizando o transformador de CA fornecido com a câmara, com uma tensão de 100 V a 240 V CA, 50 Hz/60 Hz.

Visualizar filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD)

Nos países/regiões onde 1080/50i é suportado, pode visualizar os filmes com a mesma qualidade de imagem de alta definição (HD) que os filmes gravados. Necessita de um televisor (ou monitor) compatível com 1080/50i e baseado num sistema PAL com tomadas componente e de entrada AUDIO/VIDEO. O cabo de vídeo componente (fornecido) ou um cabo HDMI (vendido em separado) tem de estar ligado.

Visualizar filmes com qualidade de imagem de definição normal (SD)

Para visualizar filmes com qualidade de imagem de definição normal (SD), necessita de um televisor baseado num sistema PAL com tomadas de entrada AUDIO/VIDEO. Tem de estar ligado um cabo de ligação de A/V.

Nos sistemas de cores do televisor

A câmara utiliza o sistema PAL, pelo que as imagens só podem ser visualizadas num televisor com o sistema PAL com tomadas de entrada AUDIO/VIDEO.

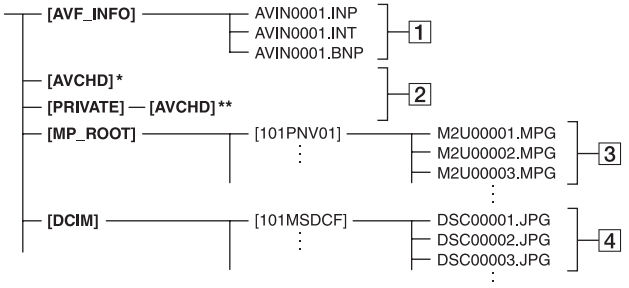
Sistema	Utilizado em
PAL	Austrália, Áustria, Bélgica, China, República Checa, Dinamarca, Finlândia, Alemanha, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Nova Zelândia, Noruega, Polónia, Portugal, Singapura, Eslováquia, Espanha, Suécia, Suíça, Tailândia, Reino Unido, etc.
PAL - M	Brasil
PAL - N	Argentina, Paraguai, Uruguai.
SECAM	Bulgária, França, Guiana, Irão, Iraque, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.
NTSC	Ilhas Bahamas, Bolívia, Canadá, América Central, Chile, Colômbia, Equador, Guiana, Jamaica, Japão, Coreia, México, Peru, Suriname, Taiwan, Filipinas, Estados Unidos, Venezuela, etc.

Acerto simples do relógio de acordo com a diferença horária

Quando utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro, pode acertar o relógio para a hora local programando o fuso horário. Seleccione [PROG.ÁREA] e programe o fuso horário (p. 77).

Estrutura ficheiro/pasta no cartão de memória

A estrutura ficheiro/pasta é mostrada abaixo. Normalmente, não necessita de reconhecer a estrutura ficheiro/pasta, quando gravar/reproduzir filmes e imagens fixas na câmara de vídeo.



* "Memory Stick PRO Duo"

**Cartão de memória SD, cartão de memória SDHC, cartão de memória SDXC

1 Ficheiros de gestão de imagens
Quando elimina os ficheiros, não pode gravar/reproduzir as imagens correctamente. Os ficheiros estão predefinidos como ficheiros ocultos e, normalmente, não são apresentados.

2 Pasta de informação de gestão do filme HD
Esta pasta contém dados de gravação de filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) Não tente abrir esta pasta ou aceder os aos conteúdos desta pasta a partir de um computador. Ao fazer isto pode danificar os ficheiros de imagem ou evitar que os ficheiros de imagem sejam reproduzidos.

3 Ficheiro de filme SD (Ficheiros MPEG-2)
A extensão dos ficheiros é ".MPG". O tamanho máximo é 2 GB. Quando a capacidade de um ficheiro exceder 2 GB, o ficheiro fica dividido.

Os números de ficheiros aumentam automaticamente. Quando a capacidade de um número de ficheiro exceder 9999, é criada outra pasta para gravar novos ficheiros de filmes. O nome da pasta aumenta: [101PNV01] → [102PNV01]

4 Ficheiros de imagem fixa (Ficheiros JPEG)
A extensão dos ficheiros é ".JPG". Os números de ficheiros aumentam automaticamente. Quando a capacidade de um número de ficheiro exceder 9999, é criada outra pasta para guardar novos ficheiros de imagens fixas.

O nome da pasta aumenta: [101MSDCF] → [102MSDCF]

- Pressionando o botão MODE, de seguida, seleccionando [GERIR SUPORTE] → [LIGAÇÃO USB] → [A]/[B], pode aceder ao cartão de memória do computador através de ligação USB.
- Não modifique os ficheiros ou pastas na câmara de vídeo a partir do computador. Os ficheiros de imagem podem ser destruídos ou podem não ser reproduzidos.
- O funcionamento não é garantido, se executar a operação acima.
- Quando elimina os ficheiros de imagem, siga os passos na página 58. Não elimine os ficheiros de imagem na câmara de vídeo directamente a partir do computador.
- Não formate o cartão de memória utilizando um computador. A câmara de vídeo pode não funcionar correctamente.
- Não copie os ficheiros no cartão de memória a partir do computador. O funcionamento não é garantido.
- Utilize o software de aplicação fornecido "Content Management Utility" para introduzir dados do cartão de memória para um computador.

Manutenção e precauções

Acerca do formato AVCHD

O que é o formato AVCHD?

O formato AVCHD é um formato de câmara de vídeo digital de alta definição usado para gravar um sinal de alta definição (HD), utilizando tecnologia de codificação de compressão de dados eficiente. O formato MPEG-4 AVC/H.264 é adoptado para comprimir dados de vídeo e o sistema Dolby Digital ou Linear PCM é utilizado para comprimir dados de áudio.
O formato MPEG-4 AVC/H.264 é capaz de comprimir imagens com uma eficiência superior à do formato de compressão de imagens convencional.

- Uma vez que o formato AVCHD utiliza um sistema de compressão de dados, as imagens pode ficar distorcidas em cenas em que a imagem, ângulo ou luminosidade altera drasticamente. Isto não é sinónimo de avaria.

Gravar ou reproduzir na câmara de vídeo

Com base no formato AVCHD, a câmara de vídeo grava com qualidade de imagem de alta definição (HD). Além da qualidade de imagem de alta definição (HD), a câmara de vídeo é capaz de gravar um sinal de definição normal (SD) no formato MPEG-2 convencional.

Sinal de vídeo*: MPEG-4 AVC/H.264
1920 ×1080/50i, 1440 × 1080/50i
Sinal de áudio: Dolby Digital 2 canais
Suporte de gravação: cartão de memória

* Os dados gravados no formato AVCHD diferente do formato mencionado acima não podem ser reproduzidos na câmara de vídeo.

- Especificação 1080i
  Uma especificação de alta definição que utiliza 1.080 linhas com varrimento entrelaçado e o sistema interlace.

Sobre o cartão de memória

- Um cartão de memória formatado por um computador (SO Windows/SO Mac) não tem uma compatibilidade garantida com a câmara de vídeo.
- A velocidade de leitura/gravação de dados pode variar, dependendo da combinação do cartão de memória e do produto compatível com cartões de memória que utiliza.
- Os dados podem ficar danificados ou perdidos nos seguintes casos (não haverá compensação pela perda de dados):
  – Se ejectar o cartão de memória, desligar a câmara de vídeo ou retirar a bateria para a substituir enquanto a câmara está a ler ou a gravar ficheiros de imagem no cartão de memória (enquanto o indicador luminoso de acesso estiver aceso ou a piscar).
  – Se utilizar o cartão de memória próximo de ímanes ou campos magnéticos.
- Recomenda-se que faça cópias de segurança dos dados importantes no disco rígido do computador.
- Tenha cuidado para não fazer muita força ao escrever numa área de memo de um cartão de memória.
- Não coloque uma etiqueta ou objecto semelhante num cartão de memória ou num adaptador para cartões de memória.
- Não toque com os dedos nem com objectos metálicos nos terminais.
- Não dobre, não deixe cair nem aplique demasiada força no cartão de memória.
- Não desmonte nem modifique o cartão de memória.
- Não molhe o cartão de memória.
- Mantenha o cartão de memória fora do alcance de crianças pequenas. Existe o risco de uma criança o engolir.
- Não introduza nada com um tamanho diferente do tamanho compatível do cartão de memória na ranhura para cartões de memória. Se o fizer, pode causar uma avaria.
- Não utilize nem mantenha o cartão de memória nos seguintes locais:
  – Locais com temperaturas muito altas, como um automóvel estacionado ao sol.
  – Locais expostos à luz solar directa.
  – Locais com muita humidade ou expostos a gases corrosivos.

■ No adaptador para cartões de memória

- Quando introduzir um cartão de memória num adaptador de cartão de memória, coloque o cartão de memória na direcção correcta e depois introduza-o completamente. A utilização indevida pode danificar o dispositivo.

Sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Os ficheiros de dados de imagem gravados no cartão de memória pela câmara de vídeo estão em conformidade com a norma universal "Design rule for Camera File system" estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não pode reproduzir nesta câmara de vídeo imagens fixas gravadas num equipamento (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770) que não respeite esta norma universal. (Estes modelos não são vendidos em algumas regiões.)
- Se não conseguir utilizar cartões de memória que foram utilizados com outro dispositivo, formate-os com a câmara de vídeo (p. 59). Note que a formatação apaga todas as informações do cartão de memória.
- Pode não conseguir reproduzir as imagens nesta câmara de vídeo:
  - Se reproduzir dados de imagem modificados no computador.
  - Se reproduzir dados de imagem gravados com outro equipamento.

Acerca do "Memory Stick"

Tipos de "Memory Stick"	Gravar/ Reproduzir
"Memory Stick Duo" (com MagicGate)	–
"Memory Stick PRO Duo" (Mark2)	○
"Memory Stick PRO-HG Duo"	○*

* Este produto não suporta transferência de dados paralela de 8 bits mas suporta transferência de dados paralela de 4 bits, o mesmo que o "Memory Stick PRO Duo".

- Este produto não pode gravar ou reproduzir dados que utilizam tecnologia "MagicGate". "MagicGate" é uma tecnologia de protecção de direitos de autor que grava e transfere os conteúdos num formato encriptado.

Acerca da bateria "InfoLITHIUM"

Esta câmara de vídeo é compatível com uma bateria "InfoLITHIUM" (série L).
A câmara de vídeo só funciona com uma bateria "InfoLITHIUM".
"As baterias da série L "InfoLITHIUM" têm a marca InfoLITHIUM L .

O que é uma bateria "InfoLITHIUM"?

A "InfoLITHIUM" é uma bateria recarregável de iões de lítio com funções que permitem trocar informações relacionadas com as condições de funcionamento, entre a câmara de vídeo e um transformador de CA.
A bateria "InfoLITHIUM" calcula o consumo de energia consoante as condições de funcionamento da câmara e mostra a indicação da carga residual da bateria em minutos.
Com um transformador de CA, a carga residual da bateria e o tempo de carga são apresentados.

Para carregar a bateria

- Antes de começar a utilizar a câmara de vídeo, carregue a bateria.
- Recomenda-se que carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 10°C e 30°C até o indicador luminoso de carregamento do transformador de CA se apagar. Se carregar a bateria a uma temperatura fora deste intervalo, pode não ficar bem carregada.

Para utilizar a bateria com eficiência

- O rendimento da bateria diminui se a temperatura ambiente for de 10°C ou inferior e o tempo durante o qual pode utilizar a bateria é mais curto. Se isso acontecer, tome uma das medidas descritas abaixo para utilizar a bateria durante mais tempo.
  - Coloque a bateria no bolso para a aquecer e introduza-a na câmara de vídeo imediatamente antes de começar a filmar.
  - Utilize uma bateria de grande capacidade: NP-F770/F970 (vendida em separado)

- Se utilizar muitas vezes o ecrã LCD ou as funções de reprodução, avanço rápido ou rebobinagem, a bateria descarrega-se mais depressa.
  Recomenda-se que utilize uma bateria de grande capacidade: NP-F770/F970 (vendida em separado).
- Se não estiver a gravar ou reproduzir com a câmara de vídeo, coloque o interruptor POWER em OFF. A bateria também se descarrega quando a câmara de vídeo está no modo de espera de gravação ou de pausa de reprodução.
- Tenha sempre à mão baterias de reserva para o dobro ou o triplo do tempo de gravação esperado e faça uma gravação experimental antes de fazer a gravação definitiva.
- Não molhe a bateria. A bateria não é a prova de água.

Sobre o indicador de carga residual da bateria

- Se a câmara se desligar mesmo que o indicador de carga residual da bateria mostre que esta tem carga suficiente para funcionar, carregue de novo totalmente a bateria. A indicação da carga residual da bateria aparece correctamente. No entanto, pode, por vezes, não conseguir corrigir o indicador de carga residual da bateria, se utilizar a bateria durante muito tempo a altas temperaturas, com demasiada frequência ou se a deixar totalmente carregada. Considere a indicação da carga residual da bateria como um guia do tempo aproximado.
- A marca que indica que a bateria tem pouca carga pisca mesmo que ainda restem 5 a 10 minutos de carga, consoante as condições ou a temperatura de utilização.

Sobre o armazenamento da bateria

- Se não tencionar utilizar a bateria durante muito tempo, carregue-a totalmente e utilize-a na câmara de vídeo uma vez por ano para a manter a funcionar correctamente. Para guardar a bateria, retire-a da câmara de vídeo e coloque-a num local seco e fresco.
- Para descarregar totalmente a bateria na câmara de vídeo, deixe a câmara no modo de espera de gravação até se desligar (p. 15).

Sobre a vida útil da bateria

- A capacidade da bateria vai diminuindo gradualmente à medida que é utilizada e que o tempo passa. Quando o tempo de duração da bateria for consideravelmente mais curto, é provável que esta esteja a necessitar de ser substituída.
- A duração da bateria depende da forma como é armazenada, das condições de utilização e do ambiente.

Acerca do x.v.Color

- x.v.Color é um termo mais familiar para a norma xvYCC proposta pela Sony, e é uma marca comercial da Sony.
- xvYCC é a norma internacional para espaço de cor em vídeo. Esta norma permite uma gama de cor mais vasta do que a norma de transmissão actualmente utilizada.

Acerca dos cuidados a ter com a câmara de vídeo

Sobre utilização e cuidados

- Não utilize nem guarde a câmara de vídeo e os acessórios nos locais indicados a seguir.
  - Sítios muito quentes ou frios. Nunca exponha a câmara de vídeo e os acessórios a temperaturas superiores a 60°C como, por exemplo, sob a incidência directa dos raios solares, perto de aquecedores ou no interior de um automóvel estacionado ao sol. Estes poderão ficar avariados ou deformados.
  - Perto de campos magnéticos fortes ou vibrações mecânicas. A câmara de vídeo pode funcionar mal.
  - Perto de ondas de rádio fortes ou radiações. A câmara de vídeo pode não gravar correctamente.
  - Perto de receptores de AM e equipamento de vídeo. Pode provocar interferências.
  - Praias de areia ou num local com pó. Se entrar areia ou pó na câmara de vídeo, esta pode avariar-se. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
  - Junto de janelas ou no exterior, em sítios onde o ecrã LCD, o visor electrónico ou a objectiva possam ficar expostos à luz solar directa. Se isso acontecer, danifica o interior do visor electrónico ou do ecrã LCD.
  - Num sítio muito húmido.
- Utilize a câmara de vídeo com uma corrente CC de 7,2 V (bateria) ou CC de 8,4 V (transformador de CA).
- Para um funcionamento com CC ou CA, utilize os acessórios recomendados neste manual de instruções.
- Não deixe a câmara de vídeo molhar-se como, por exemplo, com chuva ou água do mar. Se a câmara se molhar, pode funcionar mal. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
- Se deixar cair um objecto sólido ou líquido dentro da câmara de vídeo, desligue-a e mande-a verificar por um agente Sony antes de voltar a utilizá-la.
- Utilize a câmara de vídeo com cuidado e não a desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos como marteladas, quedas ou pisadelas. Tenha especial cuidado com a objectiva.
- Não utilize uma bateria deformada ou danificada.
- Se não estiver a utilizar a câmara de vídeo, deixe o interruptor POWER em OFF.
- Não embrulhe a câmara de vídeo como, por exemplo, numa toalha, quando a utilizar. Se o fizer, o interior pode sobreaquecer.
- Quando desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.
- Não coloque objectos pesados em cima do cabo de alimentação porque pode danificá-lo.
- Mantenha os contactos de metal limpos.
- Mantenha o Remote Commander sem fios e a pilha tipo botão fora do alcance de crianças. Se, por acidente, a pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.
- Se o líquido da bateria tiver derramado,
  - contacte o o centro de assistência técnica autorizado da Sony.
  - lave bem toda a zona que tenha estado em contacto com o líquido.
  - se lhe entrar líquido nos olhos, lave-os com água abundante e consulte um médico.

■ Se não tencionar utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo

- Ligue a câmara de vídeo e grave e reproduza imagens cerca de uma vez por mês para a manter em bom estado, durante muito tempo.
- Gaste toda a carga da bateria antes de a guardar.

Condensação de humidade

Se transportar a câmara de vídeo directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade dentro da câmara de vídeo e causar uma avaria da câmara de vídeo.

■ Se houver condensação de humidade

Mantenha a câmara de vídeo desligada durante cerca de 1 hora.

■ Nota sobre a condensação de humidade

A humidade pode condensar-se se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente (ou vice-versa) ou se a utilizar num local húmido da forma indicada abaixo.

- Se transportar a câmara de vídeo de uma pista de esqui para um local aquecido por um aquecedor.

- Se transportar a câmara de vídeo de um automóvel com o ar condicionado ligado para um local quente no exterior.
- Se utilizar a câmara de vídeo depois de uma tempestade ou de um aguaceiro.
- Se utilizar a câmara de vídeo num local quente e húmido.

■ Como evitar a condensação de humidade

Se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente, coloque-a num saco de plástico e feche-o muito bem. Retire-a do saco quando a temperatura no seu interior atingir a temperatura ambiente (cerca de 1 hora depois).

Ecrã LCD

- Não faça demasiada pressão sobre o ecrã LCD, porque pode danificá-lo.
- Se utilizar a câmara de vídeo num local frio, pode aparecer uma imagem residual no ecrã LCD. Isto não é sinónimo de avaria.
- Enquanto estiver a utilizar a câmara de vídeo, a parte de trás do ecrã LCD pode sobreaquecer. Isto não é sinónimo de avaria.

■ Para limpar o ecrã LCD

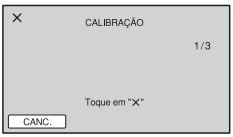
Se o ecrã LCD tiver dedadas ou pó, limpe-o com um pano macio.

Sobre o ajuste do painel táctil (CALIBRAÇÃO)

Os botões no painel táctil podem não trabalhar correctamente. Se isto acontecer, siga o procedimento abaixo. É aconselhável ligar a câmara à tomada de parede utilizando o transformador de CA fornecido durante a operação.

① Ligue a câmara de vídeo.

② Pressione o botão MENU → seleccione (OUTRAS) → [CALIBRAÇÃO] com o seleccionador SEL/PUSH EXEC.



③ Toque em "×" apresentado no ecrã com o canto do cartão de memória, ou algo, parecido 3 vezes.
- Se não pressionou o ponto correcto, tente novamente a calibragem.
- Toque em [CANC.] para cancelar a calibragem.

Notas

- Não utilize um objecto de ponta fina para a calibragem. Ao fazer isto pode danificar o ecrã LCD.

Como manusear a caixa

- Se a caixa estiver suja, limpe o corpo da câmara de vídeo com um pano macio ligeiramente humedecido em água e depois limpe a caixa com um pano macio e seco.
- Evite fazer o seguinte para não danificar o acabamento.
  - Utilizar químicos como diluente, benzina, álcool, panos com produtos químicos, repelentes, insecticidas e protector solar.
  - Pegar na câmara com as mãos sujas.
  - Deixar a caixa em contacto com objectos de borracha ou vinil durante muito tempo.

Sobre cuidados e armazenamento da objectiva

- Limpe a superfície da objectiva com um pano macio nos seguintes casos:
  - Se a superfície da objectiva tiver dedadas.
  - Em locais quentes ou húmidos
  - Se a objectiva estiver exposta ao ar marítimo como, por exemplo, numa praia.
- Guarde a objectiva num local com boa ventilação e com pouco pó ou sujidade.
- Para evitar o aparecimento de bolor, limpe periodicamente a objectiva como se descreve acima.

Para carregar a pilha recarregável pré-instalada

A câmara de vídeo tem uma pilha recarregável pré-instalada que mantém a data, a hora e outras programações, mesmo que o interruptor POWER esteja em OFF. A pilha recarregável pré-instalada é carregada quando a câmara de vídeo está ligada à tomada de parede através do transformador de CA ou enquanto a bateria recarregável estiver instalada. A bateria recarregável descarrega-se totalmente em cerca de **3 meses** se a câmara não for utilizada sem o transformador de CA ligado ou sem a bateria recarregável colocada. Utilize a câmara de vídeo depois de carregar a bateria recarregável pré-instalada.
No entanto, mesmo que a pilha recarregável pré-instalada não esteja carregada, o funcionamento da câmara de vídeo não é afectado desde que não utilize a data para uma gravação.

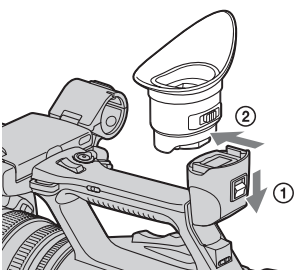
■ Procedimentos

Ligue a câmara de vídeo a uma tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido, e deixe-a com o interruptor POWER em OFF durante mais de 24 horas.

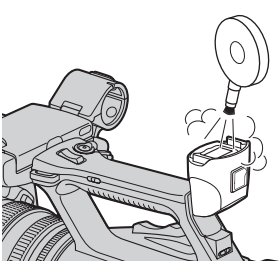
Para remover pó do interior do visor electrónico

1 Retire o óculo do visor electrónico.

Faça deslizar para baixo a patilha de libertação do visor electrónico e mantenha-a na mesma posição (①), e eleve o óculo do visor electrónico conforme indicado pela seta da ilustração (②).



2 Retire o pó do interior do óculo e visor electrónico com um limpador.



Especificações

Sistema

Sinal de vídeo
Cor PAL, normas CCIR
HDTV 1080/50i

Sistema de gravação de vídeo
Qualidade de imagem HD: MPEG-4 AVC/H.264 AVCHD
SD qualidade de imagem: MPEG-2 PS

Sistema de gravação de áudio
Dolby Digital 2 canais (48 kHz 16 bits)
Dolby Digital Stereo Creator utilizado

Sistema de gravação de imagens fixas
DCF Ver. 2.0
Exif Ver. 2.21
MPF Baseline

Suportes de gravação (filmes/imagens fixas)
"Memory Stick PRO Duo"
Cartão SD (Classe 4 ou mais rápido)

Visor electrónico
Visor eléctrico (a cores)
Imagem: 1,1 cm (tipo 0,45, formato de imagem 16:9)
Número total de pontos:
1 226 880 (aprox. 852 × 3 [RGB] × 480)

Dispositivo de imagem
Sensor 3CMOS de 6,0 mm (tipo 1/3)
Bruto: aprox. 1 120 000 pixels
Efectivo (filme, 16:9):
aprox. 1 040 000 pixels*
Efectivo (filme, 4:3):
aprox. 780 000 pixels*

Objectiva
G objectiva
20 × (Óptico), aprox. 30 × (Digital, quando [AMPLIADOR D.] está definido como [LIGAR])
Distância focal
f=4,1 - 82,0 mm
Quando convertido para uma câmara fotográfica de 35 mm*
29,5 - 590 mm (16:9),
36,1 - 722 mm (4:3)
F1,6 - 3,4
Diâmetro do filtro: 72 mm

Temperatura da cor
[AUTO]
(um toque) A/B
[INTERIOR] (3 200K)
[EXTERIOR] (5 800K)

Iluminação mínima
1,5 lx (lux) (Velocidade do Obturador Fixa 1/25, ganho automático, diafragma automático) (F 1,6)

* Quando [PROGRAMAR] de [STEADYSHOT] está programado para [STEADYSHOT] ou [DESLIGAR]

Conectores de saída

Tomada VIDEO OUT
Conector de pinos
1 Vp-p, 75 Ω (ohms) desequilibrado, sincronização negativa

Tomadas AUDIO OUT
Conectores de pinos
-10 dBu (com uma impedância de carga de 47 kΩ (kilohms)), impedância de saída inferior a 2,2 kΩ (kilohms)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Tomada COMPONENT OUT
Tomada Mini-D
Y: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms)
PB/PR, CB/CR: 0,7 Vp-p, 75 Ω (ohms)

Tomada HDMI OUT
Conector HDMI

Tomada ∩ (auscultadores)
Mini-ficha estéreo (Ø 3,5 mm)

Conectores de entrada

Tomadas INPUT1/INPUT2
XLR de 3 pinos, fêmea,
MIC: -48 dBu: 3 kΩ (kilohms)
(Variável no intervalo de
-60 dBu a -30 dBu em passos de 6 dBu através da função INPUT TRIM)

LINE: +4 dBu: 10 kΩ (kilohms)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Conectores de entrada/saída

Tomada USB
mini-B
Tomada remota
Mini-mini-ficha estéreo (Ø 2,5 mm)

Ecrã LCD

Imagem
8,0 cm (tipo 3,2, formato de imagem 16:9)
Número total de pontos
921 600 (1 920 × 480)

Geral

Requisitos de energia
CC 7,2 V (bateria recarregável)
CC 8,4 V (transformador de CA)
Consumo médio de energia
Durante a gravação com a câmara utilizando o visor electrónico com a luminosidade normal:
Gravação de HD 6,6 W
Gravação de SD 5,9 W
Durante a gravação com a câmara utilizando o LCD com a luminosidade normal:
Gravação de HD 6,6 W
Gravação de SD 5,9 W
Temperatura de funcionamento
0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento
-20 °C a +60 °C
Dimensões (aprox.)
173 × 193 × 393 mm (l/a/p)
incluindo as peças salientes
Peso (aprox.)
2,1 kg incluindo o pára-sol da objectiva com tampa
2,3 kg incluindo a bateria (NP-F570), pára-sol da objectiva com tampa

Transformador de CA AC-L100C

Requisitos de energia
CA 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de corrente
0,35 A - 0,18 A
Consumo de energia
18 W
Tensão de saída
CC 8,4 V*
Temperatura de funcionamento
0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento
-20 °C a +60 °C
Dimensões (aprox.)
48 × 29 × 81 mm (l/a/p)
excluindo as peças salientes
Peso (aprox.)
170 g excluindo o cabo de alimentação

* Para obter outras características técnicas, consulte a etiqueta do transformador de CA.

Bateria recarregável NP-F570

Tensão máxima de saída
CC 8,4 V
Tensão de saída
CC 7,2 V
Tensão de carga máxima
CC 8,4 V
Corrente de carga máxima
3,0 A
Capacidade
Típica: 15,8 Wh (2 200 mAh)
Mínima: 15,0 Wh (2 100 mAh)
Tipo
Iões de lítio

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.

Sobre marcas comerciais

- "Handycam" e HANDYCAM são marcas registadas da Sony Corporation.
- "AVCHD" e o logótipo "AVCHD" são marcas comerciais da Panasonic Corporation e Sony Corporation.
- "Memory Stick ", " MEMORY STICK ™ ", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" e "MagicGate Memory Stick Duo" são marcas comerciais da Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- G é uma marca comercial da Sony Corporation.
- "x.v.Colour" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Dolby e o duplo D são marcas comerciais Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows e Windows Vista são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da U.S. Microsoft Corporation nos E.U.A. e noutros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais registadas da Apple Inc. nos E.U.A. e noutros países.
- HDMI, o logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC.
- Intel, Intel Core e Pentium são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Intel Corporation ou das suas filiais nos E.U.A. e noutros países.
- Adobe, o logótipo Adobe e Adobe Acrobat são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Adobe Systems Incorporated nos E.U.A. e/ou noutros países.
- SDXC e os logótipos SDHC são marcas comerciais da SD-3C, LLC.
- MultiMedia Card é uma marca comercial da MultiMediaCard Association.

Todos os outros produtos aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas registadas das respectivas empresas. Além disso, ™ e "®" não estão mencionadas em todos os casos neste manual.

Notas sobre a Licença

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A NORMA MPEG-2. É EXPRESSAMENTE PROIBIDA A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO PARA CODIFICAR INFORMAÇÃO DE VÍDEO PARA SUPORTES COMPRIMIDOS (QUE NÃO PARA USO PESSOAL DO CONSUMIDOR), A NÃO SER QUE QUE SEJA OBTIDA UMA LICENÇA (EM PATENTES APLICÁVEIS DO PORTFÓLIO DE PATENTES MPEG-2). A LICENÇA ESTÁ DISPONÍVEL A PARTIR DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

ESTE PRODUTO ESTÁ LICENCIADO SOB A LICENÇA DE PORTFÓLIO DE PATENTE AVC PARA UTILIZAÇÃO PESSOAL E NÃO-COMERCIAL POR PARTE DE UM CONSUMIDOR PARA

(i) CODIFICAÇÃO DE VÍDEO DE ACORDO COM A NORMA AVC ("VÍDEO AVC") E /OU

(ii) DESCODIFICAÇÃO DE VÍDEO AVC CODIFICADO POR UM CONSUMIDOR NUMA ACTIVIDADE PESSOAL E NÃO-COMERCIAL E/OU OBTIDO A PARTIR DE UM FORNECEDOR DE VÍDEO LICENCIADO PARA O FORNECIMENTO DE VÍDEO AVC.

NENHUMA LICENÇA SERÁ CONCEDIDA OU CONSIDERADA IMPLÍCITA PARA QUALQUER OUTRO TIPO DE UTILIZAÇÃO.

PODE OBTER INFORMAÇÕES ADICIONAIS DA MPEG LA, L.L.C.

VISITE <HTTP://WWW.MPEGLA.COM>

O software "C Library", "Expat", "zlib", "libjpeg", "dtoa" e "pcre" é fornecido e incluído na câmara de vídeo. Este software é fornecido com base nos contratos de licença dos proprietários dos direitos de autor. Com base nos pedidos dos proprietários dos direitos de autor destas aplicações de software, é nossa obrigação informá-lo do indicado abaixo. Leia as secções seguintes.

Leia "license1.pdf " na pasta "License" do CD-ROM "Content Management Utility". Aí encontram-se as licenças (em Inglês) do software "C Library", "Expat", "zlib", "libjpeg", "dtoa" e "pcre".

O software aplicado a GNU GPL/LGPL

Os programas de software elegíveis para a seguinte Licença Pública Geral GNU (abaixo referida como “GPL”) ou Licença Pública Geral Menor (abaixo referida como “LGPL”) estão incluídos na câmara de vídeo.

A presente serve para o informar de que tem o direito de aceder, modificar e redistribuir o código fonte relativo a estes programas de software sob as condições da GPL/LGPL fornecida.

O código fonte é fornecido na web. Utilize o seguinte URL para o transferir. Quando transferir o código fonte, seleccione HDR-AX2000 como modelo da câmara de vídeo.

http://www.sony.net/Products/Linux/

Gostaríamos que não nos contactasse para informações acerca do código fonte.

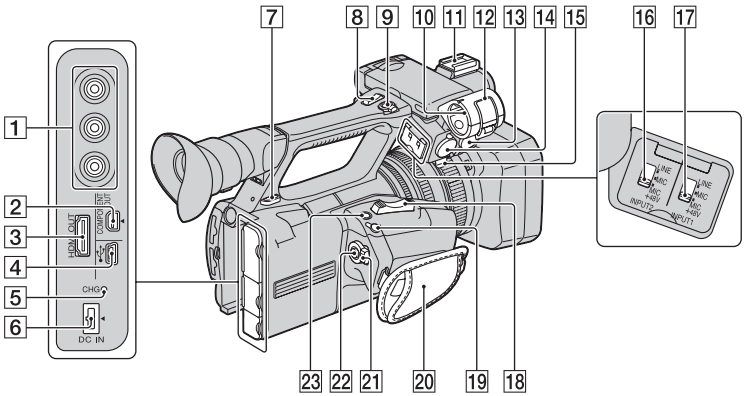
Leia “license2.pdf ” na pasta “License” do CD-ROM “Content Management Utility”. Aí encontram-se as licenças (em Inglês) do software “GPL”, e “LGPL”.

Para ver o PDF, tem de ter o Adobe Reader. Se não estiver instalado no seu computador, poderá transferi-lo a partir da página web da Adobe Systems:

http://www.adobe.com/

Identificar as partes e comandos

Os números entre ( ) são as páginas de referência.



1 Tomada VIDEO OUT/tomadas AUDIO OUT (47)

2 Tomada COMPONENT OUT (47)

3 Tomada HDMI OUT (47)

4 Tomada ⚷USB (79)

5 Indicador luminoso CHG (carregar) (13)

6 Tomada DC IN (13)

7 Gancho da correia de transporte a tiracolo (109)

8 Seleccionador de zoom (25)

9 Botão de gravação no manípulo (21)

10 Suporte para microfone

11 Base para acessórios

12 Grampo de fixação do microfone

13 Tomada INPUT1 (35)

14 Tomada INPUT2 (35)

15 Suporte do cabo
Fornecido para suportar um cabo de microfone, etc.

16 Interruptor INPUT2 (35)

17 Interruptor INPUT1 (35)

18 Seleccionador de zoom (25)

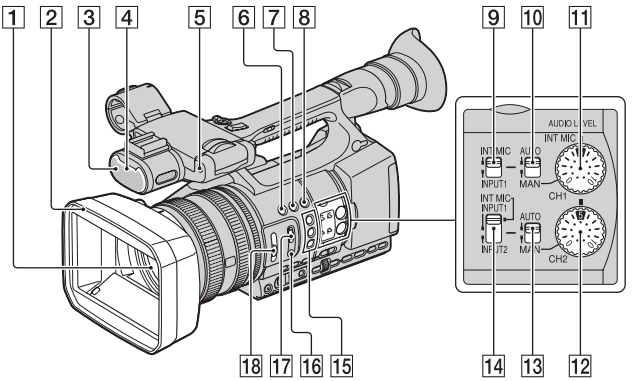
19 Tomada REMOTE
A tomada REMOTE é utilizada para controlar a reprodução, etc. no dispositivo de vídeo e periféricos ligados ao mesmo.

20 Correia (15)

21 Interruptor POWER (15)

22 Botão de gravação (21)

23 Botão ASSIGN 7/EXPANDED FOCUS (39)



1 Objectiva (12)

2 Pára-sol da objectiva com tampa (12)

3 Microfone interno (35)

4 Indicador luminoso de gravação da parte frontal (78)
O indicador luminoso de gravação pisca se a capacidade restante do cartão de memória ou a bateria for pouca.

5 Sensor remoto (78)

6 Botão ASSIGN 4/ZEBRA (39)

7 Botão ASSIGN 5/AE SHIFT* (39)

8 Botão ASSIGN 6/VISUAL INDEX (39)

9 Interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1) (35)

10 Interruptor AUTO/MAN (CH1) (36)

11 Seleccionador AUDIO LEVEL(CH1) (36)

12 Seleccionador AUDIO LEVEL(CH2) (36)

13 Interruptor AUTO/MAN (CH2) (36)

14 Interruptor CH2 (INT MIC/INPUT1/ INPUT2) (35)

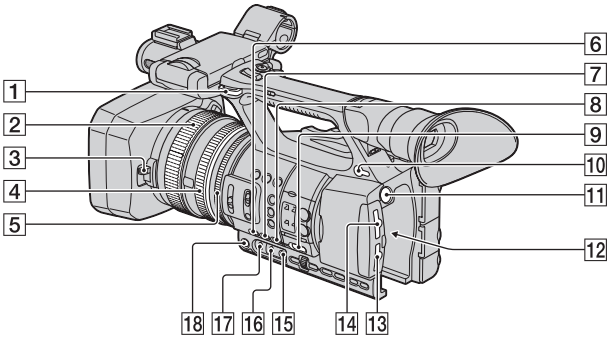
15 Botões ASSIGN 1/2*/3 (39)

16 Botão PUSH AUTO (26)

17 Interruptor FOCUS (26)

18 Filtro ND (29)

* O botão ASSIGN 5/AE SHIFT e o botão ASSIGN 2 têm pontos tácteis salientes para facilitar a respectiva localização.



1 Gancho da correia de transporte a tiracolo

2 Anel de focagem (26)

3 Patilha da tampa da objectiva (12)

4 Anel de zoom (25)

5 Anel de diafragma (27)

6 Botão GAIN (28)

7 Botão WHT BAL* (30)

8 Botão SHUTTER SPEED (28)

9 Interruptor AUTO/MANUAL (27)

10 Tomada ∩ (auscultadores)
Para auscultadores de mini-ficha estéreo

11 Botão BATT RELEASE (14)

12 Bateria recarregável (13)

13 Ranhura para cartão de memória B/ botão de selecção/indicador luminoso de acesso (19)

14 Ranhura para cartão de memória A/ botão de selecção/indicador luminoso de acesso (19)

15 Botão ⇄ (um toque) (30)

16 Interruptor de memória de equilíbrio do branco (30)

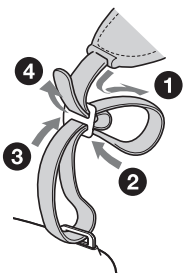
17 Interruptor de ganho (28)

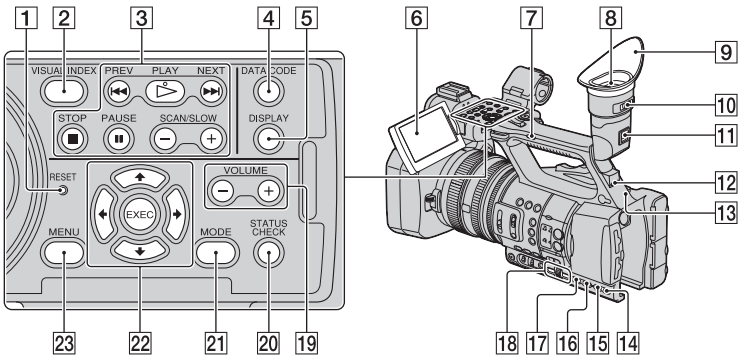
18 Botão IRIS (27)

* O botão WHT BAL possui um ponto táctil saliente para facilitar a sua localização.

Para montar uma correia de transporte a tiracolo

Insira uma correia de transporte a tiracolo (vendida em separado) nos respectivos ganchos.





1 Botão RESET
Se premir o botão RESET todas as programações predefinidas, incluindo o relógio (à excepção das programações de Perfil de imagem) são repostas.

2 Botão VISUAL INDEX (41)

3 Botões de controlo de reprodução (PREV/PLAY*/NEXT/STOP/PAUSE/SCAN/SLOW) (41)

4 Botão DATA CODE (45)

5 Botão DISPLAY (45)

6 Ecrã LCD/painel táctil (16)

7 Interruptor de seleccionador de zoom (25)

8 Visor electrónico (17)

9 Óculo de grandes dimensões (17)

10 Patilha de regulação da objectiva do visor electrónico (17)

11 Patilha de libertação do visor electrónico (102)

12 Interruptor HEADPHONE MONITOR (37)

13 Indicador luminoso de gravação da parte traseira (78)
O indicador luminoso de gravação pisca se a capacidade restante do cartão de memória ou a bateria for pouca.

14 Botão STATUS CHECK (46)

15 Botão PICTURE PROFILE* (31)

16 Botão MODE (52)

17 Botão MENU** (18, 62)

18 Seleccionador SEL/PUSH EXEC/Botões ←/→ (18, 62)

19 Botões VOLUME* (41)

20 Botão STATUS CHECK (46)

21 Botão MODE (52)

22 Botões ↑/↓/←/→/EXEC (62)

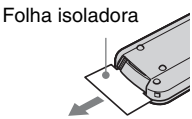
23 Botão MENU* (18, 62)

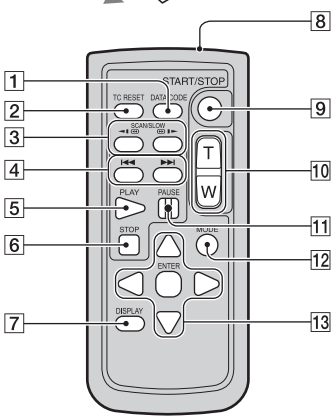
* O botão PICTURE PROFILE, botão VOLUME+, botão MENU e o botão PLAY têm pontos tácteis salientes para facilitar a respectiva localização.

**O botão MENU possui uma barra táctil saliente para facilitar a sua localização.

Remote Commander sem fios

Antes de utilizar o Remote Commander sem fios, retire a folha isoladora.





1 Botão DATA CODE (45)

2 Botão TC RESET
Este botão não funciona com esta câmara de vídeo.

3 Botões SCAN/SLOW (41)

4 Botões ⏮ ⏭ (PREV/NEXT) (41)

5 Botão PLAY (41)

6 Botão STOP (41)

7 Botão DISPLAY (45)

8 Transmissor

9 Botão START/STOP (21)

10 Botões do zoom eléctrico (25)

11 Botão PAUSE (41)

12 Botão MODE (52)

13 Botões ◄/►/▲/▼/ENTER

Notas

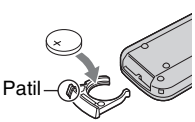
- Aponte o Remote Commander sem fios na direcção do sensor remoto para utilizar a câmara de vídeo.
- Mantenha o sensor remoto ao abrigo de fontes de luz fortes, como a luz solar ou iluminação directa. Caso contrário, o Remote Commander sem fios pode não funcionar correctamente.
- Quando estiver a trabalhar com o Remote Commander sem fios fornecido com a câmara de vídeo, o dispositivo de vídeo também poderá funcionar. Nesse caso, altere um modo do telecomando diferente de DVD2 para o dispositivo de vídeo ou cubra o sensor do dispositivo de vídeo com papel preto.

Para mudar a pilha do Remote Commander sem fios

① Carregando na patilha, introduza a unha na fenda para puxar a caixa da pilha para fora.

② Coloque uma nova pilha com o lado + virado para cima.

③ Volte a introduzir a caixa da pilha no Remote Commander sem fios até ouvir um estalido.

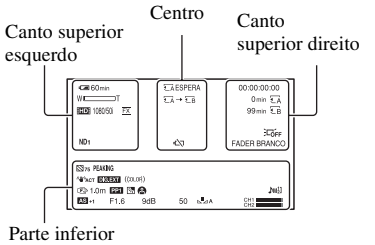


AVISO

Se não for manuseada com cuidado, a pilha pode explodir. Não carregue, desmonte nem queime a pilha.

- Quando a pilha de lítio começar a ficar fraca, o alcance do Remote Commander sem fios pode diminuir ou o Remote Commander sem fios pode não funcionar bem. Neste caso, substitua a pilha por uma pilha de lítio Sony CR2025. Se utilizar outro tipo de pilha, pode provocar um incêndio ou uma explosão.

Indicadores de ecrã



Canto superior esquerdo

Indicador	Significado
60min	Carga restante da bateria
HD 1080/50i FX	FORMATO GRAV (24)
4:3	GRAVAÇÃO SD 16:9 (71)
NDOFF ND1 ND2 ND3	Filtro ND (29)

Centro

Indicador	Significado
A B	Cartão de memória
A → B B → A	Revezar gravação (22)
ESPERA GRAVAR	Gravar estado (21)
	Aviso (90)
►	Indicador de reprodução (41)

Canto superior direito

Indicador	Significado
0min	Tempo de gravação restante estimado
A B	Suporte de gravação/ reprodução
00:00:00:00	Código de tempo (hora:minuto:segundo: fotograma)
OFF	Luz de fundo do LCD apagada (16)
FADER BRANCO FADER PRETO	FADER (69)

Parte inferior

Indicador	Significado
PEAKING	SALIENTAR (74)
	ZEBRA (74)
ACT OFF	STEADYSHOT (68)
DIG.EXT	AMPLIADOR D. (69)
(COLOR)	x.v.Color (70)
	Focagem manual (26)
PP1 ~ PP6	Perfil de imagem (31)
	LUZ DE FUNDO (67)
	PROJECTOR(68)
CLOSE	Diafragma (27)
9dB	Ganho (28)
50	Velocidade do obturador (28)
M	Controlo de volume manual (36)
AS	DESVIO EA (67)
A	Programação automática (75)
A B	Equilíbrio do branco (30)

Sugestões

- Os indicadores podem ter um aspecto diferente ou aparecer em posições diferentes.

Cód. dados durante a gravação

A data, hora e condição de gravação são gravadas automaticamente no cartão de memória. Não são apresentadas durante a gravação. No entanto, pode verificá-las pressionando o botão DATA CODE (p. 45).

Índice remissivo

A

ACERT.RELÓG. 18
AF.ASSIST 69
AMPLIADOR D. 69
Anel de diafragma 27
Anel de focagem 26
Anel de zoom 25
APAGAR 58

B

BARRA DE COR 70, 85
Bateria 13
Bateria "InfoLITHIUM" 98
Botão AE SHIFT/ASSIGN 5 39
BOTÃO ASSIGN 39
Botão BATT RELEASE (libertação da bateria) 14
Botão DATA CODE 45
Botão de gravação 21
Botão de gravação no manípulo 21
Botão de um toque 30
Botão DISPLAY 16, 45
Botão EXPANDED FOCUS/ ASSIGN 7 39
Botão GAIN 28
Botão IRIS 27
Botão MENU 18, 62
Botão MODE 52
Botão PICTURE PROFILE 31
Botão PUSH AUTO 26
Botão PUSH (libertar pára-sol) 12
Botão RESET 110
Botão SHUTTER SPEED 28
Botão STATUS CHECK 46
Botão VISUAL INDEX 41
Botão VISUAL INDEX/ ASSIGN 6 39
Botão WHT BAL 30
Botão ZEBRA/ASSIGN 4 39
Botões ASSIGN 39
Botões VOLUME 43
BRILHO LCD 76

C

Cabo de alimentação 13
Cabo de ligação 15
CALIBRAÇÃO 101
CAPTURAR FOTO. 56
Cartão de memória 3, 97
  Introduzir/Ejectar 19
CENTRO 75
Condensação de humidade 100
CONFIGURAR GANHO 66
CONFIG.XLR 73
CON.INT MIC 72
COPIAR 34
COR LCD 76
Correia 16
Correia de transporte a tiracolo 109

D

Data e hora 19, 112
DESLOCAR ANEL IRIS 66
DESVIO EA 67, 85
DESVIO WB 33
DETALHE 34
DETALHES TOM DE PELE 34
DIVIDIR 57

E

Ecrã LCD 16
EDIT.LISTA REPR. 54
Equilíbrio do branco 30
Especificações 103
EXPANDED FOCUS 27
EXTERIOR 30
Exterior 30

F

FADER 69, 85
FADER BRANCO 69
FADER PRETO 69
FASE DA COR 33
Ficheiro da base de dados de imagens 61
Filtro ND 29
Focagem 26
Focagem automática com um toque 26
Focagem expandida 27
Focagem infinita 27
Folha isoladora 111
Fonte de alimentação externa 15
FORMATAR SUPOR. 59
Formato de gravação 24
FORMATO GRAV 24
FORMATO TV 71

G

GAMMA 33
Gancho da correia de transporte a tiracolo 109
Ganho 28
GANHO MANUAL ÁUDIO 73
GERIR SUPORTE 59
Grande angular 25
GRAVAÇÃO SD 16:9 71
Gravar 21
GUIA ENQUAD. 75

H

HR.VERÃO 77, 85

I

Imagens fixas 56

Indicador luminoso de acesso 19
Indicador luminoso de carregamento 13
Indicador luminoso de gravação 21
Indicadores de aviso 90
Indicadores de ecrã 112
Informações sobre a bateria 46
INPUT1 35
INPUT2 35
INTERIOR 30
Interior 30
Interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) 36
Interruptor AUTO/MANUAL 27
Interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1) 35
Interruptor CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2) 35
Interruptor de ganho 28
Interruptor de memória de equilíbrio do branco 30
Interruptor de seleccionador de zoom 25
Interruptor FOCUS 26
Interruptor INPUT1 35
Interruptor INPUT2 35
Interruptor POWER 15
Interruptor REC CH SELECT 35
Interruptor ZOOM 25
IRIS 27

L

LANGUAGE 78
Ligar
  Computador 79
  TV 47
LIG.AGC XLR 73
LIMITE AGC 66
LIMITE AUTO DIAFR 67
LIMITE SOM 72
LISTA DE REP. 54
LUZ DE FUNDO 67, 85
LUZ FUNDO DO VISOR 76, 85
Luz fundo LCD 16
LUZ GRAV. 78

M

Marca comercial 105
MARCADOR 75, 85
MD LIG.VISOR 76
“Memory Stick” 4, 97
“Memory Stick PRO Duo” 97
MENOS AGC 66
Mensagens de aviso 91
Menu 62
  Menu MODE 52
  Menu OUTRAS 77
  Menu PRG.GRAVAÇÃO/SAÍDA 71
  Menu PROGR.ÁUDIO 72
  Menu PROGR.VISOR 74
  Menu PROG.CÂMARA 66
Menu MODE 52
Menu OUTRAS 77
Menu PRG.GRAVAÇÃO/SAÍDA 71
Menu PROGR.ÁUDIO 72
Menu PROGR.VISOR 74
Menu PROG.CÂMARA 66
Microfone interno 72
MIC+48V 36
MODO COR 33

N

NÍVEL COR 33
NÍVEL LUZ FUNDO LCD 76, 85
NIVEL.INPUT1 73
NIVEL.INPUT2 73
NTSC 95

O

Objectiva 101
Óculo de grandes dimensões 17
Opções do menu 64

P

PAL 95
Patilha da tampa da objectiva 12
Patilha de libertação do visor electrónico 102
Patilha de regulação da objectiva do visor electrónico 17
Perfil de imagem 31
Pilha de lítio tipo botão 111
Pilha recarregável pré-instalada 102
PRÉ-PR.WB 66
Programação de canal 35
PROGRAM.GRAVAÇÃO 71
PROG.ÁREA 77, 85
PROJECTOR 68, 85
Protecção da ranhura para “Memory Stick Duo” 19
PROTEGER 53

R

Ranhura para cartão de memória 19
REDUZIR TREMULAÇÃO 67
REINICIAR 34
Remote Commander sem fios 111
Reprodução 41
REP.FICHEIRO BD IMAG. 61

Resolver problemas 81
RESPOSTA EA 67
RESTANTE.....77
Revezar gravação.....22

S

SAÍDA AUSCULTADORES 72
SAÍDA VÍDEO.....71
SALIENTAR 74, 85
Segurar a câmara de vídeo....16
SELECÇÃO DE SAÍDA 71
SELECÇÃO USB 80
Seleccionador AUDIO LEVEL (CH1/CH2) 36
Seleccionador de zoom 25
Seleccionador SEL/PUSH EXEC 18, 62
Sensor remoto 108
SENS.AWB 67
SEN.INT MIC 72
SINAL SONORO 78
Sistemas de cores do televisor 95
SMOOTH SLOW REC 37
STEADYSHOT 68
STEADYSHOT ACTIVO....68

T

TELECOMANDO.....78
Teleobjectiva.....25
Televisor de alta definição....48
Tempo de carga.....14
TIPO EXPANDED FOCUS 75
Tomada para auscultadores 109
Transformador de CA 13
Transmissor 111
TV 47

U

Utilizar a câmara no estrangeiro 95
Utilizar o menu..... 52, 62

V

Velocidade do obturador..... 28
VENTO INPUT1 73
VENTO INPUT2 73
VEN.INT MIC 73
Verificação de estado 46
Visor de diagnóstico automático 90
Visor electrónico 17
VISUALIZAÇÃO 77
VISUAL.NÍVEL DE ÁUDIO 76
VIS.DADOS NA CÂMARA 75, 85
Volume 43

X

x.v.Color..... 70

Z

ZEBRA..... 74, 85
Zoom 25
ZOOM PEGA 69